

# الحروب الصليبية

«الجزء الثاني»

تأليف: وليم الصوري

ترجمة: د. حسن حبشي



٥٥

تاريخ المصريين

---



رئيس مجلس الإدارة  
د. سمير سرحان

رئيس التحرير  
د. عبد العظيم رمضان

مدير التحرير:  
عبد العظيم الشبلي

# الحروب الصليبية

الجزء الثاني

تأليف  
وليم الصوري

ترجمة وتعليق  
د. حسن حبشي



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٢

**الاخراج الفنى : مراد نسيم**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة الجزء الثانى من كتاب وليم الصورى عن الحروب الصليبية

كتبها الأستاذ الدكتور حسن حبشى

الكتاب الحالى هو الجزء الثانى من اربعة اجزاء من الترجمة العربية لكتاب « تاريخ الحرب الصليبية » المعروف فى الغرب باسم « تاريخ الأعمال التى تمت وراء البحار » لوليم الصورى الذى ختم حياته رئيسا لاساقفة صور ، والذى عاش فى بلاد الشام وفلسطين فى فترة عاصر فيها بعض هذا الصراع العنيف الذى امتد حقبة من الزمن طالت حتى القرن الثالث عشر الميلادى ، شهد خلالها الشرق الاسلامى بل والشرق المسيحى احوالا على ايدى مهاجرين اوربيين تسربلوا بمسوح الدين والنصرانية ، وان لم يراعوا حتى حقوق المسيحيين الشرقيين الارثوذكس، كما افصحنا عن ذلك احداث ما عرف بالحرب الصليبية الرابعة التى ازلت الامبراطورية البيزنطية

المسيحية ديناً ، الأرثوذكسية مذهباً ، لفترة من الزمن بلغت نصف قرن تقريباً ، ولم تشهر هذه الحملة المسماة بالرابعة سيفاً فى وجه المسلمين ، ، ولاخلصت - كما هو مفهوم الصليبية الغربى - أرضاً من أيديهم بل نزلت كالأعصار الجارف على القسطنطينية التى كانت كنيستها احدى الكنائس الخمس الكبرى فى العالم المسيحى على اختلاف مذاهبه ، فغيرت هذه التجريدة الصليبية من معالم الوجود المذهبى ، وأزالت دولة الروم ولكن لترجع على أيدي أبنائها الذين لم يؤثر فيهم العنت ولا الاضطهاد ولا السيطرة الأوروبية ، ولا غلبة المسيحية الكاثوليكية .



ويمتاز هذا الجزء الذى بين يدي القارئ فى صورته العربية بميزتين ، أولهما أنه امتداد فى أحداثه للجزء الأول ، وثانيتهما أنه يتناول فترة عاصرها المؤلف فى شبابه ، وتعرف فيها على موازين الثقل فى توجيه التاريخ السياسى والمذهبى لبلاد الشام فى حقبة امتدت أمداً غير قصير من عمر هذا المشرق .

ويتجلى للقارئ المطامع الشخصية وتحقيق المصالح الذاتية فيما ضمنه وليم فى ثنائيا هذا المجلد ، وهى مصالح ارتبطت بالشخصيات القيادية الصليبية وزجت فى أتون معاركها بالجماعات الشعبية وعامة المسيحيين الغربيين ورعاعهم الذين تغلب عليهم الديماجوجية أكثر مما يسيرهم العقل ، فلما طفت هذه الأطماع على السطح - حتى قبل استيلائهم على بيت المقدس - راح كل زعيم من هؤلاء الزعماء الغربيين يناقش الآخر فى تحقيق ما فيه صالحه ، وادى ذلك الى ما يسميه وليم « بالشقاق الصليبي » الذى كان فى استبطاعة القوى الاسلامية أن توظفه لصالحها ، لكنها أضساعت الفرصة - وما أكثر ما تكررت - من ودها بسبب الاثرة والانانية وعدم



رعاية حقوق الرعية ، وتمثل ذلك فى قيام البعض منهم للتماس معونة هؤلاء الوافدين ، فأحدثوا شرخا فى جبهة كان فى مقدورهم أن يجعلوها جبهة صمود ومقاومة ترد المهاجمين مقهورين أن لم تزلهم ، وما كان هؤلاء الوافدون فى مجموعهم سوى شرانم من الأفاكين ، يساعدوا تفكك المسلمين على أن تكون « قوة » وما كانت بالقوة ، كما يتضح من ثنايا هذا المجلد أن عوامل الشقاق الغربى كانت فرصة طيبة لتخليص المسلمين من هؤلاء الغزاة ، كما أن انتشار الأوبئة والطواعين كان فى صالح الجبهة الشرقية التى لم تعرف - للأسف - كيف تستغل هذه الظروف المواتية .

ويقدم هذا المجلد صورة قلمية عن بدأ قيام « مملكة » صليبية على يد «جود فروى» ، ولو كانت عند الشرق الاسلامى حينذاك نظرة استيعابية دقيقة واعية للظروف المحيطة به وبالصليبيين لأمكن تحويل دفعة الأمور الى ما فيه صالح هذا الشرق على يد أبنائه ، ولكن بعض «المستولين» راحوا يترامون على أقدام الصليبيين ، فكانوا يمدونهم بالمال حيناً وبالمعونة فى معرفة الطرق حيناً آخر ، حتى مكنوهم من رقابهم ، ولقد وقف أهالى القدس فى بداية الأمر موقفا صلبا شريفا فى وجه الصليبيين الغزاة ، ولم يدخروا وسعا فى صدهم ، ولا تراخت عزائمهم عن مقاومتهم ، كما يشهد الكتاب ، ولكن يد واحدة لا تصفق .

وسقطت القدس غنيمة باردة فى أيدي الصليبيين الذين لم تأخذهم شفقة ورحمة بأحد ما من المقدسة الذين صادفهم ، فاعملوا فيهم القتل والذبح « حتى فاضت الأماكن بدماء الضحايا » ويصف ولیم فظاظة الصليبيين ووحشيتهم بل وهجيتهم وصفا دقيقا وإن حاول تبريره فخان المنطق فكان تبريرا أعرج .

على انه باحتلال القدس تبدأ مرحلة جديدة هي المرحلة التنظيمية للوجود الصليبي من الناحية الادارية والدينية والمذهبية ، وبذلك تستقر اقدام الغزاة ليجعلوا من ارض الشام وفلسطين بلدا لهم ، وهم الاغراب عن هذا التراب .

واذا لم يكن عهد جود فروى كملك ، « حام للقبر المقدس » كما لقب نفسه - قد استمر طويلا فان الدولة اخذت الجد في وقفها على حساب القوى الاسلامية المبعثرة ، كما حاول رجالها في الوقت ذاته التوسع على حساب القوة البيزنطية ، وهي قوة « نصرانية ، لكن المصالح الذاتية لا تقيم وزنا للدين عند الصليبيين مما يكشف القناع عن اطماعهم الدنيوية وكذب ادعاءاتهم الدينية ، مما ادى الى ظهور قوى « اوربية » اخرى دفعتها اطماعها لأن يكون لها نصيب هي الاخرى من هذا العالم الشرقى ، ومع أن هذه الاطماع كانت في بداية الامر قاصرة على بلاد الشام وفلسطين الا انها سوف تشرب الى بلاد اخرى كمصر والعراق ، ورتب الغرب خطته هذه على مراحل تكشف عنها مجريات الحروب الصليبية عامة والاتفاقات التجارية ، لولا أن استطاعت مصر الوقوف في وجه هذه البطلعات الشرهة الأثمة .

ان هذه المقدمة ليست عرضا لمحتويات هذا المجلد لكنها المامة ببعض معاملة ، واننى لأدع الكتاب يحدث قارءه بالكثير والكثير من الأحداث والصراعات وما تمخضت عنه من تركها بصماتها في تاريخ المنطقة بل والعالم منذ ذلك الحين .

كما اننى اترك القارئ يستشف مايرى من مطالعة هذا الجزء ولا املئ عليه رأيا خاصا ، وسوف يكون لدى القارئ بعد مطالعة

هذا المجلد رأى سوف يستكمل أن شاء الله فى المجلدين الثالث والرابع .

وأحب أن أشير هنا الى أن الفهرست التفصيلى سوف يكون فى ختام الجزء الرابع .

كما أحب الا يفوتنى الشكر لهيئة الكتاب على قيامها بطبع هذا السفر ، وأرائى مدينا بالشكر للمصديق الكريم الأستاذ الدكتور عبد العظيم رمضان فقد كان حفيا بهذه الترجمة فجعلها من سلسلة تاريخ المصريين التى يشرف على اصداها .

وأرجو من الله العلى التوفيق .

حسن حبشى

القاهرة - الدقى



## الكتاب السابع

---

### الشقاق بين الصليبيين وزحفهم الى بيت المقدس

#### فصول الكتاب السابع :

- ١ - ارسال هيج الكبير وكونت هينولت مبعوثين الى الامبراطور ،  
واختفاء كونت بلدوين اثناء الطريق وعدم رجوع هيج العظيم  
وفاته اسقف بوى وظهور الطاعون .
- ٢ - الحاح الناس الشديد بمتابعة السفر الى بيت المقدس ، لكن  
تأجل الرحيل الى اول اكتوبر ، كما ذهب « بوهيموند »  
الى قيليقية واستولى على الناحية باجمعها .
- ٣ - صاحب « اعزاز » يناشد الدوق ان يساعده ضد مولاة  
رضوان ، فيستدعى الدوق اخاه بلدوين فيسرع الى هناك .

٤ - بلدوين يخرج بقوة كبيرة لمقابلة أخيه ، كما ان الزعماء الآخرين يبعثون بالعون والمدد فيهرب رضوان ، ويهلك بعض رجالنا اثناء الزحف ، ويقتل حوالى عشرة آلاف من جند العدو .

٥ - الدوق يمضى الى بلد أخيه متجنباً خطر الوباء ، وهنا يخرب قلاع جماعة من الخونة كما يتوجه بعض الزعماء الآخرين الى الرها أيضاً لينعموا بكرم بلدوين الباذخ .

٦ - اهل الرها يتآمرون ضد حاكمهم ويفضسون منه لا يثاره اللاتين عليهم ، ولكن خبر هذا التآمر يصل الى سمع بلدوين فيأمر بقتل المتآمرين .

٧ - « بلاس » يدبر مؤامرة ضد الكونت الذى يتخذ من الاجراءات ما يضمن سلامته ، ويلقى القبض على طائفة من حلفائه ، ولكن فولبرت دى شارتر يهون من شأن هذه النكبة ، وينتهى الأمر بذبح « بلدوك » المتآمر .

٨ - كونت تولوز يستولى على مدينة « البارة » ويقوم اسقفية بها ، دخول سفن تيبوتونية فى الميناء وتناقص عدد القوم بسبب تفشى الموت .

٩ - الصليبيون يحاصرون المعرة ويستولون عليها . موت اسقف أورنج ونيوع صيت « جوفيه دى لاتور » .

١٠ - الدوق يعود الى أخيه ، ويستأذنه فى الرجوع فيقع فى كمين فى اثناء عودته الى الجيش ولكنه ينجو منه لم ينله اذى .

١١ - النزاع يشتد في المعركة بين كونت تولوز وبيوهيموند الذي استولى على املاك الكونت بأنطاكية ، فيجتمع الزعماء في « الروج » ولكنهم لا يصلون الى قرار حاسم ، ويصارع الناس المجاعة \*

١٢ - اغارة كونت(١) ( ريموند دى تولوز ) على ارض العدو واستيلائه على ماشيته ، ثم شروعه في الزحف على بيت المقدس حين رأى نفسه عاجزا عن مقاومة الحاحات الناس اكثر من ذلك ، فينضم اليه في مسيرته هذه «كونت نرماندى» و « تانكريد » \*

١٣ - اللصوص يهاجمون جيش الكونت ( ريموند ) اثناء زحفه لكنه يصددهم ببراعة ويستولى عنوة على قلعة حاولت مقاومته ، ثم ينصب معسكره امام « عرقة » ويفد الى ابواب الزعماء ( الصليبيين ) رسل البلاد التى حولهم \*

١٤ - وصف « عرقة » وتسلم رجالنا رسالة من بعض اسرانا في طرابلس يحثونهم على وجوب محاصرة عرقة \*

١٥ - مغادرة فريق من الصليبيين للمعسكر واستيلائهم على مدينة « انطربوس » بالقوة ، ثم عودتهم محملين بالاسلاب الضخمة والاستمرار في محاصرة عرقة \*

١٦ - وصول ( دوق ) جود فروى الى اللاذقية وبصحبته كونت فلاندرز وبقيّة القوات . نجاح الدوق في تحرير « جينيمار »

---

(١) لقبه وليم المصورى في الاصل بالدوق ولكن الصواب هو «كونت» \*

من الحبس كما يعيد اليه أسطوله • وقيام بوهيموند بمرافقة  
العسكر فى رحيلهم حتى « اللانقية » •

١٧ - الدوق ( جو فروى ) وجيشه يحرقون بجبله غير أن مكائد  
كونت تولوز ترغمه على رفع الحصار وتحمله على الاسراع  
الى « عرقه » فينضم الى القادة الآخرين ، ولكن حصار هذه  
المدينة ينتهى بالفشل •

١٨ - اشارة موضوع حربة المسيح من جديد ، بطرس ( بارتليميو )  
مكتشف الحرية يمشى وسط النار الملتهبة ولكنه يموت بعد  
ايام قلائل من ذلك •

١٩ - عودة السفراء الذين كان زعمائنا قد أرسلوهم الى مصر •

٢٠ - سفراء من الامبراطور ( البيزنطى ) يصلون الى الجيش  
شاكين من بوهيموند ، ويذيعون النبأ بقرب مجيء الامبراطور ،  
والتنازع بين قواتنا • شبوب معركة مع اهل طرابلس ينهزم  
فيها العدو ، ويعود الصليبيون منتصرين الى معسكرهم •

٢١ - صاحب طرابلس يحصل على اتفاقية مع الصليبيين بعد ان  
دفع لهم مبلغا كبيرا من المال ووصلهم بكثير من الهدايا •  
ثم يرحل القادة سالكين الطريق الساحلى فزولا على نصيحة  
الخلصين من سكان تلك النواحي •

٢٢ - الصليبيون يعاودون السير مرة ثانية ويمرون ببعض البلاد  
الساحلية ثم يصلون اخيرا الى اللد والرملة •



٢٣ - أهالى القدس يحصنون مدينتهم تحصيناً قوياً ضد الصليبيين،  
ويزودونها بالرجال الأبطال وبالسلاح والذخيرة ويخرجون  
منها معظم سكانها النصارى .

٢٤ - أهالى بيت لحم يبعثون الرسل الى القادة الذين يوفدون  
تأكيدهم الى تلك المدينة فيستولون على كنيستها وعلى الموقع  
معا .

٢٥ - الجيش يواصل زحفه حتى يصل الى بيت المقدس ، لكن تقوم  
مباوشة في نفس الوقت يهلك فيها بعض من رجال العدو .



## هنا يبدأ الكتاب السابع

---

### الشقاق بين الصليبيين وزحفهم الى بيت المقدس

- ١ -

حين استقرت الأمور في انطاكية على هذه الصورة (١) عزم القواد بالاجماع دون معارضة من أحد على ارسال مبعوثين الى الامبراطور يدعونه للحضور بذاته في الحال لمساعدتهم وقاء بالاتفاق الذي أبرمه معهم من قبل ، والقوا الى مبعوثيهم أن يخبروه بأن الصليبيين على وشك الزحف الى بيت المقدس ، ويسألونه أن يمضى حالا في اثرهم حسبما التزم به في المعاهدة التي امضاها واياهم ، فان لم يف بشرط الاتفاق أصبحوا في حل عن الالتزام بمعهدهم معه .

واختاروا لهذه السفارة اثنين من نبلائهم ووجوه القوم فيهم ،

---

(١) راجع الجزء الاول من ٢١١ - ٣٦١ .

هما « هيج العظيم » Hughli أخو ملك فرنسا وبولدين « كوثت هينولت » Hainault الذى اختفى فى أثناء سفره فى معركة قاتل فيها العدو وكان مصيره محوطاً بالغموض وموضع جدل ، فمن قاتل يقول انه لاقى منيته فى هذا الاشتباك ، الى آخر يذهب للقول بوقوعه فى أسر العدو الذى حمله معه يرسف فى الأغلال الى بعض نواحي المشرق القاصية .

على أن لورد هيج نجح فى تجنب مكائد العدو فوصل سالماً الى الامبراطور ، لكنه - واأسفاه - عند بلوغه هذا المنعطف كشف بريق أعماله المجيدة بسحابة شديدة القمامة باعدت بعداً كبيراً بينه وبين أمجاد قومه الباهرة ، فاذا كان قد أتى فى أثناء مسيرة الحملة بكثير من أعمال البطولة التى اكسبته مجداً لا يبلى فإنه لطخ اسمه الكريم ومرغه فى الوحل فى أثناء هذه السفارة التى أنجزها لمن كلفوه بها ، لكنه لم يأت اليهم بالرد ، ولم يكبد نفسه مشقة الرجوع اليهم فأظهره تقصيره فى أداء هذا الموضوع بمظهر شديد الغرابة تنكره عليه مكانته السامية ، لأن كتاب جوفينال يقول « أن كل شائبة فى الخلق تنطوى فى حد ذاتها على جرم أكبر كلما كبر مقام مرتكبها وعلت مكانته » .



ما كاد حصار أنطاكية ينتهى هذه النهاية الرائعة بالاستيلاء عليها ، وما كادت أمورها تستقر ويسودها الهدوء حتى ضرب الناس بطاعون لا يعلم أحد أسبابه ، وتزايد عدد ضحاياه زيادة مفرغة ، وفشى حتى قل أن كان ينقضى يوم الا ويخرج الناس لدفن ثلاثين جثة أو أربعين ، والحق أن القلة التى بقيت من الناس بعد الحصار قد تضاءلت حتى كادت أن تكون عدماً .

ولقد هاجم هذا الطاعون الخبيث الجميع على اختلاف طبقاتهم،  
لم يفرق بين صغير وكبير ، وكان من بين الذين ساروا ان ذاك  
فى الطريق الذى لابد لكل مخلوق ان يسير فيه « انديمار اسقف بوى » ،  
Adhemar of Puy وهو رجل شريف الخلق ، عظيم القدر ،  
خالد الذكر ، فبكى الناس كلهم فيه ابا وهاديا لهم ، وشيعة الجميع  
الى جدته بزفرات باكية وآهات تصدع الأفئدة ، ودفنوه فى توقيير  
كبير فى كنيسة بطرس الطوبانى فى الموضع الذى يقال انهم وجدوا  
به حرية المسيح .

ولقد فتك هذا الطاعون القاتل فيمن فتك « بهنرى ديش »  
D'Esch الكريم نسبا السامى خلقا ، فمات ودفن فى قلعة  
« تل باشر » .

كما هلك بنفس السوباء « رينهولد فون امرزباخ »  
Riennauld Von Ammershach وهو محارب عظيم شرف قومه  
بشجاعته الذاتية ، فوورى جسده فى ساحة كنيسة امير الرسل .

وقد تفشى هذا الطاعون اكثر ما تفشى فى النساء على وجه  
الخصوص ، حتى لقد هلك منهن فيه ما يقرب من خمسين الف امرأة  
فى ايام قلائل .

وحاول بعض اهل حب الاستطلاع ان يستقصوا اسباب هذا  
الوباء الملعون فانتهوا الى خواتيم تخالف كل خاتمة منها الأخرى ،  
فقال بعضهم انه نشأ من جراثيم تسبح فى الهواء ولا تراها العين ،  
على حين قيل ان الجوع كان قد عض الناس بانبياه ، فلما تاتى لهم  
الحصول على الطعام الوفير اقبلوا فى نهم وشراهة على الاكل  
تعويضا عن ايام المسغبة ، فكانت بطونهم الجوعى علة هلاكهم ،  
واشار هذا البعض الى الحقيقة القائلة ان من كانوا وسطا فى اكلهم

أو تقللوا منه كانوا أحسن حالا من غيرهم ، وأنهم سرعان ما عادوا  
الى ما كانوا عليه فى السالف من الصحة « (٢) » .

## - ٢ -

فى هذه الأثناء عاد الناس يلحون على قادتهم الحاحا شديدا  
بمعاودة الاستعداد للمسير الى القدس ، وسواء اكان الحاحهم  
صادرا عن رغبة منهم فى النجاة من الطاعون ، أو كان نايما عن  
حبهم للمحج الى بيت المقدس التى هى بيت القصيد الذى جاءوا من  
أجله ، فان الأمر الذى لامراء فيه هو أنهم طالبوا قادتهم بالاستعداد  
للخروج والسير قدما بجيش السيد لانجاز الغرض الأساسى الذى  
دفع الجميع لتترك أوطانهم ، ومن ثم اجتمع كبارهم وتشاوروا فيما  
بينهم بشأن رغبة العامة التى رأوها جديرة بالتلبية .

وقد اختلف رد الفعل الشخصى للقادة على هذا الطلب ، فرأى  
فريق منهم أن الواجب يقتضيهم ألا يتوانوا عن الخروج فى ساعتهم ،  
وبذلك يكونون قد أرضوا رغبات الناس .

وأما غيرهم فقالوا ان العقل يفرض عليهم تأجيل الخروج  
حتى شهر أكتوبر ، وكانوا ناظرين فى ذلك الى ما هم فيه الآن من حر  
الصيف القاطط الذى لا يطاق ، ومن ندرة المياه وقلة ما تحت يدهم  
من الخيول ، وتضعض الناس بسبب طول المجاعة التى كابدوها ،  
وقال أصحاب هذا الرأى ان الناس فى خلال هذه الفترة (٣) يكونون  
قد حصلوا على مزيد من الجياد ، كما تتاح فرصة من

---

(٢) ذكرت الترجمة الانجليزية أنه لم يمكن تحديد طبيعة هذا الطاعون  
تحديدا باتا ، وإنما كان وباء عم أقاليم البحر الأبيض المتوسط الشرقية .  
(٣) المقصود بذلك الفترة المنصرمة من هذه اللحظة حتى دخول شهر  
أكتوبر .

الراحة للخيول التى عندهم الآن ، وبذلك يعود الناس الى ما كانوا عليه من قبل بفضل ما نعموا به من الاستجمام والمطعم مما يمكنهم من النهوض بعافية ، ويجعلهم أقدر على تحمل مشاق الزحف ، وقد قوبلت هذه العواطف الأخيرة باستحسان الجميع ، واتفق رأيهم - دون استثناء - على البقاء حتى يحين ذلك الموعد المقترح .

حينئذ تفرقوا أملا منهم فى تجنب الموت الذى يهددهم ، كما بدا أنه من المحتمل أيضا أنهم قد يجدون فى هذه الأثناء فى ناحية أخرى غير التى هم فيها الآن وفرة من الميرة ، وأصبح مفهوما لديهم جميعا وجوب عودتهم فى الموعد المضرروب دون تأخير ، فذهب بوهيموند الى قيليقية واستولى على مدن طرسوس ، وأذنة ، والمصيصة وعين زربة ، ونصب حكاما من قبله على هذه الأماكن ، وجعل من نفسه الأمير الأكبر على الأقليم بأكمله .

أما الزعماء الآخرون فقد تفرقوا فى المدن المجاورة بعيدين عن الجيش ، جاعلين همهم استرداد صحتهم وعافية جيادهم .

كما بادر كثير من اشراف الناس وعامتهم على السواء الى عبور نهر الفرات ، وأغذوا السير فى لهفة قاصدين الرها حيث كان الحكم فيها لبلدوين أخى الدوق ، وكانوا يطعمون فى نواله ورفده ، فأحسن الكونذ لقاءهم ، وجباهم بالآله ، ولم يدخر وسعا ولا قصر فى عطفه عليهم طول اقامتهم فى رحابه ، ثم ردهم فى النهاية الى اخوانهم وقد امتلات نفوسهم بالغبطة ، وأيديهم بالعطايا الجمبة .

### - ٣ -

حدث فى ذلك الوقت أن استجلب رضوان - صاحب حلب - على نفسه نقمة واحد من أتباعه ، وكانت قلعة « أعزاز » فى يد هذا التابع .

ووصلت الخصومة بين الاثنين جدا حمل الأمير على استدعاء  
العسكر من كل النواحي التابعة له ، وضرب الحصار على تلك  
القلعة التي أدرك متوليها الا قبل له فى الوقوف فى وجه غضبة  
مولاه القوى الحانق مالم ينجده الفرنجة ، فأرسل فى الحال واحدا  
من خاصته وأهل بلده - وكان مسيحيا مخلصا له - الى الدوق  
( جود فروى ) يسأله محالفته ، وزوده بالهدايا اليه ضمانا لنوال  
تأييده ، وزاد بأن وعده أن يخلص له قلبا وروحا .

وأبدى رغبة فى أن يرتبط به باتفاقية يلتزم بها التزاما تاما ،  
وأفصح عن استعداده لإرسال ولده الى الدوق رهينة عنده حتى  
يكون على ثقة تامة فيما يقوله ، وحتى لا تخالجه لمة شك فى الوفاء  
بعهده له .

والحف فى الرجاء الى « جود فروى » أن ينهض فى لحظته  
هذه ليخلصه من الخطر المصدق به ، وأعدا إياه أن يجازيه الجزاء  
الأوفى على حسن جميله هذا فى الوقت المناسب .

وأتت هذه الكلمات أكلها ، وحركت نفس ذلك الرجل المبجل  
فوثق علاقات المودة بصاحب قلعة ( أعزاز ) وأظله بمعطفه ، وبادر  
فأرسل فى لحظته رسلا من جهته الى أخيه بلدوين كونت الرها  
يدعوه للقدوم عليه بعسكره ليكون عونا له فى رفع الحصار ، إنقاذا  
لذلك الصديق .

\* \* \*

أما رضوان فقد نصب معسكره قبالة قلعة « أعزاز » قبل  
خروج الدوق جودفروى من أنطاكية بخمسة أيام ، وكان فى صحبته  
عدد كبير من أخلص أتباعه الذين دعاهم ليكونوا عونا له فى المشروع



الذى يزمع النهوض به ، قتالفت منهم جميعا طائفة قوية خرج بهم  
مغذا السير لنجدة اعزاز .

احس رسل صاحب اعزاز الذين بعث بهم الى الدوق ان قد  
لازمهم التوفيق فى انجاز سفارتهم على اكمل وجه فقد حصلوا على  
التأييد التام لسيدهم عند الدوق ، على انه كان من المستحيل عليهم  
القيام شخصا باخبار مولاهم بما انتهوا اليه بسبب احاطة العسكر  
المعادى له للقلعة من كل جانب ، مما استحال معه قيام أحد ما  
بالدخول اليها أو الخروج منها ، لذلك اطلقوا حمامتين من الحمام  
الزاجل المدرب على مثل هذه المهمات لايصال الرسالة ، فريطوا فى  
ذيلى<sup>(٤)</sup> الحمامتين كتباً تتضمن التفاصيل الوافية عن نجاحهم ، ليكون  
مولاهم على علم تام بكل ما نسنى لهم القيام به ، وما كاد الطائران  
يطلقان فى الجو حتى طارا خفيفين الى ديارهما ، وهناك أمسكهما  
المسؤولون عن الحمام الزاجل ومن ريوهما ، وفضوا الرسائل ،  
وافضوا بمضمونها الى صاحب حلب ، فاستولى عليه الفزع الشديد  
من العدو المحيط به ، فأياسه الخوف وفل مقاومته ، ومع ذلك فان  
قراءته لهذه الرسالة ملأته بالأمل المفرح فى الا خوف عليه ان هو  
أخذ المبادرة فى مهاجمة عدوه .

#### - ٤ -

كان الدوق ورفاقه قد قطعوا مسيرة يوم واحد حين صادفهم  
بلديون فى طائفة من ثلاثة آلاف مقاتل مدججين بأحسن السلاح ،

---

(٤) يبدو أن هنا خطأ من وليم الصورى فى قوله ان الرسالتين ربطتا  
الى ذيلى الحمامتين ، فالمعروف أن الرسالة كانت توضع تحت جناح الطائر  
حفظاً لتوازنه ، انظر الترجمة الانجليزية لهذا الكتاب ، حاشية رقم ١  
صفحة ٣٠٢ .

فرحب جود فروى بأخيه ترحيباً يفيض بالحب العميق والود الصافى، وشرح له كل تفاصيل الحملة ، مركزاً على وجه الخصوص على محالفة الصداقة التى أبرمها مع صاحب « اعزاز » ، فاستصوب بلديون كل ما قصه عليه أخوه ، وأن حذرهم من أن قواته ليست بكافية لفرض حصار شديد كهذا الحصار الذى يزمع القيام به ونصحه غاية النصح أن يبعث الى القادة المقيمين بأنطاكية - قبل أن يقدم على أى شئ - يرجوهم مساعدته ، لأن مجيئهم اليه يقوى جانبه ويشد بهم ساعده ، فيتقدم فى تنفيذ مشروعه بمزيد من الثقة .

استمع الدوق بنفس راضية الى نصيحة شقيقه ، وبعث فى الحال برسول الى كل من بوهيموند وكونت تولوز يناشدهما مناشدة حارة - بحق مأبئيه وبينهما من روابط الأخوة - أن يهبا من غير إبطاء الى مساعدته فى جهوده القائم بها من أجل حليفه ، وأكد لهما أنه راد لهما هذا الفضل فى الوقت المناسب ، والحق أنه كان قد سألهما هذه المعونة قبل مغادرته المدينة بطريقة فى غاية الود ، والتمس منهما الانضمام اليه ، ولكن الغيرة من أن صاحب « اعزاز » استلجد بجودفروى أولاً حملتهما على رفض متابعتة والخروج معه ، فلما كانت هذه المرة الثانية عرفا أنه لم يعد بمقدورهما رفض التماس الدوق حفظاً لشرفهما ، ومن ثم جمعاً قواتهما وخرجا بها فلحقاه فى حملته ، فلما تأتى لجميع القوات أن ينضم بعضها الى البعض بلغت زهاء ثلاثين ألف محارب .

ويقال أنه كان عند رضوان أربعون ألفاً من الترك ، ومع ذلك فإنه لم يطمئن الى قوته هذه . واستولى عليه الفزع من اقترابنا الذى أخبرته عيونه بأنه بات وشيكا ، فسرح جيشه وعاد الى حلب .

لم تعلم قوات « جود فروى » بفرار العدو فظلت توالى زحفها ،

وتبعها من خلفها كثير من الجند المشاة والفرسان القادمين من  
انطاكية للانضمام للكثائب التي سبقتهم .

ولما كانوا على مسافة غير قصيرة وراء الجيش فقد شاء سوء  
طالع الكثيرين منهم أن يقعوا في الكمائن التي كان العدو قد عنى  
برصدها لهم ، وأذ لم يكونوا مكافئين للترك في العدد ولا في لباس  
فقد تمت الغلبة عليهم في يسر ومن غير عنت ، فهلك الكثيرون منهم  
وأسر غيرهم .

ما كاد الدوق والزعماء الآخرون يعلمون بما جرى حتى توقفوا  
عن الزحف ، واتفقوا على أن يتعقبوا هؤلاء الجناة ، وشاء حسن  
طالعهم أن يصادفوا الترك قبل تمكنهم من الوصول الى مواقعهم أو  
بلوغهم الأماكن التي اعتادوا الاختفاء بها ، فكر الصليبيون عليهم  
بسيوفهم كرة ضارية ، وسرعان ما فرقوا صفوفهم وشتتوا شملهم  
وانقذوا طائفة من رجالنا الذين كانوا قد وقعوا أسرى في أيدي  
الترك ، وأسروا عددا كبيرا من رجال العدو وأعملوا القتل في  
الكثيرين منهم .

وفر من نجا فتضائل عدد العدو حتى كاد ألا يكون شيئا مذكورا ،  
وكان هؤلاء من الصفوة المنتقاة من رجال رضوان وحاشيته ومن  
خاصته وهم قرابة عشرة آلاف شخص .

بعد أن أحرز جيشنا النصر مضى كله قدما صفا واحدا حتى  
بلغ غايته ، فخرج للترحيب به صاحب قلعة أعزاز في ثلاثمائة فارس  
من فرسانه ، وجثا - على مشهد من الجميع - على ركبتيه ، مطاطيء  
الراس ، مزجيا الشكر للدوق أولا ثم للزعماء الآخرين ثانياً على  
ما فعلوه ، وأعلن على رؤوس الجميع أنه التابع الأمين للقادة  
الصليبيين ، وقطع على نفسه يمين الود مؤكدا أنه لن ينكث بشيء

من هذا العهد ، أو يخرج على تلك الطاعة ، أو يشجب الوفاء لهم  
مهما تغيرت الظروف أو تبدل الزمن .

وهكذا أدى الدوق لحليفه المساعدة المرجوة ، وانتهى الأمر  
على خير ما تكون النهاية ، وأدّ ذلك انقلب بلدوين - أخو الدوق -  
راجعا إلى الرها ، وعاد الجيش إلى أنطاكية .

### - ٥ -

لما كان الرباء لا يزال منتشرا في أنطاكية ، والموت متفشيا بين  
سكانها ، وتزداد حدته يوما بعد يوم ، فقد قرر الدوق أن يستجيب  
لذعوة أخيه له ليزور بلده الرها ، وكان بلدوين يلح على «جودفروي»  
- أثناء اشتراكهما في الحملة الأخيرة - أن يتقبل رجاءه ويتجنب  
قيظ أغسطس ، ويفر من عدوى الرباء المنتشر في الجو ، ومن ثم  
اصطحب الدوق معه في سفرته هذه بطانته الخاصة وطائفة كثيفة  
من فقراء الناس الذين كان يرى لزاما عليه إعالتهم ، ونزل بهم أرض  
أخيه ، واستقر وإياهم في ناحية تل باشر<sup>(٥)</sup> وحطب وراونذال حيث  
يغدو ويروح كيفما شاء ، وينعم بين آن وآخر بصحبة أخيه .

وكثيرا ماحدث أثناء مقامه هنا أن قدم عليه أهل تلك النواحي  
من المتدينين لاسيما الزهاد المقيمون بالأديرة الكثيرة المتناثرة بها ،  
مستصرخين به من أخوين أرمنيين هما « بكراد » Pahard

---

(٥) في الأصل Hatab ولم استطع الاستدلال على مرادفها في

العربية إلا أن تكون « الحثا » التي أشار إليها ياقوت ومراسد الاطلاع ،  
انظر في ذلك Le Strange : Palestine Under Moslems P. 450.  
أو لعلها « عينتاب » القريبة من تل باشر .

و « كوراسيلويوس »<sup>(٦)</sup> Corasilus (أو كورخ فاسيل ) ، وكانا من ذوى المكانة الرفيعة فى قومهما ولكنهما كانا غاية فى الدماء والمكر ، وكان بأيديهما قلاع حصينة قوية من قلاع هذا الاقليم يعتمدان عليها كل الاعتماد ، فكلفا السكان من أمرهم شططا - لاسيما أهل الأديرة - بابتزازهما الأموال الطائلة منهم بغير حق ، وبلغ عسف هذين الكبيرين غايته حين راحا يقطعان الطريق على سالكيه ويسلبانهم ما يحملون ، وكان ممن تعرضا لهم رجال بعثهم كونت الرها بالهدايا الى أخيه الذى كان لايزال اذ ذاك مشددا الحصار على انطاكية ، وعمدا الى هذه الهدايا، التى كانت مخصصة للدوق « جودفروى » ، فارسلاها الى لورد بوهيموند كسبا لتأييده لهما ضد بلدوين كونت الرها ، فلما سمع الدوق الشكرى غلا مرجل غضبه عليهما ، وبعث على الفور ضدهما رهطا من خمسين من خاصة فرسانه ، مع طائفة من أهل تلك الناحية ، فاقتحموا كلهم قلاعها بقوة السلاح وسوها بالأرض ، لتخضيد شوكة هذين الكبيرين - ولو الى حدما - وحملهما على الكف عن سفههما الذى لم يعد محتملا .

وقد وفد على الدوق أثناء مقامه فى هذا البلد رهط كبير من أبرز رجال جيشنا ، كما تزاحمت على بابه أعداد ضخمة من العامة راحوا يتدافعون طمعا فى نواله وفيض يديه ، وليدرا عنهم الفقز المدقع الذى ناء عليهم بكلكله ، وأرهقهم أمدا طويلا ، وكان ذلك منهم على وجه الخصوص بعد أن صارت قلعة عزاز تحت حمايتنا ، وهى القلعة الواقعة فى منتصف الطريق المؤدى الى الرها، فرحب الكونت بهؤلاء القوم أجمل ترحيب ، ثم ردهم بعد أن اغدق عليهم هداياه الجمة ، مما اثار دهشة الجميع ومن جاءوا الى هنا يلتمسون فضل عطائه .

---

(٦) ذكرت الترجمة الانجليزية ، ج ١ ص ٢٠٤ حاشية رقم ٩ ، انه ينعت « يكوخ » أى اللص ، ثم عادت وأشارت الى أن هناك من ينكر هذا النعت .

أخذت زرافات الصليبيين تتوالى فى القدوم الى الرها أرتالا بعضها فى اثر البعض ، حتى تبليت خواطر الأهالى جزعا من جموع اللاتين هذه ، وعلى الرغم مما لقيه هؤلاء الضيوف من كرم مضيفيهم الكبير الا أنهم سرعان ما أصبحوا مصدر ازعاج بسبب مملوكهم الذى كان ملؤه التحدى • كما راح بلديين - من ناحية أخرى - يقلل من اعتماده على مشورة النبلاء المحليين الذين كان لهم الفضل فى استحواذة على تلك المدينة العظيمة ، مما اثار حنقا بالغاً ضده ، وضد بنى جنسه ، وندمت رعيته اشد الندم على أن جعلوا له الحكم قبيح ، يوم وضعوا زمام الأمور فى يديه ، وساورهم الخوف ، فلما رأوا الا نهاية لمطامعه وتطلعاته خافوا أن ينتهى الأمر به اخيراً الى تجريدهم من كل شىء يملكونه ، ومن ثم راحوا يحكيون ضده مؤامرة مع بعض ولاة الناحية الأتراك ، ويرسمون خطة تؤدى الى اغتياله لئلا توقع منه حتى يبدو الأمر وكأنه جرى بمحض الصدفة ، فان لم تسعفهم المؤامرة بقتله فلا أقل من أن تنتهى بطرده من المدينة واخراجه منها ، وحملتهم هذه المحاولة على أن يودعوا كل ثرواتهم وجميع ما يملكون عند اصدقائهم من اصحاب القلاع والمدن المجاورة ، وبينما كانوا منهمكين انهمكا بديقاً شئ تنفيذ مخططاتهم هذه اذا بكلمة عن هذه المؤامرة تصل الى سمع بلديين نقلها اليه أحد اصدقائه الأوفياء ، فلما تقصى الكونث الخبر وتجمعت بين يديه البراهين التى لا تجحد عن صدق هذا المشروع بعث قوة كبيرة من خاصية رجاله للقبض على المتآمرين وتقييدهم واعتبارهم قتلة ، وأدت اعترافاتهم الى كشف كل جوانب القضية ، وأذ ذاك أمر بسمل عيون زعماء المؤامرة ، وحكم على من سونهم جرماً بالنفى من المدينة ومصادرة املاكهم ، ، أما غير هؤلاء وهؤلاء فقد تفضل بالاذن لهم بالمقام فى الرها مع الزامهم

بدفع غرامة مالية ضخمة صاندر بها كل ما ملكته أيديهم وجعله ملكا خالصا له لا يشاركه فيه مشارك ، واستطاع الكونت بهذه الوسيلة أن يحصل على قدر من الذهب بلغ عشرين ألف قطعة ، سخر بها كلها على ضيوفه (اللاتين) الذين أدت مساعدتهم اياه الى سيطرته على البلاد والقلاع المجاورة حتى أصبح ذكر اسمه مبعث فزع للمدن وسكان تلك الناحية ، مما حمل الكثيرين منهم على العمل جديا لتدبير ما فيه هلاكه ، حتى لقد فر جموه خلسة الى الجبال معتمضا فيما له بها من المعازل ، وذلك خوفا من أن يلح في مطالبته بما تبقى له عنده من مهر ابنته الذى كان قد تعهد له بدفعه ، ولكن لم يف له بعهده حتى الآن .

## - ٧ -

كان هناك شريف تركى الجنس اسمه « بالاس » يعيش فى تلك الناحية من البلاد ، ولى ذات مرة حكم مدينة « سروج » ، وقد ارتبط مع الكونت بحلف صارت الصداقة بمقتضاه بين الاثنين على أتم ما تكون الصداقة بين خدنين ، وذلك قبل وصول اللاتين فى هذه الأعداد الضخمة ، ثم لاحظ هذا الرجل تضارؤ ود بلدين نحوه ، فذهب الى الكونت لأمر فى نفسه ، مدعيا أنه يرجوه أن يتفضل مشكورا بالحضور اليه ليتسلم بنفسه القلعة الوحيدة التى لازالت باقية فى حوزته ، وربما كان مدفوعا للقيام بهذا العمل باحساسه بالضيق ، أو ربما كان ذلك نزولا على التماس الأهالى ، وصرح لبلدوين أنه قانع بعطفه عليه ، وأنه يعتبر ذلك جميلا يسديه اليه ويقدره هو كل التقدير له ، وأنه غاية ما يتمناه ، وأعلن اليه أنه معترزم احضار زوجته وأطفاله وكل ما تملك يمينه الى الرها ، وتظاهر بأنه فى خوف مقيم من أهل بلده لما بينه وبين الصليبيين من روابط

الولد الأخوى ، وراح يلاحق الكونت لتحقيق اريته ، راجيا أن يضرب له بلدوين يوما يزور فيه ذلك المكان ، فلما جاء اليوم المحدد خرج الكونت على رأس مائتي فارس من فرسانه وسار الى القلعة وقد سبقه اليها « بالاس » الذى عمد سرا الى تقوية وسائل الدفاع عن القلعة ، فرتب بداخلها مائة فارس معلمين ، وزودهم بأقوى سلاح ، واخفاهم داخل ذلك المكان بصورة لم يظهر معها أى واحد منهم .

فلما أصبح بلدوين أمام القلعة التمس منه « بالاس » أن لا يدخلها الا فى رهط قليل جدا من رجاله ، مبررا هذا بخوفه من الخطر على موجوده أن يدخل الفرسان كلهم معه ، ونجحت توسلاته فى حمل الكونت على الرضوخ لكل ما طلبه منه « بالاس » ، غير أن حسن حظ بلدوين أبى الا أن بعضا ممن معه – من أهل الحجا والعقل – توجسوا خيفة وخشوا أن يكون الغدر وراء ذلك الالاح ، فصالوا بالقوة بين الكونت – رغم احتجاجه – وبين السماح له بدخول الحصن ، وكانوا على حق فى شكهم فى نوايا هذا الرجل الخسيس ، ورأوا السلامة تقتضى تقديم نفر سواه أولا ليعرف ماذا يكون مصيرهم ، فاستجاب الكونت لهذه المشورة الحكيمة ، وأمر أن يدخل المكان اثنا عشر رجلا من اشجع رجاله وعليهم من السلاح أحسنه ، على أن يقف هو مع بقية رجاله ساكنين فى الخارج على مقربة من المكان يرقبون ماذا تكون خاتمة التجربة ، فما جاوز هؤلاء الفرسان الأشاوس عتبة المكان حتى وقعوا ضحية الخيانة الدنيئة التى دبرها بالاس الخبيث ، اذ طلع عليهم الأتراك المائة الذين اشربنا الدم من قبل من مخابثهم وهم فى كامل سلاحهم ، وأمسكوا بالفرسان الذين جازت عليهم الحيلة غدرا ، ولم تغلح مقاومتهم فوقعوا فى أسرهم فقيدهم بالسلاسل ، فكان حزن الكونت شديدا ، وأفزعه مآل رجاله الأوفياء اذ فقدهم بهذه المكيدة القذرة ، فراح



يدنو من الحصن حتى صار أقرب ما يكون إليه ومضى يهتف ببالاس ، منكرًا إياه بيمين الولاء الذى قطعه له على نفسه ، وحاثًا إياه على إعادة الأسرى الذين أخذهم غدرا ، ووعده بقدر كبير من المال فندية لهم ، فأبى بالاس كل الإباء الا اذا رد الكونت عليه « سروج » فلما أيقن بلدوين عجزه عن عمل أى شئ أكثر من هذا لموقع القلعة على أرض شديدة الانحدار واستحالة اقتحامها بسبب شدة حصانتها وأحكام بنائها استبد به الغضب أن يأخذ بالاس رجاله أسرى ، وانقلب راجعا الى الرها يفكر مليا فى الخديعة التى جازت عليه .

فى ذلك الوقت كانت مدينة سروج المذكورة حالا فى حراسة « فولبيرت دى شارترز » صاحب الخبرة الكبيرة فى فن القتال ، وكان معه حامية مؤلفة من مائة فارس فى كامل عدتهم الحربية ، مجهزين تمام التجهيز للعمل ، فلما سمع بالحيلة التى جازت على مولاه تفتقر قلبه رحمة به ، وشرع يخطط جديا كيف يرد هذه الاهانة ، فنصب - ذات يوم لهذا الغرض - أمام قلعة بالاس كمينا تخير له بقعة ملائمة كل الملاممة لمشروعه ، ثم تعمد أن يخرج فى شردمة قليلين من الحرس اقترب بهم من الحصن بصورة يخيل لرائيها كما لو كان يحاول نهب قطعان من الغنم . أما غرضه الحقيقى فهو أن يفرى العدو بمطاردته ، فلما رأت الحامية التى بالداخل أنه يحاول سرقة القطعان من سرحها هبت الى سلاحها ومضت تطارده ، فتظاهر « فولبيرت » بالفرار فآلح العدو فى تقصيه حتى جاء عند الكمين الذى كان رجاله مختفين به فبرزوا من مخبئهم ، فاشتد عزم فولبيرت بهم وكر راجعا على مطارديه وهاجمهم ، فقتل بعضهم ، ونجا غيرهم بشق النفس ، ففروا الى الحصن معتصمين به ، ولكنه أسر منهم ستة نفر .

وتم بعد وقت قصير تبادل الأسرى بين الجانبين ، واسترد

« فولبيرت » ستة من الصليبيين مقابل من أسرههم ، كما نجح أربعة من نفس الاثنى عشر فى التخلص من حراسهم واسترداد حريتهم ، أما الاثنان الباقيان فقد قطعت رقابيهما بأمر من ذلك الرجل الخبيث الفاسق .

ولقد أخذ بلدوين منذ ذلك اليوم يرفض عقد أى حلف صداقة مع الترك ولم يعد يثق بأيمنهم ، وقدم الدليل الواضح على ذلك بعد قليل .



كان فى نفس الناحية أمير تركى آخر اسمه « بالدوك » هداه تفكيره أن يبيع للكونت ( بلدوين ) مدينة سميساط القديمة المنيعه التحصين ، وكان « بالدوك » التزم حسب نص الاتفاق المبرم بينه وبين الكونت على أن يحضر زوجته وأولاده وكل اهل بيته الى الرها ، غير انه كان يقدم من الأعذار المقبولة كل مرة ما أرجأ معه الوفاء بعهوده هذه ، كل ذلك ارتقابا منه لفرصة تسعفه بانزال الضرر ببلدوين ، وحدث فى أحد الأيام أن جاء الرجل الى الكونت ليقدم كعادته عذرا تأفها يبرر به تأخره فى الوفاء بما وعد ، فما كان من بلدوين الا ان أمر باطاحة رأسه ، واستطاع بهذا العمل الوجيز ان يمنع امكانية حدوث خيانة اخرى فى المستقبل .



بينما كان جودفروى لايزال مقيما فى ناحية تل باشر ، وبينما كانت الأحداث التى سجلناها حالا تجرى فيما حول الرها ، اذا بكونت تولوز ينهض من انطاكية وفى صحبته أتباعه وطائفة كبيرة من فقراء الناس بها ، واذ كان حريصا على الا يبقى ساكنا

خلال فترة سيره هذه ، فانه قام بحصار « البارة » وهى من المدن القوية التحصين فى ولاية « أفامية » التى تبعد عن انطاكية مسيرة يومين تقريبا ، فلما تم لريموند غزو جميع الاقليم المجاور له وسقوط « البارة » فى يده ، نصب فيها أسقفا هو بطرس النيرنى أحد خاصته ، وكان رجلا ورعاً طاهر السيرة ، كريم الخلق ، فوهب ( ريموند ) للأسقف الجديد فى لحظته هذه نصف المدينة ونصف ضاحيتها شكراً لله على ما أثابه من أن أصبح للشرق أسقف لاتينى .

واستجاب بطرس لتوجيهات الكونت فشخص الى انطاكية ل تتم فيها مقاليد الترسيم ، وهناك تقلد جميع الصلاحيات الكنسية ، وحدث فيما بعد - حين أخذ برنارد فى تنظيم الكنيسة بانطاكية - أن نقل بطرس - وهو أول بطرك لاتينى للمدينة - تبعية مطرانيته الى تلك الكنيسة ، وأصبح هو ذاته كبير أساقفتها ، كما تسلم شارة الترسيم من يد برنارد .

كان فى رفقة كونت تولوز حينذاك شريف اسمه « وليم » شاء حسن طالعه أن يأسر - لحظة الاستيلاء على مدينة انطاكية - زوجة واليها ياغى سيان وطفلين صغيرين لابنها شمس الدولة ، فبقى ثلاثتهم فى رعاية « وليم » الذى بسط عليهم ظل رعايته ، فافتداهم شمس الدولة منه بقدر كبير من المال ، فلما تسلم وليم القدية أطلق سراح السيدة والطفلين وردوا الى حريتهم السابقة .



كذلك حدث قرب هذا الوقت أيضا أن أرسلت بميناء السويدية طائفة كبيرة من الناس تقدر بالف وخمسمائة شخص ، وكان رسوهم فى أعقاب رحلة حالفهم فيها التوفيق ، وأصلهم من اقليم « راتسيون »

من بلاد التيوتون (٧) ، لكن مالبث هؤلاء القوم جميعا أن ضربهم  
الطاعون الذى كان منتشرًا إذ ذاك ، فماتوا فى فترة وجيزة ، وقد  
ظل هذا المرض الخبيث يفتك بالناس طوال ثلاثة أشهر متتالية حتى  
مستهل ديسمبر ، وفنى بسببه أكثر من خمسمائة رجل من طبقة  
الفرسان وحدهم ، أما ضحاياه من العامة فكانوا فوق الحصر .

- ٩ -

عاد الى المدينة يوم أول نوفمبر جميع القادة الذين كانوا قد  
تقادروها فرارا من الطاعون حسب اتفاقهم على ذلك ، وكانت مدينة  
البارة قد سقطت فى أيديهم كما ذكرنا من قبل ، ثم جاء اجماعهم  
الآن على قبول الاقتراح القاضى بمهاجمة « المعرة » ، وهى مدينة  
شديدة المناعة بفضل تحصيناتها القوية ، وتبعد عن « البارة »  
ثمانية أميال ، وكان من الضرورى خلال هذه الفترة القيام بشىء  
من التحرك نظرا لالحاح الناس الدائم على قادتهم بوجوب متابعة  
الزحف الى بيت المقدس ، وهو الحاح لم يكن فى الاستطاعة التهرب  
منه ، ومن ثم اتخذت الاستعدادات اللازمة ، حتى اذا وافى اليوم  
المقبوم خرج كونت تولوز وكونت فلاندرز وكونت برماندى ؛ كما  
نهض الدوق ( جودفروى ) ومعه أخوه استاس وتانكريد ، وزحفوا  
مجمعين العزم على حصار مدينة المعرة التى كان أهلها شديدي الدل  
والتفاخر بثرائهم الفاحش ، وزاد من تيههم تباهيهم بأنهم فتكروا ذات  
مرة من قبل بعدد كبير من رجالنا ، وهو فتك عدوه نصرنا بأهرا  
لازالوا يعتدون به اعتدادا حملهم على الاستهانة بالجيش الصليبي  
وتجريحهم قواده بالاهانات المؤلة يصبونها عليهم صبا ، حتى أنهم

---

(٧) تشير الترجمة الانجليزية ( ج ١ ص ٣١ : ، حاشية رقم ١٧ ) الى  
أن العدة على « البرت ديه » فى هذا الخير .

رفعوا الصليبان على حصونهم وابراجهم اذبراء منهم بشعبنا ،  
وتماهبوا فى غيهم فاخذوا يبصقون على الآثار المقدسة •

وانذ بلغت هذه الفعال منهم حد انتهاك حرمة الأحرام الطاهرة  
فقد فاضت نفوس الصليبيين غيظا ، وتسعرت حنقا فلم يملكوا منع  
انفسهم من القيام بشن سلسلة من الهجمات العنيفة على المدينة التى  
كان من الممكن سبقوطها فى ايديهم غداة وصولهم لو كان قد توفر  
عندهم الكافى من السلام •

### \* \* \*

ولما كان اليوم الثالث انضم اليهم بوهيموند بامدادات كبيرة ،  
واستعبر فى محاصرة المدينة فاحدق بالجانب الذى ظل مفتوحا منها  
حتى هذه اللحظة ، وبعد بضعة ايام من وصوله تأقّب الحجاج لطول  
توقفهم عند المعرة من غير طائل ، فصنعوا ابراجا خشبية ،  
وارادوا حمايتها فتنسجوا لها عصائب من الليف جعلوها جدائل  
كسوها بها ، ثم نصبوا آلات الرمى •

غير ان صبرهم ارفض لطول تأخرهم وضاقوا به ذرعا ،  
وانطلقوا يقصفون المدينة هذه المرة قصفا فاق كل قصف سبقه ،  
فقاومهم المدافعون الواقفون خلف الاسوار مقاومة عنيفة ، باناذلين فى  
ذلك غاية جهدهم ، وراحوا يرمون اعداءهم بشتى صنوف القذائف ،  
حتى اذا يتسوا من طرد العدو من تحصيناته راحوا يقذفونه بالحجارة  
وخلايا النحل وهى تشغى به ويرمونهم بالنيران والكلس ، ولكن  
الرحمة الالهية الواسعة لم تمكنهم من ان يوقعوا الضرر - اذ  
وقع - الا برمط قليل من رجالنا •

تبين الآن بوضوح تام أن جميع جهود المدافعين راحت هباء ،  
وأن قوتهم أخذت تتضعض مما شجع الصليبيين على أن يشددوا  
الحصار عن ذى قبل ، وراحوا يقذفون المدينة من كل ناحية ، واستمر  
الهجوم بلا انقطاع من مطلع النهار الى غروب الشمس ، فدب  
الارهاق فى أبدان المدافعين وأضناهم ما صرفوه من جهد عنيف ،  
فتراخى بأس مقاومتهم ، وقل عزمهم ، وحينذاك نصب الصليبيون  
السلالم على الأسوار فنجحوا فى عبور الخنادق بالقوة . وكان أول  
المتسلقين « جلفيروس » المعروف « بجوفييه » « البرجى » وهو من  
أشراف أبراشية « ليموجس » وتبعه كثيرون غيره ، فسقطت فى  
أيديهم بعض الأبراج ، ولكن حال دخول الليل دون متابعتهم عملهم  
والاستحواذ على المدينة بأكملها ، ولذلك أجلوا هذا الأمر الى الغد ،  
واستعدوا لمعاودة الهجوم مع مطلع الفجر - واستمر الفرسان -  
ومعهم عدة طوائف من الرجال البارزين - يقومون بمراقبة ما حول  
المدينة طول الليل منعا للعدو من مغادرتها .



على أنه حدث فى هذه الأثناء أن ضاقت العامة ذريعا بالجهد  
الطويل الذى بذلوه ، وأضنتهم قسوة المجاعة التى طال أمدها ،  
فاقتحموا البلد دون علم من كبارهم ، مغتتمين فرصة عدم ظهور  
أحد من الأعداء على أسوار المدينة التى بدت لهم وقد لفها الصمت  
المطبق ، فدخلوها ، فإذا هى بلا مدافع عنها ، فامتدت أيديهم الى  
الغنائم تنهبها ، وانصرفوا خلسة يحملونها معهم ، وكان الأهالى  
أن ذاك قد فروا الى الخنادق التى تحت الأرض لضمان سلامتهم  
وحفاظا على أرواحهم ولو الى حين .

ولما طلع الصباح هب القادة واستولوا على المدينة من غير  
كيد ، ولكنهم لم يجنوا اسلأيا كبيرة يأخونها معهم ، وتبين لهم

أن الأهالي قد اختفوا في السرايب فأضرموا حولها نيرانا تعالت  
فعمدت سحبا كثيفة من الدخان حملت الهاربين على الاستسلام ،  
هلقي القتل بعض من اضطروا لمغادرة المخايء ، وأسر سواهم .

ومات في هذا الحصار ولیم أسقف أورانج الطيب الذكر  
المخلص للرب ، الخائف منه .

وبقى الدوق ومن معه في المعرة خمسة عشر يوما ، ثم عاد  
الى انطاكية حيث تطلبت شئونہ الخاصة عودته هذه ، وكان في  
معيته في الرجوع كونت فلاندرز .

- ١٠ -

رأى جودفروي دوق اللورين في هذه الأثناء أن الناس يعدون  
العدة للخروج ، وأنهم دائبوا الإلاحاح على القادة لمواصله زحفهم  
شطر بيت المقدس ، غير أنه عزم قبل مغادرته تلك الناحية على زيارة  
أخيه ليسعد بالحديث معه ، ومن ثم خرج مع حرسه الخاص الى  
مملكة بلدوين ، وبعد أن انتشيت نفسه ببقائه أيام ، وفرغ من الأمر  
الذي جاء من أجله ، استأذنه في الرحيل وانقلب راجعا الى انطاكية  
حيث كان القادة الآخرون في انتظاره ، فلما كان على بعد خمسة  
أميال أو ستة من المدينة استلقت نظره بقعة مخضرة لطيفة يجري  
بجوارها نبع يتدفق منه الماء عذبا قراتا ، فترجل عندهما عن جواده  
ليتناول طعامه ، وبينما كان رفاقه مشغولين بعمل مثل هذه الترتيبات  
بقدر ما يسمح الزمان والمكان اذا بكوكبة من فرسان العدو تبرز لهم  
فجأة من بين عيدان القصب المتشابكة ، وكانت مدججة بالسلاح من  
راسها الى أخمص قدميها ، فاندفعت نحو الدوق ورفاقه وهم متعلقون  
حول طعامهم ، فهب الدوق ورفاقه الى سلاحهم قبل أن يصل الترك

الذين ، ووهبوا على صهوات جيادهم ، ونشب في أعقاب ذلك قتال  
خرج منه الدوق بفضل الرب منصورا ، إذ تمكن من قتل الكثيرين  
منهم ، وأرغم بقيتهم على الفرار ، ثم تابع سيره إلى المدينة مظفرا  
منصورا .

- ٦٦ -

حدث بعد الاستيلاء على المعرة أن شب خلاف عنيف بين  
بوهيموند وكونت تولوز الذي اقترح تسليم المدينة المفتوحة إلى أسقف  
البار ، فأبى بوهيموند أن يستجيب لاقتراح ريموند بالتنازل للأسقف  
عن ذلك الجزء من المدينة التي استولى هو بنفسه عليها إلا إذا وافق  
الكونت أولا على أن يسلمه الأبراج التي لازالت في قبضته بأنطاكية ،  
وانتهى الأمر أخيرا إلى انصراف بوهيموند عن القتال في المعرة ،  
وعاد غضبان حنقا إلى أنطاكية حيث استولى عنوة على الأبراج التي  
كان اتباع الكونت ريموند قد حصنوها ، وكانت لم تزل في يدهم بعد  
أن أخرجوا قسرا منها المدافعين عنها ، واستطاع ( بوهيموند ) بهذه  
الحركة السريعة أن يستولى على المدينة كلها وجعل من نفسه سيدها  
ولا سيد لها سواه .

ولما رأى الكونت أن خصمه قد انسحب مما ترتب عليه أن  
أصبح في قدرته هو وحده أن يقضى في المدينة المفتوحة بما شاء فقد  
أقطعها لأسقف البار حسب عزمه في الأصل ، ثم شرع في مفاوضات  
الأسقف بشأن حماية المكان من العدو ، وأقام حراسا من الفرسان  
والمشاة قبل أن يكشف الناس (\*) خطته ، فلما كشفوها سخطوا عليه

---

(\*) يقصد الصليبيين .



أشد السخط ، وعمت شكايه بعضهم لبعض من أن القادة يحاولون على الدوام اختلاق مغاذير يبررون بها تراخيهم ، وقالوا انه يبدو أنهم نسوا تمام النسيان هدفهم الأصلي من أمر حجبهم ، وذلك لأنه مامن مدينة كانت تقع فى ايدى الزعماء حتى كانوا يتشاجنون فيما بينهم حولها ويختلفون عن يملكها منهم ، لذلك قام العامة من تلقاء انفسهم بعقد اجتماع من بينهم أسفر عن قيامهم بتخريب مدينة المعرة حالما يبعد الكونت عنها لئى سبب من الأسباب ، وكان هدفهم من هذا التدمير أن يزيلوا أى عائق يعوق المشروع الذى اقموا الأيمان على انجازه .

وحدث فى هذا الوقت (٨) بالذات أن اجتمع القادة فى مدينة الروج الواقعة فى منتصف الطريق بين انطاكية والمرة ، وكان الغرض من اجتماعهم هذا هو النظر فى طلبات العسكر الملحة بوجود متابعة الحج ، وحدث أن تلقى الكونت ( ريموند الصنجبلى ) دعوة لحضور هذا الاجتماع فحضره ، واختلفت آراء القادة كلهم ، وتباينت حول هذا الموضوع تباينا ادى الى عدم وصولهم الى اتفاق مثمر أو قرار مفيد بشأنه .

لكن بينما كان الكونت فى « الروج » اذا بالناس الذين تركهم فى المعرة يغتتمون فرصة غيبابه لتنفيذ عزمهم ، فقاموا بهدم الأسوار والأبراج من أساسها رغم معارضة الأسقف ونهيه اياهم نهيا باتا عن ذلك العمل ، لكنهم لم ينتهوا ، فقد حطموا أسوارها وأبراجها وسوها بالأرض حتى لا يجد الكونت ( ريموند ) عند عودته أى مبرر لتأخير السير مرة أخرى .

---

(٨) كان ذلك فى الأسبوع الاول من يناير ١٠٩٩ وتحدها الترجمة الانجليزية بالرابع منه .

ولما عاد ريموند شجته هذه الكارثة وغمته ، ولكنه اذ كان يدرك  
رغبات الناس فقد رضى للعقل والحكمة فكتب مشاعره ، على حين  
ظل القوم متمسكين بمطالبهم لا يتزحزون عنها قيد أنملة ، وتضرعوا  
اليه أن يقوم بما يفرضه عليه واجبه كقائد لعيال الرب فى اتمام  
الحج الذى كانوا قد بدعوا رحلته ، ثم راحوا يهددونه - ان ابنى  
عليهم ذلك - أنهم عامدون الى واحد من الجند وجاعلوه قائدا عليهم  
ليسير بهم فى طريق السيد .

ومما زاد فى بلاويهم تنفسي المجاعة فى صفوف الجيش اذ ذاك ،  
ونقص ما عندهم من الطعام نقصا بينا حمل الكثيرين منهم على  
الخروج على العرف ، فنهجوا نهج الوحوش الكاسرة اذ لم يعفوا  
عن اكل لحوم الحيوانات القذرة ، ويؤكد البعض - وان كان ذلك  
أمرا يكاد العقل لا يصدق - ان حاجتهم الى الطعام النظيف حملت  
الكثيرين منهم على التردى فى هوة سحيقة اكلوا معها لحوم البشر .

وتنفسي الطاعون بين الحجاج أيضا وهو امر لم يكن ثم مفر  
منه لاضطرار الناس التمسأ الى العيش على الأطعمة الفاسدة القذرة  
(ان جازت تسمية هذه المأكولات المخالفة للطبيعة بالطعام ) ولم تكن  
هذه المجاعة القظيمة التى اجتاحت الناس حدثا عابرا لا يلبث ان  
يزول بعد قليل ، بل ظل القوم عرضة لهذا الوباء لمدة طالت حتى  
بلغت خمسة أسابيع او جاوزتها ، كل ذلك وهم عرابطون أمام المعرة  
يحاولون الاستيلاء عليها .

ولقد هلك أمام هذا البلد طائفة من السراة اصحاب الجاه  
العريض والرتب السامية ، ولم يكن هلاكهم بسبب أحداث القتال  
وحده ، بل وايضا نتيجة لشتى الأمراض ، وكان من بينهم واحد  
فى شرح الشباب يبشر طالعه بمستقبل زاه ، ذلك هو « انجراند بن  
هيج » كرت سنت بول اذ ألم به مرض خطير اودى بحياته .

اضطرب خاطر كونت تولوز - ذلك الرجل البارز العلم - وتبلبل فكره ، وتحير لا يدرى أى طريق يتحتم عليه سلوكه ، فكم كان ثقيلًا على نفسه البؤس الذى ران على أتباعه المعرضين للخطر ، وأحزنه موقفهم العصيب ، فقد كانت قلوب القوم - صغيرهم وكبيرهم - وهم المعرضون للخطر تصطرم برغبة جامحة لمتابعة الحج ، كما أن مطالبهم الدائمة وبكاءهم المستمر ووسائلهم الحارة حرمت الكونت من أن يذوق للراحة طعمًا ، ومن ثم فإن أملة فى إيجاد علاج ناجح لكل هذه المتاعب حمله على تحديد الخامس عشر من الشهر<sup>(٩)</sup> موعدًا لبدء زحفهم الى بيت المقدس ، وقد فعل ذلك ارضاء لمطالب الناس وبدافع من ضميره رغم يقينه الجازم بعدم رضا الزعماء الآخرين أن يتابعوه فى هذا المسلك .

ودفعت ريموند رغبته فى انقاذ القوم من خطر المجاعة الجائحة المتزايدة لأن يستعرض أشد رجاله بأسًا ، وانتقى منهم طائفة من الفرسان وأخرى من المشاة ، واقتحم بهم أرض العدو . أما من سواهم فقد تركهم فى المدينة رامياً من وراء ذلك أن يحصل بأى ثمن على كل ما هو لازم لتوفير العيش للناس ، ودخل بهؤلاء الرجال الأقرباء أرضا للعدو كانت شديدة الخصب ، وأغار على كثير من بلدانها الحصينة ، وأحرق بعض أرباضها ، وعاد من هذه الغزاة بقطعان كثيرة من الماشية والدواب ، والعديد من العبيد والجواري ، وكميات ضخمة من المأكّل اكتظت بها بطون الجوعى الخماص فاكلوا حتى أصابتهم كظة ، كما أصبح فى مقدور ( ريموند دى

---

(٩) القصود يناير ١٠٩٩ م .

تولوز ) أيضا أن يبعث بجزء وفير من المئونة لمن ظلوا باقين في مدينة المعرة لحراسستها .

\* \* \*

تردد الكونت ( ريموند دي تولوز ) بعد عودته من هذه الغزاة. خول الطريق الذي يطل على ، ذلك لأن الناس عادوا يطمحون من جهته. بأن اليوم المحدث للرخيل قد بنا ، ورفضوا أني توان عن الزحف ، ولما كان ريموند حوقنا أن القوم في الواقع على غنى فقد شعر أنه لم يعد قادراً على الوقوف في وجه توسلاتهم ، وأن ذلك يعد إلى اضطراب النيران في المدينة حتى صارت هشيما ، ذلك لأنه أصبح وحده في جانب الخروج إذ لم يرافقه أحد من الزعماء الآخرين على السير معه ، وعن ثم شرع في سفره ، لم يصحبه غير أتباعه وخداهم ؛

ولما لم يكن معه غير عدد ضئيل من الفرسان فقد التمس من اسقف البارة أن يرافقه في زحفه ، فلم يخيب الاسقف التماسه ولم يردده خائبا قيمياً طلب ، فعهد بأموره الخاصة الى واحد من كبار النبلاء اسمه « وليم الكومليانو » تاركا معه سبعة من الفرسان وثلاثين من الجند المشاة ، وقد أدى هذا الرجل ما عهد اليه به باخلاص وصدق عظيمين ، حتى لقد زاد عدد فرسانه السبعة قبلوا أربعين ، وبلغ مشاته ثمانين أو أكثر ، بعد أن كانوا ثلاثين فقط ، وترتب على مجهوداته هذه أن اتسعت أملاك مولاة اتساعا كبيرا .

خرج الكونت في اليوم المحدث للسير لم ينتظر أحدا ، وسار في صحبته ما يقرب من عشرة آلاف رجل ، ليس فيهم من الفرسان أكثر من ثلاثمائة وخمسين فارسا ، كما انضم اليه كونت نرماندى وتانكريد ، ومع كل واحد منهما أربعون فارسا ، ورفقة كثيرون من

العسكر والمشاة ، ولم يفارقاه قط فى سيره ، وصادفوا فى طريقهم بعد خروجهم وفرة كبيرة من كل ما يحتاجونه حتى لم يعودوا فى حاجة الى مزيد .

ولما مزوا بشيزر وحماة وحمص التى تسمى فى اللغة الدارجة « بكامبلا » أمدهم حكام هذه الأماكن بالحراس ، وجهزوا لهم أسواقا يتم فيها البيع والشراء على احسن ما يكون البيع والشراء ، هذا بالإضافة الى مبادرة المدن الحصينة والقرى التى مروا بها الى امدائهم الكثير من الذهب والفضة وتزويدهم بالماشية والأغنام ، كما قدمت اليهم جميع انواع المونة منعا لأيديهم من أن تمتد بالسوء الى تلك المناطق ، واخذت قوة الجيش تزداد يوما بعد يوم ، وتتحسن اموره بسبب توفر كل ما يلزم العسكر ، كما تمكنوا شيئا فشيئا من الحصول على أعداد كبيرة من الخيل التى كان نقصها يعود بالضرر العظيم عليهم ، فكان حصولهم عليها بالشراء تارة والهدية تارة أخرى ، اما الآن فقد صار تحت أيديهم – وقبل التقائهم بالزعماء الآخرين – أكثر من ألف جواد ضالحة لخدمة الجيش ، لم تكن عندهم من قبل .

وبعد سيرهم بضعة أيام فى الطريق الداخلى اتفقوا جميعا على العودة الى الطريق الساحلى ، لأنه ييسر عليهم التأكد من وضع الزعماء الآخرين الذين كانوا قد خلفوهم وراءهم فى أرض أنطاكية ، كما أنه يساعدهم على شراء ما قد يحتاجونه مما تحمله السفن القادمة من أنطاكية واللاذقية .

— ١٣ —

جرت أمور الصليبيين طوال سفرهم – منذ مغادرتهم المعرة – على احسن وجه ، ولم يضايقهم سوى أوشاب الناس الذين دأبوا

على الاغارة على مؤخرة الحملة ، وعلى القيام بين آن وآخر بسرقة المرضى والشيوخ الذين لم تسعفهم قوتهم بمجارة الجيش في سرعة زحفه ، فهلك بعضهم ، ووقع البعض الآخر منهم في الأسر ، ولكن رد الكونت على هذه الهجمات كان عنيفا ، اذ امر الجيش بالزحف بقيادة كل من تانكريد وروبرت دوق نرماندى واسقف البارة ، اما هو فقد تخلف وراءهم مع رهط من رجاله الشجعان يتربصون للصوص في كمين نصبه لهم ، وعزم على أن يتحين اللحظة للملأمة ليهاجم هؤلاء الأوغاد الذين كانوا يتعقبون مؤخرة العسكر الزاحف ، ويقطعون الطريق على كل ضال وشريد منه ، لذلك فانه ماكاد هؤلاء الأشرار يهاجمون المؤخرة على مألوف عادتهم حتى برز لهم الكونت فجأة من مخبئه ومن حيث لا يدرون ، وهاجمهم مستأصلا شافتهم ، ثم عاد الى جنده فرحا مسرورا ومعه ما استولى عليه من الخيول ، وما اصابه من الغنائم وطائفة من الأسرى استصعبهم معه ، واذ ذاك تابع الصليبيون سيرهم آمنين غير ملاقين نصبا ، بعد ان أصبح في حوزتهم الكثير من كل احتياجاتهم الضرورية .

ولم توجد مدينة أو بلدة على يمين أو يسار هذا الاقليم الذي سار فيه الصليبيون الا وبعثت بهداياها الى الجيش وقواده مصحوبة بالتماساتها في عقد معاهدات صداقة معه ، ولم يشذ عن هذه كلها سوى مدينة واحدة قد اخذت العزة اهلها بالثقة في عددهم الكبير وحصانة الدقاع عن بلدهم ، فانكروا عقد سوق للبيع والشراء ، ولم يسعوا في عقد اتفاقية ، واستكبروا أن يبيعوا للقواد بالهدايا ، بل ساروا على النقيض من ذلك كله اذ جمعوا كل عسكرهم وحاولوا عرقلة مسير الحملة ، فلما رأى الصليبيون ذلك منهم اشتد سخطهم عليهم ، وكروا عليهم كربة رجل واحد ، وما لبثوا غير قليل حتى فرقوا صفوفهم واسروا جماعة منهم ، واستولوا على المكان عنوة ،

وساقوا امامهم ما وجدوه من قطعان الدواب والأغنام والخيول التي كانت فى المراعى المجاورة ، وغنموا كل ما للعدو من متاع .

كان مع الجيش فى هذه الأثناء رسل من بعض الحكام المجاورين الذين جاءوا ينشدون السلام فشاهدوا بأنفسهم قوتنا واقدامنا ، فعادوا الى بلادهم وهم يرجون السلامة لسانتهم الذين أوفدوهم ، وقصوا عليهم ما رأوا من عادات الصليبيين وبسالقتهم ، ثم مالبتوا ان يرجعوا على جناح السرعة الى الجيش الصليبي محملين بالهدايا من الجياد وشتى أنواع السلع .

وانقضت عدة أيام امضاها الجيش آمنا فى عبور هذه المنطقة الوسطى ، ثم نزل بعدها سهلا قريبا من البحر ، قد حصنته الطبيعة احسن تحصين ، وبه مدينة قديمة العهد اسمها « عرقة » ، فضرب الصليبيون معسكرهم قريبا غير بعيدين عن اسوارها .

— ١٤ —

وعرقة هذه هى احدى مدن ولاية فينيقية ، وتقع على مرتفع شديد المناعة عند سفح جبل لبنان ، وتبعد عن البحر مسافة أربعة أو خمسة أميال ، ويمتاز السهل الفسيح الذى توجد فيه بخصبه وكثرة خيراته ، ومراعيه الفسيحة الرائعة ، كما تكثر به القنوات المائية ، وتقول الروايات القديمة ان اسمها مشتق من اسم مؤسسها « ارادبوس » سابع ابناء كنعان ثم تحرف هذا الاسم فى وقت متأخر الى Archis ارخيس .

نصب الصليبيون — كما قلنا معسكرهم امام هذه المدينة ، ولم يكن ذلك منهم اعتباطا ولكن نزولا على نصيحة تضمنتها الرسائل

التي بلغت من بعض قوميها الذين كانوا في أسر العدو ، فقد كان هناك رهط من الصليبيين عوقوا رغم انهم في مدينة طرابلس الساحلية الرائعة التي تبعد مسافة خمسة أو ستة أميال عن عرقة ، ذلك أن قلعة الميرة عند الصليبيين منذ بداية حصار مدينة انطاكية حتى زمن متأخر بعد فتحها فرضت على هذا النفر ( من الصليبيين ) الضرب في أرياض تلك النواحي التماسا للطعام ، ولما كانوا لا يأخذون جذرهم في خروجهم فقد كان من الطبيعي أن يكونوا عرضة للوقوع في يد العدو ، وترتب على ذلك أنه ما من مدينة أو قلعة في تلك الناحية الا وكان بها من رجالنا نفر من الأسرى الذين كان منهم في مدينة طرابلس - التي ذكرناها حالا - أكثر من مائتي أسير ، فلما سمعوا أن جيش الصليبيين أخذ في الاقتراب بعثوا الى القادة يحذرونهم أن قفوتهم عرقة ، بل يتحتم عليهم حصارها بكل السبل ، إذ من اليسير عليهم الاستيلاء عليها في أيام قلائل ، والا ففى مقدورهم أن يستخلصوا من والى طرابلس مبلغا كبيرا من المال ثمنا لمجازنتهم مدينة عرقة دون اخذهم اياها ، كما أنهم يستطيعون حين وضعهم شربوطهم أن يخلصوا من بها من اخوانهم المعتقلين ، ونفذ الصليبيون هذه الوصية فزحفوا في الحال على مدينة عرقة ، وضمروا مخيماتهم حولها ، وشنعوا في حصارها ، واضعين نصب أعينهم أمرين : أولهما معرفة مدى صحة الخبر الذي جاءهم ، وثانيهما أن يشغلوا أنفسهم بشئ ما أثناء انتظارهم بقية الزعماء الذين كان من المتوقع حضورهم سريعا في أعقابهم .

- ١٥ -

غادر المعسكر مائة فارس وطائفتان من المشاة تقدران بمائتي رجل بقيادة « ريموند بيليه » سعيًا وراء حاجات المعيشة الإضرورية ويحفظا عن العلفي ، فليجوا في السير واهبطوا حتى بلغوا



مدينة « انطرسوس » (١٠) المعروفة عادة باسم طرسوس والتي تبعد عن عرقة مسافة عشرين ميلا .

وتقع « انطرسوس » أو Tortosa « طرسوس » على ساحل البحر ، ويوجد على بعد ميلين تقريبا منها جزيرة صغيرة كانت بها فى الأزمنة الموعلة فى القدم مدينة « أرواد » (١١) القديمة التى ذاعت شهرتها على مدى عدة عصور ، ويشير حزقيال (١٢) النبى الى هذا المكان حين يكتب الى أمير صور فيقول : اهل صيدون وارواد كانوا ملاحيك « ويقول فى موضع آخر (١٣) : « بنو أرواد مع جيشك على الأسوار من حولك ، والأبطال كانوا فى بروجك » .

وقد استمد المكان الذى هو موضوع كلامنا الآن اسمه من المدينة القديمة التى كانت تسمى « انترادوس » لأنها كانت واقعة مقابل

---

(١٠) وردت هذه المدينة فى الترجمة الانجليزية باسم Antarados وتم وضع المترجمان مرادفا آخر لها هو Tortosa وبالرجوع الى فهرست المدن الملحق بكتاب :

Le Strange : Palestine under Moslems, P. 562, Vol. I, P. 602, Col. 2.

نجد أنه وردت المرادفات التالية :  
Antaratus, Antradas, Antarsus & Tartus

وقد أشير إليها كلها بكلمتى « انطرسوس » وأنطرسوس .

(١١) جزيرة « أرواد » - وتعرف أيضا باسم « رواد » - وأراديوس Aradlius وقد ورد ذكرها فى سفر حزقيال كما سيورد وليم حالا موسى واقعة ( كما يقول إلسريسي القرن الثانى عشر ) على مقربة من « أنطرسوس » ، انظر Le Strange : Op. Cit., PP. 399 — 400.

(١٢) حزقيال ٢٧ : ٨ .

(١٣) حزقيال ٢٧ : ١١ .

المدينة الأخرى « أرواد » وكل من الكائنين فى ولاية فينيقية ومؤسسيهما  
واحد هو « أراديوس » أصغر أبناء كنعان بن حام بن نوح .



كانت الفصيلة من جيش الكونت المشار اليه حالا قد تقدمت الى  
أنطرسوس وهاجمتها أعنف هجوم ، فقاومها المواطنون بروح عالية  
فلم يسعف هذا الهجوم الصليبيين فى الحصول على كثير مما كانوا  
يؤمنون من ورائه ، ذلك لأنهم رأوا - وقد دخل الليل - أن يرجئوا  
كل عملياتهم الحربية الى صباح الغد حين ينضم اليهم رفاقهم الذين  
سوف يأتون فى إثرهم فى اليوم التالى ، مؤملين أن تكون هجمتهم  
التالية يومذاك أقوى مما عليه هجمتهم فى يومهم هذا ، غير أن  
الخوف تسرب الى قلوب أهل البلد وخافوا أن وصلت الامدادات الى  
عدوهم تحت جنح الظلام أن يصبحوا هم عاجزين عن المقاومة ، غير  
قادرين على الصمود ، ومن ثم تسربلوا بالظلام وحملوا نساءهم  
وأطفالهم وكل ممتلكاتهم ودفروا الى الجبال يلتمسون فيها  
الامان .

ولما بدت طلائع الفجر الوليد حمل الصليبيون سلاحهم ، وهم  
لا يدرون شيئاً عما جرى من الأحداث تحت جنح الدجى ، وراح كل  
واحد منهم يصيح بصاحبه منتشياً ، وزحفوا على المدينة لاتمام  
هجومهم الذى بدأوه بالأمس ، غير أنهم لما قاربوها رأوها خاوية  
على عروشها قد دخلوها وقد زایلتهم الرهبة ، واقتصرموا بقلوب  
شجاعة لا تحس خوفاً ، وأسعدهم الحظ أن عثروا على كميات ضخمة  
من المؤونة والغنائم ، وانقلبوا الى خيامهم فرحين بما أصابته  
أيديهم ، وقصوا على رفاقهم كل ما جرى لهم أثناء غيابهم عنهم ،  
ولقد أترع نجاح هذه الحملة قلوب الجيش كله بالفرح الطاغى .

وأهل شهر مارس فاقترب اليوم المقسوم لتابعة رحلة الحج ،  
وإن ذلك شرع من كان قد تخلف فى أنطاكية من الصليبيين فى  
الضغط الشديد على الزعماء لحملهم على بدء السفر ، وزاحوا  
يلحون على « جودفروى » دوق اللورين وروبرت كونت فلاندرز  
والقائد الآخر (١٤) أن يتهيئوا للخروج وقيادة الناس الذين أمضهم  
الشوق للوفاء بإيمانهم التى قطعوها على أنفسهم (١٥) ، ولهجت  
السنتهم بالثناء على ما عليه كونت تولوز ودوق نرماندى وتانكريد  
من اخلاص راسخ ، وأطنبوا فى مدح ما أبداه هؤلاء القادة من  
العطف على شعب الرب حين قادوه أيا ما طويلة قيادة صادقة فى  
طريق السيد . وقد أثارت هذه الكلمات وأمثالها خادم همة القادة  
الذين ذكرناهم حالا ، فحركتهم للعمل ، فأخذوا فى اعداد متاعهم  
وكل ما يحتاجه سفرهم هذا ، واستصحبوا معهم جميع الفرسان  
والجند المشاة ، وقد فاضت نفوس الجميع بالرغبة العارمة فى  
السير فى الطريق المؤدى الى بيت المقدس ، فلما كان  
اليوم الأول من مارس ، تجمع فى اللانقية بالشام خمسة وعشرون  
الف محارب فى أحسن عدتهم الحربية تحت قيادة الزعماء المذكورة  
أسمائهم من قبل ، ورافقهم بوهيموند وجيشه حتى اللانقية ، ولم  
يستطع مزاملتهم الى ما بعدها ، أو اطالة مكثه فى ذلك الموضع حتى  
لا يترك أنطاكية - التى استحوذ عليها منذ قريب - من غير راع  
قوى ، إذ ما كان لها أن تظل ولو لفترة وجيزة بلا حام لها ، يدفع

---

(١٤) المقصود بكلمة « الآخر » هنا الكونت ريموند الصنجلى ، كما

سيرد بعد قليل .

(١٥) يقصد بذلك ما كانوا قد تعاهدوا عليه من الخروج والزحف الى

بيت المقدس والوصول الى كنيسة القيامة .

عنها غائلة الأعداء<sup>(١٦)</sup> المحيطين بها من كل جانب ، لكن تذكره محالفته الزعماء الآخرين وروابط الصداقة التي قامت بينه وبينهم وهم جميعا فى طريق السيد دعاه الى مرافقتهم حتى اللاذقية ، مخلصا لهم كل الاخلاص ، وعبديا تجاههم كل ضروب المجاملة والركة ، مما عمق ذكراه على الدوام فى نفوسهم حتى بعد افتراقهم بعضهم عن بعض ، فلما بلغوا جميعا اللاذقية فارقهم ، وودع الزعماء بكيد تنفطر أسى وعيون دامعة ، ثم استأنزهم فى الرحيل وعاد ليولى المدينة صادق عنايته .



واللاذقية من أجمل المدن الساحلية المطلة على البحر ، وهى ذات تاريخ موغل فى القدم ، وسكانها من النصارى ، كما انها المدينة الوحيدة بالشام الخاضعة لسيادة الامبراطور الاغريقى ، وقد جاءها واحد اسمه « جينمار » من اهل بولونيا ، وكان قد ارسى كما ذكرنا من قبل<sup>(١٧)</sup> بأسطوله فى مدينة طرسوس من أعمال قيليقية وقت أن كان بلدوين - أخو الدوق جودفروى - يحتل هذه المدينة .

وقد فشسل جينمار « فى محاولته الاستيلاء على اللاذقية وادخالها فى طاعته لعدم توفر القوات الكافية تحت يده اذ ذلك ، قامسك به اهل البلد وزجوا به فى الحبس مع جميع من معه تقريبا .

---

(١٦) اذ كانوا يعدون انطاكية هذه اللحظة تابعة لهم ، وكانوا يتوقعون أن يردھا الصليبيون اليهم بعد فتحهم اياها تنفيذا للاتفاق البرم بين الطرفين، انظر ترجمتنا لكتاب الكسباد للاميرة « انا كومنينا » ، وراجع أيضا Chalandon, *Alexius Commènes* ١.

(١٧) راجع ص ٢٤٤ من الجزء الاول من ترجمتنا هذه .

فالتمس الدوق جودفروى من الحاكم وجوه رجاله أن يطلقوا سراح «جينمار»، وكان الدافع له إلى ذلك أن جينمار هذا كان قادما (١٨) من أرض جودفروى ، هذا بالإضافة إلى ما أداه من خدمة جليلة لأخيه بلدوين فى طرسوس ، فاستجاب أهل اللانذقية للدوق اذ كانوا لا يجرمون على مخالفة كلمة واحدة مما يقول ، وزادوا قمنا على أسيرهم جينمار بفك سراحه هو وجميع رفاقه ، كما أسلموا إلى الدوق الأسطول الذى جاء فيه هؤلاء الناس ، فبادر جودفروى بإعادة جينمار فى لحظته هذه إلى قيادة سفنه ، وأشار عليه أن يتابع رحلته بحرا فى خط يوازى تقدمه هو ذاته برا ، فأطاعه جينمار فيما أشار به عليه .

## - ١٧ -

خرج الجيش بعدئذ من لانذقية الشبام وقد اشتد بأسه بالمسيحيين من أهل تلك المدينة ، كما جاء غيرهم من أنطاكية وقيليقية ومدن تلك الناحية ممن لم يكونوا قادرين من قبل على المغامرة لأمر كانت تشغلهم ، فانضموا هم أيضا إلى الجيش وساروا برا مصافقين للساحل حتى بلغوا مدينة « جبلة » المعروفة أيضا باسم « جبلين » والواقعة على بعد اثنى عشر ميلا من اللانذقية ، فحسكروا متحلقين حول المدينة وشرعوا فى عمليات الحصار فترة من الوقت .

وإذ كانت هذه هى أولى المدن الساحلية الخاضعة لنفوذ خليفة مصر ، فقد جاء إليها بصحبة نائبه إلى الدوق يعرض عليه ستة آلاف قطعة من الذهب ، إلى جانب العديد من الهدايا أن رفع الحصار عن المدينة ، لكنه لما رأى ازدياء جودفروى لعرضه الخسيس

---

(١٨) انظر الحاشية السابقة ، ص ٢٤٤ ، س ٤ من الجزء الأول .

وأنه ليس بالرجل الذى يقبل الرشوة فقد سلك طريقا آخر ، أذ أرسل مبعوثين من قبله الى كونت تولوز لما يعرفه فيه من الطمع ، وعرض عليه نفس القبر من المال ان هو انتزع المدينة من يد الدوق ، ويقال ان الكونت قبل هذه الرشوة سرا ، لكنه ادعى ان جيشا كثيفا من عسكر العدو بقيادة كريوغا موشك على المجيء من أرض فارس ، انتقاما للأموال التى حافت بينى جلدتهم الموجودين فى انطاكية ، كما ادعى أنهم يتأهبون لمعاودة قتال قواتنا من جديد ، وعلى مجال أكبر من حريهم السابقة ، وزعم ( ريموند كونت تولوز ) انه تلقى هذه المعلومات المفصلة والموثوق بها من رسل لا يمكن الشك فى صدق ما يقولون .

ثم بعث بأسقف « البارة » الموقر على رأس سفارة الى الدوق والى كونت فلاندرز ، وأرسل معه كتابا تلح عليهما الحاحا قويا برفع الحصار عن « جبلة » والاسراع لدرء الخطر المشترك بدافع ما بينهم من الحب الأخرى ، فما كاد القادة يعلمون من ظاهر الأمر ان إخوانهم مهددون بمثل هذا الخطر حتى بادروا بحسن نية الى فك الحصار والزحف فى الحال ، وأسرعوا فى سيرهم فاجتازوا بفالينيا إحدى المدن البحرية الواقعة تحت حضن المرقب ، ثم ساروا فى « مراقية » وهى أول مدينة فينيقية يصادفها القادم من الشمال ، ثم وصلوا بعد ذلك الى انطرطوس المسماة أيضا طرطوس فى الاقليم المذكور أعلاه ، والواقعة هى الأخرى أيضا على ساحل البحر . فابصروا المكان مقفرا من أهله ، ثم أعجبتهم جزيرة مجاورة فى مواجهة المدينة من الناحية الغربية ، وقد رست بعض سفننا فى إحدى المرافئ الملائمة ، واستفاد الصليبيون إذ سلكوا أقصر الطرق من طرطوس حتى أصبحوا بعد أيام قلائل بكامل جيشهم أمام أسوار « عرقة » فهب تانكريد لاستقبالهم ، وشرح للزعماء كل تفاصيل

خيانة الكونت ، فلما فرغوا من الانصات الى ما قاله تانكريد نصبوا معسكرهم على حدة ، وعلى مسافة بعيدة بعض الشيء من معسكر القوات التى سبقتهم •

سرعان ما تبين للكونت تغير قلوب الزعماء الآخرين عليه ، فراح يصلهم بالهدايا ويبذل الجهود الكبيرة لاسترضائهم ، ومالبث ان استمالهم اليه بهداياه التى اصلحت ذات البين بينه وبينهم ، ولم يشذ عنهم فى ذلك سوى تانكريد الذى لم يكف عن رمى الكونت بكل تهمة نكراء •

على ان جميع القوات اصبحت الآن حول عرقة متحدة كجسم واحد •



كان الكونت ( ريموند ) قد اعد كل عسكريه أمام هذه المدينة قبل وصول الدوق ببضعة ايام ، فلم تأت جهوده هذه كلها ثمرتها المرجوة بل ضاعت هباء ، غير ان مجيء القادة الآخرين فتح له باب الأمل فى الاستيلاء على المدينة فى يسر وسهولة ، وفى الوصول الى الغاية المنشودة من جراء هذا الحصار المرهق ، بيد ان الخاتمة جاءت على غير ما كان يطمع فيه ، ذلك لأن الرب كان قد أمسك رحمته عن خطة الصليبيين قبل وصول هذه القوات وبعد وصولها ، فلطالما اغاروا على المدينة لكن بلا جدوى ، فتفنتوا فى ابتداع وسائل يضايقون بها المحصورين كتنبيههم السور ، لكن ما كان أكثر العقبات التى اعترضت طريقهم فالذهبت مساعيهم ادراج الرياح ، واتضح لهم ان العناية الالهية تخلت عنهم فى حصارهم هذا لعرقة ، وادركوا ان -

من هلك من رجالهم انما هلك من غير طائل ، وأن السراة الامجاد  
الذين ضحوا بحياتهم انما ضحوا بها من غير فائدة .

وشاء الحظ العاثر ان يلقى نفس هذا المصير اثنان من ذوي  
الشرف الصاعد فيهم ، فاما أحدهما فهو « انسلم دى بيمونت » وكان  
اخ غمرات لا يهدأ عن خوض غمار الحرب فاستحق خلود الذكر ،  
واما الآخر فهو « بونس دى بلازون » الرقيق القدر وأحد اصدقاء كونت  
تولوز العالى المنزلة ، وقد لقي هذان مصرعهما من قذيفة حجر  
اصابتها ، وزيادة على ذلك فقد عوق الناس فى عرقة رغم انوفهم ،  
لأن رغبتهم الوحيدة كانت تتمثل فى اتمامهم الحج الذى نهضوا من  
اجله ، ولم يعد يعنينهم امر حصار البلد ، ولا يهمهم ماذا تكون نتيجة،  
لاسيما بعد وصول الدوق ، حتى ان اتباع الكونت واصدقائه الخالص  
ممن جاءوا فى معيته قد اقاموا هناك على كره منهم ورغم ما تلميهم  
ضمائرهم ، ولم تكن اقامتهم هذه الا طاعة لمشيئة الكونت القوية ،  
حتى انتهى الأمر بهم أخيرا الى أن دبوا خطة انسحابهم ، مؤملين  
من وراء ذلك أن يشاطرهم الكونت ضجرهم فينهج نهج القادة  
الآخرين ويقنقى اثرهم فى زحفهم فى طريق السيد .

## - ١٨ -

فى هذه الاثناء اثير من جديد موضوع الحربة التى عثروا  
عليها فى انطاكية ، وتساءلوا : احقا هى الحربة التى فجرت الدم  
والماء من جنب المسيح ؟ أم أن الأمر كله مجرد خدعة ؟ وتشكك  
الناس فى الخبر ، بل وتبلبلت خواطر القادة فأكد البعض أنها كانت  
نفس الأداة التى اخترقت جنبه ، وهو مرفوع على الصليب ، وما  
كان كشفها الا لأن العناية الالهية قد ارادت أن تشد عزائم الناس ،



وقال آخرون بل هي برهان صريح على خبث الكونت وإنها حيلة احتال بها لخدمة مآربه .

كما قالوا ان المؤلف الحقيقي لهذه القضية التي صارت مثار جدل انما هو رجل اسمه « أرنولف » وكان صديقا واشبيننا لكونت نرماندى ، وكان يحيا حياة فاسقة شهوانية ، ويجد اللذة فى اثارة النزاع بين الناس على الرغم من انه كان رجلا عالما ، وسيرد الكثير عنه فى الفصول التالية .

ولقد ظلت هذه المسألة موضع جدل طويل بين الحجاج حتى انتهى الأمر أخيرا بقيام بطرس ( بارتلميو ) الذى زعم انه قد أوحى اليه بخبر الحرية ، وسأل القوم أن يوقدوا نارا كبيرة ، وقال لهم انه بعون الرب سيبدد شكوك المتشككين عن طريق التحكيم الفعلى للنار ، وان ليس فى الأمر شئ من الاحتيال ، وسيؤكد لهم - رغم ظنونهم - أن الوحي الالهى هو الذى كشف عن هذه الحرية : عزاء للناس وسلوى لهم .

ومن ثم أوقدت نار عظيمة أثارت حرارتها خوف الواقفين حولها ، وكان ذلك يوم الجمعة السابق لعيد القيامة المجيد ، وفى هذا اليوم الذى نقرأ عنه أن مخلصنا تعذب فيه من أجل خلاصنا اجتمع الناس قاطبة : عامتهم وخاصتهم ، صغارهم وكبيرهم ، يشهدوا التجربة الحية بشأن هذا الموضوع الهام ، فتطوع لدخول هذه التجربة الشديدة الخطورة الرجل المدعو «بطرس بارتلميو» ، وكان خوريا قليل الحظ من التعليم ، قد اجمع الناس على سداخته واخلاصه ، فتوجه بالخطاب أول ما توجه الى الجنود الذين تجمعوا حوله ، وتقدم حاملا فى يده حربة المسيح ، واقتحم النار فاجتازها ولم يبد للناظرين أن قد مسه ضرر ولا حلق به اذى .

غير أن عمله هذا لم يفضّل فحسب في إزالة الشك من عقول الناس ، بل إنه أثار مشكلة أكثر خطورة ، إذ مالِث بطرس هذا أن مات بعد أيام قلائل ، مما حدا بال بعض لأن يعلن أن تجربة النار هذه أدت إلى هلاكه قبل أن يحين أجله ، وأنه كان سبب دمار نفسه لمعاونته على التدليس ، ودلل هذا البعض على صدق ما يقولون بأن مظاهر الصحة والقوة كانت بادية عليه قبل دخوله هذه التجربة .

و ادعى آخرون أنه خرج من النار سالماً معافى ، ولكن حدث أن تحمس الناس فاندفعوا اندفاعاً قوياً نحوه وتكاثروا عليه ، فأصابه منهم أذى أفضى إلى موته .

وهكذا فإن الموضوع الذى شب حوله الجدل لم يحسم فيه برأى قاطع ، بل بقي على النقيض أكثر من ذي قبل .

## — ١٩ —

في غضون هذا الوقت عاد إلى زعمائنا المبعوثون الذين كانوا قد أوفدوهم استجابة لرجاء الرسل المصريين الذين بعثهم — كما ذكرت من قبل — خليفة مصر أثناء حصار أنطاكية ، ولقد ظل رسلنا هؤلاء في ذلك القطر مدة عام قسراً وحيلة ، فلما عادوا عادوا ومعهم رسل من أمير المصريين مزودين برسائل يختلف فحواها هذه السنة اختلافاً بينا عن فدوى ما تضمنته الرسالة السابقة ، ففي خلال فترة هذا العام بذلوا أشد الجهد وأصدق لاعتساب وذ قادتنا ، راجين وقوفهم إلى جانبهم ضد غطرسة الترك وعنجهية الفرس المتناهية ، أما الآن فقد تغير ذلك كله تمام التغيير ، وراحوا يلوحون بأنهم يسبقون فضلاً كبيراً على الصليبيين حين ياذنون للحجاج غير

المسلحين بالذهاب الى بيت المقدس فى زمر تتألف كل واحدة منها من مائتين او ثلاثمائة حاج ، ثم يعودون سالمين بعد اتمام حجههم •

غير ان قادة القوات الصليبية عدوا هذه الرسالة اهانة لهم ، وارغموا البعوثين ( المصريين ) على العودة حاملين الرد بان الجيش لن يرضى بالذهاب الى هناك فى فئات قليلة حسب هذه الشروط التى اقترحتها مصر ، بل انهم على العكس سوف يدخلون القدس كجيش موحد ويهددون مملكة مولاهم •

كان السبب الذى ادى الى تغير موقف المصريين قد نشأ مما جد بعد انتصارنا فى أنطاكية ، اذ كان الترك حينذاك يملون بظروف حرجة ، مظهرها تزعزع قواهم الحربية فى كافة أرجاء الشرق ، وتدهور سمعتهم الى الحضيض بعد ان كانت قد بلغت الذرى ، فما حاربوا أمة من أهم الأرض الا ودارت عليهم الدائرة ، مما ترتب عليه تصاعد قوة ملك مصر شيئا فشيئا وعلو نجمه على نجم الترك ، ثم ما لبثت جهود أمير معين لهم هو ( الأفضل ) القائد العام للجيش المصرى ان أدت الى سلب مدينة بيت المقدس من أيدي الترك بعد ان كانوا قد انتزعوها من المصريين قبل ذلك بثلاثين سنة •

✦

حينذاك رأى المصريون تدهور قوة خصومهم الترك بعد ان كان الرعب يداخلهم منها ، باعتبارها تفوق قوتهم ، ويرجع السبب فى هذا التدهور الى ما قام به الصليبيون من عمل أدى الى سقوط بأس الترك الى الحضيض ، ومن ثم كان هذا سببا فى ازدياد المصريين للمساعدة تأتيهم من جانب قومنا ، بعد ان كانوا حريصين كل الحرص عليها ، جادين كل الجد فى طلبها •

كذلك قدم رسل من قبل امبراطور القسطنطينية يشكون مر الشكوى من مسلك بوهيموند، ويعلنون انه خالف شروط الاتفاق الذى كان قد أبرمه مع الامبراطور ، حين اعلن عزمه على الاحتفاظ بانطاكية ملكا خالصا له ، وبذلك يكون قد حنث بيمين الولاء الذى قطعه على نفسه ، ووقف هؤلاء الرسل وسط الزعماء معلنين أن جميع من مروا عبر القسطنطينية قد ادوا يمين التبعية لمولاهم ، وانهم قد اقساموا وايدبهم على الكتب المقدسة الا يستبقوا لأنفسهم قلعة أو مدينة كانت تابعة من قبل للامبراطورية ، حتى ولا القدس ذاتها ، وكذلك جميع الأماكن التى يستولون عليها الا ردها فى الحال الى الامبراطور يدير بنفسه شئونها ، ثم سكت المبعوثون ( الاغريق ) عن غير هذا من شروط الاتفاق .

ومن الجلى الواضح انه كان قد تم مثل هذا الاتفاق بين الامبراطور والقادة فى القسطنطينية ، على أنه فى ختام هذا الاتفاق اضيف شرط ينص على أن الكسيوس سوف يلحق بهم من غير توان بكل بطانته ، وبقوة كبيرة من عسكره ، وأنه عمدهم ومعينهم بما يكونون فى حاجة اليه ، لذلك رد القادة باجماع الآراء على مطلب السفراء بأن الامبراطور هو أول من شجب الشروط التى اتفق عليها ، وعلى ذلك فالواجب الذى ليس غيره من واجب هو أن يتحمل خسارة ما كان يحق له حسب شروط الاتفاق ، اذ لا عدل فى الوفاء بعهد مع شخص سلك مسلكا مناقضا للعهد الذى نص فيه على أن يلتزم الامبراطور بجمع جيوشه والسير فى اثر القادة حالا فى زحفهم ، وأن يهيئ فرصة دائمة للحجاج للمتاجرة مع السفن القادمة بحرا ، وأن يعمل على تقديم وفرة من السلع للبيع لهم جميعا طوال سيرهم ،

ولكنه تجاهل عن عمد هذه الشروط ولم يف بها رغم أن الوفاء بها كان يسيرا عليه . ومن ثم فإنهم يحبون أن يقرزوا له أن الاجراء الذى اتخذه بشأن انطاكية يجب أن يعتبر قرارا نهائيا لا رجعة فيه ولا نكوص عنه ، لأنهم لم يفعلوا الا ما تجيزه لهم حقوقهم ، يضاف الى ذلك أن تنازلهم عن انطاكية بمحض ارادتهم لن ارتضوه اميرا لها يجعله حريا بتملكها وتوارثه اياها للأبد .



ولقد بذل رسل الامبراطور جهودا شاقة رجاء حمل الجيش على انتظار حضور مولايم الذى سيكون يوم أول يوليو ، وأضافوا الى ذلك قولهم انه سوف يصل كل الزعماء بالهدايا الجمّة ، وسيصرف أجورا مجزية للعسكر تمكنهم بلا شك من أن يعيشوا عيشة شريفة ، لذلك عقد الزعماء مؤتمرا لبحث هذا الموضوع ، لكنهم اختلفوا حوله اختلافا جديا فيما بين بعضهم والبعض الآخر ، فكان من رأى كونت تولوز أن صالحهم يقتضيهم انتظار قدوم الأمير الكبير ( الكسيوس كومنين ) ، وراح الكونت يعضد هذه الفكرة ، وربما كان صادرا فى ذلك عن أيمان بها ، أو ربما كان بهذا الادعاء يحاول تعطيل القادة والجند حتى يفرغ من غزو المدينة التى كان لا يزال يحاصرها ، إذ كان يدرك مدى العار الذى يلحقه والشنار الذى يمسّه ان لم ينجح فى مشروعه ، أو عجز عن الاستمرار فى تنفيذه .

وكان هناك آخرون يرون رأيا يخالف هذا الرأى كل المخالفة ويعتقدون أنه من الأصوب الا يتأخر الحجاج عن مسيرة حجهم التى بدأوها ، فتمامها يؤدى فى النهاية الى خاتمة موفقة للمشروع الذى تحملوا المشاق الجمّة من أجله ، وكان قرار هذا الفريق الثانى قائما على تجنب حيل الامبراطور الماكرة وكلماته المعسولة التى جربوها

طويلا ، وإن قرارهم هذا أجدى عليهم من أن يلقوا بأنفسهم من جديد  
فى متاهات مراوغاته الماكرة التى قد يجدون من الصعب تخليص  
انفسهم من حبالها ان هم سقطوا فيها .

ولقد نجم نزاع بين القادة حول هذا الموضوع ، اذ كانت  
رغباتهم متباينة يستحيل التوفيق بينها .

وكان والى طرابلس قد عرض من قبل قدرا كبيرا من المال  
على الصليبيين ، عساهم يرفعون الحصار عن بلده ، وينزحون  
بقواتهم ، أما الآن - وقد علم بالخلاف الناشب بين قادة الجيش -  
فانه لم يكتف بالتراجع عن مدهم بالمال الذى كان قد تعهد لهم به ،  
بل زاد فسارح لأن يكون البادئ بمحاولة مواجهة الصليبيين وتجربة  
حظه فى محاربته اياهم .

لكن ترتب على ذلك ان اجمعوا بلا استثناء على النهوض لقتاله ،  
فخرجوا وقد خلفوا وراءهم لحماية المعسكر ( فى عرقة ) اسقف  
« البارة » .ومعه بعض من الزعماء المتمرسين بفنون الحصار . أما  
بقيتهم فقد صفوهم للمعركة وزحفوا بهم شطر طرابلس ، فوجدوا  
والىها فى انتظارهم هو وأهلها ، فاخذت الحماسة الفرسان والمشاة  
ان اخذوا اماكنهم امام المدينة متاهبين لقتالها ، أما كونت تولوز فقد  
ظل اكثر من شهرين متتاليين يحاول عبثا الاستيلاء على عرقة فلم  
تجده محاولته هذه نفعا ، بل راح الطرابلسيون ينظرون الى  
الصليبيين نظرة اذراء ، وأخذ خوفهم منهم يتناقص شيئا فشيئا ،  
وتلاشى ما كانوا يظنونونه من شجاعة هؤلاء القوم ، لاسيما وقد قامت  
البيئة على انحرافهم عن العزم القوى الذى كانوا يظهرونه .



ولما بلغ الصليبيون طرابلس وأبصروا قوات العدو وقد أعدت صفوفها لقتالهم بادروهم فى الحال بكرة غاضبة ، أدت منذ اللحظة الأولى الى بث الفوضى فى عسكرهم وحملوه على الفوار ، كما أن استمرار الصليبيين القوى أرغم الأهالى على الهروب الى المدينة يرتجون الاستخفاء بها ، ولكن الصليبيين لم يكفوا عن مطاردتهم حتى قتلوا منهم سبعمائة شخص ، ولم يفقد من عسكرنا غير ثلاثة رجال أو أربعة ، وهنا كان الاحتفاء بعيد الفصح يوم ١٠ ابريل .

## - ٢١ -

ثم عادوا الى معسكرهم بعد أن واثاهم النصز ، واذ ذاك بادر الناس قاطبة لرفع صوتهم عاليا مطالبين بوجوب تخلى القادة عن هذا الحصار المدمر ، وبضرورة البدء بالسير الى بيت المقدس ، فالكل مشوق للزحف ، وقد أتى هذا الاصرار العنيد اكمله المرجوة حين قرر الدوق وكونت فلاندرز وكونت نرماندى وتانكريد تقويض المعسكر وحرقه ارضاء للجماهير ورفع الحصار عن عرقة ، غير أن كونت تولوز رفض رفضا باتا التخلي عن خطته ، وراح يبذل غاية جهده فى مقاومة ما قرره الزعماء ، بيد أنهم ضربوا بمعارضته عرض الحائط ، ومضى الزحف فى طريقه شطر طرابلس لتعاود مسيرة الحج ما انقطع منها ، وكان من اكبر المتحمسين لتنفيذ هذا القرار رهط كانوا منذ البداية فى معسكر ريموند ( كونت تولوز ) لكنهم انفصلوا عن صاحبهم وساروا متحمسين وراء القادة الذين ذكرناهم حالا .

ولما تكشف للكونت ما فعله أصحابه ، وأدرك قتل كل ما يبذل له لهم من وعود لصرفهم عن السير ولارجاعهم اليه لم يجد بدا من الخضوع للضرورة وما يفرضه الواقع ، فقتبع الآخرين ولكن على

كفره منه ، وسار وساروا حتى اذا صاروا على بعد خمسة اميال  
تقريبا من مدينة طرابلس نصبوا خيامهم امامها ، فتخلى حاكم المنطقة  
الموكل اليه النظر فى شئون الخليفة بها عن مسلكه المتعجرف الذى  
اظهره قبل ذلك الوقت بقليل ، حين حاول أن يتعامل مع قوادنا معاملة  
الند للند ، فأرسل سفارة لأجراء مفاوضات الصلح وعرض خمس  
عشرة ألف قطعة ذهبية الى جانب هدايا من الجياد والبغال والحريز  
والاوانى الغالية الثمن ، كما وعد برد جميع الأسرى الصليبيين  
الذين كانوا رهن قبضته ، فرضى الزعماء أن يغادروا ولايته على  
هذه الشروط . ثم زادوا على ذلك بأن وافقوا على التخلي له فى  
أثناء مسيرهم عن المدن الثلاث التابعة له ، وهى عرقة وطرابلس وجبيل  
بملحقاتها ، ثم زاد الوالى على هداياه التى ذكرناها فأرسل من لده  
الى الصليبيين قطعانا من الماشية والأغنام وكميات وفيرة من الزاد  
حتى لا يحملهم نقص الطعام على العيث فسادا فى المزارع التى  
يمرون بها ، وانزال الأذى بالفلاحين القائمين بزراعة الأرض هناك .



وكان هناك طائفة معينة من نصارى الشام تعيش على قمم  
جبال لبنان الشاهقة التى تطل ذراها العالية على المدن الواقعة الى  
الشرق كما ذكرت حالا ، وجاء هؤلاء النصارى (المعروفون بالمارونين)  
مهنتين الحجاج ومبدين لهم حبههم الأخوى ، ولما كانوا على دراية  
تامة بالمنطقة وما حولها فقد استدعاهم القادة مستقشرين منهم  
- باعتبارهم أهل خبرة بالناحية - عن أسلم الطرق وإيسرها الى  
بيت المقدس ، فصدقهم هؤلاء السوريون القول ودلوهم على الدروب  
المختلفة المؤدية الى حيث يقصدون ، وبينوا أطوالها ، ثم زكوا لهم  
فى النهاية طريق الساحل لأنه أقصر الدروب المباشرة الى وجهتهم ،



ولأن الحجاج - ان سلكوا ما اشاروا به عليهم - أمكنهم الحصول على العون من سفنهم التى سوف تتبع الجيش فى تقدمه .

لم يكن الأسطول الصليبي قاصرا على سفن جينمار ورفاقه التى قدمت من فلاندرز ونورماندى وانجلترا كما قلنا ، ولكن كان هناك أيضا شوان من جنوة والبندقية واليونان ، وان كانت أغلب السفن قادمة من قبرص ورودس وغيرهما من الجزر وهى محملة بشتى صنوف البضائع ذات الفائدة القصوى لكتائبنا .



وبالإضافة الى من ذكرنا من النصارى الشاميين فقد استعان الحجاج برجال من أهل بيت والى طرابلس يدلونهم على الطريق ، فساروا بهم فى محاذاة الساحل ، الى جانب من استعانوا بهم من نصارى الشام الذين ذكرناهم ، فساروا بهم فى محاذاة الساحل جاعلين جبال لبنان على يسارهم ، حتى اذا اجتازوا مدينة « جبيل » عسكروا على شاطئ نهر قرب مكان اسمه « ماوس » فتلبثوا به يوما فى انتظار القادمين وراءهم من إتباعهم الضعاف الخائرى القوى ومن لم تسعفهم صحتهم بمضاهاتهم فى سرعة سيرهم .



فلما كان اليوم الثالث نصبوا معسكرهم امام مدينة بيروت على شاطئ نهر يمر بها ، فهاداهم واليها بالمال ، وأدهم بكميات وفيرة من المؤونة ، ليحملهم على كف ايديهم عن التعرض للمحاصيل والأشجار ، فأقاموا هنا ليلتهم هذه مستجمين ، حتى اذا طلع اليوم التالى بلغوا مدينة صيدا حيث نصبوا خيامهم على طول شاطئ

النهر ليتوفر عندهم الماء ، ولم يقدم حاكم هذه المدينة لقوادنا أى ضيافة ولم يبد لهم ودا ، ولست أدري دافعه الى ذلك الموقف ، الا ان تكون شدة وثوقه بقوته واعتماده الكلى عليها حملاه على مضايقة الجيش ، رغم أنه لم يوفق فى خطته هذه ، ولما ضاقت صدور بعض رجالنا ذرعا بهجمات الأهللى المتكررة عليهم ، ولم يعد فى قوس صبرهم منزع لاحتمالها كروا على الخصم كرة قتلوا فيها نفرا من رجاله ، وحملوا بقيتهم على الارتداد الى داخل المدينة ، وترتب على ذلك ان أمضى العسكر ليلتهم وهم فى هدوء لم يكدّر خاطرهم أى مكر من جانب العدو ، فلما جاء الصباح عزموا على البقاء حيث هم فترة وجيزة من الوقت حتى يستترد الناس بعض قواهم ، كما بعثوا رطبا من رجالهم المسلحين بالأسلحة الخفيفة للحصول على ما يلزمهم من الطعام من الضواحي المجاورة ، فأصابوا غنيمة وفيرة وكثرة من الأغنام والمباشية ، وعادوا بذلك كله سالمين لا ينقصهم قير واحد منهم اسمه « والتردى فيرا » ألح فى البعد عنهم طلبا لمزيد من النهب ، فلم يقدر له الرجوع ولم يوقف له على خبر ، فامتولى الحزن الشديد على رفاقه اذ جهلوا مصيره .



كان الشطر الأول من طريقهم فى اليوم التالى يمر عبر اقليم جبلى بعض الشئ ، الا أن الزحف انتهى بهم الى ارض أكثر انبساطا ، فمروا وعلى يمينهم مدينة أهل صيدا القديمة المعروفة باسم « ساريتا » التى شب فيها « ايليا » (١٩) رجل الرب ، ثم عبروا هذا النهر المتعرج حتى بلغوا مدينة صور عاصمة هذه المنطقة الشهيرة

والموطن القديم لكل من اجنور « وكادموس » ، وهنا نصبوا معسكرهم على مقربة من نبع الجنان المعروف ، وهو نبع عذير الماء يعد أعجوبة من أعاجيب الدنيا ، فامضوا ليلتهم هناك فى بساطينه الفسيحة التى نقيض بكل ما تشتهيه الانفس من الطيبات ، ولما طلع الصباح تهيأوا ثانية للمسير بعد تغلبهم على ما صاندفوه من صعاب المر الضيق. الواقع بين الجبال الشاهقة الارتفاع وبين البحر ، ثم نزلوا الى السهل القريب من مدينة عكا فنصبوا خيامهم على طول شاطئ نهر مجاور للمدينة التى سارع اهلها وحاكمها لتقديم الهدايا اليهم ، وعقدوا سوقا على احسن ما تكون السوق ، وبالف الرالى فى اظهار صداقته نحو الزعماء وعقد معهم اتفاقا ووعدهم انه مسلمهم مدينة عكا دون مقاومة ان هم نجحوا فى اخذ بيت المقدس وتمكنوا من الاقامة فى المملكة عشرين يوما بعد ذلك ، أو اذا استطاعوا هزيمة القوات المصرية .

ثم غادروا عكا سائرين فى طريق واقع بين جبل الكرمل والبحر. جاعلين الجليل على يسارهم حتى بلغوا قيصرية التى هى ثانية مدن فلسطين العظمى المعروفة قديما ببحر ستراتون ، فعسكروا فيها على نهر ينبع من الادغال القريبة منها ، وهنا على بعد ميلين فقط من قيصرية احتفلوا يوم ٢٨ مايو ( ١٠٩٩ م ) بعيد الفصح .

ثم تابع الحجاج سيرهم الشاق فى اليوم الثالث تاركين على يمينهم مدينتى انشيتاتريس ويافا ، وعبروا سهلا فسيحا ، ثم اجتازوا « اللتيريا » حتى بلغوا « اللد » التى هى « ديوسبوليس » فرأوا فيها القبر العظيم للشهيد جورج الذى يسود الاعتقاد أن بقاياها ثاوية هناك برحمة السيد ، وكان الامبراطور التقى جستنيان الخالد الذكر حاكم الرومان الارثوذكسى قد أمر بدافع اخلاصه القوي بتششييد كنيسة فى هذا الموضع تمجيدا للذكرى هذا القديس .

غير أنه قبل قليل من وصول الصليبيين قام العدو - وقد توقع  
هجومهم - بهدم هذه الكنيسة وتسويتها بالأرض مخافة أن يحيل  
الحجاج أعمدتها الخشبية الطويلة المستعملة في بنائها إلى عدد  
وآلات رمى لك المدينة .



وعلم قوادنا أنه توجد على مقربة من موضعهم هذا مدينة رائعة  
تدعى « الرملة » فبعثوا إليها كونت فلاندرز مع خمسمائة فارس  
ليعرفوا على وجه التأكيد موقف أهلها وما يقترحونه من الشروط ،  
فاقترب هؤلاء الكشافات من المدينة فلم يخف أحد لمقابلتهم ، فدخلوها  
من أبوابها المفتوحة على سعتها ، فإذا هي خاوية مهجورة تماما من  
سكانها الذين لم تكذبهم الأخبار بقرب الصليبيين منهم حتى  
امضوا الليلة السابقة في مغادرتها هم ونساؤهم وأبنائهم ، وحملوا  
معهم كل امتعتهم ، فأصبحت المدينة خاوية على عروشها ، فبادر  
الكونت ( دى فلاندرز ) فى لحظته هذه بإرسال رسول إلى العسكر  
خاملا إليهم هذا الخبر ، ومشيرا عليهم بالإسراع إلى المدينة ما  
وسعتهم السرعة ، ومن ثم فانه ما كاد الصليبيون يفرغون من  
صلواتهم المعتادة حتى زحفوا على الرملة وظلوا مقيمين بها ثلاثة  
أيام ، يتمتعون بما فيها من غلال ونبذ وزيت .

ثم جاءوا إلى رجل نورماندى المولد من أسقفية « روان » اسمه  
روبرت ورسموه أسقفا على الكنيسة الموجودة فى ذلك الموضع ،  
ومنحوه مدينتى اللد والرملة ومايتبعهما من النواحي ، وجعلوها  
منحة لا تسترد أبدا ، وبذلك أهدوا مخلصين أولى ثمار جهودهم إلى  
الشهيد جورج العظيم .

فى هذه الأثناء ترددت الأخبار محذرة سكان بيت المقدس باقترابنا منها ، فادركوا ادراكا صادقا ان ليس لهذا الحشد الكثيف الذى قيل باقترابه منهم من هدف سوى الاستيلاء على مدينتهم ، فلم يدخروا وسعا ، ولا تراخت عزائمهم عن تحصينها ، ونافس بعضهم بعضا فى احضار وجمع كل ما استطاعوه مما يلزمهم من الطعام ومن شتى صنوف السلاح والخشب والحديد والصلب ، او فى كلمة واحدة بكل ذى جدوى لمن هم تحت الحصار .

وكان صاحب مصر قد نجح - فى خلال هذه السنة - فى استرداد سيادته على مدينة القدس بعد ان كانت فى ايدي الترك ، وبسط نفوذه عليها ، لذلك ما كاد يعلم بمغادرة جيشنا لأنطاكية حتى امر القوم ان يعجلوا كل العجلة باصلاح جميع أبراج المدينة المقدسة وترميم ما يحتاج الى ترميم من أسوارها ، ثم عمل على كسب ولاء سكانها له ، فأمر بان تصرف لهم الأجور السخية من خزائنه الخاصة، وأن يسامحوا نهائيا فى ما عليهم من الضرائب والجمارك ، واذ رغب الأهالى فى الاستفادة من مثل هذه الامتيازات والعمل على ما فيه سلامتهم وخيرهم فقد كرسوا انفسهم لاطاعة الرغبة الخليفية ، فاستدعوا اليهم سكان المدن المجاورة لهم ، واعتنوا بتقوية وسائل الدفاع عن المدينة فحشدوا الكثيرين من الرجال الأقوياء المسلحين اكمل تسليح .

واجتمع الكل وهم يد واحدة فى ساحة المسجد الفسيح الأركان ليتدبروا ما يفعلون ازاء ما يتوقعون حدوثه ، وليمينعوا - ان أمكن - تقدمنا ، فقرروا الوثوب على جميع السكان النصارى وهدم كنيسة القيامة من اساسها وكذلك قبر السيد الموجود هناك حتى يكون ذلك

حائلا فى المستقبل دون مجيء هذا السيل العرم من الحجاج الذين يتقاطرون زرافات بعضها فى اثر بعض لزيارة هذه البقاع وللصلاة فيها ، غير أنهم لما أخذوا يتدبرون ما قرروه خافوا أن يزيد هذا العمل من كراهية الصليبيين لهم ، وقد يحركهم هذا على القيام بمحاولات اشد عنفا للقضاء على أهل بيت المقدس ، ومن ثم تغيرت هذه الخطط فعمدوا الى اغتصاب كل ما بيد سكانها النصارى من مال ومتاع ، وفرضوا عليهم دفع غرامة قدرها أربع عشرة ألف قطعة من الذهب تجبى من البطرک صاحب الولاية اذ ذاك فى مدينة القدس، ويشاركه فى سدادهما سكانها النصارى وأهل الأديرة الموجودة فى تلك الناحية .

على أن جميع ما كان يملكه النصارى الذين يعيشون فى بيت المقدس لم يكن كافيا لمداد هذا القدر من المال ، وعلى ذلك فقد أصبح من الضرورى على البطرک الموقر أن يقوم برحلة الى قبرص للحصول على ما يقى بهذا المطلب الفادح .

كذلك احتاج البطرک الى المال لسداد بعض احتياجاته ولسد عوز المؤمنين ، وكان يطمح أن يستجدى من مؤمنى هذه الجزيرة المخلصين صديقاتهم وزكاتهم فيرسسها الى أهل الرب المنهكين الجائعين ممن يسكنون القدس وأطرافها رجاء الابقاء على حياتهم ، لكن يبدو أن كل هذه الابتزازات لم تسد جشع القوم الذين استعملوا التعذيب والقهر فى اغتصاب كل ما بيد المؤمنين ، بل زادوا فنقوهم جميعا من البلد ، ولم يستثنوا من ذلك النفى سوى الشيوخ والمرضى والنساء والأطفال ، ولم يزل هؤلاء المطرودون هائمين على وجوههم فى القرى الصغيرة القريبة من المدينة حتى لحظة قدومنا ، وهم يتوقعون الموت بين ساعة وأخرى ، دون أن يجروا على دخول

القدس ، كما انه لم يكن ثم موضع فى هذه الأماكن الخارجية يجدون فيه الأمن أو يمكنهم اللجوء اليه ، فقد كانوا محاطين انى ذهبوا بمضطهديهم ، وكانت كل حركة من جانبهم موضع رغبة سكان القرى الذين كلفوهم بأحط الأعمال وأقساها (٢٠) .

كان يعيش بالمدينة الحبيبة الى الرب ابان ذلك الحين رجل تقى نذر حياته لله اسمه « جيرالد » وهو القيم على النزل المذكور آنفا الذى ينزله القادمون الفقراء اذا قدموا القدس لأداء الصلاة ، فيجرى عليهم من الرزق ما يلائم ظروف الزمان والمكان .

واعتقد الأعداء ان بحوزة هذا الرجل مالا يخفيه ، وتوجسوا خيفة منه أن يينزله فى الحاق الضرر بهم حين يصل جيشنا ، فلم يتأخروا عن ضربه والزج به فى السجن حيث لاقى فيه أفظع ضروب التعذيب ، حتى تفسخت مفاصل يديه وقدميه ، ولم تعد أطرافه قادرة على الحركة .

## — ٢٤ —

امضى الجيش ثلاثة أيام فى الرملة عين بعدها حراسا لحماية أمنع جزء بالمدينة من هجمات الخصوم ، فلما فرغ من ذلك تاهب لتابعة زحفه الى غايته المنشودة ، حتى اذا كان فجر اليوم التالى وصل الجنود الى « نيكوبوليس » ، مسترشدين برجال من أهل الخبرة الملعين بالأقاليم أحسن الامام .

---

(٢٠) راجع الجزء الاول من هذه الترجمة العربية ، الكتاب ١ ، ف ١١ ، ص ٩٠ - ٩٢ .

ونيكوبوليس هي إحدى مدن فلسطين، وقد ورد في كتب الانجيليين انها هي قرية «عمواس» ، ويقول القديس لوقا الانجيلي انها على بعد ثلاثة مراحل من بيت المقدس (٢١) ، ويتكلم عنها «أسوزو مينوس» في الكتاب السادس من تاريخه التثليثي فيقول «بعد أن فتح الرومان يهوذا وخربوا اورشليم سميت عمواس بنيكوبوليس تمجيدا لذلك النصر» ، ويوجد أمام المدينة ( وعند مفترق الطريق المعروف بأن المسيح مشى فيه مع كليوبا بعد قيامه كما لو كان قاصدا قرية أخرى ) أقول انه يجري هنا نبع في مائه شفاء للناس ، اذا اغتسلوا فيه زالت عنهم أوجاعهم ، وتبرا فيه الحيوانات الدنيا من كل ماتتعرض له من امراض خاصة بها ، وتقول الرواية في تفسير هذا الاعتقاد ان المسيح ذاته تجلى في أثناء هذا السير لتلاميذه عند هذا النبع وغسل بنفسه اقدامهم في مياهه التي اصبحت منذ ذلك الحين براء لكل الأسقام .

هذه هي الحقائق التي أوردها هذا المؤرخ ( سوزو مينوس ) المشار اليه عن قرية عمواس .



أضنى الصليبيون تلك الليلة في هدوء متمتعين بالماء الغزير والطعام الشهى الوفير ، حتى اذا انتصف الليل أو كاد جاءتهم رسل من المؤمنين المقيمين ببیت لحم يرجون من الدوق جود فروى رجاء حارا أن يبعث اليهم بطائفة من رجاله ، ولم يكن الحاحهم عليه راجعا فحسب لرغبتهم في أن يمد لهم يد العون ضد العدو الذي كان يسرع من كل البلاد ومن جميع قرى الناحية قاصدا بيت المقدس ، بل



وأيضا ليجدوا هم ذاتهم مكانا آمنا لأنفسهم ، واشتد الفرع بمؤمنى بيت لحم مخافة أن يهاجم هؤلاء الكفار مدينتهم، وأن يهدموا الكنيسة التى طالما تكرر انتقاد المسيحيين لها من الدمار الذى كان هؤلاء الأعداء يصيرونه عليها ، وكان انقاذهم أياها بدفعهم بمبالغ نقدية كبيرة لهم .

استمع الدوق جود فروى الى التماسات هؤلاء الاخوة المؤمنين بنفس حانية ، فقام باصطفاء مائة من أتباعه الفرسان الأشاوس المدججين بالسلاح الخفيف ، وأمرهم أن يسرعوا فى التوجه للحظة الى بيت لحم لمساعدة مسيحييها ، وانضم تانكريد الى هذه الحملة ، وألقيت اليه قيادة تلك الجماعة التى وصلت مع مطلع النهار الى طيتها المنشودة مسترشدة بهداية الرسل ، فاستقبلها الأهالى بالترحاب العظيم ، وساروا بهم الى الكنيسة ومن حولهم العامة ورجال الدين يزفونهم بالأهازيج ، وينشدون بين أيديهم الأناشيد الدينية ، ففاضت القلوب بالفرحة الفامرة وهم يطالعون موضع الميلاد المجيد والمذود الذى كان مهد المخلص ذات مرة ، ثم رفع الأهالى راية تانكريد فوق الكنيسة رمزا للنصر وسط هتافات الغبطة الحماسية ووسط ترتيلهم المزامير وترديدهم أناشيد الشكر الدينية .

فى هذه الأثناء كانت قلوب الذين خلفوهم وراءهم تتحرق شوقا لمتابعة الزحف ، وجافاهم النوم إذ عرفوا أنهم صاروا على مقربة من الأماكن الطاهرة ، وعز عليهم الرقاد لما انطوت عليه قلوبهم من حبها وتوقيرها حبا وتوقيرا أعاناهم على احتمال كثير من المشاق والأهوال على مدى ثلاث سنوات سويا ، وراحوا يترقبون فى شوق يزوغ الفجر ليروا نجاح سفرهم وما أسفر عنه حجبهم الطويل من خاتمة سعيدة ، وخيل اليهم كان ليل حراستهم قد طال فوق كل حد ، وأنه جاوز كل معقول فى انتظار الغد ، وكان كل انتظار عبثا ثقيلًا

وخطرا على قلوبهم الخفاقة ، مصداقا للمثل القائل « ان كل عجلة  
للقلوب المشتاقة ليست مستغربة » ، وقول الآخر « انه كلما طال الوقت  
ازداد الشوق لهيبا » .

- ٢٥ -

عندما ذاع فى المعسكر ان رسلا من اهل بيت لحم جاءوا الى  
الدوق وانه بعث بقوات من الجيش لمساعدتهم هاج الناس غضبا  
وراح كل يحث الآخر على الثورة ، ولم ينتظروا احدا ياذن لهم  
بالرحيل ، او يترقبوا لحظة انسب من اللحظة التى يقدمها لهم طلوع  
الفجر ، وتذمروا من كل ابطاء فخرجوا تحت جناح الظلام البهيم غير  
مكتثرين بمعارضة قوادهم لهم .

وما كادوا يسيرون مسافة قصيرة وتتخضب السماء قليلا بلون  
مشرق حتى غادرهم رجل نبيل شجاع هو « جاستون دى بيزيه »  
على رأس ثلاثين من الفرسان المدججين بالسلاح الخفيف ، واتجه  
بهم سريعا ناحية بيت المقدس ، مؤملا ان يجد خارج أسوارها  
قطعا من الماشية والأغنام فيستولى عليها ويعود بها الى الجيش ،  
وصح ما أمه اذ وجد قرب المدينة بعض الماشية فى حراسة رعاة  
قلائل ماكادوا يصيرون رجالنا حتى فروا مذعورين الى المدينة .

وانطلق جاستون مسرعا الى المدينة بما استولى عليه من  
الماشية التى فر عنها رعاتها الذين همما اهل البلد من سباتهم على  
صراخهم ، فبادروا الى حمل سلاحهم وهبوا انشط ما يكونون  
لمطاردة جاستون وهو فى طريق عودته الى المعسكر ، املا منهم فى  
استرداد الغنيمة التى سلبها منهم عنوة ، فاستولى على الفارس  
المعلم الخوف من كثرة عدد عشارديه ، فتخلى سريعا عما نهب .

وهرب مع أصحابه طلبا للسلامة ، حتى اذا بلغوا بقعة واقعة على أحد التلال توقفوا ينتظرون ما يسفر عنه الأمر ، حينما ظهر فجأة من أحد الأودية القريبة تانكريد مع فرسانه المائة وهم قافلون الى المعسكر من بيت لحم ، فامرع جاستون اليه ، وقص عليه ما حاق به من سوء الحظ ونك الطالع ، فضم القائدان قواتهما بعضا الى بعض وكر الجميع فى اثر العدو الذى كان عائدا بقطعانه فهاجمه عسكرنا قبل أن يتيسر له الوصول الى المدينة ، وقتلوا الكثيرين من رجاله وفر الباقون ، وعاد القائدان الصليبيان الى المعسكر ظافرين يسوقان مرة ثانية الغنيمة المستردة •

ولما سئلوا من أين كان حصولهم على ما نهبوا قالوا انهم جاءوا بها من الحقول التى فى أرياحس اورشليم ، فلما صافحت كلمة «اورشليم» سمع الحجاج اعترتهم نشوة روحية عارمة ، لم يستطيعوا معها أن يمسكوا دموعهم من أن تسيل أو يكتبوا آهاتهم ، فهاهى ذى القدس التى تحملوا من أجلها كثيرا من الأهوال على مرأى العين منهم ، واذا ذاك خروا سجدا على الأرض ممجدين الرب وحامدين من منح شعبه المؤمن نعمة خدمته الجلييلة المشكورة ، ومثنين على السيد الذى تفضل فاستمع الى دعوات شعبه وراهم أهلا لأن يتحقق أملمهم فى أن يبلغوا المدينة التى استبد الشوق بهم اليها •

وكان الحجاج - ومعظمهم مشاة حفاة - كلما دنوا من المدينة المقدسة واكتحلت عيونهم بمرآها على قرب منهم انصبت دموعهم وزفراتهم الصادرة من قلوب مخلصة عن فرحتهم الروحية ، وتزايدت حماسهم فى الاندفاع نحو هدفهم ، وما لبثوا الا قليلا حتى كانوا واقفين أمام مدينة بيت المقدس فنصبوا خيامهم حولها حسب الترتيب الذى وضعه زعمائهم •

وهنا تمت نبوة اشعيا وصحت كلمة السيد ان قال « ارفعوا  
عيونكم الى بيت المقدس ، وتأملوا قوة الرب ، وانظروا مخلصكم  
ياتي ليخلصكم من قيودكم (٢٢) ، وقوله : «انتبهوا انتبهوا واستيقظوا،  
وانت يا اورشليم حررى نفسك من اغلال الرقبة . . ايتهيا الأسيرة  
يابنت صهيون » .

\*\*\*

هنا ينتهى الكتاب السابع

---

(٢٢) هذه هى الترجمة الحرفية لما أورده وليم فى الاصل ، فهو لم  
يتقيد تماما - وذلك على غير عادته - بنص ما جاء فى التوراة فى سفر اشعيا  
١٧/٥١ ان قال : « انهضى انهضى يا اورشليم ، وقومى يا اورشليم التى  
شريت من يد الرب كأس غضبه قبل كأس » .

## الكتاب الثامن

---

### خاتمة رحلة الحج : الاستيلاء على القدس

#### الفصل : ١

١ - وصف موقع المدينة المقدسة وذكر النواحي والأماكن الموجودة داخل حدودها .

٢ - استعراض الأسماء العديدة التي أطلقت على هذه المدينة ، وكيف جعلها داود عاصمة لمملكته ، وكيف نقلها الامبراطور هادريان من سفح الجبل الى قمته ، وبعض ملاحظات أخرى عن موقعها .

٣ - بيان أى جزء من التلّين يقع فى نطاق السور ، وكذلك تحديد موقع كنيسة قيامة السيد وميكله على المرتفعات ووصف شكل الكنيستين .

٤ - الخبر فى كيفية تشييد المدينة فى بقعة جرداء ليس بها ماء ،

وذكر خبر سلوام أيضا ، وكيف أن الأهالي حين سماعهم  
باقترابنا طموا الينايع وافسدوا الصهاريج .

٥ - تحديد موعد وصول الجيش الصليبي أمام المدينة وذكر عدد  
قواتنا وقوات العدو وشرح كيفية ترتيب العسكر .

٦ - الصليبيون يهاجمون المدينة في اليوم الثالث بعد ترتيب أماكن  
العسكر ، ويستترشدون بأحد النصارى المخلصين في الذهاب  
الى الغابات لقطع الأشجار التى يصنعون منها آلات  
الحصار .

٧ - إصابة الناس بالاغماء بسبب حاجتهم الى الماء وسقوطهم في  
يد العدو مرة أخرى اثناء سعيهم وراء الماء وغيره من  
ضرورات الحياة .

٨ - الأهالي يصنعون الآلات ويستعدون للمقاومة ويرغمون  
المؤمنين الساكنين معهم في المدينة على القيام بأعمال كثيرة  
فيها جور كثير عليهم .

٩ - وصول أسطول من جنوه الى يافا وارسال الأدلاء من الجيش  
لمصاحبة رجاله في ذهابهم الى موضع الحصار ، ولكن  
الحرس يتعرضون في طريقهم لكمين نصبه العدو لهم .

١٠ - القادمون بحرا يذهبون الى الجيش ويمدون يد العون الفعال  
في بناء الآلات ، كما تم عقد الصلح بين ريموند كونت تولوز  
وتانكريد .

١١ - اعلان الصيام وصعود كل طوائف الحجاج الى جبل الزيتون .

- ١٢ - الدوق والكونتان العظيمان يتحركون بعسكرهم أثناء الليل ،  
وينصبون الآلات حول المدينة •
- ١٣ - قصف المدينة وشبوب قتال عنيف بين الجانبين ولكن المعركة  
تتوقف لدخول الليل •
- ١٤ - المحاصرون والمدافعون على السواء يقضون الليل فى حال  
من القلق البالغ •
- ١٥ - العودة للقتال فى اليوم التالى ، واشتداد الهجوم على المدينة  
اشتدادا افظع من سابقه ، ومصرع الساحرات •
- ١٦ - ظهور آية فى السماء على جبل الزيتون ، واذ ذاك يعود من  
ارتدوا منذ قليل منهكين ولكنهم يتلهفون على القتال •
- ١٧ - كونت تولوز وقواته يهاجمون المدينة بعنف شديد من الناحية  
الجنوبية •
- ١٨ - الدوق واصدقاؤه يدلون الجسر من فوق البرج الخشبى الى  
السطح ويدخلون قواتهم ، واذ ذاك تستسلم المدينة وتفتح  
ابوابها ويدخل عسكرنا بيت المقدس •
- ١٩ - الدوق يعضى على جواده متجولا فى المدينة هنا وهناك مع  
اتباعه ، ويأتى من اعمال التخريب ماهر فوق الوصف ، واما  
كونت تولوز فيقتحم المدينة من ناحيتها الجنوبية ويدخل  
رجاله ، فيرتد بعض المواطنين الى القلعة •
- ٢٠ - الأهالى يجتمعون بساحة المسجد فيتعقبهم تانكريد الى هناك  
ويتمخض الأمر عن مذبحة مروعة ويسفك دم كثير هناك •

٢١ - الهدوء يعود الى المدينة ، وتسكن الجلبة ، وتنحى الأسلحة  
جانبا للصلاة ، ثم يتجول الصليبيون فى القدس لزيارة  
الأماكن المقدسة وينقضى اليوم فى أداء شعائر وقورة .

٢٢ - أسقف بوى وغيره ممن توفاهم الرب اثناء هذا الحج يظهرون  
فى المدينة ويتجلون للكثيرين .

٢٣ - المؤمنون الساكنون بيت المقدس يقدمون الشكر الصادق  
لبطرس الناسك الذى حملوه من قبل رسالتهم وأكرموه  
الاکرام الذى يستحقه عن حق .

٢٤ - تنظيف المدينة من جيف القتلى ، واستسلام الهاربين بالقلعة  
الى ريموند كونت تولوز ، واعتبار هذا اليوم يوما خالدا  
أبدا .

\*\*\*



## هنا يبدأ الكتاب الثامن

---

### خاتمة رحلة الحج : الاستيلاء على بيت المقدس

- ١ -

من الحقائق المعروفة تمام المعرفة أن اورشليم المدينة المقدسة  
الحيوية الى الرب تقع على تلال عالية ، وتقول الاخبار القديمة انها  
كانت تابعة لقبيلة بنيامين .

ويقع الى الغرب منها ارض شمعون وارض الفلسطينيين ،  
وكذلك البحر الأبيض المتوسط الذي تبعد اقرب نقطة منه عنها بأربعة  
وعشرين ميلا وذلك عن مدينة يافا القديمة .

وتوجد قرية عمواس بين بيت المقدس وبين البحر ، وهى التى  
سميت فيما بعد بنيكوبوليس ، حيث تجلى السيد - بعد قيامته -  
لاثنتين من تلاميذه .

كذلك تقع قلعة « مودين » وهى إحدى قلاع المكابيين الطاهرين الشديدة التحصين ، وايضا القرية المباركة « نوب » التى اطاق فيها داود وخدمه - اذ جاءوا - الكاهن « اخيمانك » (١) فأكلوا الخبز المقدس ، كما يوجد هناك أيضا ، ديوسبوليس « وهى اللد » التى ابرأ فيها بطرس الرجل المقعد المسيح (٢) الذى ظل طريح الفراش مضطجعا على السرير مقلوجا منذ ان كان فى الثامنة من عمره .

كذلك توجد يافا حيث أحيى بطرس من بين الموتى التلميذة المسماة « طابيتا » (٣) صاحبة الأعمال الخيرة والاحسان ، وردها الى الحياة فى وجود القديسين والأرامل .

كذلك حدث فى يافا أن تلقى بطرس - وهو مقيم فى بيت سمعان الدباغ - رسول « كورنيليوس » كما هو وارد فى أعمال الرسل (٤) .

ويوجد فى شرقى المدينة ، وعلى بعد أربعة عشر ميلا ، مياه الأردن والصحرَاء المتاخمة له التى كانت معروفة قديما كل المعرفة لأبناء الأنبياء ، كما يوجد هناك الوادئ الخشبى ، حيث يوجد الآن بحر الملح المعروف أيضا ببحيرة الاسفلت أو البحر الميت ، وكان

---

#### (١) صمويل الأول ٢١ : ١ - ٦ .

(٢) الرجل الذى يشير اليه وليم الصورى فى المتن ولم يذكر اسمه ولا الترجمة الانجليزية هو « اينياس » كما ورد فى أعمال الرسل ، ٩ : ٣ . (٣) جاء فى التوراة أن معنى « طابيتا » هو « الغزالة » ونضيف فى هذه الترجمة العربية ما جاء فى أعمال الرسل ، ٩ : ٣٦ من « انها كانت ممثلة أعمالا صالحة واحسانات كانت تعملها ، ولما ماتت استدعى بعضهم بطرس فصلى ثم أمرها - وهى ميتة - بالقيام ففتحت عينيها وجلست .

(٤) أعمال الرسل ٩ : ٣٦ وما بعدها .

كل هذا الاقليم - كما نقرأ في سفر التكوين<sup>(٥)</sup> - يروى مثل جنة الرب وذلك قبل أن يعصف الرب بسدوم وبيدمرها .

وتقع على هذا الجانب من الأردن مدينة « أريحا » التي تغلب عليها « يوشع » خليفة موسى بالصلاة أكثر من تغلبه عليها بالحرب ، وهنا رد السيد - فيما بعد اثناء مروره بها - النظر الى الرجل الأعشى<sup>(٦)</sup> ، كما يوجد هنا أيضا ( جبل ) الجبلجة ، وهو المكان الذي انصرف اليه إيليا .

وتقع فيما وراء الأردن جلعاد وبيشان وعمون ، ومؤاب التي انتهت من بعد الى الرؤبيين والجاديين ، والى نصف سبط منسى<sup>(٧)</sup> ، ويعرف كل هذا الاقليم باسم عام هو « بلاد العرب » .

يوجد الى الجنوب من اورشليم القسم الذي به نصيب يهوذا ، وفيه بيت لحم ، وهو المكان الذي سلكه المخلص ، والموضع الذي سعد بمولد المسيح وكان مهده ، وتوجد هنا مدينة « تقوع » موطن النبيين حبقوق وعاموس ، والخليل الذي يعرف أيضا باسم كارياترب التي توجد بها المقابر الطاهرة للبطارقة المباركين .

وتقع الى الشمال من بيت المقدس مدينة « جبعون » التي ذاعت شهرتها بسبب انتصار يوشع بن نون « والتي شهدت معجزة وقوف

---

(٥) سفر التكوين ، ١٣ : ١٠ .

(٦) المغرب أن وليم الصوري ، وهو من هو في حفظه للإنجيل - يشير الى أن معجزة السيد المسيح كانت لرجل واحد أعشى ، على حين أن الوارد صراحة في إنجيل متى ٢٠ : ٣٠ - ٢٣ أنهما كانا اثنين « وكانا جالسين على الطريق » ، ومن شاء المزيد من خبر هذه المعجزة فليرجع الى متى .  
(٧) انظر يوشع ، الاصحاح ٢٢ .

الشمس ساكنة له فى كبد السماء ولم تعجل للغروب نحو يوم كامل .  
وهى ارض سبط افراييم التى يوجد فيها « شلواه » الذى كان ذات  
مرة حارسا لهيكل السيد ، « وسخار » ، وهى ارض المرأة السامرية  
التي تكلمت مع المسيح ، و « بيتل » عابد العجل الذهبى والشاهد  
على خطيئة جيرويام » (٨) .

كما يوجد هنا أيضا « سسبطيه » المدفون بها كل من يوحنا  
المعمدان وايليا و « عبديا » ، وقد سميت هذه الناحية فيما بعد  
« بالسامرة » نسبة الى تل « شمر » الذى بنيت عليه ، كما كانت  
ذات مرة عاصمة ملوك اسرائيل ، فعرف ذلك الاقليم منذ ذلك الحين  
باسم « السامرة » .

كذلك يوجد الى الشمال مدينة نابلس التى كانت تسمى قديما  
« بشكيم » نسبة الى مؤسسها ، وتقول كلمات سفر التكوين ان  
شمعون ولاوى ابني يعقوب قاما لدفع العار الذى جلبه « شكيم بن  
حمور » على اختها « دينة » ، بفعلته الشهوانية الحمقاء ، فذهب  
شكيم بن حمور وأولاده بالسيف ، وأضرما النار فى المدينة حتى  
صارت رمادا (٩) .

## - ٢ -

وتقع اورشليم كبرى مدن اليهودية فى بقعة عديمة المياه  
والينابيع والغابات والمراعى ، واذا أخذنا بما جاء فى التواريخ

---

(٨) انظر هذا الخبر فى الاصحاح العاشر من سفر يوشع .

(٩) سفر التكوين ٣٤ : ٢٥ .

القديمة وفى أخبار الشعوب الشرقية فإن هذه المدينة كانت تسمى فى البداية باسم « سالم » ، ثم صارت « ييوس » ، وبعد أن حكم داود سبع سنوات فى الخليل أخرج اليبوسيين من سالم وزاد فى حجم المدينة وجعلها قاعدة ملكية (١٠) ، وسماها أورشليم ، ونطالع فى أخبار الأيام الأول أن داود رحل بعدئذ ومعه كل اسررائيل الى أورشليم أى « ييوس » حيث كان اليبوسيون هم سكانها ، وقال سكان ييوس لداود : « لا تدخل الى هنا » - ومع ذلك فقد استولى داود على قلعة صهيون التى هى مدينة داود ، وقال داود « أن أول من يضرب اليبوسيين يكون « رأسا وقائدا » ، ولذلك كان يوأب بن صرويه أول المتقدمين فصار رأسا ، ثم سكن داود الحصن الذى سموه مدينة داود ، وبنى المدينة حوله ، فامتدت من ميللو ، كما أن يوأب جدد بقيتها »

ثم لما حكم سليمان بن داود هذه المدينة فيما بعد سسميت « بهيوسولياما » ، أى أورشليم سليمان ، ويذكر المؤرخان الشهيران ايجسبوس ويوسيفوس أنه بسبب خطايا شعب يهوذا فإن « تيتوس بن فيسباسيان » أمير الرومان العظيم حاصر أورشليم فى السنة الثانية والأربعين التالية لعذاب السيد ، واستولى عليها وهدمها من أساسها ، فصمدقت كلمة المسيح أنه « لن يبقى فيها حجر على حجر لم ينقض » (١١) .

ثم جددت أورشليم بعد ذلك على يد « ايلوس هادريان » امبراطور الرومان ، وهو الرابع فى سلسلة الملوك بعد تيتوس ، فسسميت اذ ذاك « ايليا » تمجيذا لاسمه حسبما نطالع ذلك فى أخبار مجمع نيقية

---

(١٠) الأيام الأول ، ١١ : ٤ - ٨ .

(١١) متى ٢٤ : ٢

المسكونى ، حيث جاء « ويكون اساقفة ايليا مبجلين عند الجميع » (١٢) .

كانت المدينة تقوم أصلا عند منحدر التل ، وهى تواجه المشرق والمغرب على السواء وكانت تقع على منحدر كل من جبل صهيون و «موريا» ولم يكن على المرتفعات سوى الهيكل وقلعة «أنتونيا» وقد نقل هادريان المدينة كلها الى قمة الجبل فصار مكان آرام السيد وقيامته داخلين ضمن نطاق نفس الموقع حين أعيد بناؤها بعد أن كان هذان الموضعان خارج المدينة قبالا .



وبيت المقدس اصغر من المدن الكبرى وان كانت اكبر من أى مدينة عادية ، وهى ذات شكل رباعى بعض الشيء وان كان أميل الى الاستطالة ، اذ أن أحد أضلاعها أطول من بقية أضلاعها الأخرى، وتحدها من جوانبها الثلاثة وديان عميقة ، ويقع شرقها وادى « يهوشافاط » الذى يشير اليه النبی یوشیة (١٣) فى قوله « لأنه هو ذا فى تلك الأيام وفى ذلك الوقت عندما ارد سبى يهوذا وأورشليم أجمع كل الأمم وانزلهم الى واد يهو شافاط وأحكمهم هناك على شعبى وميراثى اسرائيل » .

ويوجد فى قاع هذا الوادى كنيسة رائعة اقيمت تمجيدا للعدراء أم المسيح التى يسود الاعتقاد انها مدفونة بها ولا يزال قبرها المبارك مزارا للجموع المتدفقة الى ذلك المكان ، كما يشق هذا الوادى جدول « قدرون » الذى يفيض شتاء بمياه الأمطار المنهمرة ويشير

---

(١٢) انظر Canon VII, first Council of Niceae.

(١٣) يوشیة ٢ : ٧ - ٢ .

اليه القديس يوحنا الانجيلي حيث يقول « وخرج يسوع مع تلاميذه الى عبر وادى قدرون حيث كان بستان(١٤) » .

ويتصل بهذا الوادى من الناحية الجنوبية رافد آخر اسمه « هنوم » ، الذى صار - حين وزعت الأرض بين أبناء اسرائيل - حدا للأنصبة المخصصة لـ « بن » ، ويهوذا ، كما هو مكتوب فى يوشع : « وصعد التخم فى وادى ابن هنوم الى جانب اليبوسى من الجنوب هى اورشليم ، وصعد التخم الى رأس الجبل الذى هو قبالة وادى هنوم غربا » (١٥) .

ولا يزال يرى هنا الحقل الذى اشتراه اكبر التجار الملعونين يهوذا بالمال الذى قبضه ثعنا لتسليمه المخلص لليهود ، ويعرف هذا الحقل باسم « الخلضة » ثم جعلوه مدفنا للحجاج .

كما نقرأ أيضا عن هذا الوادى فى « أخبار الأيام الثانى » فيما يتصل بأحاز ( بن داود ) ، وهو « أوقد فى وادى هنوم وأحرق بنيه بالنار حسب رجاسات الأمم الذين طردهم الرب من أمام بنى اسرائيل » (١٦) .

ويحد بيت المقدس من الغرب جزء من نفس هذا الوادى الذى كانت فيه بركة قديمة ذهبت بالشهرة فى أزمان ملوك يهوذا ، ويمتد الوادى من هنا الى البحيرة العليا المسماة عادة ببحيرة البطرك المجاورة للمقبرة العتيقة فى جب الاسد .

---

(١٤) يوحنا ١٨ : ١ .

(١٥) يشوع ١٥ .

(١٦) الايام الثانى ٢٨ : ٣ .

ويقارب المدينة من الشمال طريق مستو لا يزال يرى به الموضع الذى رجم اليهود فيه استيفان أول الشهداء وهو الموضع الذى ركم فيه واستنقر لضطهديه وهو يلفظ أنفاسه الأخيرة (١٧) .

### - ٣ -

يقع بيت المقدس على جبلين بناء على ما يقوله داود « أساسه فى الجبال المقدسة » .

وتقع قمنا هذين الجبلين داخل نطاق الأسوار ويفصلهما عن بعضهما واد صغير يقسم المدينة الى قسمين ، ويسمى الجبل الواقع الى الغرب بجبل صهيون وقد أشير اليه فى قول القائل : « الرب أحب أبواب صهيون أكثر من جميع مساكن يعقوب » (١٨) .

أما الجبل الآخر الواقع الى الشرق ويعرف بجبل « المريا » ، وقد وردت الإشارة اليه فى أخبار الأيام الثانى (١٩) . حيث قيل : « وشرع سليمان فى بناء بيت الرب فى اورشليم فى جبل المريا حيث تراءى لداود أبيه حيث هيا داود مكانا فى بيدر أرنان اليبوسى » .

ويوجد الى الغرب على نفس قمة الجبل كنيسة تسمى بكنيسة صهيون ، ويقوم على مسافة قصيرة منها برج داود ، وهو بناء شديد الضخامة ، سامق الأبراج والأسوار والتحصينات المتصلة به وبذلك يشرف على المدينة التى تجثم تحته ويكون هو قلعتها .

---

(١٧) المزامير ٨٧ : ١ .

(١٨) المزامير ٨٧ : ٢ .

(١٩) الأيام الثانى ٣ : ١ .



كما يوجد على مقربة منها كنيسة القيامة الطاهرة الدائرية الشكل ، ولما كانت هذه الكنيسة تقع على منحدر التل الذى ذكرنا حالا أنه يشرف عليها من أعلى ويتأخمها فإنه يجعل داخلها حالكة الظلمة ، على أن سقفها مشيد من عروق الخشب الشديدة الارتفاع ، المصنوعة أبدع صنعة على شكل تاج ، وهى مبنية هكذا لتكون مفتوحة دائما الى السماء مما يتيح للدخل ما يحتاجه من الضوء ، ويقع تحت هذه الفتحة المتسعة قبر المخلص .

كان موضع آلام السيد المسمى « كلفارى » أو الجلجلة يقع قبل مجيء شعوبنا اللاتينية خارج حدود هذه الكنيسة ويقال أنه وجدت هنا خشبة الصليب الأصيل ، كما تذكر الأخبار أيضا أنهم لما أنزلوا جسد المخلص من على الصليب مسحوه هنا بالزيت وضمخوه بالعطور الزكية ، وأدرجوه فى درج لفائفه من الكتان كما جرب عادة اليهود فى الدفن ، ولم تكن هناك فى ذلك الوقت سوى كنيسة صغيرة جدا ، ولكن بعد أن تمكن الصليبيون من الاستيلاء على بيت المقدس بعون الرب وأحكموا قبضتهم عليها رأوا ما عليه هذا المبنى الأصيل من شدة الصغر فزادوا فيه ثم استخدموا اللافتة بناء جديدا من الحجر المصمت ، شاهق الارتفاع ، أحاط بالكنيسة القديمة ، ورقب ترتيبا محكما ليضم فى داخله الأماكن المقدسة التى وصفناها .

ويطل هيكل السيد على المنحدرات الشرقية والغربية لجبل « مريا » وقد شيد فى المكان الذى أشتق فى داود الملك حقلا من « أرونة » اليبوسى وذلك حسبما ورد فى سفر صمويل الثانى (٢٠) ، وفى أخبار الأيام الثانى ، وقد جاء هنا الأمر له ببناء مذبح للسيد

---

(٢٠) صمويل الثانى ٢٤ : ١٦ وما بعده .

فبناؤه وقدم عليه فيما بعد « بقرا محرقة وذبائح سلامة » ، وهناك نادى هو الرب بصوت سمع فى النار الآتية من السماء على مذبح القربان المحرق كما قام سليمان بعد موت أبيه ببناء الهيكل فى نفس المكان استجابة لأمر الرب (٢١) .

ونعرف من التواريخ القديمة كيف كانت هيئة هذا الهيكل وكيف سقط فى يد نابخدا نصر ملك بابل ثم أعيد بناؤه زمن كورش ملك فارس على يد زربابيل ويوسسو الكاهن الأعظم ، كما نعرف من هذه التواريخ كيف دمر تيتوس أمير الرومان نفس هذا الهيكل والمدينة كلها فيما بعد .

ويكفى أن نشير هنا الى من خطط رسم هذا البناء وأن نصف شكله لأننا قلنا فى الكتاب الأول (٢٢) من هذا التأليف أن عمر بن الخطاب ثانى الخلفاء هو باني هذا الهيكل ، ويؤكد هذا القول النقوش القديمة الموجودة على جدران البناء من الداخل والخارج على السواء .

أما صفة البناء فكما يلى :

توجد ساحة مربعة متساوية الأضلاع ، يحوطها سور متوسط الارتفاع ، وتقع هذه الساحة على هضبة يقدر كل من طولها وعرضها مسافة رمية سهم من قوس ، ولها من الناحية الغربية بابان يؤديان الى داخلها ، ويعرف أحدهما بالباب الجميل ، ويقول الخبر الوارد فى أعمال الرسل انه « كان رجل أعرج من بطن أمه يحملونه ٠٠٠ وكانوا يضعونه كل يوم عند باب الهيكل الذى يقال له الجميل يسأل صدقة من الذين يدخلون الهيكل » (٢٣) .

---

(٢١) الايام الثانى ، ٣ : ١ .

(٢٢) راجع الجزء الأول من هذه الترجمة العربية ، ص ٦٣ - ٦٤ .

(٢٣) أعمال الرسل ٣ : ١ - ٨ .

أما الباب الآخر فقد نسينا اسمه •

كما يوجد باب واحد فى السور الشمالى ، وآخر فى الناحية الشرقية •

أما القصر الملكى المعروف الآن باسم هيكى سليمان ، فيقوم فى الناحية الجنوبية، كما توجد مآذن شاهقة الارتفاع يصعد إليها مؤذنو الاسلام فى ساعات معينة لدعوة الناس الى الصلاة ، وهذه المآذن تعلو كل باب من الأبواب المؤدية الى المدينة ، وكانت تقوم – فى كل ركن من أركان الساحة المربعة – التى أشرفت إليها حالا – مآذن لايزال بعضها موجودا حتى اليوم ، أما غيرها فقد زال بسبب شتى المصائب التى نزلت بها •

ولم يكن مسموحا لأحد من الناس أن يعيش فى داخل هذه المواضع ، بل لم يكن أحد ما بقادر على الدخول الى هناك الا وهو حافى القدمين قد غسلهما منذ قليل ، وكان يقف على كل باب من الأبواب حرس مهمتهم مراعاة هذا الأمر مراعاة دقيقة •

وكان فى وسط تلك البقعة المجاورة ساحة أخرى ترتفع عن هذه بعض الشيء ، وصورتها أقرب ما تكون الى المربع المتساوى الأضلاع ، ويوجد الى الغرب والجنوب سلمان مدرجان يصعدان الى الساحة •

أما من الناحية الشرقية فثم مدخل واحد فقط ، ويوجد فى كل ركن من هذه الساحة مسجد صغير ، ولايزال بعض هذه المساجد قائما حتى اليوم ، أما ما سواها فقد هدمت لتفسح مكانا لأبنية مستحدثة حلت محلها •

وفى وسط هذه الساحة العليا يقوم المسجد ، وهو مئمن الشكل متساوى الاضلاع ، كما أن جدرانه الداخلية والخارجية على السواء مرخمة ومحلاة بالفسيفساء ، أما السقف فدائرى مكسو بالرصاص الدقيق الصنعة ، وقد رصفت الساحتان العليا والسفلى ومدرجاتهما بالرخام الأبيض ، ومن ثم فإن الأمطار التى تسقط بغزارة فى الشتاء ، وما ينحدر من المسجد ذاته وكذلك المياه التى تتدفق من جهات أخرى نقية صافية فأنها كلها تنساب الى الصهاريج الكثيرة الواقعة داخل هذه الناحية التى وصفناها .

ويوجد فى وسط المسجد - وفى نطاق الصف الداخلى من الأعمدة - صخرة ليست شاهقة الارتفاع ولكنها تعلو كهفا ، ونقول الأخبار أن الملاك جلس هناك حينما صرع الناس بأمر الرب قصاصا على جرم داود فى تعدادهم ، ولم يتوقف السيف حتى أمر الرب ثانية بالعفو عنهم ، ثم قام داود بعدئذ واشترى هذا الحقل بستمئة شاقل من الذهب كاملة غير منقوصة الوزن وبني مذبحا هناك كما ذكرنا من قبل ، والحق أن هذا المكان ظل خمسة عشر عاما قبل مجيء اللاتين وبعدهم مجردا من كل ما يغطيه ، حتى رخمه أخيرا بالرخام الأبيض من استولوا عليه ، كما بنى أعلاه مذبح وهيكلا لجوقة المرتلين ، وعين قسيس هناك لاداء الخدمات الدينية .

وتقع مدينة اورشليم المؤمنة بالله فى أرض يهوذا التى تعرف أيضا باسم فلسطين الأولى، ويرجع اسم يهودية هذا الى الوقت الذى انفصل فيه الأسباط العشرة عن « ريغام بن سليمان ليتبعوا جيرويم ابن ناث ، ولم يبق مع ريهوبوم سوى جماعتى بن ويهوذا ، ومنذ ذلك الحين سميت أرض هذين الشعبين بأرض يهوذا من اسم يهوذا كما نقرأ هذا فى الانجيل « إنهم عادوا الى أرض يهوذا » ومنذ ذلك الحين سمى « ريهوبوم » وخلفاؤه بملوك يهوذا ، أما حكام القبائل العشر الأخرى فقد عرفوا باسم ملوك اسرائيل أو السامرة .



وتعرف فلسطين أيضا باسم «فلسطينا» ، وهو مشتق من أصحابها الفلسطينيين ، ويقال أن هناك ثلاث بقاع تعرف كل منها بفلسطين ، أولاها تنفرد باسم يهوذا وعاصمتها اورشليم ، وأما الثانية فمدينتها العظمى قيسارية البحرية ، وأما عاصمة الثالثة فهي بيسان أو سكيثوبوليس التي تطل عليها الآن كنيسة الناصرة ، وإذا خيلنا جانبا الاسم الذي يمكن إطلاقه عليها فليس من شك في أن يهوذا « كانت تعتبر من أرض الميعاد وبلاد الشام ، ونستدل على ذلك من كلمات تلك الرسالة التي نقرأ فيها : « وفي سورية لاسيما في إقليم فلسطين التي هي جزء من سورية ، وفي الأرض التي تعطف الرب فتجسد فيها بشرا من لحم ودم فقد جرت العادة إطلاق الحرية في المسميات » .

وتقع هذه المدينة في الحقيقة وسط أرض الميعاد بناء على ما يستفاد من وصف الحدود حيث قيل (٢٤) « من البرية ولبنان ، هذا إلى النهر الكبير : نهر الفرات جميع أرض الحيثيين » وإلى البحر الكبير نحو مغرب الشمس يكون تخمكم » .

وتقع المدينة وسط بقاع جذباء خالية تماما من الماء ، ونظرا لخلوها من الجداول والينابيع والأنهار فكل اعتماد أهلها يكون على مياه الأمطار التي اعتادوا - إذا ما حل الشتاء - أن يجمعوها في الصهاريج الموجودة بكثرة في كل أنحاء المدينة (٢٥) ، ويدخرونها للاستعمال على مدار السنة ، ومن ثم فإن الدهشة تملكني مما يقرره سولينوس من اشتهار أرض يهوذا بمياهها إذ يقول في تاريخه « وتشتهر كورة يهوذا بمياهها وإن اختلفت طبيعة هذه المياه بعضها عن بعض » .

(٢٤) يشوع ١ : ٤ .

(٢٥) أخبار الأيام الثاني ٢٨ : ٢ - ٥ .

ولا يمكننى التعليق على هذا التباين الا بقولى : اما ان سولينيوس جانب الحق فى هذا الأمر فلم يقل الواقع ، واما ان عوامل التغيير قد اعترت فيما بعد سطح البسيطة ، ومن المعروف جيدا ان حزقيا ملك يهوذا وهو صديق الرب قد توقف عند الينابيع الموجودة خارج المدينة حينما سمع ان جيش سنخريب بن «شلما نصر» أصبح على الأبواب . ونقرأ فى هذا الصدد فى اخبار الأيام الثانى (٢٦) ولما رأى حزقيا ان سنخاريب قد أتى وقصده محاربة اورشليم تشاور هو ورؤساؤه وجبايرته على طم مياه العيون التى هى فى خارج المدينة ، فساعدوه ، فتجمع شعب كثير وطموا جميع الينابيع والنهر الجارى فى وسط الأرض قائلين لماذا يأتى ملوك آشور ويجدون مياهًا غزيرة . • وأهم هذه الأنهار هو المسمى جيحون (٢٧) المشار اليه فى نفس الكتاب بقوله : « وحزقيا هذا سد مخرج مياه جيحون وأجراها تحت الأرض الى الجهة القريبة من مدينة داود » (٢٨) .

ويقع جيحون الى الجنوب وسط وادى هنوم ببيت المقدس حيث تقوم الآن الكنيسة التى شيدت تمجيدا للشهيد المبارك «بروكوبيوس» ، ويقال ان سليمان مسح فى هذا المكان ليكون ملكا وذلك طبقا لما جاء فى سفر الملوك الأول فقال الملك لهم (٢٩) « خذوا معكم عبيد سيديكم واركبوا سليمان ابنى على البغلة التى لى وانزلوا به الى جيحون ، وليمسحه هناك صادوق الكاهن وناثان النبى ملكا على اسرائيل ،

- 
- (٢٦) الكلام هنا على لسان المؤلف ولیم الصورى ، ونلمح فيه وفى السطور التالية مقدرة ولیم على نقد ما يقرأ .  
 (٢٧) أخبار الأيام الثانى ٣٢ : ٣ .  
 (٢٨) الملوك الأول ١ : ٣٣ - ٣٤ .  
 (٢٩) المقصود بهم هنا صادوق الكاهن وناثان النبى ونباياهن بن يهويا .

واضربوا بالبوق ، وقولوا « ليحيى الملك سليمان » • على أنه يتضح أن هذه الحوادث وقعت قبل زمن ( المؤرخ ) سولينوس ، لأن مطالعة كتابه المسمى « بوليستور » يوضح تمام الايضاح أن هذا الكاتب كان موجودا بعد عصر تيتوس أمير الرومان الذى خرب بيت المقدس ، وقبل زمن ايلوس هادريان الذى أعاد بناءها ، اذ تقرأ فى الفصل الأربعين من هذا المؤلف (٣٠) أن اورشليم كانت عاصمة يهوذا ولكنها خربت ، فحلت محلها أريحا لتكون هى العاصمة ، بيد أنه لم تعد لها الصدارة بعد أن غزاها ارتا اجزسييس •

وعلى بعد ميلين أو ثلاثة أميال فيما وراء المدينة توجد بعض الينابيع ، ولكنها قليلة العدد ، شحيحة المياه ، ومع ذلك فعلى بعد ميل واحد تقريبا الى الجنوب من القدس حيث يلتقى الواديان اللذان أشرنا اليهما من قبل توجد بركة « سلوام » الشهيرة التى بعث اليها المسيح بالرجل الكفيف منذ مولده ليغتسل فيها ويرتد إليه بصـر(٣١) •

وسلوام هذه بركة صغيرة توجد فى القسم الأسفل من الوادى ، وليس مأوىها بالمعذب ولا هو بالدائم التدفق ، لأنه يخرج متقطعا ، ثم أنها تجرى يوما وتتوقف يوما آخر •



ما كاد الأهالى يعلمون باقتراب الجيش الصليبي حتى طموا منابع الآبار وأفسدوا مخازن المياه التى حول المدينة الى مسافة

Solinus : Polyhistor, XXXV.

(٣٠) نقلا عن الترجمة الانجليزية

(٣١) انظر يوحنا ٩ : ٧ •

خمس أو ست مراحل ، أملا منهم فى أن ينصرف الصليبيون عن حصار المدينة حين يجدون أنفسهم يعانون الظما الشديد ، وقد نجحت خطة الأهمالي هذه فى تكبيد جيشنا عذابا ليس من بعده عذاب أثناء الحصار الذى أعقب ذلك الأمر ، حسبما نوردته فى الفصول التالية ،

ومن ناحية أخرى فقد توفرت المياه الكثيرة لمن كانوا فى داخل المدينة بفضل ما كانوا قد خزنوه من مياه الأمطار ، بالإضافة الى ما جلبوه اليها من الينابيع الموجودة خارجها ، والتي كانوا يجلبونها فى القنوات فتصب فى بحيرتين كبيرتين ملاصقتين تماما لجدران المعبد من الخارج ، وان كانتا داخل حدود المدينة ، ولا تزال احدهما تعرف حتى اليوم « ببركة الضأن » لأنها كانت مخصصة لغسيل اغنام الأضاحى ، ويشير يوحنا الانجيلي الى انه كان لهذه البحيرة خمسة أروقة ، ويقول انه كان ينزل اليها من وقت لآخر ملاك يحرك ماءها ، فمن نزل أولا بعد تحريك الماء براً من أى مرض اعتراه ، ولقد شفى السيد هنا الرجل المفلوج وأمره أن يجعل سريره ويمشى (٣٢) .

## - ٥ -

ولما كان اليوم السابع من يونيو من عام ١٠٩٩ لمولد المسيح عسكرت كتابت الجيش الصليبي أمام بيت المقدس ، ويقال ان عدد الحجاج كان يقرب من أربعين ألفا من كلا الجنسين ومن شتى الأعمار والطبقات ، وكان فيهم من المشاة عشرون ألف راجل ، ومن الفرسان ألف وخمسمائة الى جانب حشد لارضاء فيه من المرضى والعجزة .

---

(٣٢) راجع القصة كاملة فى يوحنا ٥ : ٢ - ١٢ .



وتقول الأخبار انه كان بداخل بيت المقدس أربعون ألفا من المحاربين الشجعان<sup>(٣٣)</sup> المزودين بأحسن السلاح ، الى جانب من أنهار عليها من أهل القلاع الموجودة فى منطقتها وما جاورها ، وكانوا أعدادا كبيرة جاءوها هربا من وجه الجيش ( الصليبي ) وطلباً للسلامة ، فقد كانت تحذوهم أيضا الرغبة فى مد يد المساعدة للدفاع عن المدينة الملوكية لانقاذها من الخطر الذى يهددها ، كما جاءوا معهم بامدادات من الرجال المسلحين وبكميات وفيرة من الزاد .

فلما اقترب الصليبيون من المدينة حرص قوادهم على عقد اجتماع مع أهل الخبرة والدراية للاستفسار عن الجهة التى يمكنهم منها مهاجمة المدينة هجوما يكفل لهم النجاح ، واذ كانت الدروب العميقة المشار اليها من قبل تحول دون الاغارة عليها من الشرق أو من الجنوب ، فقد قرر القادة مباغطة البلد من الشمال ، فرتبوا الأمر على أن تمتد صفوف عسكريهم من الباب المعروف اليوم بباب القديس استيفان المواجه للناحية الشمالية حتى الباب الموجود أسفل برج داود القائم فى الطرف الغربى من المدينة ، والذى يشارك البرج نفسه فى التسمية باسم هذا الملك ذاته .

#### ورتب العسكر على الصورة التالية :

كان أولهم فى الترتيب عسكر جود فروى دوق اللورين ، ثم يليه عسكر روبرت كونت فلاندرز ، ثم الثالث بقيادة روبرت كونت نورماندى ، فالرابع وهو مؤلف من قوات تانكريد وبعض الأشراف

---

(٣٣) كان هؤلاء بطبيعة الحال من المسلمين كما يستدل من سياق الكلام .

الذين وقفوا حول البرج القائم بالركن هناك ، والذي عرف فيما بعد ببرج تانكريد •

أما ( ريموند ) كونت تولوز ومن معه فقد أكملوا خط الحصار الممتد من البرج حتى البوابة الغربية ، غير أنه وجد بعدئذ أن موضعه هذا لن يساعده كثيرا على نجاح الهجوم على المدينة من تلك الناحية، إذ كان يسيطر على معسكره البرج الموجود فوقه ، والذي كان فى الوقت ذاته يحمى البوابة من أسفلها حماية قوية ، كذلك كانت مجاورته الشديدة للوادي الواقع بين معسكره وبين المدينة تقف سدا فى وجه تحركاته ، ومن ثم فقد نزل على مشورة رهط من الزجال الأذكىاء الخبيرين بالموضع ، ونقل جزءا من جنده الى التل الذى يقوم عليه بيت المقدس ، وكانت هذه الناحية واقعة بين البلد وبين كنيسة صهيون التى هى على بعد رمية قوس من المدينة من ناحية الشمال ، كما خلف الكونت جزءا من معسكره فى موضعه الأصلي ، ويقال أنه فعل ذلك كله لهدفين : أولهما أنه أراد أن يكون رجاله على مقربة من المدينة قريبا ييسر لهم الهجوم عليها ، وثانيهما أنه أراد أيضا حماية كنيسة صهيون من أى اذى يريد العدو انزاله بها •

وكان هذا هو المكان الذى يعتقد الناس أن المخلص تناول فيه عشاءه الأخير مع تلاميذه وفصل لهم أقدامهم فيه ، كما يقال أيضا أنه الموضع الذى نزل فيه الروح القدس على حوارييه على شكل لسان من اللهب فى يوم عيد العنصرة ، ويضاف الى ذلك ما تقوله الرواية القديمة من أنه المكان الذى ماتت فيه مريم الطاهرة ، كما أن به أيضا موضع قبر ستيقان أول الشهداء •

على هذه الصورة التى وصفناها كان ترتيب العسكر •

وهكذا كانت قوات الحصار تحوط بما يقرب من نصف المدينة ، ولم يبق خارج دائرة الحصار سوى القسم الممتد من البوابة الشمالية - المسماة عادة ببوابة القديس استيفان - الى البرج الواقع فى الركن والمشرف على وادى يهو شافاط ، وكذلك المنطقة الممتدة من البرج المقابل لزاوية المدينة فى الجنوب والكائن فوق منحدر نفس الوادى ، ثم يمتد من هناك الى البوابة الجنوبية المعروفة الآن باسم بوابة جبل صهيون •

فلما كان اليوم الخامس من مرابطة جيشنا امام الأسوار نودى فيهم - صفارا وكبارا - بالاستعداد لغزو المدينة ، وأن يكونوا فى كامل سلاحهم ودروعهم ، فتم ذلك على أكمل وجه ، إذ قام الجميع قومة رجل واحد لانجاز هذه المهمة ، وشنوا على شتى النواحي المحاصرة من المدينة هجوما ضاريا نشيطا عجل بالقضاء على التحصينات الخارجية ، وأفزع العدو فزعا حملة على الارتداد على أعقابها لحماية الأسوار الداخلية ، والواقع أن الشك أخذ يساور الأهالى عما إذا كان ثم جدوى فى بذل المزيد من المقاومة •

والحق انه لو كان قد توفر للصليبيين يومئذ ذلك سلالم التسلق ، أو كان لديهم الآلات التى يتمكنون بها من الاستيلاء على الحصون ، لاستطاعوا من غير شك أخذ المدينة فى ذلك اليوم حين هاجموها بهذه الحماسة ، لكنهم بذلوا من الجهد العظيم ما ذهب هباء منذ مطلع الفجر حتى الساعة السابعة تقريبا ، وأذ ذاك تبدد أملهم فى النجاح لعدم وجود الآلات معهم ، لذلك أرجأوا القيام بأى عمليات أخرى

حتى يتم صنع هذه الآلات التي سوف تمكنهم بمعونة الرب من معاودة الهجوم هجوما يضمن لهم نجاحا اكبر .

لذلك ركز الزعماء اهتمامهم على موضوع الحصول على المواد اللازمة لبناء آلات الحصار ، فرأوا أن ليس في النواحي التي حولهم ما يحقق لهم غرضهم ، لكن شاء حسن طالعهم أن يكون في المعسكر اذ ذاك نصراني من اهل الشام خرج مع بعض القادة وارشدهم الى واد منعزل يبعد عن القدس ستة اميال او سبعة ، وهو واد غنى بالأشجار الباسقة الكثيرة ، وان لم تكن كلها ملائمة تماما للوفاء بالغرض المنشود، وان وجدوا بينها قدرا كافيا لتحقيق اربتهم فاستدعوا اعدادا كبيرة من الفعلة والنجارين ، فقطعوا الأشجار وحملوها على ظهور الجمال وعربات النقل ونقلوها الى المدينة ، ثم بعثوا في طلب الصناع والمهرة الحاذقين في هذا النوع من العمل ، فاقبلوا جميعا عليه بنفوس متحمسة ، وقلوب لا يتطرق اليها الكلل ، ولا تكل عن المثابرة على استعمال الفؤوس وغيرها من الأدوات المستعملة في عمليات الحفر حتى استطاعوا بما توفر بين أيديهم أن يبنوا ما شاءوا من الأبراج وآلات الرمي المعروفة بالمنجنيق وصنعوا كباش الهدم والمدكات لنقض الأسوار .

اما العمال الذين تطوعوا للعمل بلا أجر رغم نقص المادة بين أيديهم، فقد كانت أجورهم من الهبات التي قدمها المخلصون، والواقع أنه لم يكن عند أحد من الزعماء من المال مايزيد عما لدى غيره وما يكفي لسداد أجور البنائين باستثناء كونت تولوز الذي كان اكثرهم ثراء ، فقام وحده من غير مساعدة من أى أحد آخر بدفع نفقات العمال التابعين له من جيبه وخالص ماله ، كما مد يد العون بالمال الى كثير من النبلاء الذين نضبت مواردهم .

بينما كان اكبر الزعماء مشغولين بهذه الأمور الهامة خرج غيرهم من وجوه القوم والبارزين فيهم ناشرين الويتهم ، وساروا بالناس الى الأماكن التي كانت زاخرة بالغابات القصيرة الأشجار والأحراج ، فأخذوا منها أعواد الخيزران المستوية والفروع اللدنة ، وعادوا بها الى المعسكر على ظهور الجياد والحمير وكل مالهديهم من دواب النقل ليعملوا منها شباكاً لا بد منها لاستكمال أعمال البنائين الهامة ، ودب النشاط في كل ناحية ، وعمل الجميع في حماسة لا تهن ، ولم يعد هناك واحد في هذه المجموعة الكبيرة من الناس نراه عاطلاً أو لاهياً ، بل اشتغل كل منهم بما يناسبه دون تفرقة بين فرد وآخر ، أو اعتبار لمكانة الشخص منهم فعد كل عمل مجد عملاً شريفاً ، وهكذا تعاون القوم : غنيهم وفقيرهم على السواء في القيام بما بين أيديهم من الأعمال حتى لم يعد فيهم أحد الا وهو متحمس للعمل مقبل عليه اقبالا يستوى فيه الجميع ، لا يتأخر من كان منهم رفيع القدر عن مد يد المعونة لصغيرهم الذي كان ملتزماً بما فرض عليه ، وشعر الكل ان جميع ما أنجزوه في حجبهم لن يكون شيئاً مذكوراً ان لم يؤد بهم الى دخول المدينة ، فذلك ثمرة جهدهم والغاية التي تحضلوا من أجلها كثيراً من الأموال ، واعتبروا بكل ما يكلفون به شيئاً تافهاً ان أدى الى ما يصيبون اليه ، وفاء بالعهود التي قطعوها على انفسهم .

- ٧ -

ثم بدأ الجيش يكابد الظما مكابدة فظيعة وذلك لوقوع بيت المقدس - كما قلنا - في ارض مجدبة تماماً خالية من الماء ، أما القنوات والينابيع والآبار العذبة فكانت بعيدة عنها ، وزاد الأمر مشقة ان لم يكد الأعداء يسمعون باقتراب الصليبيين حتى أفسدوا مصادر المياه هذه ، اذ راحوا يلقون فيها بالأوساخ ومختلف

الفضلات ليفقد المكان غير صالح لحصار طويل المدى ، واعدوا الى بعض الصهاريج وخزانات مياه المطر فتقبوها فلم تعد تمسك ماء ، ومضوا الى البعض الآخر منها فآخفوها عن عيون الحجاج حتى لا يجدوا ما يروى لهم غلة او يبل لهم صدق وهم فى حالة تبعث على اليأس .

ومع ذلك فطالما تردد أهل بيت لحم ومؤمنو مدينة الرسل «تقوع» على الجيش فيسترشد بهم الحجاج فى خروجهم الى العيون التى تبعد أربعة او خمسة أميال من موضع الحصار ، فكانوا اذا بلغوها - وما يبلغونها الا بشق النفس - تدافعوا بالمناكب ، وزاحم بعضهم بعضا عليها ، وحاول كل منهم أن يستأثر وحده دون صاحبه بالماء فيشرب العراك بينهم فيؤخرهم ذلك طويلا ، حتى اذا عادوا الى المعسكر عادوا بقريةهم الجلدية وفيها الماء المزوج بالطين الذى قل أن تشفى القطرة منه ظما الظمآن ، ثم يبيعهونه جرعات صغيرة بأثمان باهظة .

ولم تكن بركة سلوام القريبة من المدينة التى وصفناها حالا بقادرة على اسعاف العطاش المتضررين بما يكفيهم ، لأن مياهها - وان تكن كثيرة - لم تكن موصولة التدفق فى اوقات منتظمة ، كما ساعد الجو وقيظ يونيو على مضاعفة عذاب الحجاج ، فتزايدت شدة ظمئهم حدة حتى جفت حلوهم ، وضافت صدورهم بسبب طبيعة عملهم والتراب المتصاعد ، لذلك أصبحوا يخرجون فى زمر متفرقة وينتشرون فى فجاج الأرض متحملين المشقة بحثا عن الماء ، وكان يحدث فى بعض الأحيان أن تظن هذه الجماعات الصغيرة أنها عثرت على الماء الذى سعت اليه طويلا لكنها تصادف عند بلوغها اياه جموعا كثيفة تسعى الى الأخرى اليه أيضا ، ولذلك فكثيرا ما كانت تشب المنازعات بين بعضهم والبعض حين يعثرون على اليتابيع . واذا كان

كل فريق منهم يحاول صد الآخر عنها فكثيرا ما كان ينتهى الامر بهم الى قتال بعضهم البعض ، وكان المترجلون منهم اقدر - الى حد ما - على التخلص من عذابهم اذ يقتصدون فى استعمال الماء حين يعثرون عليه ، أما أصحاب الجياد الكثيرة فكان خطبهم جسيما ، اذ كان عليهم قيادة هذه الحيوانات الضمأى اربعة او خمسة أميال حتى يصلوا الى الماء •

وكانت الحيوانات الشاردة التى عجز أصحابها عن امدادها بالماء تهيم وحدها على وجوهها فى الحقول وتمضى خائفة القوى فى خطى قصيرة ، وكانت الجياد والبغال والحمير وقطعان الماشية والأغنام وقد امضىها الظمأ القاتل تنفق حيث هى ، وترتب على ذلك انفسد هواء المعسكر من جراء الروائح الكريهة الموبوءة المتصاعدة من رمم هذه الحيوانات النافقة •

ولقد اصاب الناس خلال هذا الحصار - ما اصابهم وهم امام انطاكية - من ظمأ قاس لا يقل عن حاجتهم للطعام ، معاً دفعهم الى التجوال فى غير حذر فيما يحيط بهم من النواحي يذرعونها بحثا عن الطعام ، وطلباً للملف اللازم للحياة ، واذ كان العدو عارفا تمام المعرفة بحاجة هذه الجموع الى الملف فكثيرا كان يباغتهم بالهجوم عليهم من نواحي المدينة التى خلت ممن يحرسها فيفتك بالكثيرين منهم ويسلبهم خيولهم ، أما الذين يفرون وقد اثقلتهم جراحهم فكانوا هم السعداء •

أخذ عدد رجالنا يتقلص يوماً بعد يوم ، اذ لم يكن ينقضى يوم الا ويهلك الكثيرون بسبب شتى الحوادث التى يتعرض لها الانسان، بالإضافة الى انقطاع أية امدادات أخرى تصلهم لتحل محل هؤلاء الهلكى وتؤدى ما كانوا يؤدونه من الأعمال •

أما قوات العدو فكانت فى تزايد مستمر وتكاثر موصول أنه كان حلفاؤهم يجدون طريقهم الى المدينة مفتوحا امامهم من خلال النواحي التى لم يفرض عليها الحصار ، فيسرعون اليهم منضمين الى قوات الأماهى لتدميرنا .

## - ٨ -

كان عسكرنا فى هذه الأثناء يبذلون فى العمل أقصى جهدهم ويصنعون الآلات وينسجون الشباك المجدولة ، ويشدون السلاالم بعضها الى بعض فى مهارة عظيمة ، كما كان المحصورون دائما على أتم اهبة لمقابلة المكيدة بالمكيدة ؛ ويحسنون الاستفادة من كل حيلة تساعد على المقاومة ، هذا الى ما كان متوفرا بالمدينة من العروق الخشبية المقطوعة من الأشجار الباسقة التى حملهم بعد نظرهم فى الدفاع عن القدس الى جلبها قبل وصول الصليبيين ، كما راها يعملون ما نعمله فصنعوا من هذه الكتل فيما وراء الأسوار آلات تطاول آلاتنا فى الارتفاع ، وإن تكن من مادة أفضل ، وبذلوا فى ذلك غاية البذل حتى لا تكون آلاتهم دون آلاتنا صنعة ولا مادة ، ولم يقصروا فى أن يقيموا على الأسوار والأبراج الكشافين الذين لا تفضى لهم عين عن مراقبة كل ما يجرى فى معسكرنا ، لاسيما فيما يتعلق بالفنون الخاصة بالآلات الحزب ، فكانت لا تفوتهم شاردة ولا واردة وإن دقت الا وينقلونها فى الحال الى كبار رجالآل القدس الذين يجاهدون فى مهارة فائقة فى محاكاة عمل الصليبيين ومقابلة كل جهودهم بنفس البراعة ، وكان هذا امرا ميسورا نسبيا بسبب ما توفر لأهل بيت المقدس من العمال الذين هم أمهر من عمالنا ، كما كان عندهم من أدوات البناء ما يفوق أدواتنا بدقة صنعة . هذا الى جانب أنهم كانوا ظاهرين علينا بفضل ما توفر عندهم من الحديد والنحاس



والحبال وغير ذلك من الأشياء اللازمة لهم ، كما أصدرنا مرسوماً عاماً يلزم جميع المواطنين بالمساعدة فى العمل وفرضوا كثيراً من الالتزامات المهرقة على المؤمنين القاطنين بالمدينة ، المتحملين عذاب الرق اذ يرغمونهم على ممارسة أعمال لم يألّفوها ، ويفتصبون منهم الأموال الجمة بالعنف ويسوقونهم الى المسجون مصفدين فى الأغلال ، حذرا من أن يؤدى تعاطفهم مع الصليبيين لأن يكشفوا لهم عن عورات البلد الخفية ، ولم يكن أحد من المؤمنين يجرؤ على اعتلاء الأسوار أو حتى على الظهور علانية مالم يكن معه حمل يحميه ويجرى به كأنه الدابة ، كما أرغموهم على رفع الأحمال الثقالة ، وأجبروا كل من هو معتق لحرفة على القيام بها ، وكانوا يسرعون بتوقيع العقاب عليهم لأتفه التهم والوشايات التى يرمون بها ، ويلتزمونهم بأن يستضيفوا فى بيوتهم من فروا الى القدس من اللاجئيين من القلاع والقرى المجاورة ، ويحملوهم على امدادهم بكل ضروريات العيش ، وعلى الرغم من أن مواد معيشتهم لم تكن كافية لسد أدنى احتياجاتهم هم انفسهم وحاجات اهل بيوتهم ومن يعولونهم الا أنهم فرضوا عليهم السماح للأغراب أن يشاطروهم القليل الذى يملكون ، مع أنهم هم ذاتهم كانوا فى مسيس الحاجة الى هذا القليل هم وذورهم ، وكان أولو الأمر اذا احتاجوا لشيء ما فى عمل عام يبادروا الى اقتحام بيوت المؤمنين فيأخذون غصبا من ملاكها كل ما هم فى حاجة اليه وكان المسيحيون أئى وجدوا وفى أى ساعة من ليل أو نهار عرضة للاستدعاء ، فإن حال أى حائل بينهم وبين الاستجابة فى الحال لما طلب منهم أمسكوهم فى الحال مسكا فاحشا اذ يجذبونهم من شعورهم ، أو يأخذونهم من لحاهم ويسحبونهم على وجوههم فى فظاظة تحمل حتى العدو على الرثاء لهم .

ويبدو أنه لم يكن ثم حد ولا نهاية للأهوال والصعاب التي تطحنهم بثقلها ، ولاقوا من العذاب فوق ما يحتمل مما أسلمهم الى اليأس الذي ليس بعده يأس حتى تمنوا الموت فى سبيل السيد على استمرارهم فى الحياة على ظهر الأرض ، ولامراء فى أن وجودهم التمس لم يكن يزيد عن أن يكون كالعدم ، إذ لم يعودوا ينعمون ولو بيوم راحة أو هدوء تغمض لهم فيه عين .

فكان إذا حدث شيء كرهه نسب حدوثه اليهم مما حملهم على اغلاق دورهم فأغلقوها على أنفسهم ، لا يجرؤون على مغادرتها والا ثارت حولهم الشكوك وتعرضوا للآهانات من كل واحد ، وما مرت لحظة الا واتهموا ظلماً وبهتاناً .

## - ٩ -

بينما كانت هذه الأمور تجرى على هذا المنوال والحصار مضروباً على القدس اذا برسول يفد مخبراً بوصول مراكب من جنوة الى ميناء يافا ، وقد بعث هؤلاء القادمون الجدد الى الزعماء الصليبيين يلتمسون منهم أن يزودوهم بعسكر من الجيش يحرسهم عنائهم يمضون فى حراستهم وقيادتهم سالمين الى القدس .

ويافا مدينة على ساحل البحر يتكلم عنها «سولينوس» فى الفصل التاسع والثلاثين من كتابه « اخبار عالمية » فيقول : انها اقدم مدن العالم كلها ، إذ يرجع تأسيسها الى زمن ما قبل الطوفان ، ويمكن للإنسان ان يشاهد هناك صخرة لاتزال تحمل آثار السلاسل قيدت

بها « أندروميذا » التى تعرضت فى هذا الموضع ( حسبما جاء فى احدى القصص القديمة الصادقة ) لوحش بحرى ، كما ان « ماركوس سكاوروس » يشير الى حقيقة هى انه فى اثناء ولايته لروما عرض عظام هذا الوحش مع اشياء اخرى عجيبة ، وقد وردت هذه الحقيقة فى الحوليات ، كما ذكرت مقاييس الوحش الحقيقية ، فاضلعه تجاوزت الأربعين قدما طولا ، اما ارتفاعه فأعلى من فيلة الهند ، كما ان الواحدة من فقرات ظهره كانت أكثر من نصف قدم عرضاً .

ويشير جيروم - فى وثيقة رثائه سنت باولا - الى نفس الشيء فيقول هذه الكلمات : « لقد رأت هى أيضا ميناء يافا الذى هرب اليه « جوناس » ، وهى نفس المدينة التى شاهدت « أندروميذا » مقيدة الى الصخرة كما تقول قصص الشعراء » .

ولقد استجاب الى هذا الالتماس (٣٤) كونت تولوز الذى كان له من الأموال ما يفوق به بقية الزعماء ، فأرسل - بموافقة الجميع - الى هناك واحدا من النبلاء الذين فى معيته وهو « جيلدمار » الملقب « بكاربنييل » على رأس جماعة تتألف من ثلاثين فارسا وخمسين من المشاة ، ولكن تبين للزعماء بعد رحيل تلك الجماعة ان هذه القوة ليست بكافية لأداء مهمة شاقة كهذه المهمة ، فالتمسوا من الكونت ان ينجدهم بقوات اضافية ، فاستجاب لهم ، وأرسل زيادة على ذلك خمسين فارسا آخرين يشدون أزر الطائفة الأولى ، وجعل عليهم رجلين قادرين بارزين ، هما « ريموند » بيلييه ووليم « السابراى » .

---

(٣٤) المقصود بهذا الالتماس ما طلبه بحارة الاسطول الجنوبي من ارسال طائفة من العسكر الصليبي لحمايةهم فى التقدم الى بيت المقدس .

كان جيلدمار - الذى سبق هذه الجماعة فى الخروج - قد دخل السهل المحيط بالد و الرملة حين اعترضته جماعة من العدو تقدر بستمائة من الرجال الأشداء الذين سرعان ما وثبوا عليه وفتكروا بأربعة من فرسانه ، وبالعديد من مشاته ، وعلى الرغم من قلة المسيحيين الا انهم قاوموا ، واسعفتهم المقاومة وراح كل منهم يشد من عزم أخيه على القتال ، حين شاء حسن الطالع أن يصل اليهم القائدان الآخران اللذان كانا وراءهم ، وذلك قبل الفراغ من المعركة ، فرميا بنفسيهما فيها بمن معهما ، وانضم العسكر كلهم بعضا الى بعض وكروا على العدو كرة مكنتهم بفضل المعونة الالهية من قتل مائتين من رجاله ، وأجبروا بقيتهم على الفرار ، أما المسيحيون فقد هلك منهم فى هذا الصراع اثنان من كبارهم ، هما جيلبرت دى تريف « وايكارد دى مونتميرل » فلما عرف الجيش خبر مصيرهما عمه اسى غير قليل . ويعد أن جادت العناية الالهية عليهم بهذا النصر تابعت للكتيبة مسيرها الى يافا التى هى غايتهم ، فوصلوها آمنين ، فلتقاهم البحارة الجنوبيون بالفرحة ، وعمتهم السعادة لفرط ما صار بينهم من ود ، وما كان بينهم من شيق الحديث ، ثم اقاموا بها فترة من الوقت فى انتظار أن يفرغ هؤلاء القادمون بحرا من انزال متاعهم واعداد انفسهم للسير .

لكن ظهر الأسطول المصرى فجأة ذات ليلة أمام المدينة على غير توقع من أحد ، وكان هذا الأسطول راسيا عند « عسقلان » يتحين الفرصة لايقاع الأذى بالصليبيين ، فما سمع الناس بهذا النبا حتى هبوا مسرعين الى الساحل ، وحاولوا فى بادىء الأمر حماية السفن مما يدبره العدو ، بيد أنهم سرعان ما أدركوا ضآلة قواتهم ضآلة لا تسعفهم بمقاومة مثل هذا العدد الكبير ، ومن ثم جردوا المراكب

من أشرعتها وحبالها وبقية تجهيزاتها وحملوا كل ذلك معهم ، ثم انسحبوا بما حملوا الى القلعة •

غير أن سفينة واحدة كانت غائبة فى حملة استكشافية ثم عادت موسوقة بالغنائم ، فلما رأت العدو قد ملك ميناء يافا تابعت إذ ذاك أبحارها وكانت الريح رخاء فمضت حتى بلغت اللاذقية • سالمة •

كانت مدينة يافا فى هذه الآونة مقفرة تماما من سكانها الذين تضاعلت ثقتهم فى قدرة تحصيناتها فهجروها قبل وقت قصير من وصول المسيحيين ، فأنصرف جنودنا لاحتلال القلعة دون سواها ، حتى إذا أصبح كل شىء على أهية الرحيل شخص الوافدون الجدد الى بيت المقدس بكل ما معهم من المتاع ، ومضوا تحت الحراسة المسلحة التى جاءتهم لتدللهم على الطريق ، فلقيتهم الفيالق العسكرية أمام القدس بالفرحة الغامرة ، لأن حضورهم جدد الأمل فى النفوس بالعمون الكبير ، إذ كانوا أهل تجربة ومراس ، كما كانوا مهرة فى فن البناء كعادة البحارة دائما ، هذا الى جانب براعتهم فى قطع الأشجار ومسحها وتهيئة الكتل الخشبية المناسبة وصنع الآلات فى أقصر وقت ممكن ، يضاف الى هذا ما أحضروه معهم من أشياء متنوعة برهنت على جدواها فى الحملات الحربية ، وتيسر لهؤلاء الحجاج - بمساعدة أولئك الجنوية لهم - من انجاز ما كان صعبا مستحيلا قبل مجئ هؤلاء الجنوية •

- ١٠ -

دأب الذين تخلفوا فى مكان الحصار على القيام ببناء الآلات، وتم لهم اتمام جانب من عملهم هذا ، وكان الدوق وكونت فلاندرز وكونت نورماندى قد وكلوا الاشراف العام على العمل الى « جاستون

دى بيارن » وكان رجلا حازما عظيم القدر ، فالتمسوا منه أن يشدد الرقابة الفعالة على العمال حتى لا يتراخوا فى العمل الموكول اليهم أدأؤه ، كما أن الزعماء طالما خرجوا بأنفسهم على رأس طوائف كبيرة من الناس لقطع الخشب الذى يعودون به الى المعسكر لاتمام عمليات البناء المختلفة ، وكان البعض منهم يقوم بقطع الفروع والشجيرات والأغصان وتكويمها ، ثم يجدلونها ضفائر يكسون بها الآلات من الخارج ، ويقوم غيرهم بسلخ جلود الحيوانات للنظيفة منها والقذرة على السواء ، التى تكون قد نفقت ظمأ او ذبحت وراحوا يغطون أسطح الآلات بهذه الجلود لحمايتها من أن ينالها ضرر ان قذفها العدو بالنار من أعلى حتى يعطبها .

ولقد اذت حماسة الدوق والكونتين المذكورين الى بث النشاط العظيم فى المعسكر الموجودين على الجانب الشمالى من السور ، كما دبت نفس الحماسة فى القائمين على امتداد هذا الجزء من التحصينات من البرج الموجود فى الركن حتى البوابة الغربية الموجودة تحت برج داود ، كما أن قوات لورد تانكريد وغيره من السادة الآخرين الميثوثة معسكراتهم فى تلك الناحية قاموا بنفس العمل .، وأظهروا من النشاط مالا يقل عما أظهره غيرهم .

وتابع عسكر كونت تولوز وجميع من معه عملهم فى الناحية الجنوبية فى حماسة لا يتطرق اليها الكلل ولا يعتريها الفتور ، بل ان حماستهم فى هذا المجال لم يكن لها مثيل ، ذلك لأن الوسائل المادية المتوفرة لريموند ( كونت تولوز ) كانت أكبر مما توفر للزعماء الآخرين ، بالاضافة الى ما جاء له منذ قريب من امدادات جديدة من الرجال والعتاد ، فقد انضم الى معسكره كل الذين جاءوا على السفن ( الجنوبية ) وجلبوا معهم كثيرا من المعونات كالحبال

والفؤوس وغيرها من الأدوات الحديدية التي لا يمكن الاستغناء عنها لصنع الآلات الحربية ، وكان فى هؤلاء الرجال عمال مهرة دربوا على صنعها وإقامتها ، وكانوا - كما قلنا - أهل خبرة ، قادرين على ابتداء كل جديد يؤدى الى سرعة العمل ، كما أن الشريف وليم « أمير ياكوس » قائد الجنوية لم يدخر جهدا ولا وقتا فى موضوع بناء الآلات .

ظل الجيش بأكمله يبذل قصارى جهده على مدى أربعة أسابيع فى أداء العمل الذى تم بعد مشقة كبيرة ، وإذ ذاك أخذ الزعماء فى التشاور فيما بينهم فاتفقوا على يوم معين للهجوم على المدينة .

على أنه فى هذه الأثناء شب خلاف حاد بين كونت تولوز ولورد جانكريد ، كما دب الشقاق بين بعض النبلاء الآخرين لأسباب متعددة ، وحينذاك رأى الزعماء والأساقفة ورجال الدين ، بل وعامة الناس أن الضرورة تحتم - قبل كل شيء - إعادة الوفاق والود على أحسن ما يكون الوفاق والود ، فاتجهوا بقلوب صافية الى العناية الالهية يسألونها العون .

- ١١ -

لذلك نودى فى الناس نداء عام بصوم يوم حدد لهم ، فلما جاء هذا اليوم المحدد خرج الأساقفة ورجال الدين حفاة فى مسوحهم الكهنوتية يجلبهم الوقار التام ، وساروا ومن خلفهم كل أتباعهم ، ويمموا وجوههم شطر جبل الزيتون ، رافعين فى أيديهم الصليبان وآثار القديسين ، ووقف الموقر بطرس الناسك وأرتوف الرجل العالم صديق كونت نورماندى فى الناس خطيبين ، واسعفتها بلاغتها ،

قطالبا الجميع بالتمسك بالصبر ، والتحلى بروح التسامح تجاه بعضهم البعض .



ويقع جبل الزيتون على مسافة ميل واحد من شرقي المدينة وراء وادى يهوشافاط ، الذى يتكلم عنه القديس لوقا فيقول انه على مسيرة مرحلة (٣٥) يوم من بيت المقدس ، وقد صعد من هذا الجبل مخلصنا الى السماء بعد اربعين يوما من قيامته ، وكان ذلك على مشهد من تلاميذه ، فلفته سحابة حجبته عن انظارهم .

ولما وصل المؤمنون الى هذا المكان توجهوا الى الله بقلوب خاشعة ونفوس منكسرة ، يرجون منه العون ، وقد تصاعدت زفرائهم وأناثهم من صميم أفئدتهم ، وتصافى الزعماء بعضهم مع بعض ، فلما فرغوا من ذلك كله نزلوا من الجبل ، ودخلوا ثمانية كنيسة جبل صهيون . الواقعة كما قلنا قرب المدينة من الناحية الجنوبية على قمة التل .

واذ ذلك استبدت الدهشة بالأهالى من رؤية هذا الموكب وهو يدور حول المدينة ، ولم يدركوا مغزى هذا الدوران ، ثم اتخذوا أماكنهم على الأسوار والأبراج ، وشرعوا يقذفون السهام ويرمون بالمتجنق صفوف الصليبيين المتراسة ، فأصيب بعض من رجالنا الذين لم يأخذوا حذرهم .

وعمد الأعداء الى اظهار احتقارهم وازدرائهم للصليبيين اذ رفعوا الصليبان على الأسوار وراحوا ينالونها بكل قبب و زادوا

---

(٣٥) ورد بدلها كلمة « سبت » فى اعمال الرسل ١ : ١٢ - حيث يقول « جبل الزيتون بالقرب من اورشليم على سفر سبت » .



قبصقوا عليها ، ونالوها بالفاظ زرية ، كما راحوا يجدفون فى حق سيدنا عيسى المسيح وفكرة الخلاص •

أما المسيحيون فعلى الرغم من تسرع غضبهم عليهم الا انههم استمروا فى الوفاء بما عاهدوا انفسهم عليه حتى بلغوا الكنيسة وهى قبلتهم •

ولما فرغوا للمرة الثانية من صلاتهم اجمعوا على تحديد يوم يشنون فيه هجومهم على المدينة ، ثم عاد الجيش الى معسكرهم بعد ان فرغ المركب من دورانه حول البلد ، وصدرت الاوامر انه اذا تبين لهم نقصان اى شىء لا بد منه لاتمام نجاح مهمتهم فعليهم احضاره فى الحال حتى لا يترتب على ذلك اى تأخير فى الهجوم •

واقرب اليوم المحدد للهجوم على المدينة ، فلما كانت الليلة السابقة له نقل الدوق والكونت العظيمان معسكرهما لأنهما رآيا أن صور هذه الناحية التى يحاضرائها كان تشديد الحصانة ، بسبب ما هو متوفر فيه من الآلات والأسلحة والمحاربين المهرة ، ولما كان الأعداء على حق فى توجسهم الخيفة من هذه الناحية فقد اهتموا بتحسينها تحصينها عرف منه القادة ( اللاتين ) الا امل لهم فى انجاز الكثير فى غدهم •

ثم نظروا فراوا - عن حق - ما عليه الجانب الآخر من القدس الذى لم يحاصروه من ضعف فى الحراسة ، ومن ثم عمدوا فى ليلتهم هذه الى اعمال النظر وبذل الجهد الكبير فى نقل آلاتهم الحربية - والبرج الذى شيدوه - قطعة قطعة قبل ضم بعضها الى بعض الى ذلك القسم من المدينة ، وهو القسم الواقع بين بوابة القديس استيفان وبين البرج الموجود فى الركن الشمالى المطل على وادى يهوشافاط ،

وانتقل المعسكر الى هناك ، وكان العمل الشاق الذى نهضوا به طوال الليل قد مكنهم من نقل الآلات الحربية وتركيبها ووضعها فى الأماكن المناسبة قبل شروق الشمس ، كما نصبوا البرج المتحرك على التحصينات عند مكان كان السور فيه منخفضا بعض الشيء ، والوصول اليه سهلا ، وقد تم وضعه على هذه الصورة حتى يستطيع المدافعون الذين فى البرج القتال بالأيدي ، ومن هذا يستدل على أن المهمة التى أنجزوها لم تكن يسيرة ، لأنه كان قد تم نقل الآلات قبل بزوغ الشمس مسافة نصف ميل من الموضع السابق للمعسكر ، ثم ضموا الأجزاء بعضها الى بعض ، ووضعوا الآلات فى أماكنها الجديدة .

ولما بزغ الفجر اسرع الأماالى الى الأسوار لمشاهدة ما كان يفعله الصليبيون وراءها ، قراءهم أنهم لم يروا أثرا للقسم من المعسكر الذى كان موجودا على مدى الیومین السالفین ولا لمعداته هناك ، لكنهم لما تفحصوا فى ناحية منطقة السور تكشف لهم أن معسكر الدوق قد انتقل من هذا الموضع ، ونصب بدله المعدات الحربية .

وفى خلال هذه الليلة ذاتها ، تابع الزعماء الآخرون أيضا عملهم فى جهات أخرى من المدينة ، فنقلوا معسكراتهم على النسق الذى اتفقوا عليه ، واستمروا قائمين بالحراسة بعين لا يغمض جفنها ، ونصبوا آلاتهم ، وقام كونت تولوز فى الوقت ذاته الى البرج الذى اهتم بصناعته كل الاهتمام ، ونصبه على الاستحكامات الموجودة فيما بين كنيسة جبل صهيون وبين المدينة ، كما أن الزعماء الآخرين الذين يحتلون المكان الواقع حول البرج الموجود فى الزاوية والمعروف الآن ببرج تانكريد كانوا قد نقلوا - بمثل هذه العناية وذلك الجهد - برجا خشبيا يكاد يضاهى الأبراج الأخرى فى ارتفاعه وقوة بنيانه .

كان الشبه قويا بين الآلات الثلاث فى الشكل وفى دقة الصنعة ،  
ففى مربعة الصورة ، كما كان هناك سور مزدوج يحمى جانب كل  
واحدة من هذه الآلات القائمة فى مواجهة المدينة •

ثم عمدوا الى حيلة ماهرة مكنتهم من انزال البرج الخارجى  
بصورة معينة ليصبح معها جسرا يربط بالسور ، مما امد الجنود  
بالموسيلة التى ساعدتهم على دخول المدينة ، ولم تدع هذه الحيلة  
القسم الذى به الآلة معرضا لشيء ما ، لأنه حين ارخاء السائر  
الخارجى فان الطبقة الثانية التى تحته تتيح حماية كالجماية التى  
تنعم بها الجوانب الأخرى •

- ١٣ -

رتب الصليبيون أمرهم على أن يكون جيشهم واقفا بأجمعه  
وفى كامل عدته أمام المدينة عند طلوع النهار استعدادا للهجوم ،  
ولم يكن يشغل القلوب سوى شاغل واحد هو : أما أن يستردوا بيت  
المقدس لتنعم بحريتها المسيحية ، وأما أن يضحووا بأنفسهم من أجل  
المسيح ، ولم يكن فى هذا الجيش الكثيف مسن أو مريض أو غلام  
الا وقد تملكته الحماسة وعصفت به اللفة واستبد به الشوق الى  
القتال ، حتى أن النساء لم تمنعهن اثوثهن ولا ضعفهن الطبيعى  
من الاقدام بلا مبالاة على حمل السلاح لخوض المعركة بجان ثابت  
فوق طاقتهن ، وهكذا تقدم الصليبيون جميعهم صفا واحدا للمعركة ،  
محاولين دفع الآلات المستحدثة البناء الى السور عسى أن تسهل  
عليهم مهاجمة من يشتدون فى مقاومتهم فوق الحواجز والأبراج •

أما الأماوى فقد صمموا من ناحيتهم على صد عدوهم حتى  
أخسر رمق فيهم ، فراحوا يعطرونهم بوابل هتسآن من النبال

والسهام ، ويرمونهم بالحجارة تقذف بها الأيدي أو الآلات بصورة مروعة ، لأنهم كانوا مجمعين العزم على أن يحولوا بين رجالنا وبين الاقتراب من السور ، غير أن الصليبيين الحجاج لم يكونوا يقتلون عنهم نشاطا ، فاحتسبوا بدروعهم ، ونشروا أمامهم ستائرهم المجدولة ، وراحوا يمطرونهم بسيل من السهام يطلقونها من اقواسهم ، واكتنفوهم بالقذائف وبالطلقات تنصب عليهم من الآلات ، كل ذلك والحجاج يحاولون الاقتراب من التحصينات ، وكانوا يبذلون غاية جهدهم لفل عزائم خصومهم ، فلم يكونوا يتيحون لهم لحظة واحدة يلتقطون فيها أنفاسهم ، وحاول بعض من فى داخل البرج المتحرك أن يدفعوه الى الأمام بواسطة الأعمدة ، كما أن غيرهم من الواقفين عند الآلات شرعوا يقذفون الأسوار بالأحجار الضخمة ، أملا منهم فى أن يدب فيها الضعف فتسقط من الرمى المستمر والقذائف الموصولة ، المتصل بعضها ببعض . وكان هناك قوم غير هؤلاء قد تسلحوا بأسلحة صغيرة يسمونها المنجنيق ، ترمى حجارة نون هذه حجما ، ويعملون فى غير تراخ مساهم يمتنعون المدافعين الموجودين بالأبراج من إصابة حقائيلنا بأى ضرر .

على أن الصليبيين الذين كانوا يحاولون دفع الآلة الى الأمام لم ينجحوا النجاح الذى كانوا يطمعون فيه بسبب وجود خندق واسع عميق أمام المتاريس ، وقد وقف هذا الخندق عقبة كاداء عطلت تقدم الآلة الى الأمام ، كما أن الذين كانوا يحاولون عمل ثغرة فى الأسوار لم يحرزوا النتائج المرجوة ، وذلك لأن الأتالى الذين كانوا وراء الأسوار دلوا زكائب مملوءة بالقش ، وعلقوا كتل الخشب الضخمة والوسائد المحشوة بالحريير ، فافسدت هذه الأشياء اللينة اللينة مفعول ضربات القذائف ، وقضت على جميع محاولات المهاجمين ، هذا بالإضافة الى أن ما نصبه العدو داخل المدينة من

الآلات كان أكثر غندا مما عندنا ، وكانت السهام والأحجار التي لا تكف آلتهم عن رميها تفوق عمل الصليبيين .

على انه كان كل من الجانبين يبذل أقصى جهده ، كما تدفعه كراهية حادة نحو الآخر لقتاله . لذلك استمرت المعركة من الصباح حتى المساء ، وكانت معركة حامية الوطيس موصولة بصورة تجاوز كل ظن ، فكانت الرماح والقسي تنهال كصيب من السماء على كلا الجانبين ، وكانت قذائف الأحجار التي يرمى بها كل خصم خصمه يصطلم بعضها ببعض وهي مازالت في الجو ، ثم تسقط فتهلك المقاتلين وتصيبهم بشتى أنواع الهلاك .

وتساوى جميع مقاتلينا فيما لاقيه من عنث ، سواء منهم من كان مع الدوق ، أو كان مستظلا بعلم كونت تولوز ، أو غيرها من القادة ، ذلك الهجوم كما قلنا كان يأتى فى آن واحد من ثلاثة محاور ، ويتسم بنفس السمة من العنف والضرارة ، كما أن العمل تزايد أمام الصليبيين زيادة كبرى ، لأنه كان يتحتم عليهم ردم الخندق بالأنقاض والأحجار والتراب ، قبل أن يتمكنوا من شق طريق تتحرك عبره آلات القتال .

وكانت مهمة المدافعين فى إعاقة القوات المحاصرة شاقة كل المشقة ، فقد استمروا فى بذل الجهد الجبار لصدا أنشطة المحاصرين العنيفة ، كما دفعهم اليأس الى محاولة إشعال النار بالآلات الصليبيين الحربية فشرعوا يقدفونها بالجرم المتقد ، ويرمون بها بالسهام المحملة بالكبريت المشتعل والقار والزيت ، وبكل ما يؤجج النيران ضراما ، وزيادة على ذلك فقد كانت آلات العدو الضخمة التى بنيت داخل المدينة تسدد قذائفها تسديدا محكما الى آلات الصليبيين الموجهة فى الخارج ، حتى أخذت هذه الآلات تضنعت وكثرت فى جوافها

الثقوب ، فاشتد جزع المقاتلين المسيحيين الذين كانوا قد صعدوا الى اسوار البرج العليا لمهاجمة المدينة من هذا الارتقاع ، ولم تقدر لهم الحياة الا بطرح انفسهم من شاهق ، وأخيرا عمد الصليبيون الى صب المياه بكثرة من عل ، فقيض لهم النجاح فى تعطيل جهود رماة النيران ، وبذلك امكنهم اخماد لهيبها .

## - ١٤ -

ادى دخول الليل لوضع خاتمة لهذا القتال الذى كان قد اضطرم اضطراما كبيرا وسط الخطر البالغ وان لم يحسم الأمر ، غير ان المقاتلين اصابوا خلال الحراسة الليلية - قسما من الراحة الجثمانية، وان كان القلق النفسى الذى لم ينقطع اطار النوم من عيونهم ولم يقلل من مشقتهم ، فقد كانت قلوبهم التى اترعت غما تضطرب بين صدورهم حرصا منهم على تحقيق غرضهم ، فانتظروا طلوع النهار حتى يعاود كل جانب منهم القتال ، وكانوا اثناء ذلك يتحرقون شوقا لخوض المعركة مرة اخرى ، لأن ايمانهم بالرب كان يحملهم على الثقة فى انهم ملاقون حقا اطيب يؤتيهم بالنصر .

بيد ان ذلك لم يقلل من فزعهم من أن يتمكن العدو - بحيلة او بأخرى - من أن يضرم النار خلسة فى الآلات ، ومن ثم فرضوا عليها الحراسة المستمرة ، وأمضوا ليلة لم تذق عيونهم فيها للكرى طعما .

وكان فزع المحصورين لا يقل عن فزع هؤلاء ، فقد كان اشد ما يقلق بالهم ويزعج خاطرهم أن يغتنم العدو فرصة سكون الليل فيدخل عليهم المدينة لاسيما بعدما رأوا هجمته الشرسة بالأمس عليهم ، وقد يكون سبيله فى ذلك اما باحداث ثغرة فى سورها أو بتسليق حصونها، لذلك أمضوا الليل بأكمله وهم يبذلون اقصى العناية فى حراسة

منطقة التحصينات ، وكان الوضع يتطلب منهم غاية الجِد لأن الأمر عندهم كان أمر حياة أو موت ، لذلك أقاموا فى كل برج ضباطا للحراسة الليلية .

وكان كبارهم فى هذه الأثناء ، ومن وكلت اليهم مسئولية حفظ المدينة لا يكفون عن السير فى شوارعها ، يوصون الناس باليقظة التامة حفاظا على تسائهم وأبنائهم وماملكت أيديهم ، ورعاية للسلامة العامة ، كما أخذوا أنفسهم بالتدقيق فى فحص الأبواب وضبط الطرق ، حتى لاتتاح للعدو فرصة يباغتهم فيها بحبائله .

هكذا كانت الكروب تضرب هذا الجانب بما تضرب به الجانب الآخر فلم يذق أحدهما طعما للراحة لانشغال باله ، وكان الفرع العقلى الدائم الذى ران على قلوبهم قد وقر فى أذهانهم من الاضطراب ما هو اشد هولا فى الواقع من معركة الأمس .

## - ١٥ -

أوشك الليل على الانصرام ، وبدأت خيوط الضياء الأولى تعلن اقتراب النهار الذى كانوا يترقبونه بفارغ الصبر حين نودى فى الناس مرة أخرى للقتال الذى كانوا يشفقونه اشتياقا كبيرا ويتحمسون له حماسة بالغة ، فبادر كل منهم فى لحظته الى المهمة التى نيّطت به البارية ، فوقف البعض عند آلات الرمي قاذفين الاسوار بالأحجار الضخمة اللقيلة الوزن ، ووقف البعض الآخر فى أماكن تحت هذه يانيلين أقصى الجهد ومنتهى القوة فى دفع آلة الحصار الى الأمام .

وكان هناك غير هؤلاء وهؤلاء من اتخذوا مكانهم فى الطابق العلوى من نفس الآلة ينضحون العدو الموجود فى الأبراج المواجهة

يوابل هتان عن اقواسهم وسهامهم وبما عندهم من الأسلحة ، وهكذا كان القصف مستمرا وفعالا حتى عجز المدافعون عن رفع أيديهم عما هي مشغولة به ، واضطروا الى البقاء حيث هم ، فلما تم ردم الخندق ونقب الأسوار الامامية استمات بعض المحاصرين في دفع البرج ليصبح اقرب مايكون الى السور ، كما أن قوة اكبر من هذه القوة واصلت في هذه الأثناء رمى الحجارة والسهام لرد المهاجمين على أعقابهم ، حتى لا يكونوا عقبة في وجه من يقومون بدفع الآلة الى الامام .

فلما رأى الإمامي تزايد جهود الصليبيين استماتوا من جانبهم في شجب كل خطة فيقابلونها بخطة مثلها ، وراحوا يردون القوة بالقوة ، وتابعوا نشاطهم في صد المحاصرين ومن يحاولون التقدم بالبرج ، فاخذوا في رميهم بالسهام والأحجار ، وأسفر نشاطهم العجيب عن نجاحهم في صد تقدمنا ، ولما كانوا يطمعون في القضاء المبرم على محاولتنا هذه فقد عمدوا الى قذف الآلات بالنار يصبونها عليها في جرار هشة وماشاكلها مما يتوفر بين أيديهم ، كما رموهم بالكبريت والقطران والزيت والدهون والشمع والخشب اليابس والحشائش الجافة ويكل مايصلح أن يكون وقودا يذكي النار اشتعالا ، مما أسفر عن انزال الأضرار الفادحة المزعجة بكلا الجانبين المتقاتلين فهلك كثير من الفرسان والجند المشاة بسبب تلك الأهوال والأحداث التي لم تكن في الحسبان اذ أصابت بعضهم القذائف من الآلات فتفتتوا ومزقوا تمزيقا ، وسقط بعضهم فجأة بسبب القسي والحرايب ، فأنحسروا ما بين جواشئهم ودروعهم ، وربما مات بعضهم في لحظته من حجر رمته به يد أو من قذيفة قذفته بها آلة فصرعته ، وخرج بعضهم ليعيشوا اياما أو الى آخر عمرهم بأطراف ميتورة ، أو أصابهم الشلل فلم يعودوا يستطيعون حراكا . على أن هذه الأخطاء



كلها لم تكن قادرة على منع الرجال من الجانبين المتصارعين من الاستمرار فيما هم فيه ، أو قل عزمهم عن مواصلة القتال فى اصرار متسهم بالعنف ، وما كان هناك من أحد ما بقادر على أن يقرر أى الفريقين كان أكثر حماسة من الآخر .

على أنه ليس من الحق أن نمسك عن الإشارة الى حادث بارز يقال انه حدث فى هذا اليوم ، وذلك أنه كان عند الصليبيين آلة من بين الآتيم التى كانت خارج الأسوار أحدثت هلاكاً مدمراً فى صفوف المدافعين بسبب ما كانت ترميهم به من صخور ثقيلة رميا جباراً ، فلما رأى المارقون أن ليس عندهم آلة تضاهى هذه الآلة فى عنفها ، جاءوا بساحرتين عسى أن يبطل سحرهما فعل الآلة ابطلا لا تعود فيه للعمل . فارتقت المراتان السور ، وراجتا تمارسان سحرهما ، وإذا بحجر ضخم ينطلق من نفس الآلة فيصيبهما ويسحقهما ومعهما ثلاث بنات كن فى خدمتهما ، فهوت جثثهن جميعاً من السور ، فلهذا طالع الجيش الصليبي هذا المنظر ، تعالى تصفيقه وضج بالهتاف ، ولم يبق أحد فى معسكرنا الا وقد غمرت الفرحه قلبه ، أما اهل بيت المقدس فقد امتلأت نفوسهم غماً بسبب هذه النكبة .

- ١٦ -

على الرغم من استمرار القتال حتى الساعة السابعة من ذلك اليوم الا أنه لم يسفر تماماً عن أى الجانبين سوف يحرز النصر . وبدأ اليأس يتسرب الى نفوس الصليبيين الذين أثقلتهم فداحة الجهد الذى بذلوه ، فتراخوا فى عملهم وراوا البرج يكاد أن يكون قد دمر تمام التدمير بسبب ما ناله من القذف المستمر ، كما تعالى الدخان من الآلات الأخرى من جراء ما رميت بما جاورها من الحطب المشتعل، فرأى الصليبيون أن خير ما يفعلونه فى هذه الظروف هو أن يسحبوا

هذه الآلات الى الوراء قليلا على نية مواصلة القتال فى الغد ، وترتب  
على ذلك أن تشكك قومهم فى نجاحهم فراحوا يتسللون لوإذا •

أما العدو فكان الأمر عنده على العكس من ذلك ، أنه ضاعف من  
ضراوته وعريدته ، واندفع يقاتل بعنف أشد من العنف الذى اتسم  
به قتاله حتى الآن •

على أنه فى وسط هذا اليأس الغامر المطلق جاءت النجدة  
السماوية للمؤمنين فأسعفتهم بما يرتجون ، إذ تراءى لهم على جبل  
الزيتون محارب لم يره أحد أبدا بعدئذ فى هذا الموضع ، وقد راح  
يلوح لهم بدرع يكاد بريقه يأخذ بالابصار ، ويشير به الى العسكر  
أن يعودوا لمتابعة ما هم فيه من قتال •

وكان درق جود فروى وأخوه استأس قد أخذوا مكانهما فى  
الطابق الأعلى من البرج المتحرك ليساهما بدورهما فى الهجوم  
وليتأكدا من صيانة آلة الحصار صيانة تامة ، فلما شاهد الدرق هذا  
الشبح العجيب صفقت جوانحه سرورا ، وشرع فى لحظته ينادى على  
الناس وكبار القواد بصوت جهورى أن عودوا لما كتتم فيه ، فعاد  
الناس جميعهم برحمة الرب الى ساحة القتال وقد قويت عزائمهم ،  
ودبت الحماسة فيهم من جديد دببها كان يخيل معه للناظر اليهم أنهم  
يعاودون المعركة بقوة فتية جديدة ، حتى أن من كانوا قد انسحبوا  
منذ قليل متخفين بجراحهم ، ومن أعياهم الارهاق حتى كادوا أن يغى  
عليهم ، عادوا الآن من تلقاء أنفسهم وتقدموا للهجوم بعزيمة جبارة  
وحماسة طاغية ، كما أن القادة والرجال البارزين الذين كانوا  
يعتبرون سند الجيش تقدموا وشقوا الطريق فكانوا مثالا احتذاه  
سواهم واقتدى بهم غيرهم ، كما زاد من شجاعة هؤلاء ما رآوه من  
تلحف النساء على أن يكون لهن نصيب فى القتال ، ورحن يثرن

نخوة المحاربين ويلقيهم اليهم من القول ما يرد عليهم بأسهم ،  
ويدفعن عنهم الأغماء بما يجلبنه لهم من الماء وهم فى ساحة المعركة .  
ورفرفت الفرحة فى كل أرجاء المعسكر كما لو كانوا قد انتصروا ،  
فما انقضت ساعة من نهار حتى كان الخندق قد طم عن آخره ، وحتى  
كان السور الخارجى قد تصدع واستندت آلة الحصار عنوة الى  
الأسوار .

ولقد أشرنا حالا الى أن الأهالى كانوا قد دلوا من الجدران  
كتلا ثقيلة بالغة الطول لبيطلوا مفعول ضربات الآلات ، غير أن  
مقاتلينا الموجودين فى برج الحصار نجحوا فى قطع الحبال التى  
تشيد اثنين من هذه الحواجز فسقطا الى الأرض فتلقاهما من كانوا  
تحتهما ، وإن لم يخل الأمر من خطر كبير ، فحملوا العارضتين فى  
الحال الى داخل الآلة ، واستعملتا فى دعم الجسر الذى جعلوه  
— كما سنشرح ذلك فيما بعد — يصل من البرج المتحرك الى السور ،  
لأن الخشب الذى كان الجسر مصنوعا منه كان أوهى من أن يتحمل  
ثقل من يجتازونه إن لم تدعمه هذه العوارض القوية التى وضعت  
أسفله .

## — ١٧ —

بينما كان الهجوم يشن بهذا العنف القوى من جانب المدينة  
الشمالى كان كونت تولوز ومن معه يهاجمونها من الجنوب بنفس  
الضراوة ، وقد ظلوا ثلاثة أيام سويا يعملون بلا انقطاع فى ردم  
الخندق ، فلما أتموا ردمه انصقوا إحدى آلات الحصار بالسور  
بالقوة ، وجعلوها فى وضع يجعل كلا من المدافع الموجود داخل  
الأبراج والصليبي الموجود فى آلات الحصار قادرا على أن يطول  
الواحد منهما الآخر برمح فيصيبه ، وكانت الحماسة قد عمّت

المقاتلين انى كانوا ، ولم تقل عنها مثابرتهم فاستمروا فيما هم قائمون به رغم الصعاب المحيطة بهم ، وزاد نشاطهم عما يكون عليه فى العادة ، لأن خادما معيننا من خدم المسيح اتخذ مقامه على جبل الزيتون ، وكان وعدهم وعدا أكيدا أن القدس واقعة فى أيديهم فى يومهم هذا ، كما أن شارة (٣٦) الرحمة التى شاهدوها هم أيضا من فوق جبل الزيتون زادت من تأجج حماسهم وجعلتهم أكثر ايمانا بأنهم هم الغالبون ، فتقدم هذان الجيشان الصليبيان الى الامام فى خطى متساوية ، وخيل اليهم كما لو أن الأمر كان موجها بعناية محكمة من نفس القائد الأعظم الذى عزم على أن يعوض عبده لقاء إخلاصهم فيجازيهم المجازاة اللائقة ، والحق ان الوقت كان قد حان ليجنوا ثمار هذه الجهود الشاقة ، وان يكافأوا على خدماتهم الحريية التى اخلصوا النية من اجلها .

## - ١٨ -

استبطاعت كتائب الدوق والكونتين التى كانت - كما قلنا - تهاجم المدينة من الناحية الشمالية أن تنجح بعون الرب فى تحصيم التحصينات الخارجية وردم الخندق ، ولم يعد العدو قادرا على مزيد من المقاومة لما ناله من الارهاق ، على حين أصبحت العساكر الصليبية قادرة على الاقتراب من السور دون أن تخشى خطرا ما ، لأنهم لم يجدوا هنا وهناك سوى خصوم اقتصررت جراتهم على محاولة مهاجمتهم من خلال المنافذ الصغيرة فى الأسوار .

وصدع المقاتلون الموجودون فى آلات الحصار لأمر الدوق ، قاشعلوا النار فى زكائب القش وفى الجشايأ المملوءة بالقطن ،

---

(٣٦) يعنى بها شيخ الفارس الذى تراءى لهم وهم فى لحظة قد غلبهم اليأس فيها انظر ما سبق ص ١٢٠ .

وهبت ربيع الشمال فزادت اللهب ضراما وانعقدت سحائب من الدخان الكثيف ساقتها الريح الى المدينة ، حتى ان الذين كانوا يحاولون الدفاع عن السور عجزوا عن فتح أفواههم أو عيونهم فانصرفوا عن الدفاع عن الحصون لما حدث فيهم من الاضطراب واختلط عليهم الأمر من جراء سحب الدخان الأسود ، فلما تبين الدوق ما هو حادث أمر القوم أن يجيئوا في الحال الى أعلى بالعوارض التي استخلصوها من العدو ، وان يضعوها على صورة يكون أحد طرفيها مثبتا الى الآلة ، والطرف الآخر على السور ، ثم أمر بعدئذ بتدلية الجانب المتحرك من برج الحصار فكان منها جسر قوى زاد من قدرة احتياله ما وضع تحته من الكتل الثقيلة ، وهكذا فان الأداة التي جاء بها العدو لنفذه عادت عليه بالمضرة . فلما تم نصب البرج على هذه الصورة قام الدوق جود فروى الشريف البارز واستصحب أخاه استاس وتقدما الناس الى داخل مدينة القدس ، وراح ( جود فروى ) يحرض الباقين ويشجعهم على النسيج على منواله ، فقبعة في الحال الأخوان لودولف وجيسلبيرت من مواطني مدينة تورناي ، فاستحقا الذكر الخالد ، واذ ذاك زحف جمع بكثيف من الفرسان والمشاة ، حتى لم تعد الآلة ولا الجسر بقادرين على تحمل المزيد ، فلما رأى الأعداء ان السور أصبح في حوزة الصليبيين وشاهدوا راية الدوق تخفق من فوقه غادروا الحصون والأبراج فارين بانفسهم الى الشوارع الضيقة .

لم يك رجلنا يشاهدون استيلاء الدوق وأغلب القواد على الأبراج حتى بادروا الى ارتقاء الآلة ، وراحوا يتنافسون فيما بينهم في نصب ما معهم من سلال الصعود الى الأسوار ، وكانت كثيرة في أيديهم ، ذلك لأنهم كانوا قد اطاعوا ما نودى به فيهم ، فقام كل اثنين من الفرسان باعداد سلم ليكون في خدمة الجميع ، واستطاعوا

بهذه السلاسل أن ينضموا الى الموجودين على السور دون انتظار  
الاذن لهم بذلك من الدوق .

وجاء فى أعقاب جود فروى فى الحال كونت فلاندرز ، ودوق  
نورماندى ، وتانكريد الباسل الذى لا تأتيه من أية ناحية الا وجدته  
اهلا لكل ثناء . كما صعد مع هؤلاء هيج الكبير كونت سنت بول ،  
وبلدوين دى بورج ، وجاستون دى بيارن ، وجاستون دى بزييه ،  
وجرارد دى روسيلون ، وتوماس دى لافير ، وكونان البريتونى ،  
وكونت رينبولد الذى هو من مدينة أورنج ، ولودوفج دى مونكون ،  
وكونون دى مونتاج ، وابنه لامبرت ، وكثيرون غيرهم أعجز عن  
ذكر أسمائهم وحصرهم .

فلما اطمأن الدوق الى دخول جميع هؤلاء الفريسيان سالمين  
لم يصابوا بأذى انفذ بعضهم فى صحبة حرس اشداء لفتح الباب  
الشمالى المعروف الآن باسم باب القديس استيفان ليدخل منه من  
كانوا ينتظرون فى الخارج ، ففتح على مصراعيه بلا توان ،  
فتهافت الجيش بالجمعة فى الدخول من غير نظام .

وكان اليوم الجمعة ، وكانت الساعة التاسعة ولاح كان قد تم  
بترتيب الهى أن تتحقق رغبة الذين حاربوا من أجل مجد المخلص ،  
وان يكون تحقيقها فى نفس اليوم الذى لاقى فيه السيد العذاب  
بالمدينة من أجل خلاص العالم ، ونقرأ انه فى ذلك اليوم كان خلق  
اول انسان ، وان الانسان الثانى اسلم للموت لخلاص الاول ، ومن  
ثم فقد كان من الخير أن يكتب النصر باسمه على اعدائه لمن كانوا  
من جسمه وتشبهوا به .

ضم الدوق ومن معه قواتهم بعضها الى بعض ، وانطلقوا هنا وهناك عليهم دروعهم ومعافرههم ، وراحوا يذرعون شوارع المدينة مشرعين سيوفهم فأتكبن بكل من يصادفون من الأعداء لايراعون فى ذلك عمرا ولا وضعا ، فكان فى كل ناحية مذبحه مروعة ، وفى كل ركن اكوام من الرؤوس المقطوعة ، حتى استحال السير فى كل الأماكن او الانتقال من موضع الى آخر الا على جثث القتلى ، وكان الزعماء قد شقوا طريقهم الى وسط المدينة سالكين طرقا مختلفة ، ومرتكبين من المذابح فى اثناء تقدمهم ما لا يمكن التحدث عنه ، ونهج نهجهم جمع من الناس الظالمين الى دماء العدو ، والذين لا قصد لهم سوى التدمير .

فى هذه الأثناء لم يكن كونت تولوز والقواد الذين يحاربون معه فى ناحية جبل صهيون يدرون شيئا قط عن خبر الاستيلاء على المدينة ، ولا يعلمون ان قد كتب لنا النصر ، غير ان هتافات الصليبيين العالية وهم يدخلون بيت المقدس ، وصرخات المارقين الخيفة وهم يلقون منيتهم ذبحا بثث الذعر فى نفوس المدافعين عن هذا القسم من المدينة ، فتحيروا كاعظم ما تكون الحيرة بين الهتاف غير المألوف وبين الصراخ المعبر عن الشر ، وسرعان ما اكتشفوا ان قد فضت بيضة المدينة ، وان كتائب الصليبيين قد اقتصمتها عنوة ، فلم يتوانوا حينذاك عن مغادرة الأبراج والتخلى عن الحصون ، وغفروا على وجوههم فى شتى النواحي لا ينشدون غير النجاة ولا يطلبون سواها ، واعتصم أغلبهم بالقلعة لأنها كانت اقرب المواقع اليهم .

وانزل العسكر الجسر لم يعارضهم فى ذلك معارض ، ثم رفعوا سلالهم الى الأسوار ، ودخلوا المدينة دون ان يلحقوا اذى مقاومة

من جانب العدو ، وما كانوا يرون انفسهم بها حتى فتحوا البوابة الجنوبية التى كانت اقرب الأبواب اليهم على مصاريعها وادخلوا بقية الناس ، فكان من الداخلين من هنا كونت تولوز الباسل الشجاع ومعه ايزورد كونت داي « وريموند بيليه » و « وليم دى سابران » أسقف البارة ورهط غير هؤلاء من النبلاء الذين قات التاريخ ان يحفظ لنا اسماءهم وعددهم ، ومشت هذه الجموع وخذة واحدة ، مسلحة تمام التسليح . وانتشرت فى كل ناحية من نواحي وسط المدينة وليس لها من هدف سوى بث الدمار المخيف ، ثم راحت تعترض طريق من لم تصيبهم نعمة الدوق ومن معه ، فهدبوا الى نواح اخرى من المدينة ، طائنين انهم بذلك قد فروا عن الموت ، لكن تصدت لهم هذه الجموع ، وهكذا فانهم بينما كانوا يحاولون تجنب Scylla اذا بهم يقعون فى ما هو اشد خطرا منها ، الا وهو خطر Chardydis وشهدت أرجاء المدينة مذبحه فظيعة الشناعة ، وكان الدم المسفوك خفيفا ، حتى ان المنتصرين انفسهم ساءورهم الاحساس بالخوف وشعروا بالتقزز .

- ٢٠ -

فر الجانب الأكبر من الناس الى قناء المسجد لوقوعه فى موضع قاص من المدينة كان مخضنا اشد التحضين بسور وابراج وابواب ، لكن فرارهم الى هناك لم يسعفهم بالخلاص ، اذ سرعان ما اقتفى تانكريد اثرهم على رأس معظم رجال الجيش الذين اقتحم بهم المسجد ، وأعمل مذبحه شرسه حمل بعدة خفة - كما يقول الخبر - كميات كبيرة من الذهب والفضة والجواهر ، ومع ذلك قالاعتقاه السائد انه لما هدأت العاصفة فيما بعد قام فرد هذه الثروات دون ان تمسها يد .



أما القادة الآخرون فقد ترامى الى علمهم - بعد فتكهم بكل من صاندهم في شتى نواحي المدينة - ان الكثيرين قد فروا الى اطراف المسجد الطاهر ، فاسرعوا كما لو كانوا على اتفاق فيما بينهم وانطلقوا يتعقبونهم . ودخل المسجد حشد من الفرسان والمشاة ، فذبحوا ثبح الشاة كل من لجأ الى هنا يبتغى الحماية ، وأعملوا القتل فيهم لم تأخذهم رحمة بأحد ما ، حتى فاض المكان كله بدماء الضحايا .

وكان ذلك قضاء عادلا من الرب أمضاء في من دنسوا هيكل السيد بشعائهم الخرافية وحرموه على شعبه المؤمن ، فكان لابد لهم من ان يكفروا عن خطيئتهم بالموت ، وان تطهر الأماكن المقدسة بدمهم المهرق .

كان من المستحيل ان يطالع المرء كثرة القتلى دون ان يستولى عليه الفزع ، فقد كانت الأشلاء البضرية في كل ناحية ، وغطت الأرض بدماء المذبوحين ، ولم تكن مطالعة الجثث - وقد فارقتها رغوسها - ورؤية الأعضاء المبتورة المبعثرة في جميع الأرجاء هي وحدها التي أثارت الرعب في نفوس جميع من شاهدها ، بل كان هناك ما هو أبعث على الفزع الا هو منظر المنتصرين انفسهم وقد تخضبوا بالدماء فغطتهم من رؤوسهم الى أخمص أقدامهم ، فكان منظرا مروعا بث الرعب في قلوب كل من قابلوهم ، ويقال انه قتل في داخل ساحة المسجد وحدها عشرة آلاف من المارقين ، بالاضافة الى ان القتلى الذين تناثرت جثثهم في كل شوارع المدينة وميادينها لم يكونوا أقل غداً ممن نكروا هتم .

وانطلق بقية العسكر جوسون خلال الديار بحثا عن لازل حيا من التعساء الذين قد يكونون مختفين في الأزقة والذروب الجائنية

فرارا من الموت ، فكانوا اذا عثروا عليهم سحبوهم على مشهد من الناس وذبحوهم ذبح الشياه •

وجعل بعض العسكر من انفسهم عصايات انطلقت تسطو على البيوت ممسكين بأصحابها ونسائهم وأطفالهم ، وأخذوا كل ما عندهم ، ثم راحوا يقتلون البعض بالسيف ، ويقذفون البعض الآخر من الأمكنة العالية الى الأرض فتتهشم أعضاؤهم ويهلكون هلاكا مروعا ، ومضى مغتصب كل بيت يدعى أن البيت الذى اقتحمه انما هو ملك خاص له بكل ما احتواه ، وذلك لأن الحجاج كانوا قد اتفقوا قبل الاستيلاء على المدينة على أنها اذا وقعت فى أيديهم يكون كل ما يستولى عليه الواحد منهم ملكا خالصا له الى الأبد لا ينازعه فيه أحد ولا يعارضه فيه معارض ، ومن ثم فقد مضى الحجاج يفتشون المدينة تفتيشا دقيقا ، ويقتلون أهلها فى غير خوف ، ووصلوا فى ذلك الى أقصى الأماكن حتى مالا يكون منها على قارعة الطريق ، ومضوا يحطمون مساكن العدو ، ويعلق كل منتصر منهم على مدخل البيت الذى اغتصبه مجنه وسلاحه حتى لا يتوقف بالمكان من يمر به ، بل عليه أن يجاوزه فقد صار ملكا لغيره •

## — ٢١ —

لما تم للقادة فتح المدينة كلها وفرغوا من الفتك بمخالفهم فى العقيدة ، ولما هدأت الجلبة بعض الشيء التقى هؤلاء القادة للتشاور فيما بينهم ، واذ كانوا راغبين فى توفير الحماية للمدينة فقد قرروا — قبل اللقاء السلاح — أن يقيموا بكل برج حراسا ، ويرتبوا على كل باب من ابواب البلد رجالا مسئولين يوكل اليهم الحفاظ عليه ، وقرروا أن تظل هذه الحراسة قائمة حتى يتفق اجماع الزعماء على

اختيار واحد ينصبونه علانية حاكماً على بيت المقدس ، ويكون قادراً على تحمل مسئوليتها وإدارة كل شئونها حسبما يرى الأمر ملائماً •

والواقع انهم كانوا على حق فى التخوف من مكر العدو المحدث بهم ، فهداهم بعد نظرهم للحذر من غارات فجائية يشنها هذا الخصم عليهم •

ولما انتظمت أمور المدينة أخيراً على ما تهوى نفوسهم ، وضعوا السلاح جانباً وخرجوا مرتدين من الثياب جديدها ، ومضوا بإيد نظيفة ، وساروا حفاة فى خشوع ومذلة يطوفون بالأماكن الطاهرة التى تنازل المخلص وكرسها للعبادة ، ومجدها بحضوره بالجسد ، وراحوا يقبلون هذه البقاع الموقرة قبالات ممزوجة بالزفرات والدموع ، وتبعث عليها العواطف القلبية وساروا تجلجلهم السكينة ويغشاهم الوقار حتى صاروا أدنى ما يكونون الى كنيسة القيامة وهذا كان التقاء القادة برجال الدين وبالمخلصين من أهل القدس ، وكان النصارى – الذين عانوا أعواماً طويلاً مرارة الأسر من غير ذنب – أكثر الجميع اشتياقاً لظهور ما يكونون من شكرهم للقادى الذى ردهم الى الحرية ، فيممو وجوههم شطر الكنيسة وهم ينشدون الأناشيد الدينية ، ويرتلون الأغاني المقدسة ، ويحملون الصليبان وآثار القديسين •

وكان مما يسر العين ويثلج الصدر ما كان عليه الحجاج من حماسة دينية عميقة تجلت وهم يقتربون من الأماكن الطاهرة ، وماهم عليه من غبطة القلب ونشوة الروح وهم يقبلون آثار زيارة السيد القصيرة للأرض ، وكنت لا ترى فى أى ناحية إلا دموعاً منهمة ، ولا تسمع إلا زفرات متصاعدة غير أنها لم تكن كالدموع ولا كالزفرات التى تصدر عن الحزن والجزع بل تبعثها التقوى والفرحة الروحية

الغامرة يقدمونها الى الله ، وتردد فى الكنيسة وفى عامة أرجاء  
القدس صوت الشعب وهو يرفع مقبرته بالشكر للرب فى صوت يخل  
لسامعه انه لا بد بالغ السماء ذاتها ، والحق أنهم كانوا كما جاء فى  
قول القائل : « ان صوت الفرحة والخللاص يكون تحت مظلة  
المستقيمين(٣٧) » .

وأخذت مظاهر الرحمة النابعة عن الاخلاص الصادق تسرى  
فى جميع أنحاء المدينة ، وراح الكثيرون يكون وهم يعترفون للسيد  
بما ارتكبوا من الآثام ، ويقطعون العهد على أنفسهم الا يعودوا ثانية  
الى اقتراف هذه الخطايا .

ومضى غيرهم - وقد بلغ الكرم منهم غايته - يخلعون كل ما  
ملكوا على الشيوخ والمرضى وذوى الحاجة ، ويعدون ذلك النعمة  
الكبرى ، ويرون الغنى كل الغنى قيما قدره الله لهم من أن تمتد بهم  
الحياة حتى يشاهدوا هذا اليوم .

وزحف غيرهم الى الأماكن الطاهرة على ركبهم وقد تصاعدت  
زفراتهم من قلوب فاضت بالعاطفة العميقة ، وانطلقوا يغسلون كل  
شئ بدموعهم ، ويوجهون قولهم لله : « ان انهارا من المياه تنهل  
من عيني » (\*) .

انن ماذا أقول أكثر من هذا ؟

---

(٣٧) لم أجد هذا النص ولا ما يليه فى المزامير ، ويظهر أن الطبعة  
الانجليزية أخطأت فنكرت المزمور المائة والسابع عشر ، آية ١٥ مع أن هذا  
المزمور اقتصر على ١٤ آية فقط وكذلك المزمور ١١٨ فآياته ٢٩ فقط ولذلك  
ترجمته محاولا أن تكون الترجمة العربية أقرب ما تكون للنص الانجليزي  
ولأسلوب التوراة .  
(\*) انظر الحاشية السابقة .

انه لمن الصعب ان تعبر الكلمات عن مدى ما كان عليه هؤلاء القوم المؤمنون من صادق الاخلاص وطاهره وقد راح كل واحد منهم ينافس الآخر فى عمل البر والاحسان ، شاكرين العناية الالهية ما تفضلت بأسبأغه عليهم مجازاة لهم على ما بذلوا من مجهودات كبيرة .

فأى امرئء سمهما بلغ من غلظة القلب وصعوبة المراس - لا تصفق روحه فرحا بين جوانحه حين يؤذن له ان يشارك فى قطف ثمرة هذا الحج الغالية ، وحين يجزى الجزاء الأوفى على الجهاد الذى خاضه .

ولقد كانت هذه النعمة عند أصحاب الطبيعة الشفافة تعتبر مكافاة عن البذل القادم الذى وعد السيد اصفاءه على قديسيه فى انه على قدر العطايا التى ينالونها فى هذه الحياة الدنيا يكون أملهم الاكيد فى ثواب الآخرة ، ذلك ان رحلة حجهم التى يقومون بها الآن فى هذه الدنيا الى بيت المقدس ليست سوى وعد اكيد بأنهم لابد وان ينالوا نصيبا من الثواب فى الحياة الأخرى .

ثم قام الأساقفة والقسس بعد ذلك بالاحتفال بالقداس فى الكنائس ، وصلوا لله من أجل الناس ، وقدموا الشكر للرب على النعم التى حباهم بها .

- ٢٢ -

فى هذا اليوم ذاته تجلى فى المدينة المقدسة - بشهادة الكثيرين - اديمار أسقف بوى - تلك الشخصية الفاضلة ، الخالدة الذكر التى ودعت الحياة فى انطاكية كما قلنا من قبل ، وقد شهد

الكثيرون على حقيقة تجليه، كما ان هناك فى الواقع نفرا غير قليل من الموقرين الثقات اكدوا تأكيدا جازما انهم رأوه باعينهم حيث كان هو اول من اعتلى الأسوار ، وأخذ يحث الآخرين ويشد عزائمهم ليتبعوه ، وتعددت مرات تجليه فى هذا اليوم ذاته لكثير من الناس وهم فى طريقهم الى الأماكن الطاهرة ، كما شهد العديدون من زوار البقاع المقدسة كثيرين ممن ماتوا وجرى عليهم قضاء الرب الذى لا مفر منه ، اقول شاهدهم الكثيرون فى هذا الحج وأصبح جليا من هذه الحقيقة الثابتة ان من ودعوا هذه الحياة الفانية لينعموا بالرحمة الأبدية لم يحرموا من تحقيق الرغبة (٣٨) التى ملكت عليهم قلوبهم ، لكنهم نالوا غاية ما كانوا يسمعون اليه سعيًا خالصا ، وهذا يقدم لنا دليلا قاطعا عن القيامة (٣٩) بعد الموت .

وكما حدث للسيد من قيامه من بين الموتى كذلك نام مباركون كثيرون ثم قاموا بالجسد ، وتجلوا للكثيرين فى المدينة المقدسة ، لذلك كان من اللائق ان تتكرر المعجزة الأولى لشدة أزر المؤمنين وهم يطهرون موضع القيامة المقدس من خرافات الأمم ، يضاف الى ذلك انه من الخير ان يعتقد الناس بأن الذين رضوا منهم بقضاء الله فيهم قد قاموا ثانية بالروح .

ولقد تعدد ظهور هذه الآيات وكثير غيرها مما شابها لشعب الرب بفضل الرحمة الإلهية وبدت كمعجزات أكثر منها عجائب ، لذلك فقد عم الناس فرح فى الروح والفكر انساهم ما كابده من الصعاب التى لا حصر لها ، وعدوا أنفسهم سعداء اذ اتيج لهم ان يشاهدوا هذا العطف الإلهى .

---

(٣٨) يعنى الحج الى بيت المقدس والاستيلاء عليه .

(٣٩) يقصد المؤلف رؤية أشباح من ماتوا .

وعمت المدينة المقدسة فرحة روحية صعدت الى السيد ، فتعددت  
اقامة الشعائر الدينية كأنها استجابة من السيد ، وبدا كأن كلمات  
النبي ( اشعيا ) قد تحققت حرفيا « افرحوا مع اورشليم وابتهجوا  
معه يا جميع محبيها » (٤٠) .

كان يعيش فى بيت المقدس نصارى اتاحت لهم رؤية بطرس  
الناسك فيها منذ أربع أو خمس سنوات ، حين حمله البطريرك الموقر  
وكبار رجال الدين فيها والأمالى على السواء رسائل آمليين أن تحرك  
أمرء ممالك الغرب فتعطفهم عليهم ، فلما رآه هؤلاء الناس مرة ثانية  
عرفوه ، فخرؤا على ركبهم ساجدين أمامه اعترافا بجميله عليهم ،  
ان تذكروا أول يوم جاءهم فيه والصدقة التى ربطتهم به ، وشكروه  
شكرا صادرا من الأعماق ، فقد حملته شفقتة وحدها عليهم أن ينجز  
فى صدق واخلاص ومن غير ملل المهمة التى كانوا قد اناطوها به  
وعهدوا بها اليه ، وكان شكرهم فوق كل شيء الله المتجلى على عبده  
لأنه قاد خطوات هذا الرجل فى طريق أدركوا معه من الآمال فوق  
ما يروجوه البشر ، أن الواقع أن السيد هو الذى وهب بطرس لسانا  
مؤثرا حمل الناس والممالك على أن يتحملوا المشاق الكبيرة بلا تأفف  
ولا ضجر من أجل اسم المسيح .

والحق كل الحق أن كلام هذا الرجل بدأ وكأنه موصى به من  
السيد الذى قال : « هكذا تكون كلمتى التى تخرج من فمى لا ترجع الى  
فارغة ، بل تعمل ماسررت به وتنجح فيما أرسلتها له » (٤١) . وترتب  
على هذا الأمر أن تنافس الناس - أفرادا وجماعات - فيما بينهم فى  
إظهار شتى ضروب التعظيم له ، ونسبوا اليه وحده - بعد الرب -

---

(٤٠) اشعيا : ٦٦ : ١٠ .

(٤١) اشعيا ٥٥ : ١١ .

خلاصهم من رقهم القاسى الذى تحملوه سنوات طوالا ، كما عزوا  
اليه الفضل فى عودة المدينة المقدسة الى حريتها الاولى .

وكان البطرك - كما قلنا حالا - قد ابهر الى قبرص ليحصل  
من المال على ما ينجد به المدينة ويخلصها ويسعد المواطنين ، وتركزت  
سفارته فى التماس الصدقات من المؤمنين فى تلك البلاد عساه  
يدفع بهذه الصدقات الجزية والضرائب الزائدة التى كانت قد فرضت  
على نصارى بيت المقدس فرضا جاوز قدرتهم على دفعها ، وساورهم  
الخوف ان عجزوا عن الوفاء بهذه الالتزامات ان يقوم مبتزروهم  
بهدم الكنائس او الفتك بالناس كما فعلوا ذلك مرارا من قبل .

كان هذا الرجل الموقر جاهلا كل الجاهل بما كان قد جرى فى  
المدينة ، كما انه كان وجلا من العودة فتصادفه نفس تلك الأوضاع  
الفظيعة ، بيد ان الرب كان قد افاء على المدينة حالة من الهدوء  
الشامل غشى تلك الناحية ، وهو هدوء كان فوق كل ما كان  
متوقعا .

- ٢٤ -

حين فرغ الناس من صلواتهم وزياراتهم للأماكن الطاهرة التى  
قاموا بها فى صدق واخلاص رأى الزعماء أن الضرورة تتطلب قبل  
كل شيء تنظيف المدينة ولاسيما نواحي الهيكل حتى لا يتفشى  
الطاعون بسبب الهواء الملوث بالنتن المتصاعد من جيف القتلى ،  
فقرروا أن يقوم بهذا العمل السكان الأسرى الذين شاءت الصدفة  
أن يتخطأهم منجل الموت ليلقوا فى السجون ، بيد أن عددهم لم يكن



كافيا لانجاز مهمة كبيرة كهذه المهمة ، ومن ثم قدم الزعماء اجرا  
يوميا لفقراء الجيش ( الصليبي ) لقاء مدهم يد المساعدة فى تنظيف  
المدينة من غير ابطاء .

ولما تم تنفيذ هذا الأمر عاد كل قائد الى الدار التى اتخذها  
مستقرا له ومقاما ، وكان قد تم اعداد هذه الدور لهم خلال تلك  
الفترة ، ورتبها لهم من كان بها من خدمها أحسن ترتيب .

وقد وجدت المدينة غاصة بشتى أنواع السلع والبضائع حتى  
توفر لكل فرد من الناس - من أصغرهم الى أكبرهم - كم هائل من  
كل شئ ، وعثروا فى الدور التى اغتصبوها على كميات ضخمة من  
الذهب والفضة سوى الجواهرات وغالى الثياب ، ووجدوا المخازن  
ملأى بالحبوب والنبيد والزيت ، وأصابوا مقادير وافرة من الماء  
الذى أدى نقصه عند الصليبيين الى تحملهم الآلام فظيعة اثناء  
الحصار ، ومن ثم فان الذين اتخذوا تلك الدور سكنا لهم أصبحوا  
قادرين على اسعاف اخوانهم المحتاجين عن طيب خاطر .

فلما كان اليومان الثانى والثالث لاحتلال القدس نصبت سوق  
عامة لبيع شتى أنواع المتجر من غير تطفيف ، ينال كل واحد ما يريده  
وما تصبو اليه نفسه ، حتى ان العامة حصلوا على جميع ما  
يشاءون فى كميات كبيرة وانقضت الايام فى احتفالات رائعة ،  
نعم الحجاج فيها بقسط وافر من الراحة ونالوا كل ما كانت تهفو  
اليه نفوسهم من الطعام ، كما كانت النعم الكريمة الجمعة التى جادت  
بها السماء عليهم مثار دهشة لا انتهاء لها وكانت تذكرة على  
الدوام بالخير الذى افاضه السيد عليهم الذى يحكى الخيث الهتان .

ورغبة من القوم فى ان يظل خبر هذا الحدث الجليل حيا  
على افضل صورة فقد صدر قرار عام ، قوبل باستحسان الجميع

وتأييدهم ، يقضى باعتبار ذلك اليوم مقدسا يختلف عن غيره من الأيام ، وتقرر اعتباره يوم تمجيد وثناء للاسم المسيحى حيث يذكر بكل تعظيم ما تنبأ به الانبياء بشأن هذا الحدث ، كما تقرر ان يبتهلوا الى الرب على الدوام فى مثل هذا اليوم ابتهاالا يستمطرون فيه شأبيب الرحمة على ارواح من يرجع الى جهودهم المشكورة الناجحة الفضل فى رجوع مدينة الله للحبيبة سائلة الى حريتها الأولى فى ظل الايمان المسيحى .

وفى هذه الأثناء رأى الأعداء الذين لجأوا الى قلعة داود - فرارا من غضبة السيف - ان المدينة آلت تماما الى أيدي الصليبيين ، وأيقنوا أنه لم تعد لهم قدرة على تحمل الحصار ، واذ ذاك راحوا يفتشون عن كونت تولوز الذى كان مقيما فى الناحية التى بها البرج ، وحصلوا منه على وعد بأن يأتى لهم بالخروج من المدينة هم وذوهم ، وان يؤمن ذهابهم الى عسقلان ، كما انه سمح لهم باستصحاب كل متاعهم الذى كانوا قد جاءوا به معهم الى داخل البرج ، وبذلك أسلموا القلعة للكونت على هذه الشروط .



اما الذين عهد اليهم بتطهير المدينة فقد بذلوا - فيما كلفوا به - همه وجهدا كبيرين ، فاحرقت بعض الجيف ، ودفن البعض الآخر حسبما يأتى الوقت ، وأنجزوا عملهم هذا كله فى أيام قلائل معدودات، وعادت المدينة الى ماكانت عليه من النظافة ، وانطلق الناس زرافات وفى ثقة اكبر الى الأماكن الطاهرة ، وأصبح فى مقدورهم ان تتلاقى زمرهم الكبيرة فى شوارع المدينة وميادينها ، وان ينعموا بالتحدث بعضا الى بعض .

ولقد تم الاستيلاء على القدس حوالى الساعة التاسعة من نهار الجمعة الخامس عشر من يوليو عام ١٠٩٩ من ميلاد المسيح ، وذلك بعد ثلاث سنوات من السنة التى شرع فيها الشعب المؤمن فى تحمل مشقة هذا الحج العظيم ، وكان ذلك زمن « البابا ايربان الثانى » الجالس على كرسى الكنيسة الرومانية الطاهرة وفى عهد الامبراطور هنرى الرابع صاحب امبراطورية الرومان ، وفى زمن فيليب ملك فرنسا ، كما كان بيد الكسيوس صولجان الحكم على الافريق ، وكانت يد السيد الرحيمة تقودهم وتوجههم جميعا •

له الشرف والمجد الى الأبد •

هنا ينتهى الكتاب الثامن



## الكتاب التاسع

---

### جودفروى حامى القبر المقدس ببيت المقدس وانطاكية

#### فصول الكتاب التاسع :

١ - اجتماع الزعماء بعد ثمانية ايام من الاستيلاء على بيت المقدس لانتخاب واحد منهم ليتولى امر المدينة والأقاليم المجاورة ، اما رجال الدين عامة فكانوا يحاولون منع هذا الأمر .

٢ - القادة لا يكثرثون بمعارضة رجال الدين ويختارون الدوق ( جود فروى ) ويمضون به الى بيت المقدس وسط اهازيج الفرح والتراتيل الدينية .

٣ - حين تؤزل مقاليد الحكم الى الدوق ( جود فروى ) يعمد الى مطالبة ( ريموند ) كونت تولوز بتسليمه برج داود الذى كان

العدو قد سلمه اليه ، فيثسب النزاع بين القائدين ولكن  
جود فروى ينجح أخيرا فى تملك البرج حسب طلبه .

٤ - أسقف مطيرة الخبيث الغامض يحاول رفع أرنولف - الذى  
هو من جبلته - الى كرسى البطركية ولكنه يفشل فى محاولته  
هذه ثم العثور على صليب السيد .

٥ - القول عن كون الدوق جود فروى ، ومن أين جاء ، ومن هم  
أسلافه .

٦ - تنبؤات أمه بمستقبل أولادها .

٧ - ما تم على يد جود فروى من الانجازات الخالدة فى احدى  
المعارك .

٨ - العمل الذى لا مثيل له الذى قام به جود فروى وأدى الى  
انتصار الامبراطور هنرى على رودلف مغتصب عرش  
سكسونيا .

٩ - سخاء الدوق الطيب على كنائس بيت المقدس ، وكيف دفعه  
تواضعه لأن يرفض وضع التاج الملكى على رأسه .

١٠ - خليفة مصر يستدعى مختلف قواته الحربية ويزحف على  
بلاد الشام ضد الصليبيين .

١١ - بعد أن يفرغ الدوق من اتمام فرائضه الدينية فى بيت المقدس  
يقوم بجمع قواته فى الرملة التى كان القادة قد تجمعوا  
فيها .

١٢ - نشوب القتال وانتصارنا بعون الله واستحواذنا على غنائم  
لا يحصيها العد .

١٣ - انفصال الزعماء بعضهم عن بعض وعودة كونت نرمندي ،  
وكونت فلاندرز الى وطنهما ورجسوع كونت تولوز الى  
القسطنطينية ، واذ ذاك تصبح قيادة طبرية في يد تانكريد .

١٤ - ذهاب بوهموند أمير أنطاكية وبلدوين كونت الرها الى بيت  
المقدس للاحتفال بعيد ميلاد المسيح .

١٥ - دامبرت - رئيس أساقفة كنيسة بيزا - يصبح بطرك بيت  
المقدس .

١٦ - نجاح مكائد الشريرين في بث الشقاق الحاد الذي يصل الى  
حد الصراع بين الدوق والبطرك حول ملكية برج داود وربع  
المدينة .

١٧ - لماذا وضع ربع المدينة تحت إدارة فخامة البطرك وسلطانه .

١٨ - استمرار نفس الموضوع وبيان أي الأماكن الطاهرة تدخل في  
نطاق جزء المدينة الذي تكثر الإشارة إليه .

١٩ - وصف أحوال المملكة في ذلك الوقت وذكر حصار الدوق  
لمدينة أرسوف الساحلية ، ثم السبب في رفعه ذلك الحصار  
عنها .

٢٠ - نذكر حادث يستحق التسجيل جرى لهذا الرجل العظيم  
(جود فروي) اثناء ذلك الحصار .

٢١ - وقوع بوهيموند - امير انطاكية - فى الأسر عند مدينة  
ملطية •

٢٢ - نكر عمل رائع يستحق التخليد قام به الدوق فى بلاد  
العرب •

٢٣ - موت الدوق جودفروى ودفنه •

\* \* \*



## هنا يبدأ الكتاب التاسع

---

**جودفروى حامى القبر المقدس والملك  
غير المتوج لبيت المقدس وأنطاكية**

- ١ -

عادت المدينة المقدسة الى الشعب المسيحى بفضل رعاية الرب  
الغامرة ، وسعدت بشيء من النظام ، ومرت على الناس سبعة أيام  
نعموا فيها اقصى غايات النعمة والسرور ، وان هازج فرحتهم  
الشاملة شيء من خشية الله ومن الفرحة الروحية ، فلما وافى اليوم  
الثامن التام عقد القادة للتشاور ، وكان غرضهم - بعد التوسل  
بالروح القدس - ان يختاروا واحدا من بينهم يلقون اليه بحكم البلد  
ويحملونه المسئولية الملوكية لتلك الولاية .

لكن بينما كانوا يبحثون هذا الامر كان رجال الدين يجتمعون  
هم ايضا قيما بينهم وقد استولت عليهم روح الصلف ، وقدموا

مصالحهم الذاتية على مصالح عيسى المسيح ، وأرسلوا رسالة الى الزعماء الصليبيين قالوا لهم فيها أن عندهم مسائل خاصة معينة ، يريدون أن يتحدثوا فيها أمام أولئك الذين يتشاورون الآن فيما بينهم، فلما استجاب القادة لطلبهم قالوا لهم ، « لقد علم رجال الدين انكم قد اجتمعتم لاختيار احدهم لتنصيبه ملكا ، وما نشك فى شرف هدفكم وصوابه ، فان قدر لهذا الأمر أن يتم على الوجه الصحيح كان قرارا دقيقا جديرا بالتنفيذ ، غير أن الذى لا مشابحة فيه هو أن المسائل الروحية أسمى من المشاكل الزمنية وأعظم منها خطورة ، مما يهتم أن تكون لها الصدارة ، وفى رأينا أنه يجب عليكم – قبل أن تفكروا فى انتخاب أحد لتنصب علمانى – أن تختاروا رجلا قضى حياته فى خدمة الملة ، ويرضى عنه الرب ، ويكون قادرا على رئاسة كنيسة وتبدير أمورها بما يؤدى الى تقدمها وخيرها ، فان قبلتم أن تسير الأمور على هذا السمت قبلناه نحن ايضا بكل الرضا ، وأيدناكم عقلا ووجدانا ، أما ان أبيتم وأعرضتم فأننا سوف نشجب كل ما قررتموه، لأنه يكون قد تم بدون موافقتنا ، ولا يعود لهذا الشخص الذى اخترتموه نعمة فى عنق أحد »

وعلى الرغم من أن اقتراح رجال الدين هذا كان فى ظاهره مقبولا وعظيما ، الا أنه كان ينطوى فى واقعته على كثير من سوء النية ، كما ستبين الخواتيم .

وكان أكبر المتزعمين لهذا الشقاق أسقف « كلايريا » من اقليم « مطيرة » وكان هو الصديق الحميم للمدعو « أرنولف » الذى ورد عنه الشيء الكثير فى الصفحات السابقة ، وكان أسقف كلايريا هذا يرمى الى أن يسوق كرسي البطريركية لأرنولف الذى وإن كان من رجال الدين الا أنه مذموم السيرة مخموزها ، ثم انه فوق ذلك ابن أحد القساوسة ، وكانت الألسن تلوك طول الرحلة سيرته بالسوء

وتتغامز عليه ، كما أن سفلة المهرجين في الجوق كانوا يجعلون منه أضحوكة أغانيهم الجنسية .

هذا هو الرجل الذي كان أسقف كلابريا يحاول أن يرفعه إلى منصب بطركية القدس ، مخالفا جميع القوانين الكنسية المقدسة مخالفة صريحة وعلى كره من الرجال الشرفاء ، كما أن ذلك الأسقف ذاته كان رجلا ساقط الهمة ، دنىء النفس ، فلا عجب أن تمكن في سهولة ويسر من الوصول إلى اتفاق مع أرنولف ، فقديما جاء في الأمثال « أن الطبيعة تحمل الطيور على الوقوع على أشكالها ، وشبيه الشيء منجذب إليه » .

لقد أخذ هذا الرجل نفسه يساوم على كنيسة بيت لحم ، إذ عقد صفقة مع أرنولف ، اتفقا بمقتضاها على أنه إذا ارتقى الأخير كرسي البطركية بفضـل سعى الأسقف فعلى أرنولف ألا يقف أبدا في وجهه في أن تؤول الكنيسة<sup>(١)</sup> المذكورة ليكون أسقفها . غير أن الموت وضع خاتمة لكل مشاريعه ، كما سنرى خبر ذلك في الصفحات التالية .

### \*\*\*

لقد هوى الدين القيم وكل معاني الشرف إلى الحضيض عند رجال الدين ، فاستشرى الفساد في كل ناحية ، وسار في مسيرات محرمة منذ أن غادر دنيانا النائب الرسولي ، الطاهر الذيل والسير « اديمار أسقف بوى » ، ثم قام مكانه في حمل مسئولية هذه الملة وليم أسقف أرنج ، الذي كان رجلا ورعا يخشى الله حق خشيته ، فادى الأمانة على أحسن ما يكون الأداء ، لكنه مالبث أن مات هو الآخر بعد قليل ، وكان موته بالمعرة . فصدق ( بعد هذين الرجلين ) قول القائل<sup>(٢)</sup> « كما الشعب هكذا الكاهن » .

---

(١) أى كنيسة بيت لحم .

(٢) هوشع ٤ : ٩ .

ولم يبق بعدهما سوى أسقف البارة وقليلين من أمثالهم ،  
ممن فاضت قلوبهم بخشية الرب ، ونظرت عيونهم صوب الطريق  
القويم يسلكونه .

## - ٢ -

لم يكثرث الأمراء باعتراضات رجال الدين التي أشرنا إليها في  
الفصل السابق ، وعدوها سفسطة غير ذات موضوع ، وعلى الرغم  
من عزمهم على تنفيذ مشروعاتهم إلا أنه لم يفتهم أخذ اقتراح رجال  
الدين بعين الاعتبار ، وتقول بعض الأخبار أنه من أجل أن تجرى  
الانتخابات بما يرضى الرب ، وحتى تلقى ميزات المرشحين لهذا  
الشرف ماتستحق من العناية ، فقد استدعى الزعماء اليهم في السر  
أشخاصا من أهل المتنافسين وأتباعهم ، وأخذوا على كل منهم العهد  
بالصدق فيما يقول ، والا يحيد أحدهم عن ذكر الحقائق المتعلقة  
بمولاه وبخلفه ، وقد سلك الزعماء هذا السبيل حتى تتوفر لدى  
الناخبين المعلومات الكاملة الدقيقة عن قدر كل مرشح .

ولما سئل هؤلاء الناس أخيرا أسئلة استفسارية من جانب  
الناخبين التزموا بإيمانهم التي أقسموها ، ألا وهي بيان عيوب  
سادتهم وقضائلهم ، غير مخفين من هذه أو تلك شيئا ، على أن يبقى  
ما صرحوا به سرا مكتوما ، وتوقعوا أن تؤدي هذه الطريقة إلى  
صدور حكم بعيد عن الهوى ، يفصح عن طبيعة كل مرشح  
وشخصيته .

ولما سئل بعض أتباع جود فروى - فيمن سئلوا - عما يعرفونه  
من فعال مولاهم الدوق ، قالوا إن أشد ما ضايقهم منه هو أنه دخل  
ذات مرة إحدى الكنائس ، فلم يستطيعوا حمله على مغادرتها رغم  
الفراغ من الصلاة ، إذ استمر يسأل القسوس وغيرهم من أهل المعرفة

عن مغزى كل صورة وكل أيقونة ، حتى استبد الضجر بأصحابه الذين  
كان هواهم يخالف هواه ، وترقب على طول انتظاسهم أن ظلت  
الاطعمة على النار زمنا أطول مما كان مقدرا لنضجها حتى أصبحت  
غير ذات مذاق •

ولما سمع الناخبون هذه الشكاية منهم فى حقه تعجبوا وقالوا  
« سعيد والله ذلك الرجل الذى له كل هذه الصفات الحميدة ، والذى  
تكون نقيصته فضيلة يتفاخر بها الآخرون » •

وبعد أن استعرض الناخبون كل جوانب المسألة استعراضا  
دقيقا انعقد اجماعهم على اختيار الدوق جود فروى ، فتم انتخابه  
ثم ساروا به فى موكب مهيب الى قبر المسيح ، تزفه أغانى المنشدين  
والمرتلين •



ومع ذلك فقد قيل أن معظم الناخبين كانوا قد اتفقوا على اختيار  
ريموند كونت تولوز ، لولا أنهم عرفوا عزمه على الرجوع الى وطنه  
فى الحال أن لم ينول أمر المملكة •

وإذا كانوا فى حنين شديد الى ديارهم الحبيبة فقد تذرعوا بشتى  
الذرائع حتى وإن كانت ترفضها ضمائرهم ، والتي تزعم أن الكونت  
غير أهل لهذا المنصب ، ومع ذلك فإن ريموند أصم أذنيه عن نداء  
أرض آبائه وأجداده ، وأخلص النية فى متابعة المسيح فلم يعد الى  
وطنه وخالف ظن الجميع إذ استمر فى الحج الذى ارتضاه ولم  
ينصرف عنه ، واتبع بمحض اختياره طريق الفقر حتى النهاية لأنه  
كان يؤمن بقول القائل (٣) : « ولكن الذى يصير الى المنتهى فهذا

---

(٣) حتى ٢٤ : ١٣ •

يخلص » ، كما آمن بشول الآخر (٤) ( اذ قال يسوع ) « ليس أحد يضع يده على المحراث وينظر الى الوراء يصلح للمكوث الله » .

### - ٣ -

فى الوقت الذى تقلد فيه الدوق مقاليد السلطة العليا فى المملكة بمرضاء الجميع ، كان كونت صنجيل لايزال مستحوذا على قلعة المدينة وأعنى بها برج داود ، الذى سلمه العدو اليه فى البداية كما قلنا . وكان البرج بناء نحت من الحجر الصلد ، ويقع فى الناحية الغربية فى أعلى بقعة من المدينة التى يمكن رؤيتها كلها من هذا الارتفاع الشاهق وهى جاثمة تحته .

ولما رأى الدوق ( جود فروى ) فراغ يده من هذا الحصن القوى الذى هو آخر معاقل البلد أحس بنقص سيادته ، لذلك اغتنم اجتماع القادة وطلب من الكونت أمامهم أن يسلمه البرج ، فرد عليه ويموند انه لما كان العدو قد سلمه اليه هو وحده دون سواء ، فانه راغب فى بقاءه بيده حتى يقلع بحرا الى وطنه يوم عيد الفصح ، ان بقاء القلعة فى يده يضىف أهمية كبرى على مركزه طوال مدة مكثه برجاله فى المملكة ، فكان جواب الدوق انه سوف يتخلى عن الحكم كله وينفض يده منه ان لم يرد ( الكونت ) البرج اليه ، كما صرح انه سيكون من العار عليه - وقد نودى به حاكما أعلى - أن يظل حصن المدينة تحت سلطان غيره ، فيعتبر هذا الغير اذ ذاك ندا له او اسى منه مكانة .

وانضم الى جانب الدوق ( جود فروى ) حينئذ كل من كونت فلاندرز ، وكونت ترماندى ، بل ان أصحاب كونت صنجيل أيسوا

معارضيه ، وجاء أن يؤدى موقفهم هذا لايجاد مبرر لمولاهم ريموند يحمله على مغادرة البلاد ، وكانت النتيجة هى اجماع الكل على بقاء الحصن تحت اشراف اسقف البارة ، ليكون قواما عليه حتى يتم البت فيمن يقول اليه شرعا . على انه يقال ان الأسقف اسلم الحصن للدوق قبل أن يصل القوم الى القول الفصل فيه ، وحدث فيما بعد أنه لما قام نفر يلومون الأسقف على ما فعل بحق الكونت ( ريموند ) والحصن ، بادر الأسقف فأعلن على رؤوس الاشهاد أنه لم يفعل ما فعل الا مرغما .

حينذاك احتدم الكونت غضبا وثارت ثائرتة ، لأنه أحس بحرمانه من البرج بطريقة أذرت به ، وزيادة على ذلك فقد أدرك عدم اتسام موقف الزعماء الآخرين نحوه بالود الذى هو أهل له ، ورآهم يتناسون افضاله الجمة التى طالما أغدقها عليهم خلال الحج ، فغادرهم الى الأردن ، وبعد أن سبى فى مائه أخذ يعد العدة للعودة الى بلده نزولا على هوى رفاقه ورغباتهم .

## == ٤ ==

أما أسقف « مطيرة » الخبيث المحتال فقد دأب طوال هذه الفترة على اغراء الجهال بالتطاول على الزعماء الطاهري الذيل ، حتى لقد دفعه الحسد الذى يملأ جوانحه الى الزعم بأن القادة دبروا عدم تنصيب راع للكنيسة ليتمكنوا من بسط سيطرتهم الكاملة عليها ، طالما لا يوجد لها رئيس يدير شئونها ، ومن ثم قام هذا الأسقف فاختار أرنولف المذكور - رغم معارضة سواه - ووضعه على رأس البطركية ، وعاونوه فى هذا المسعى رجال ممن كانوا على شاكلته فى التفكير .

ولقد اعتمد فى هذه الخطوة على تأييد ( روبرت ) كونت نرماندى صديق أرنولف الحميم ورفيقه فى الرحلة ، كما اعتمد

على أصوات أوشاب الناس ورعاعهم الذين ساندوه فى مساعاه  
استجابة للمشورة الفاسدة ، بيد انه لم يقدر لأحد هذين الرجلين  
أن يتمتع طويلا بثمره هذا التدبير الكريه ، اذ سرعان ما اضططر  
أرنولف رغم انفسه للتخلّى عن هذا المركز الذى اندقع فى طيش  
للحصول عليه ، وكذلك كان الحال مع مؤيده البذئء الذى شجعه  
على سلوك هذا المسلك المعيب ، فلقى هو الآخر جزاءه .



حدث فى هذا الوقت ذاته أن اكتشف فى ركن قاص من أركان  
كنيسة القبر المقدس جزء من صليب المسيح ، كان قد أخفاه هنا  
منذ زمن بعيد المؤمنون الذين كانوا يعيشون تحت عسف « الأمم »  
ولم يطلع على هذا السر غير نفر قليل .

ويرجع الفضل فى كشف هذا الكنز الثمين الموجود فى علبة  
فضية الى ايمان رجل سورى كان قد عرف مخبأه ، فحمله القوم وهم  
يرتلون الأناشيد والأغاني الدينية ، وساروا به أولا الى قبر السيد  
ثم الى الهيكل ، ومضى خلفهم رجال الدين والشعب جنبا الى جنب ،  
وسرى بين الصليبيين شعور عام هو أن الله العلى جاد عليهم بهذه  
المنحة عزاء لهم عما تحملوه من الأهوال ، وما صادفوه من المشاق .



كان الدوق جود فروى الذى يتردد اسمه كثيرا فى ثنايا هذا  
التاريخ قد استقر - برحمة الرب - رئيسا أعلى للمملكة ، كما قضى  
على جميع المنازعات ان كان قد حدث منها شئ وأخذت المملكة فى  
أيامه تزدد قوة ويأسا حتى ثبتت دعائمها ورسخت أركانها ، لكن  
لم تجاوز حكومته عاما واحدا ، لأن آثام الناس لم تساعد - رغم



الدعاء الكثير له - على أن تطول أيام هذا الأمير العظيم ، فلم يقو  
عود السيطرة المسيحية الغض ، وانتزعه الموت من بين الرجال حتى  
لا يتبدل قلبه فيمتلئ بالكبرياء لأنه مكتوب في اشعيا : « باد الصديق ،  
وليس أحد يضع ذلك في قلبه ورجال الاحسان يضمنون ، وليس من  
يفطن بأنه من وجد الشر يضم الصديق » (٥) .

\* \* \*

نشأ جود فروى أول ما نشأ في مملكة الفرنجة اذ ولد في اقليم  
« ريمز » بمدينة « بولونيا » المطلة على القنال الانجليزى ، وهو  
سليل آباء كرام المحتد . اتقياء ، فقد قام أبوه « استاس » الكبير  
أحد كونتات هذه الولاية البارزين النابهين بكثير من الأعمال الجليلة ،  
ولا يزال اسمه كرجل تقى يخاف الله محل توقير ، ولا يذكره كبار  
رجال النواحي المجاورة الا ويثنون عليه الشناء العاطر .

وأما أمه « ايدا » فكريمة الأصل ، قد ذهبت هي الأخرى بين  
نساء الغرب الشريقات بحسن الأحدث لخلقها الرفيع ومكانتها  
السامية ، وهى أخت « جود فروى » ( الكبير ) المبجل دوق اللورين .  
الملقب « بستروما » ولما لم يكن لهذا الدوق أولاد من صلبه فقد تبنى  
ابن أخته وتسميه وأوصى له بكل ما يملك ، ومن ثم خلف جود فروى  
خاله على الدوقية عند موته .

وكان لجود فروى الصغير ثلاثة أشقاء : اهلهم سمو خلقهم ،  
وشجاعتهم الفائقة لأن يكونوا عن جدارة اخوة لمولى عظيم مثله ،

---

(٥) اشعيا ٥٧ : ١ .

هم : بلدوين كونت الرها الذى خلف فيما بعد ( أخاه ) جود فروى فى حكم بيت المقدس ، وأما ثانيهما ، فاستاس « كونت بولونيا » الذى سمي بأسم أبيه ، وورث أملاكه ، كما آل اليه حكم المقاطعة بعد موته ، ثم هناك « ماتيلدا » ابنة استاس ، وهى التى تزوجت من « ستيفن » ملك الانجليز العظيم المبجل .

ولما مات بلدوين دون ولد يرثه فقد استدعى رجال الشرق البارزون « استاس » ليخلفه فى المملكة ، لكنه كان عازفا عن الذهاب الى هناك ، مخافة ألا يتم استخلافه على العرش من غير حرب .

أما الأخ الثالث لجود فروى فهو « وليم » ، وكان رجلا ذا شرف صاعد ، لا تنقصه الشجاعة ولا الخلق السوى اللذان كانا يميزان أباه وأخويه ، وقد صحب الأخوان اللذان ذكرناهما مولاهما وشقيقهما فى حملته ، على حين بقى ثالثهما « وليم » فى البلاد لم يبرحها .

كان جود فروى العظيم أكبر اخوته ، وله الصدارة عليهم والتقدمة فيهم لما تميز به من نبأ الطبع وعمق الايمان ، كما برزهم برحمته وتقواه وعدله ، وكان يغلب عليه الجد ، ويمتاز بصدق الكلمة والبعد تماما عن كل شر ، مع ازدياد لأبهة الدنيا ، وكانت هذه صفة نادرة فى تلك الأيام ، وهى أشد ندرة فى الرجل الذى يتخذ الحرب حرفة له ، ثم انه كان ملازما للصلاة ، دؤوبا على صالح الأعمال ، معروفا بسخاء كفه ، واذ كان مقضالا لى الجانب رحيمًا ، مالكا لنفسه عند الغضب فقد كان محمودا عند الله ، مرضيا عليه منه .

وكان طويل القامة من غير اسراف كبير ، ولكنه اذا ما قيس بالرجل العادى كان أطول منه « ولم يكن هناك أحد يماثله فى شدة

بأسه ، فهو عبل الساعدين ، عريض المنكبين ، تسر طلعتة الناظرين ، وكان شعر لحيته ورأسه أشقر بعض الشيء ، وقد أجمع الكل على أنه معدوم النظير في استعمال السلاح وفي ممارسته أفانين الحرب .

## - ٦ -

كانت أم هؤلاء الأمراء العظام امرأة متمسكة بالدين في حياتها ، عاملة على ما فيه مرضاة الله ، وبينما كان هؤلاء الأمراء لايزالون في سنواتهم الأولى رأت أمهم - وقد فاضت نفسها بروحانية طاهرة - أحداث أيامهم القادمة ، والوضيع المقدّر لهم حين يشبون عن الطوق وتتقدم بهم الأعوام ، وكان ما رآته يشبه أن يكون وحيا أوحى به إليها ، ففي ذات مرة من المرات كان صفارها يلعبون جميعا حولها ويتدافعون كمعادة أمثالهم من الأطفال ، ويزاحم الواحد منهم الآخر ، ثم يفر كل منهم إلى حجر أمه معتصما بها ، حين دخل عليهم أبوهم الموقر كونت أستاس ، فاستخفوا منه تحت طيات عباءتها ، وكل منهم يدفع أخاه دفعا هينا بيديه وقدميه ، فلاحظ الكونت عباءة الأم تهتز عليها فسألها ما سر هذه الهزات القوية فردت عليه كما يقولون بقولها : « انهم ثلاثة أمراء عظام ، سيكون أولهم دوقا ، وثانيهم ملكا وثالثهم كونتا » ، فكان ما قالته أشبه بنبوءة علوية تمت كما قالت ، وأكدت الأحداث فيما بعد صدق ما تنبأت به ، فقد خلف الابن الأول خاله في الدوقية ، ثم اختاره الزعماء بالاجماع فيما بعد حاكما لمملكة بيت المقدس ، وأما من يليه مباشرة وهو بلدوين فقد ولى عرش المملكة عن بعده ، على حين أن الأخ الثالث أستاس « خلف أباه بعد موته كوريث لكل الولاية لا يشاركه فيها أحد » كما قالت أمهم .

واننى أتجاوز عامدا قصة البجعة التى تزعم الأسطورة أن

هؤلاء الأخوة جاءوا منها ، اذ على الرغم من أن كثيرا من الكتاب يقصونها كحقيقة مؤكدة ، الا انه لا أساس لها من الصحة عندي .

فلنجاوز هذه القصص ، ولنعد الى تاريخ الدوق ، الذى نبدا فى سرده ، فنذكر الأخبار انه من بين الأعاجيب التى فعلها - كما تدعى - أعجوبة تستحق الإشارة ، حتى لنرى انه ينبغى إدراجها فى مؤلفى الحالى هذا .

## - ٧ -

هناك معركة من معارك هذا الدوق العظيم للخالدة ، لها الصدارة بين غيرها ، وتستحق أن نرويها هنا ، وهى اضطرابه - رغم ارادته - للدخول فى مبارزة كان لابد أن يخسر فيها ذبوع صيته كمألف عادات البلاد لو انه اعتذر عنها ، ذلك أن قد آذاه وهو فى البلاط الامبراطورى - نبيل من وجوه النبلاء هناك ، وان قيل انه من ذوى قرياه ، وكان الأمر يتعلق بأمالك شاسعة وولاية فسيحة الأرجاء ، فتحدد يوم معين للمحاكمة للفصل فيما رمى به ، فلما وافت الساعة المحددة حضر الى البلاط الامبراطورى كل من المدعى والمدعى عليه ، وعرض موضوع النزاع فتقدم الشريف المشار اليه بدعواه ، فدافع الدوق عن نفسه كاحسن ما يكون الدفاع ، ولكن قوانين البلاد كانت تحتم المبارزة الشخصية بين طرفى الخصومة ، فبذل سراة الامبراطورية جهودهم لمنع هذين الرجلين العظيمين من القيام أمام الناس بعمل ليس من اللائق أن يراه النظارة ، اذ كان من الضرورى أن تتمخض المبارزة عن تلويث شرف أحدهما وسمعته من غير فائدة ، لكن راحت جهودهم فى هذا الموضوع هباء ، حين صدر القرار الامبراطورى بالتنفيذ ، وتعلق النبلاء حول الاثنين كما

هى العادة ، وتزاحمت العامة حين دخل المتنازعان الساحة المخصصة للمبارزة الفردية لمعرفة ما تسفر عنه هذه المبارزة •

وبينما كان هذان العظيمان المبدعان يتصارعان فى شجاعة بكل ما أوتيا من قوة. اذا بدرع الخصم سيف الدوق عيتهم السيف حتى لا يبقى منه فى يده من عند مقبضه سوى قطعة لاتكاد تبلغ نصف قدم ، فلما رأى النبلاء الشهود أن موقف الدوق قد أوفى على الخطر الذى ما بعده خطر نادوا بوقف المبارزة قليلا ، وذهبوا الى الامبراطور يلتمسون منه أن يأذن لهم باقتراح يكون حلا وسطا بين النبيلين العظميين ، وبينما كانوا منهمكين فى عرض آرائهم اذا بالدوق يعلن رفضه للبأت لما قد يستفيدة من جهود وسطاء السلام بينه وبين منافسيه ، واذا به يعود الى الحلقة وكله اصرار تام على معاودة المبارزة •

كان سيف الخصم لايزال سليما ، وقد صارت له اليد العليا . فراح يضاعف من الشد على الدوق ويأبى أن يتيح له لحظة يلتقط فيها أنفاسه ، ومع ذلك فقد استطاع جود فروى فى النهاية أن يسترد براعته المعهودة التى كان الناس يعرفونها فيه ، واندفع الى الامام غاضبا أشد الغضب ، ومقبض سيفه المكسور فى يده ، وضرب خصمه ضربة تكرأ اصابته صدغه الأيسر فجندلته على الأرض وهو بين الحياة والموت ، حتى ظنه الجميع قد فارق الحياة تماما •

ثم طوح جودى فروى جانبا بحطام سيفه من يده وأمسك بحسام خصمه المسجى على الأرض واستدعى اليه السادة الذين كانوا يتحدثون اليه منذ قليل عن حل وسط بينهما ، والتمس منهم أن يضعوا شروط الصلح ، وأن ينصرفوا للعمل على انقاذ هذا الرجل العظيم من تلك الميتة الشبائنة اذ حاقت به الهزيمة ، فتملكهم الاعجاب بشجاعة

الدوق الفائقة ، واذهلته رحمة التي لاتقاس بها رحمة ، وراحوا يرتبون أمر الصلح ، وهكذا انتهت المباراة الى نهاية شريفة ، خرج منها الدوق منصورا ، واستحق في نظر الجميع ثناء لا يبلى .

## - ٨ -

وهناك عمل آخر لا يقل عن هذا العمل روعة ، وسوف يبقى خالدا ابد الدهر في اذهان الناس ، ونراه نحن جديرا بالاثبات في هذا الكتاب ، ذلك ان السكسون - وهم اشد الشعوب الألمانية غلظة - اتفوا ان يظلوا يرسفون في قيد الامبراطورية الرومانية ، ولما كانوا يؤثرون التثقل احرارا دون قيد انى شاءوا فقد تخلصوا من كل الاغلال التي كان يفرضها النظام عليهم ، وتمردوا على الامبراطور هنرى ، واوغلوا في تمردهم المتعمد فنصبوا على انفسهم ملكا معارضا للامبراطور ، وكان هذا الملك احد كونتاتهم وكبيرا من كبارهم يدعى « رودلف » .

اغضبت هذه الاهانة الامبراطور واثارت خفيظته فدعى اليه كل امراء المملكة ، حتى اذا صاروا في حضرته استعرض امامهم الاهانات التي لم تعد خافية عن احد ، وطلبهم بالانتقام ، فغضبوا حمية لمجد الامبراطورية ، وساءهم مسلك السكسون الهمجي ، ولم يتوان اى واحد منهم عن عرض خدماته ، ووعده بامدادات عسكرية .

ولما لم يكن من المستطاع قض الطزف عن اساءة كهذه الاساءة فقد اعلنوا انه ما من شيء غير الموت يلقاه السكسون يكفرون به عما اجترخوه من جرم في حق الامبراطورية ، وانه لايمكن محو هذه الجريمة الكبرى الا بالسيف يفصل عارها .

وجاء اليوم الذى حدده الامبراطور لاجتماع امراء المملكة ،  
فالتقوا فى الموضع الذى ضربه لهم وهم يقودن الآلاف المؤلفة من  
العسكر ومن الامراء الدينيين والعلمانيين على السواء ، وقد جاءوا  
بهم من كل أرجاء الامبراطورية ، وكلهم مجمع العزم على مهاجمة  
بلاد السكسون ، والثار لهذه الجريمة النكراء والفعلة الشنعاء •

### واقترب يوم القتال •

### • واصطف عساكر الجانبين استعدادا للمعركة •

وحينذاك استدعى الامبراطور اليه كبار قادته ، واستفسر منهم  
عن يسلمه علمه الامبراطورى ويكون مطمئنا اليه ، ويجعله القائد  
العام لهذا الجيش العرمرم ، فردوا عليه فى الحال وباجماع تام منهم  
على أن ذلك الشخص هو « جود فروى » دوق اللورين ، لأنه أقدر  
الجميع واكفاهم لتحمل المسؤولية ، فلما عرف الامبراطور أنه المختار  
من بين الآلاف المؤلفة ، وأنه فى نظر الجميع الرجل الذى لا يبره  
غيره فقد أسلمه راية النسب ، فلم يبطره ماجرى ولكنه قبل هذا  
الشرف على كره منه •

وبينما كان جيشا الجانبين فى هذا اليوم يتقاتلان فى براعة ،  
ويشد كل منهما على الآخر بالسيف شدا عنيفا ، اذا بالدوق الذى كان  
على رأس قوات الامبراطور ويحمل نسبه يتحرك ويؤحف مواجها  
الصفوف التى كان يقودها « رودلف » الملك المغتصب ، فاتجهت كل  
القوات التى تحت قيادة الامبراطور الى حيث اتجه ، فعمت الفوضى  
كتائب الملك ( رودلف ) واضطربت صفوفها حين جاءها جود فروى  
الذى رآه الامبراطور ( هنرى ) ذاته وبعض كبار رجاله بأعينهم  
وقد ضرب قلب رودلف بالراية التى يحملها ضربة طرحتة أرضا

فُسقط جثة هامة لأحسراك بها ، وأن ذاك رفع جود قروى الراية  
الامبراطورية ثانية ، وقد لطخت كلها بدم الملك .

فلما شاهد السكسون هلاك ملكهم نكسوا على أعقابهم  
واستسلموا للامبراطور ( هنرى ) ففرضت عليهم التعويضات التى  
تتكافأ وطبيعة جرمهم ، فأعطوه الرهائن ، وأسلموه أسلحتهم ، تأكيداً  
على عدم عودتهم مرة أخرى لمثل هذه المحاولة ، وهكذا عادوا من  
جديد يستظلون بعطفه .

لقد دوننا هذه الأحداث لندلل كم كانت هيبة هذا الرجل  
العظيم (٦) - الذى نتحدث عنه - عظيمة بين أقوى أمراء الدنيا ،  
ولايستطيع احد أن يشك فى أنه انفرد بالعظمة دون بقية الرجال ،  
وقد شهد له بذلك الأمراء المشهورون الذين قيل فيهم أن ليس لهم من  
ند أو ضريب ، وقد أثبت صدق هذا الرأى فيهم ما برهن عليه حكمهم  
عليه وما كان من فعالة النابذة التى جاءت بالدليل البين على أن  
تقديرهم كان فى موضعه .

ولقد قام هذا الرجل الجليل ( جود قروى ) بعد ذلك بكثير  
من الأعمال الباهرة التى تستحوذ على الاعجاب والتى لاتزال حتى  
اليوم تروى كقصص يستحب سماعه ، ومن هذه الأعمال انه لما عزم  
على المضى الى الحج تنازل عن رضا وطيب خاطر لكنيسة المسيح  
عن قلعة « بويون » المشهورة المنسوب هو اليها ، والتى تشتهر  
بأراضيها وموقعها وتحصيناتها ، وبما تنتجها أقاليمها الفسيحة  
الواسعة من شتى الخيرات .

---

(٦) يقصد بذلك الدوق جودقروى .



لكن لما كنا قد اخذنا انفسنا بالافتصار على نكر أعماله التي قام  
بها وهو بيننا ، فهي بنا نعود الى ما كنا فيه .

## - ٩ -

كان جود فروى رجلا مخلصا ، يفيض قلبه بالرعاية الكريمة  
لكل من ينتمى لبית الرب الشريف ، ذلك انه بعد انقضاء بضعة ايام،  
على اختياره رئيسا للمملكة شرع فى تقديم اولى ثمار مسئوليته الى  
الرب ، فاقام رجالا من الكهنوت فى كنيسة القبر المقدس وفى الهيكل .  
واغدى عليهم من فيض جوده الحسنات الوافرة التى عرفت بالمرتببات  
الكنسية ، كما قام فى الوقت ذاته بتوفير المسكن الملائم لهم فى تلك  
الرحاب الحبيبة الى الرب ، وحافظ على القاعدة والتعاليم التى  
تتبعها الكنائس العظمى الثرية التى انشأها الأمراء الأتقياء فيما وراء  
الجبال ، وكان المرجو منه أن تزداد انعاماته عليها لو لم يعاجله  
الموت فيحول دون ما يرتجى .

ولما شرع هذا الرجل حبيب الله فى الخروج للحج اخذ فى  
معيته رهبانا من احسن الأديرة تنظيما ، ورجالا اتقياء عرفوا بطهارة  
الذيل ، فكانوا طوال الحج لا يكفون ليلا ولا نهارا عن اداء الخدمات  
الدينية للدوق فى ساعاتها المقررة ، ووفق طقوس الكنيسة ، فلما  
آلت اليه السلطة الملوكية أقامهم - حسب طلبهم - فى وادى  
« يهوشافاط » وجازاهم على خدماتهم باقطاعهم الاراضى الشاسعة .

ان الأمر يطول بنا جدا ان رحتا نعدد المنح التى اغدقها فى  
سخاء كريم على كنائس الرب ، ومع ذلك فان استعراض مضمون  
الامتيازات التى منحت للكنائس يبين مدى كثرتها وقيمة تلك العطايا  
التي اقطعها ذلك الرجل المتفانى فى خدمة الرب للأماكن المقدسة  
سعيًا وراء خلاص روحه ، كما حملته تواضعه - حين ولى السلطة -

على رفض ما جرت به عادة الملوك من أن يتوج بتاج من الذهب في المدينة الطاهرة التي توج فيها مخلص الجنس البشرى بتاج من الشوك لبسه راضيا من أجل خلاصنا ، ومن أجل هذا فإن طائفة من الناس لم يقدرُوا خدمات جود فروى حق قدرها ، يترددون في ادراجه في عداد الملوك ، ومرجع ذلك أنهم يضعون الأعمال الجسدية في مرتبة اسمى من مرتبة الأعمال التي تؤديها النفس المؤمنة بالرب ، أما نحن فنعده ملكا - كان من أحسن الملوك قاطبة وكان هاديا وقوة لغيرهم ، والحق أنه لا ينبغي لأحد عا أن يظن أن هذا الأمير المؤمن ازدري هدية تكريس الكنيسة وقريانها المقدس ، لكنه كان يحتقر زهو الدنيا وباطلها الذي يتعرض له كل مخلوق ، فاملى عليه تواضعه أن يرفض التاج الذي مآله الفناء ، طمعا منه في أن يحصل فيما بعد على تاج لا زوال له أبدا .

## - ١٠ -

كانت المدينة قد سقطت منذ أمد قريب ولم يبرحها بعض القادة الذين استولوا عليها لخدمة الرب حين سرت شائعة مالبث أن تأكد صدقها ، تلك هي أن خليفة (٧) مصر ( الفاطمي ) - أقوى الحكام بين الشعوب الشرقية - قد استدعى العسكر من كل البلاد الخاضعة لسلطانه ، وجمع منهم جيشا واحدا كثيفا ، ذلك لأنه كان غاضبا أشد الغضب أن يجيء شعب همجي من أقصى مناطق العالم فيغزو مملكته ، ويستولى عنوة على إحدى الولايات الخاضعة له ، فاستدعى إليه أمير جيوشه الأفضل المعروف كذلك باسم أمير الجيوش (٨)

(٧) في الأصل « أمير »

(٨) في الأصل « *EMIRBETUS* » ولكن الأفضل معروف في المصادر

الإسلامية باسم « أمير الجيوش » .

وكلفه بعشده جيش يضم كل زهرة شباب مصر وعسكر الأمبراطورية  
ايضا ويحلف بهم على بلاد الشام ليقضى القضاء المبرم على الشعب  
المتطفل ، ويمحوه من على وجه البسيطة ، حتى يتلاشى اسمه من  
الوجود .

وكان الأفضل ارمنى الأصل ، مسيحي الوالدين ، لكن  
أضلته الثروة الفاحشة فانكر خالقه ، وتخلّى عن ايمانه الذى يؤدى  
وحده الى الطريق المستقيم ، وكان هذا الرجل قد استرد من قبل  
لمولاه مدينة القدس من ايدي الترك ، ثم جاء الصليبيون فى نفس  
العام ليحاصروها بفضل الله ويردوها الى الايمان ، لذلك لم ينقض  
أحد عشر شهرا على فرجة الأفضل بامتلاكها حتى جاء العسكر  
الصليبي فحررها من وثاق الرق الذى لا يليق بها ، وهكذا فانه لم  
يتمتع بثمار انتصاره الا لفترة وجيزة جدا ، مرت كأنها اللحمة  
الخاطفة ، ولما كان الفضل يرجع الى جهوده فى استعادة مولاه  
( الخليفة ) للمدينة فقد سره أن يقوم بالمهمة التى نيّطت به .

كان ( الأفضل ) يطمع أن يحرز النصر فى يسر على أولئك  
الذين كسفوا شمس مجده ، ومن ثم مضى الى بلاد الشام على رأس  
كل القوات التى استطاعت مصر أن تعددها ، تقيض نفسه سخطا  
ويملؤه الكبرياء الطاغى ، مجمعا العزم على تدمير الصليبيين تدميرا  
تاماً فلا يبقى لهم نكر فى الوجود ، لكن الرب الذى جاء وصفه(١)  
بان «فعله مرهّب نحو بنى آدم» قضى بشيء غير الذى أراداه الأفضل  
الذى سار بهذا الجيش الجرار والحشد الرائع من الفرسان وتقدم  
فى بلاد الشام حتى خيم أمام عسقلان ، وانضمت الى حملته قوات

---

(٩) الزامير ٦٦ : ٥٥ .

غفيرة جاءتته من كل بلاد العرب ودمشقي ، ولم يكن بين الترك  
والمصريين مودة ، حسدا من كل منهما للآخر على يأسه الحري ،  
وسعى كل منهما سعيا حثيثا لد رقعة مملكته على حساب خصمه ،  
غير أن فرعهما من الصليبيين فى هذه اللحظة أنسى كلا منهما  
ما يضمن للآخر من الكراهية ، وقرب هوة الخلاف بينهما ، فانضمت  
قواتهما بعضهما الى بعض لتنفيذ مخطط يستهدف الاطاحة بالصليبيين  
الذى قدموا حديثا الى البلاد ، ورآى كل جانب من الجانبين أن  
احتمال غطرسه خصمه - حتى ولو ضاق به ذرعا - أهون عليه  
من أن يكابد سيوف المتبريرين الخشنة الفظة .

واذ وضع الجانبان هذا الهدف أمام نظرهم فقد تجمعت لديهم  
قوات لا عد لها من المصريين والعرب والترك ، وضربت مخيماتهما  
فى السهول الواقعة أمام عسقلان التى قرروا أن يجعلوها نقطة  
زحفهم على بيت المقدس ، لأنه كان يخيّل اليهم أنه ليس من المعقول  
أن يجروا جيشنا على المخاطرة بمواجهة مثل هذا الحشد الكبير فى  
ساحة القتال .

## - ١١ -

حين بلغت هذه الأخبار الصليبيين تجمعوا على بكرة أبيهم :  
قادة وأساقفة ورجال دين وعامة ، وكان إيمانهم سلاحهم ، وخرّوا  
سجدا على وجوههم أمام القبر الطاهر ، داعين الله بين الأنات  
والدموع ، ومتوجهين اليه بقلوب خاشعة ، يسألونه أن يكلاهم  
برحمته وينقذهم من الخطر الموشك على الألام بهم ، وأنه إذا كان قد  
قدر لهم النصر حتى الآن وشاء أن يظهر موضع عبادته فهيئات أن  
يرضى له أن يلوّث حقاظا على اسمه المجيد .

وأمسكوا أنفاسهم خاشعين منصرفين لسماح التراتيل والأناشيد الدينية ، ثم أسرعوا حفاة الى الهيكل ، وانطلقت قلوبهم مرة أخرى تصلى للرب قائلة : « اشفق يارب على شعبك ولا تسلم ميراثك للمعار (١٠) » .

ولما فرغوا من صلاتهم على مألوف العادة ، وباركهم الأسقف قام الدوق ( جودفروي ) فاختار رجالا الباء أهل خبرة لحراسة المدينة وإدارتها ، أما هو فقد مضى ومعه كونت فلاندرز الى سهول الرملة ، وبقي غيرهما من الزعماء ببيت المقدس .

كان « أستلس » الفاضل - أخو الدوق - في صحبة تانكريد بنابلس التي شخص اليها انصياعا لأمر الدوق ( جودفروي ) ، واستجابة لدعوة تلقاها من أهلها ، يقولون له فيها انهم مسلموه المدينة من غير مقاومة ، فطال لبثهما بها ، ولم يكن هذا المكث الطويل راجعا فحسب الى ما كان بها من الثروات الضخمة ، بل وأيضا لوضع حامية تكفي لحراستها ، ولذلك فقد كانا يجهلان ماذا جرى بالمقدس ، لكن ما كانت تصلهما دعوة الدوق بالرجوع حتى خفا للعودة في لحظتهما ، وانضما الى بقية الزعماء .

ولما أصبح الدوق وكونت فلاندرز في الرملة ، جاءتهما الأخبار الصحيحة تؤكد أن الأفضل قد عسكر أمام عسقلان بقواته ، فبادر الدوق في الحال بإرسال رسول من قبله لدعوة القادة الآخرين الذين كانوا باقين ببيت المقدس في انتظار الخبر اليقين .

---

(١٠) يوثيل ٢ : ١٧ .

تضمنت رسالة الدوق ( جود فروى ) خير تدفق العدو بأعداد كبيرة ، وأنه نصب خيامه على مقربة منهم ، فلم يتوان ( ريموند ) كونت تولوز ولا الزعماء الآخرون المخلصون لله - بعد سؤالهم الرب المعونة - فى جمع العسكر الذين كانوا اذ ذاك حولهم ، ودخلوا بهم فى ارض الفلسطينيين ، ميممين الموقع المعروف الآن باسم « ابلين » اذ علموا بوجود الدوق به ، واصطحبوا معهم قوة مؤلفة من ألف ومائتى فارس ، وما يقرب من تسعة آلاف جندى من المشاة ، وظل جيشنا مقيما فى « ابلين » مدة يوم ، حتى اذا قاربت الساعة الحادية عشرة نظروا فراوا على البعد فى السهل قوة كبيرة ، فظنوها عسكر العدو ، فارسى امامهم مائتى فارس مدججين بالسلاح الخفيف للتأكد من عدد هذه القوات وما هيتهما ، أما هم ذاتهم فقد اعدوا انفسهم فى الوقت ذاته للقتال .

ولما صارت كتيبة الاستطلاع أقرب ما تكون الى هذا الحشد تبينت فيه اعدادا ضخمة من المشاة والخيول والجمال ، وقد قام على حراستها طائفة من الفرسان على جيادهم ، وكانوا لها شبه رعاة ، فتقدمت كتائبنا حتى اذا صارت قاب قوسين أو أدنى منهم فر الرعاة والفرسان القائمون بالحراسة ، وولوا الأدبار ، تاركين قطعانهم وأسراب مواشيهم من غير حراسة ، فاستولى عليها الصليبيون بلا قتال .

ومع ذلك فقد سقط فى الأسر من العدو جماعة ، عرفنا منهم كل ما تجدينا معرفته ، من وضع العدو وخططه ، وصرحوا ان أميرهم الكافر نصب معسكره فى بقعة دائية كل الدنو ، لا تبعد عن هنا أكثر من سبعة أميال ، وأنه مجمع العزم على الزحف بعد يومين لاستئصال شأفة الجيش الصليبي .

حينذاك أيقن القادة أن المعركة لابد ناشبة عن قريب ، فرتبوا صفوفهم وجعلوها تسع فرق : ثلاثا منها في الطليعة ، ومثلها في القلب ، والثلاث الباقيات في الساقة ، فلو هاجمهم العدو من أية ناحية تصدت له ثلاث فرق .

لكن لم يمكن الحصول على بيان قاطع بحقيقة عدد العدو ، لأن عسكره كان من الكثرة بالصورة التي يعجز عنها الحصر ، هذا بالإضافة الى الامدادات التي كانت ترد اليه كل يوم .

كانت الغنيمة التي استولى عليها الصليبيون من غير قتال (١١) غنيمة فوق التصور كما قلنا ، فقضوا الليلة في هذا الموضع في فرحة غامرة ، غير أن هذا لم يصرفهم - وهم الألباء الخبيرون بالحرب - عن أن يقيموا حول المعسكر عددا كافيا من الحراس الذين لم تغفل لهم عين عن حراسته .

فلما كان اليوم التالي نادى المنادى في الصليبيين بالنهوض للقتال ، فنظموا صفوفهم وتقدموا كأنهم البنيان المرصوص لحرب العدو . تاركين الخاتمة الى الله يدبرها كيف شاء ، إذ النصر من عنده لأنه هو وحده القادر أن يمكن فئة قليلة من التغلب على فئة كبيرة في غير عسر .

ولقد رأى المصريون ومن انضم اليهم من بلاد الشام من عزم الصليبيين الجاد ومن وضعهم القوى ما زعزع ثقتهم في بأسهم ، فصاروا الآن أكثر تعقلا عن ذي قبل ، وأخذ أملمهم في أن تكون لهم الغلبة - اعتمادا على كثافة عددهم - يتضاعل شيئا فشيئا ، إذ كان ظنهم أن كل قوام الجيش الزاحف ضدهم من الجند المشاة .

---

(١١) انظر ما سبق ص ١٦٤ ، ص ١٢ - ١٩ .

حقيقة ان عددنا كان صغيرا ، ولكن الذى حدث هو ان قطعان  
الماشية والدواب التى غنمناها سارت خلفنا من تلقاء ذاتها فكانت  
تقف اذ يقف الجيش ، وتعاود السير مباشرة اذ يعاود العسكر الزحف  
رغم عدم وجود راع لها يرشدها ، وترتب على هذا ان اعتقد العدو ان  
عددنا لانهاية له ، وان باسنا لايمثله باس ، فلانوا بانذال الفرار  
رغم عدم مطاردة أحد لهم ، لكن أملهم فى السلامة - حتى فى هربهم  
هذا - كان أملا واهيا •

بيد انه عرض فى ذلك العام عارض سوء لايدرى أحد كنهه ،  
اختفى معه أسقف « مطيرة » موقد المنازعات ومثير الشقاق اختفاء  
غامضا ، ولم يعد له يد فى تصريف أمور الدنيا ، ولم ير بعد ذلك  
قط أبدا ، وكان الدوق قد بعث به لاستدعاء من تخلف ببيت المقدس  
من الزعماء ، ويقال انه وقع فى أثناء عودته فى يد العدو فقتله أو  
سجنه سجننا لم يخرج منه أبدا •

ولما منح الله النصر للجيش الصليبي انطلق حجاجه الى معسكر  
العدو فعثروا على كميات ضخمة من شتى أنواع المؤنة ، فأتخمتهم  
وفرتها حتى انهم تعالوا عن اكل الكعك وعسل النحل ، وحق لأفقرهم  
ان يقول : « اتخمتنى الوفرة حتى جعلتنى بائسا » •

وكان فرار العدو عتيحا النصر للصليبيين من غير جهد يبذلونه  
أو مشقة يكابدونها ، ومن ثم عاد الناس والقادة الى القدس شاكرين  
انعم الله عليهم ، مثقلين بالأسلاب والكنائس التى فاضت بها أيديهم ،  
وهكذا عادوا يسحبون أنذال الغبطة ، وتستبد بهم الفرحة ، وراحوا  
فى انتصارهم يوزعون ما غنموا من الثروات ذات اليمين وذات  
الشمال •



حين انتهت هذه المعركة قرر القائدان (١٢) الحببان الى الله والمخلصان في خدمته العودة الى بلديهما فقد كللت بالنجاح رحلة الحج التي شاركها فيها ، ومن ثم خرجا مبحرين الى القسطنطينية التي تلقاهم امبراطورها بالترحاب ، ووصلهما بعطايا الكريمة ، ثم سافرا منها فبلغ كل منهما مأمنا سالما في روحه ، معافا في بدنه .

\*\*\*

عاد كونت نرمندى الى بلده ليجد الأمور قد تبدلت تماما عما كانت عليه حين خرج للحج ، وانها بعيدة كل البعد عما يحب لها ان تكون عليه ، فقد حدث وهو يحارب من أجل المسيح ان مات أخوه الأكبر وليم الملقب بروفوس ملك الانجليز دون وريث ، مما يقضى معه ان يؤول حكم المملكة - نفاذا لولاية العهد - الى الكونت .

غير ان أخاه الأصغر هنرى اقنع أمراء المملكة ان روبرت قد أصبح ملكا على بيت المقدس ، ولم تعد لديه نية العودة ، ونجح بهذه الخديعة فى تبوء العرش بدلا منه .

لكن ما كاد الكونت يعود حتى طالب فى الحال بحقه فى المملكة، بيد أن أخاه هنرى رفض طلبه هذا رفضا باتا وأبى إباء لا رجوع فيه أن يتخلى عنها ، فجمع الكونت العسكر ، وجهاز أسطولا وهاجم انجلترا بالعسكر المدجج بالسلاح ، فحشد أخوه كل قوة المملكة وتقدم لمحاربتة ، وكان القتال على وشك الوقوع بين الاثنين لولا وساطة الوسطاء بينهما ، فتم الوصول الى حل وسط مرض للطرفين ، يدفع بمقتضاه الملك لأخيه الأكبر ( كونت نرمندى ) مبلغا سنويا على أنه ضريبة ، فهدأت ثائرة الدوق بهذا الاتفاق ، وكر راجعا الى بلده ،

---

(١٢) جما كونت نرمندى وكونت فلاندرز .

لكنه مالبث أن طالب أخاه بقلع معينة فى نرمندى كان هنرى قد استولى عليها قبل اعتلائه العرش ، فلما رفض الملك التخلّى له عنها حاصرها روبرت وأخذها عنوة ، فلم يك هـنرى الملك يسمع هذا الخبر حتى عبر البحر الى نرمنديا على رأس قوات كبيرة ، ونازل أخاه ، وأسره وألقى به فى السجن ، فظل رهينة طول أيامه الباقية حتى وافاه أجله وهو به ، فخلفه أخوه الملك فى كل ممتلكاته (١٣) .

\* \* \*

أما ( ريموند ) كونت صـنـجيل فقد عاد الى اللانـذقية ببلاـد الشـام حيث كان قد خلف بها زوجته على عزم الرجوع اليها بعد قليل ، ثم شد رحاله ثانية فى حاشية كريمة الى القسطنطينية ، فاستقبله امـبراطورها العظيم استقبالا رائعا ، وعامله احسن معاملة ، ثم رده سالما الى سورية محملا بالهدايا الرائعة ، فرجع الكونت الى زوجته وأهل بيته بعد غيبة طالت عامين ، كما سنقص خبر ذلك .

أما الدوق فقد استبقى معه النبيل المبجل تانكريد وكونت « جارنييه دى جراى » ورهما معينا من النبلاء ، وراح يدير دفة أمور المملكة التى خصه الله لها بحكمة وهمة ، فأسبغ كرمه المعتاد على تانكريد ، إذ خلع عليه مدينة طبرية الواقعة على بحيرة « جيتيسارت » ، وجعلها وراثية فيه الى الأبد ، ومعها كل ولاية الجليل ، كما منحه فى الوقت ذاته حيفا الساحلية المسماة « بورفيريون » بكل ملحقاتها .

ولقد أدار تانكريد شئون هذه الولاية بهدوء رضى الرب عنه ، حتى أن أهل تلك البلاد لا يذكرونه الى يومنا هذا الا بكل احترام .

---

(١٣) اشارت الترجمة الانجليزية الى أن وفاة روبرت كورتهيوـز هذا كانت فى سنة ١١٣٤ بقلعة كارديف فى ويلز ، وقد أحالت هذه الترجمة القارئ أن شاء المزيد من التوسع فى إخباره الى :  
David Robert Curthose, PP. 120 — 129.

كما عني عناية فائقة بتشسييد الكنائس فى نواحى تلك الأسقفية ، لاسيما فى الناصرة وطبرية وعلى جبل تابور ، وحبس عليها الحبوس الواسعة ، وزودها أيضا بالتجهيزات والتهاويل الدينية ، لكن جزءا كبيرا من هذه المنح تولى الأمراء الذين خلفوا تانكريد توزيعه تارة بالحيلة وتارة أخرى بالخديعة . ومع ذلك فان ما بقى منها ساعد الكنائس على الصرف على نفسها لسد احتياجاتها ، ولم يفتها الترحم على روح من سخا على كنائس الرب هذا السخاء الدينى العظيم ، وغمرها بالحب العميق .

ولما كان تانكريد مخلصا حتى فى الأمور الصغيرة فقد كانت نعم الرب عليه كثيرة بصورة أشعرته بما يحسه رب الأسرة من الغبطة ، وجازاه على كل شيء بذله مائة ضعف ، فكوفئ بعد سنتين على خدماته بأن استدعى الى امارة أنطاكية ، فأغدى عطاياه الكثيرة على كنيستها التى أخذ مجدها وشهرتها فى التزايد منذ عهد الرسل ، مضافا الى ذلك توسيعه رقعة الامارة بما ضمه اليها من المدن والحصون التى استولى عليها ، حتى أنبسطت طولا وعرضا ، كما سنورد ذلك فى الصفحات التالية .

## - ١٤ -

بينما كانت الأمور تسير قدما على هذه الصورة فى المملكة قرر الدوق بوهيموند أمير أنطاكية وأخوه بلدوين كونت الرها الذهاب الى بيت المقدس ، فقد جاءتهما الأخبار الجمة بما انعمت به العناية الالهية على اخوانهما ورفاقهما فى هذا الحج الأعظم من النجاح فى الاستيلاء على المدينة المقدسة مما كان انجازا سعييدا لهدف رحلتهم ، فحركهما هذا الخبر لتحديد يوم يرحلان فيه تحت رعاية الرب الى المدينة الطاهرة ، وذلك حين يفرغان عن اتمام كل الإجراءات

الضرورية لهذه الرحلة التي كان غرضها منها أن يكمل جهودهما بالوفاء بما عاهدوا الله عليه حتى يؤدي حضورهما الأخوي إلى بث الطمأنينة في نفس الدوق وتأكيد وغيرهما من الزعماء ، إذ كان قد تخلف عنهم النبيسلان العظيمان بوهموند في أنطاكية لرعاية الإمارة ، وبلدوين في الرها لحفظ البلد من غارات العدو .

وكان الأمر قد تقرر منذ البداية وعند الاستيلاء على أنطاكية على أن الصالح العام يقتضي من هذين الزعيمين ألا يترك أحدهما أرضه التي منحها له السماء ، وأن واجبهما يحتم عليهما أن يبذلا ما في وسعهما من الاهتمام بالدفاع عنها ، فلم يكن من المستبعد أن يعاود العدو القتال بقوات جديدة وفي عنف أكبر مما كان عليه من قبل ، وحينذاك لا يجدى الصليبيين ما أنجزوه نفعا .

وعلى الرغم من انشغال كل من هذين الحاكمين أشد الانشغال بأمور مملكتهم ، إلا أنهما عزموا عزمًا أكيدا على الحج ، ومن ثم شرعا في السفر في اليوم المحدد ، فاستصحب بوهموند معه رهطا كبيرا من أصحاب الخيل ومن المشاة ، كما سار على الأقدام كثيرون ممن كان الشوق ينازع نفوسهم للقيام بنفس الحج ، ووصل بوهموند إلى مدينة « فالينيسا » البحرية الواقعة عند سفح حصن المرقب حيث ضرب مخيمه وأن كان ذلك على كره شديد من الأهالي ، وهنا انضم إليه بلدوين الذي كان على مقربة منه فاتحدت قواتهما وتابعا الرحلة التي قاما بها .



وحدث في هذا الوقت بالذات أن أurst في لانية الشام طائفة من حجاج إيطاليا ، من بينهم دامبرت رئيس أساقفة البيازنة ، وكان رجلا عاقلا متعلما ، رحيم القلب ، ميالا لكل عمل شريف ، كما كان

فى هؤلاء الحجاج أيضا أسقف (١٤) « أريانو » فى « أبوليا » وقد انضم هؤلاء الناس الى معسكر القائدين اللذين اشرنا اليهما ، فزادت بذلك القوات زيادة ضخمة ، ويقال ان عدد هذا الحشد من الرجال والنساء ، ممن عندهم ظهر ومن سار راجلا كان يقرب من خمسة وعشرين ألف نسمة •

تابع الحجاج سيرهم مصاقبين للساحل مائرين بعدن العدو . مما جعلهم لا يبلغون هدفهم الا بشق النفس ومكابدة المتاعب الجمة بسبب نقص الطعام عندهم ، فقد نفذ كل ما كانوا يحملونه منه فى صررهم ، ولم تتج لهم قط فرصة للشراء ، كما لم يجدوا شيئا يبتاعونه ، يضاف الى ذلك ما قاساه الكثيرون من العذاب الشديد بسبب زمهرير البرد القارس وهطول المطر الغزير ، لأنهم كانوا فى شهر ديسمبر ، والوقت شتاء ، وقد انفرد أهل طرابلس وقيصرية وخدمهم طول هذه الرحلة الطويلة بتمكين هؤلاء المسافرين فى عبورهم البلاد من شراء الطعام • وعلى الرغم من ندرته عند الحجاج ومقاساتهم أهوال الجوع الا أنهم تابعوا مسيرتهم غير عابئين بما يكرثهم من عدم وجود دواب النقل لحمل متاعهم •

لكن رعاية الله أثبت الا أن تحرسهم ، فبلغوا القدس حيث رحب بهم الدوق ( جود فروى ) ورجال الدين والأهالى أصدق ترحيب ، ثم زاروا الأماكن المقدسة بقلوب واجفة • ونفوس غلظها الخشوع ، وشاهدوا بأعينهم صدق ما كانت تأتيهم به الأخبار مما كانوا لا يعرفونه

---

(١٤) جاء فى حاشية ٢٥ ، ص ٤٠١ ، ج ١ من الترجمة الانجليزية ما يرجع القول بان أسقف « أريانو » كان مع بوهيموند منذ سنة ١٠٩٦ ، وتبنى الترجمة هذا الترجيح على ما جاء فى كل من  
A.B. Yewdale : Bohemond, I, Prince of Antioch, P. 38, & H.  
Hagenmeyer, ed., Fulcher Carantensis Hierosolymitana. P. 327.

الاسماعا ، فلما صاروا بمدينة بيت لحم الطاهرة احتفلوا بمولد المسيح ، وهنا راحوا يحملقون بدهشة فى المذود والكهف العجيب الذى اقامت فيه الأم الحنون التى جاءت بمفتاح الخلاص ، فلقت السيد فى الأقمشة البسيطة ، وراحت تهدد من بكائه على صدرها •

\*\*\*

- ١٥ -

على انه قبل هذا الأمر بخمسة اشهر تقريبا خلى كرسى كنيسة بيت المقدس من صاحبه ، ومن ثم صارت الحاجة ماسة الى سواه يدبر امورها ، لذلك اجتمع من كان وقتئذ بهذه المدينة من الأمراء ليوفروا لكنيسة الرب من يشغل هذا المكان ، وطالت بينهم المداورات العقلانية حتى انتهت الى اجماعهم على تنصيب « دامبرت » الموقر فى كرسى البطريركية فتم انتخابه ، فشجب اختياره ما كان من انتخاب ارنولف الذى ذكرناه ، وعد انتخابه باطلا ، وأنه يجب التجاوز عنه لأنه تم فى عجلة وغير تبصر •

وما كاد رجل الرب « دامبرت » ينصب فى كرسى البطريركية حتى سلم بيده كلا من الدوق جود فروى والأمير بوهيموند تقليديهما بما فى يدهما ، فتسلماهما فى خشوع ، فاما الأول فمنحه مقاليد المملكة ، وأما الثانى فقد وكل اليه أمر الامارة ، فكان ذلك توقيرا منهما باعتبار البطريرك نائب السيد على الأرض •

وما كادوا يفرغون من مراسيم هذا الحفل حتى رصدت للبطرك المبجل الأموال المناسبة للمصرف على أسقفية الموقرة ، ولم يقف الأمر عند حد منحه الأملاك التى كانت تابعة من قبل للبطرك اليونانى منذ أيام البيزنطيين زمن « الأم » ، بل اضيفت اليها املاك جديدة •

وبعد أن تمت هذه الأمور على الوجه الأكمل استأنف بوهيمون وبلدوين من الدوق فى عودة كل منهما الى بلده ، ونزلا الى نهر الأردن ، فظلا سائرين على طول شاطئه عبر الوادى الشهير ، ومضيا الى « بيسان سكيتوبوليس » حتى أنهيا أخيرا الى طبرية ، فزودا - ومن معها - بما يحتاجونه من الطعام اللازم للرحلة التى تابعوها من جديد على طول بحر الجليل الى فينيقية اللبنانية ، جاعلين « بانياس » التى هى قيصرية فيلبى على يمينهما ، ثم دخلا اقليم ليتوريا وجاءا الى الموضع المسمى هليوبوليس والمعروف أيضا باسم « بعلبك » وهنا عادا مرة ثانية الى ساحل البحر حتى أوصلتهما رعاية الله الى انطاكية سالمين بمن معهم فى أنفسهم وأبدانهم .

## - ١٦ -

فى هذه الأثناء نجمت مشكلة فى القدس بين البطرک والدوق ، وزاد من حدتها تدخل فئة معينة من مثيرى الفتن الذين يستوقد الحسد ضلوعهم لمن يعيشون فى هدوء ، ويفرحون غاية الفرح فى بشرهم بذور الشقاق بينهم ، ذلك أن البطرک طالب أن يعيد الدوق الى مدينة الرب المقدسة بقلعتها وكذلك مدينة يافا بملحقاتها ، وطال النقاش واحد بينهما بعض الوقت ، حتى اذا كان يوم (١٥) الاحتفال بدخول السيد المسيح الى الهيكل وتنزيه مريم المباركة وقف الدوق وهو الرجل المتواضع الأريحي النقي وتنازل أمام رجال الدين وكافة الناس عن ربح مدينة يافا لكنيسة القيامة المباركة .

ثم لما كان يوم عيد الفصح التالى المبارك قام الدوق فى حضرة رجال الدين وبين الناس الذين احتشدوا للاحتفال بهذا اليوم ، وأسلم البطرک مدينة بيت المقدس وبرج داود وكل ما يلحق به ، والحق

---

(١٥) وذلك يوم ٢ فبراير سنة ١١٠٠ م .

الشرط التالي بالعطية الا وهو أن يتمتع هو ذاته (١٦) بالمدينة المشار اليها ، ويكون له الحق في استعمال ضواحيها حتى يأذن الرب له بأخذ مدينة أو اثنتين أخريين ، وبذلك يزيد في رقعة المملكة ، كما اشترط أنه اذا مات دون وريث شرعى فان جميع الأملاك المشار اليها تنتقل من غير معارضة أو مشاحنة الى سلطة البطريرك المعظم دامبريت .

ولقد أدرجنا كل هذه التفاصيل في كتابنا الحالي هذا على الرغم من أنها واردة في كتابات (١٧) الآخرين ، كما أن هناك أشخاصا من شتى المراتب بذلوا جهدا في تدوينها قدونت ، ومع ذلك فأننا نتساءل في دهشة عن الدوافع التي حملت البطريرك على إثارة هذه المشكلة ضد الدوق . إذ أننا لم نقرأ أبدا ، ولا حدثنا الأخبار الموثوق بها أن عهد القادة ( الصليبيون ) المنتصرون بالمملكة للدوق على مثل هذه الشروط التي تجعله يحس بالتزامه بمنع وعود . حولية أو عهود دائمية لأى شخص ، أيا كان هذا الشخص .

ولا يظنن أحد بنا الغفلة أو الجهل التام حين ندقق النظر أكثر من أى شخص آخر للوقوف على حقيقة هذه الأمور ، فما غرضنا الا تسجيل واقع هذا الخبر ، وهو غاية كانت في ذهننا منذ زمن بعيد .

#### (١٦) أى الدوق جودفروى .

(١٧) يتفق المترجم مع ما ورد في الترجمة الانجليزية من ان هذا دليل بين على أن وليم الصورى رجع في تدوين أخباره الى بعض مؤلفات معاصريه .



مما لا مرأ فيه أنه منذ دخول اللاتين بيت المقدس - بل وقبل ذلك بسنوات طويلة - كان ريع المدينة معتبرا ملكا للبطرك ، ويمكن أن نوجز كيف تم ذلك الأمر مع الإشارة الى أصل هذا التملك وسببه ، ولقد توصلنا الى حقائق هذا الموضوع بعد استقراء عميق لهذه المسألة وكثرة السؤال بشأنها •

تقول الأخبار القديمة ان هذه المدينة لم تنعم قط بالسلام الدائم ولو لأمد قصير حتى يومنا هذا منذ وقوعها فى أيدي المارقين ، بل سارت الأمور فيها على النقيض ، فقد اجتاحتها الحروب المتكررة ، وتعددت مرات حصارها بسبب طمع الأمراء المجاورين فى الاستحواذ عليها لأنفسهم ، مما تمخض عن هدم أسوارها ، فتحولت أبراجها الى اطلال خلال أيام الحصار ونكباته ، وأصبح البلد عرضة لمكائد الأعداء من كل ناحية •

وكانت مملكة المصريين فى هذا الوقت قد بزت غيرها من ممالك الشرق والغرب قاطبة ، ليس فى كثرة سكانها وثروتها فحسب ، بل وفى السيطرة الدنيوية أيضا ، ولما كان خليفة مصر يريد مد رقعة حدود امبراطوريته ، وبسط سلطان سيادته على القريب والبعيد ، فقد انفذ جيوشه فاحتلت كل بلاد الشام قسرا وتوغلت حتى بلغت مدينة اللاذقية المجاورة لأنطاكية ، والتي تعتبر حدودا لموسط الشام ، ثم عين نوابا يتولون حكم جميع مدنها البحرية والبرية على السواء ، وفرض عليها الجزية ، والزعمها بالارتباط به برباط التبعية ، وزاد على ذلك بأن أرغم كل مدينة أن تعيد ترميم أسوارها ، وأن تشيد حولها أبراجا منيعة ، وترتب على هذا المرسوم العام قيام عامله على بيت المقدس بالزام سكانها بهذه الأوامر الشاملة واعادة السور والأبراج الى ما كانت عليه من قبل •

وثعمدوا - عن سوء نية فى اثناء توزيع هذا العمل - الزام  
النصارى التعساء المقيمين ببيت المقدس باعادة تعمير ربع تلك  
العمائر ، وكان هؤلاء المؤمنون قد طحنتهم السخرة وكابدوا ما هو  
اشد منها قسوة ، فقد أجهدتهم الضرائب ، واثقلتهم الاتاوات ،  
والزموهم القيام بالأعمال المزرية حتى لم يعد كل ماتملكه هذه  
الجماعات كافيا لتمكينها من اعادة برج أو اثنين من هذه الأبراج .

وحين رأى النصارى ان عدوهم يتلمس كل فرصة لمضايقتهم  
مضايقة لا يملكون لدفعها حولا ولا قوة فقد يمموا وجوههم شطر  
الوالى ، واستعطفوه فى مذلة وانكسار سائلين ان يكلفهم بمهمة  
تتناسب وطاقتهم ، لعجزهم التام عن ائجاز ماكلفوا به ، فلم يرحمهم  
الوالى ولم تعطفه عليهم دموعهم بل أمرهم ان يغربوا عن وجهه ،  
وبالغ فى تهديدهم قائلا لهم « ان شجب قرار الأمير (١٨) الأعظم فيه  
تدنيس ، فعليكم أما ان تنجزوا العمل الذى وكل اليكم ، أو ان  
تستسلموا للسيف كمنذنين فى حق صاحب الجلالة » .

وإدى تدخل الكثيرين من الوسطاء وكثرة ما قدمه النصارى  
من الهدايا الى حصولهم على تأجيل تنفيذ حكم الوالى الى حين  
التمكن من ارسال مبعوثين الى الامبراطور بالقسطنطينية يسألونه  
ان يتصدق عليهم بما يستطيعون به اكمال ماكلفوا به .

- ١٨ -

فاوفدوا فى الحال الى الامبراطور الرسل الذين ما ان صاروا  
بين يديه حتى مضوا يشرحون له فى تفصيل وضع المسيحيين  
المحزن ، وماهم فيه من البلاء المقيم والحزن الموجه ، فحركوا بكلامهم

---

(١٨) يقصد بذلك الخليفة الفاطمى .

اشجان سامعيهم ، وقصلوا لهم مافيه النصرى من نكد عظيم ، وما يتعرضون له من الضرب المهين والبصق والتقييد والزج فى الحبس . بسبب اسم المسيح ، واقاضوا فى مايكابده هؤلاء التعساء على الدوام من ضياع مايملكون بسبب المصادرات الواقعة عليهم ، ناهيك بانهم عرضة للصلب وشتى انواع التعذيب ، واسهبوا فى ذكر ما يتذرع به خصومهم من الحجج للقضاء على هذا الشعب التعيس .

كان الجالس على عرش امبراطورية القسطنطينية وصاحب الصولجان يومذاك هو « قسطنطين » مونو ماخوس (١٩) وكان رجلا عاقلا سوريا ، يدير دفة شئون امبراطوريته بنشاط جم ، وسرعان ما استجاب للتماسات اتباع المسيح المحزنة ، ووعدهم بالمال الذى يستطيعون به انجاز ما كلفوا به ، وكان الامبراطور صادرا فيما فعل عن احساسه بالعطف الشديد الصادق على ما هم فيه من الكرب . والهموم التى لا انقطاع لها ، غير انه اشترط عليهم انه غير قابض عنهم المال ان هم استطاعوا الحصول من والى الناحية (٢٠) على وعد بالا يسمح لغير النصرى بالسكن داخل نطاق السور الذى اقترحوا ان يقيموه من هذه المنحة الامبراطورية ، كما كتب هو من توه الى اهل جزيرة قبرص طالبا اليهم ان يعمنوا هؤلاء النصرى - اذا ما حصلوا على هذا الامتياز فى بيت المقدس - بمبلغ كاف للصرف على

---

(١٩) حكم قسطنطين مونوماخوس الامبراطورية البيزنطية مايقرب من ثلاثة عشر عاما ( ١٠٤٢ - ١٠٥٥ ) ، وتجمع المصادر التى كتبت عنه على دم عهده ، كما ان الشقاق بين الكنيستين المشرقية والغربية بلغ ذروته فى اخريات ايامه ، وترجع ان وليم الصورى اخطأ حين جعل الامبراطور هو مونوماخوس ، والأغلب انه يقصد الامبراطور قسطنطين دوكاس العاشر ، يؤكد هذا ما جاء فى صفحة ١٧٨ ، من النص على سنة ١٠٦٣ .

(٢٠) المقصود بها القسم الخاص فى القدس .

للعمل المشار اليه ، على أن يخصم من الضرائب والأموال الواجب عليهم دفعها للخزانة •

فلما حصل الرسل على هذا الوعد من الامبراطور عادوا من حيث جاءوا ، وأخبروا البطريرك الجليل وشعب الله بتفصيل ما فعلوه ، فقبول ما فعلوا بالمغبطة ، وبذات الجهود الصادقة المتحمسة لتحقيق الشرط الذى طلبه الامبراطور ، وفى الحال أوفد النصارى الرسل الى مولاهم الكبير وصاحب الأمر قيههم : خليفة مصر ، وصحبت العناية الالهية هؤلاء المبعوثين فقد نجحوا فى سفارتهم ، وحصلوا على مرسوم مهمور بامضاء الخليفة وخاتمه •

عاد القصاد الى بلدهم بعد أن نجحوا فى أداء مهمتهم ، واستطاع النصارى بعون الرب أن يتموا من السور الجزء الذى قرض عليهم بناؤه ، وكان ذلك فى سنة ١٠٦٣ من مولد المسيح وقبل تحرير المدينة المقدسة بست وثلاثين سنة وفى زمن الخليفة المصرى ( الفاطمى ) المستنصر ( ١٠٣٥ - ١٠٩٤ ) •

كان المسلمون والمسيحيون حتى ذلك الحين يعيشون جنباً الى جنب على السواء لا تمييز لواحد منهم على الآخر ولا تفرقة بينهم ، لكن نجم عن هذا القرار اضطراب المسلمين للنزوح الى نواح اخرى من بيت المقدس غير التى كانوا بها ، تاركين الربيع المذكور للمؤمنين ( النصارى ) غير منازعهم فيه ، وترتب على هذا التغيير تحسن الأوضاع خدام المسيح المادية ، غير أن ما كان قد فرض عليهم من العيش مع القوم الضالين ، أدى فى كثير من الأحيان الى حدوث منازعات بين الجانبين عملت على زيادة متاعبهم زيادة فادحة ، فلما استطاعوا اخيراً الانفراد بسكنهم من غير ازعاج ، سارت حياتهم رعية مطمئنة ، فما من نزاع شب بينهم الا رجعوا فيه الى الكنيسة ليفصل فيه البطريرك الذى كان قوله وحده هو البقيل •

لم يعد لهذا الحى من المدينة منذئذ ، - وفى الطرف الذى وصقناه - من قاض أو رئيس سوى البطرک ، ومن ثم فقد تمسكت الكنيسة بهذا الجزء كملك خاص بها لاينازعها فيه منازع .

اما صفة هذا الحى فكانت كما يلى :

كان يتألف حده الخارجى من السور الذى يمتد من الباب الغربى - أو باب داود - مارا بالبرج الكائن فى الزاوية والمسمى ببرج تانكريد حتى يصل الى الباب الشمالى المسمى بباب اسطفان اول الشهداء .

اما حده الداخلى فهو الشارع العام الذى يمتد من باب اسطفان حتى يصل الى الموضع الذى يجلس فيه الصيارفة الى مواثدھم ، ثم يرتد الى الورا ثانية الى الباب الغربى .

ويقع داخل هذين الحدين طريق الآلام وكنيسة القيامة ، والبيمارستان ، كما يوجد ايضا ديران احدهما للرهبان واثانيهما للنسوة الطاهرات ، ويعرفان بديرى اللاتين .

كما يقع سكن البطرک ودير حماة القبر المقدس وملحقاته داخل هذه النواحي .

- ١٩ -

فى هذه الاثناء كان معظم الزعماء الذين شاركوا فى الحملة قد عادوا الى اوطانهم ، لم يتخلف عنهم سوى الدوق الذى عهد اليه بحفظ المملكة ، وغير تانكريد الذى استبقاه جود فروى الى جانبه لمشاركه فى حمل المسئولية لما رآه فيه من راحة عقله ونشاطه ونجاحه ، وكانت مصادر الصليبيين المالية وقوتهم الحربية ضئيلة

جدا حينذاك ، قلو جمع كل عسكرهم لما بلغوا بعد طول الكد اكثر  
من ثلاثمائة فارس ولم يجاوز مشاتهم الألفين .

ثم ان المدن التى كنا قد استولينا عليها كانت قليلة العدد ،  
هذا الى جانب وجودها وسط محيط العدو بصورة لم يكن الصليبيون  
بقادرين معها على الذهاب من احدى هذه المدن الى الأخرى اذا  
اقتضت الضرورة ذلك والا كانوا عرضة لخطر جسيم ، كما ان معظم  
الاقليم المحيط بأملهم كان يسكنه الشرقيون المارقون الذين كانوا  
أشد الناس وحشية فى عدائهم لقومنا ، وكانوا أخطر الجميع علينا  
لقربهم الكبير منا ، اذ ليس هناك بلاء أشد بلاء بالمرء أو أفعل فى  
خطبه من عدو يكون له بالمرصاد على الأبواب ، ولم يكن ثم مسيحى  
يسير فى الطريق العام دون ان يأخذ حذره الشديد والا لقى الهلاك  
على أيدي الشرقيين ، أو وقع فى أيدى تسلمه للأعداء فيسترقونه .  
يضاف الى ذلك أنهم كانوا يرفضون زرع الحقول عسى ان تفتك  
المجاعة بقومنا ، بل انهم كانوا يؤثرون ان يكابدوا هم انفسهم الجوع  
حتى لا يصل القوات الى المسيحيين الذين يعدونهم أعداء لهم .

لم يكن الخطر قاصرا على الطرق العامة فحسب ، بل كان  
رابضا أيضا داخل أسوار المدينة وفى البيوت ذاتها ، فما كان ثم  
مكان ما يستطيع المرء الاطمئنان فيه على نفسه ، ويرجع ذلك الى قلة  
عدد السكان وبعثرتهم فى كل ناحية ، كما ان ما كانت عليه الأسوار  
من هدم جعل كل موضع مكشوفاً أمام العدو ، فكان للصوص  
يشنون هجماتهم خلسة تحت جنح الظلام ، ويهاجمون المدن المهجورة  
التي فر عنها أصحابها القلائل وبعثوا عنها ، ويفيرون على الناس  
فى عقر دورهم ، مما ترتب عليه ان تخلى بعضهم فى السر عما  
بيدهم من الدور التي كانت فى حوزتهم ، كما تركها معظمهم جهرا ،  
وشرعوا فى العودة من حيث جاعوا مخافة ان يهاجم العدو من

يسهرون على حمايتهم فلا يوجد اذ ذاك من يقيهم شر مذبحه توشك  
أن تلم بهم ، وقد ادى هذا الوضع الى اصدار قرار بإجراء احصاء  
سنوى لرعاية مصالح أولئك الذين ظلوا مقيمين حيث هم وسط هذه  
البلايا متمسكين بأمالكهم لمدة عام ويوم بعده ، ولقد صدر هذا  
القانون - كما قلنا - فى مواجهة أولئك الذين جبنوا فتخلوا عما  
بأيديهم من الأملاك حتى لا يكونوا قادرين على العودة بعد مرور  
عام وتجديد دعواهم .

وعلى الرغم من أن المملكة كانت فى صراع مع الفقر الا أن  
جود فروى - حبيب الله الخائف منه - لم يال جهداً فى مد رقعة  
المملكة ، مستعينا بالعناية الالهية ، فجمع العسكر وأهل الناحية  
جميعا وخرج بهم محاصرا احدى المدن الساحلية القريبة من يافا  
والتي كانت تدعى من قبل « انتيياتريس » أما الآن فتعرف باسم  
« أرسوف » ، وكان يتولى الدفاع عنها وقتئذ رجال شجعان مهرة  
فى استعمال السلاح ، قد توفرت الميرة بين أيديهم ، ولديهم كل ما هو  
لازم لعاشهم ، على حين كان الدوق يقاسى فى الخارج الحاجة المحة  
لاسيما وأنه لم يكن عنده سفن يستطيع أن يمنع بها من فى المدينة  
من المحصورين من الخروج منها أو الدخول اليها ، ومن ثم فقد  
اضطر تحت هذه الحاجة لرفع الحصار عنها عسى أن تواتيه رحمة  
الله فى المستقبل بفرصة أحسن تمكنه من انجاز غايته ، غير أن موته  
المبكر حال بينه وبين تنفيذ قصده ، فلم يتسن له أبدا تحقيق رغبته .

- ٢٠ -

لقد رأينا أنه من الخير أن ندرج فى هذا التاريخ حادثا يستحق  
الاشارة جرى فى اثناء هذا الحصار بالذات ، ذلك أن رهطا من  
صغار الزعماء المقيمين فى نواحي الاقليم المحيط بجبال السامرة

حيث تقع مدينة نابلس - جاءوا اليها حاملين هداياهم من الخبز والنبيد والتين والزبيب ، ويبدو لى أن الدافع لقدمهم كان لكشف أحوالنا أكثر من تقديمهم الهدايا للدوق الذى طلبوا المثول بين يديه حال بلوغهم المعسكر الصليبي ، فلما صاروا بحضرته قدموا اليه ما جاءوا به من الهدايا ، وإذا كان الدوق رجلا شديد التواضع ، نابذا نبذا تماما زينة الدنيا وإبهتها فقد استقبلهم وهو مقترش الأرض على غرارة محشوة بالتبن حيث كان فى انتظار رجوع رجاله الذين كان قد أرسلهم سعيًا وراء الكلا ، فلما رآه الشيوخ القادمون عليه على هذه الصورة الجمت الدهشة السنتهم ، وراحوا يتهامسون فيما بينهم : « كيف لأمير جليل القدر كهذا الأمير ، وسيد عظيم كهذا السيد قادم من الغرب ، وقد هز الشرق كلواستولى على مملكة شديد البأس بيد قوية - كيف له أن يجلس هذه الجلسة الزرية ؟ ولماذا لا يحيط نفسه بالطنافس والحرير ، ويقيم حوله جيشا من الحرس المدجج بالسلاح ليظهر للقادمين عليه بمظهر الباطش ؟ » ولما رآهم يتهامسون بذلك فيما بينهم سألهم عم يتسارون ، فلما وقف على ما يتهامسون به قال لهم : « أن الأرض تكفى لتكون مقعدا مؤقتا للآدمى الفانى طالما أنها ستكون مضجعه الأبدى بعد موته » ، ففاضت نفوسهم إعجابا برده ، واكبروا فيه تواضعه ورجاحة عقله ، وانصرف الذين جاءوا لسبر غوره وهم يقولون : « ما أجدر هذا الرجل بامتلاك كل الدنيا ، وأنه لحرى - وهذه صفته - أن يكون له الحكم على الشعوب والممالك » .



وكان سكان النواحي المجاورة يظنون الى هؤلاء الناس الحاجاج بعين الاعجاب ، وان كانوا فى الوقت ذاته يخشون بأسهم ويخافون أن يغلبوهم على أمرهم ، وازداد هذا الخوف والاعجاب



حينما علموا بهذه الحقائق التى تلقوها من أفواه خاصة أصدقائهم ،  
وقد وثقوا فى كل ما حدثوهم به ، ومن ثم شرق هذا الخبر المدهش  
وغرب حتى وصل الى أقصى ربوع المشرق .

## - ٢١ -

فى أثناء هذه الأحداث الجارية بمملكة بيت المقدس كان يحكم  
مدينة ملطية الواقعة بالجزيرة فيما وراء الفرات رجل أرمنى اسمه  
« جبريل » ، دفعه خوفه من هجوم الفرس ( الدانشمنديين ) عليه  
ويقينته بعدم قدرته على مقاومتهم الى إرسال رسلا من قبله الى  
بوهيموند أمير أنطاكية يلتمس منه القدوم عليه فى الحال ليسلمه  
على الفور المدينة تحت شروط خاصة محددة ، فما كاد بوهيموند  
الشجاع يتسلم الرسالة حتى هب فى لحظته مستجيبا هذه الدعوة ،  
وخرج باتباعه الذين جرت عادته أن يخرج بهم ، وعبر الفرات وتوغل  
فى أرض الجزيرة ، وبينما هو موشك على بلوغ غايته اذا بوال  
تركى قوى اسمه « دانشمند » يباغت رجال بوهيموند وكانت قد  
بلغته أخبار زحفهم من قبل ، فقرصدهم فى بعض الطريق ودهمهم  
فجأة من حيث لا يدرون ، فاما الذين أمسكهم فقد عرضهم على  
السيف ، واما الذين لم يستطيعوا الصمود أمام هذا الجيش فقد  
لأنوا بأذيال الفرار .

وشاء قدر الأمير بوهيموند وسوء طالع له أن يقع بسبب خطاياءه  
فى يد عدوه فقبله بالسلاسل (٢١) ، فكان ذلك نصرا لدانشمند ملا

---

(٢١) فى الترجمة الانجليزية ( ج ٢ ص ٤١١ ، حاشية رقم ٥٠ ) إشارة  
الى أن هذا الأسر وقع حوالى ١٥ أغسطس سنة ١١٠٠ ، وأن أسرى بوهيموند  
حملوه الى « نكسار » التى هى قيصرية الجديدة عند الرومان .

عطفه كبرياء ، فمضى قدما يسعى لماصرة « ملطية » اعتمادا منه على كثرة جنده الذين يقودهم ، وقد طمع فى الاستيلاء عليها فى لحظة .

غير أن الفارين كانوا قد نجحوا فى الوصول الى الرها ، وافاضوا لكونتها فى تفصيل أمر النكبة التى حاقت بهم وبالأمير (بوهيموند) ، فلما سمع ذلك الحاكم الشجاع قصتهم تحرك قلبه شفقة على الأمير إذ هو أخوه ، وتأثر تأثرا عميقا من هذه النكبة الفادحة ، واشتد جزعه من عواقبها ، فأسرع باستدعاء قواته الحربية ، وتزود بكل ما هو ضرورى للزحف الذى تعجله ما وسعته العجلة .

والمعروف أن مدينة ملطية تقع على مسيرة ثلاثة أيام من الرها ، لكن الكونت طواها فى سرعة كبيرة حتى إذا قاربها ترمى خبر اقترابه الى سمع دانشمند فرفع الحصار عنها ، وارتد بأسيره بوهيموند والقيد فى يديه الى أقصى ناحية من المملكة ليتحاشى الاشتباك فى القتال .

فلما علم الكونت ( بلدوين ) بفزع دانشمند من مجيئه فرما حمله على رفع الحصار ( عن ملطية ) مضى يتعقبه ثلاثة أيام سويا ، أدرك بعدها الا جدوى من هذه المطاردة فعاد أدراجه الى ملطية ، حيث رحب به حاكمها « جبريل » ترحيبا لا يليق الا بالملك ، وبأبلغ فى تعظيمه ، ثم سلمه المدينة على نفس الشروط التى كان قد قدمها لبوهيموند ، فلما تم ذلك كله عاد الكونت الى امارته .

- ٢٢ -

فى هذه الأثناء كان الدوق ( جود فروى ) العظيم ومن اقاموا معه بالقدس لحماية المملكة بعد رحيل القادة الآخرين يقومون بعملهم

وهم يقاسون فظاظة التربة ، وكانوا قد بلغوا من الفقر مبلغا تعجز  
الكلمات عن شرحه .

وقد جد امر لم يكن بالحسبان ، ذلك هو مجيء الكشافاة الثقات  
بخبر تأكد صدقه ، يشير الى وجود قبائل عربية فى بعض البلاد  
العربية عبر الاردن وفى ارض العمونيين ليس لديها وسائل دفاع  
بقوية عن نفسها ، وأنه لو هاجمها احد أو باغتها بالهجوم لغنم منها  
الشيء الكثير ، فأغرى بعض القوم جود فروى على مباغتها ، ومن  
ثم راح يجمع سرا ما استطاعت المملكة الششابة أن تمده به من  
الفرسان والماشاة ، فلما تم حشدهم فى صعيد واحد عبر بهم الأردن  
مقتحما ارض العدو . وكللت الغارة بالنجاح .

وبينما كان جود فروى عائدا وقد فاضت يداه بما غنم من  
الماشية والدواب والأسرى ، اذا بشريف عربى بارز من الأبطال  
المشهورين فى عشيرته بولمه بالمصرب قد بعث اليه رسلا من قبله  
يرجو مهادنته ، فلم يبخل عليه بما تمنى ، ثم مالبت هذا الشريف أن  
يقدم وفى ركبه جماعة من أهل الجاه من العرب لزيارة الدوق ، إذ  
كانت الأخبار الكثيرة قد جاءت محسنة اياه بقوة هؤلاء الناس  
الوافدين من الغرب وذيوخ شهرتهم ، وأ نهم اجتازوا هذه المسافات  
البعيدة وتحملوا المشاق الجمة حتى تمكنوا فى النهاية من قهر  
الشرق باجمعه والاستيلاء عليه ، كما ترمى الى سمعه فوق ذلك  
خبر شجاعة الدوق التى لا تماثلها شجاعة ، وعلم بعزمه الماضى  
الذى لا يلين ، فلما الشوق قلبه تطلعا لرؤيته .

فلما وقف الشيخ العربى بحضرة الدوق جود فروى وحياء  
التحية الثلاثة به توسل اليه أن يتفضل فيذبج بسيفه جملا ضخما جاء  
به اليه لهذا الغرض ، لأنه يريد أن يكون قادرا على أن يشهد عند

الآخرين بما عليه الدوق من قوة يكون قد رآها رأى العين ، فقبل جود فروى سؤال الشريف اكراما لقدمه عليه من بلاد نائية لرويته ، وتناول سيفه دون أن يشحذه وضرب به البعير ضربة قطعت عنقه دون أن يكلفه ذلك جهدا وكأنه كان يحطم شيئا هاشا ، فتملكت الدهشة العربى من هذه القوة الخارقة ، وإن كان قد خامره ما جعله ينسب سرا هذا العمل الى حدة مضاء السيف ، ومن ثم استأذنه أن يتكلم اليه فى صراحة وسأله عما اذا كان يستطيع القيام بهذا العمل ذاته ولكن بسيف غير سيفه ، فارتسمت ابتسامة خفيفة على شفتى الدوق الذى التمس من العربى أن يناوله سيفه هو ، فلما صار فى يده أمر أن يأتوه بمثل لهذا الجمل ، فلما جىء له به رفع السيف وأهوى به مرة واحدة أطاحت عنق الحيوان .

فاظهر الشيخ العربى لأول مرة دهشته وتملكه الاعجاب حتى ألجم لسانه ، وأدرك أن فعل الضربة الثانية لم يكن من حدة السلاح ومضائه ، ولكن بسبب قوة الدوق نفسه ، وصدق لديه كل ما سمعه عن بأس جود فروى ، ويأدر فقدم اليه هدايا من الذهب والفضة وما جاء به له من الخيل ، وكسب ود الدوق ، حتى إذا عاد الى بلده كان لسانا يذيع على الجميع ما كان من خبر الدوق ويعلم لكل من يلقاه ما رآه يعينى رأسه من شدة بأسه .

وعاد الدوق الى بيت المقدس بأسراه وغنائمه .

- ٢٢ -

وفى شهر يوليو هذا أصيب جود فروى الشجاع حاكم مملكة بيت المقدس بمرض استعصى برؤيه منه ، واستشرى به الداء الخبيث وتزايد ، حتى لم يعد يجدى معه أى دواء ، وإن لم يكف من حوله عن التماس الدواء فى كل مكان قريب أو بعيد .

وأخيرا قدر لتابع المسيح هذا ، الصديق التوبة أن يذهب بعد تناول القربان المقدس فى الطريق الذى لابد أن يذهب فيه كل مخلوق ، حيث يجازيه الرب مائة ضعف عن كل ما قدمت يداه ، وتخلد روحه الخلود الأبدى مع المرضى عنهم .

وكانت وفاته فى اليوم الثامن عشر من شهر يوليو فى عام ١١٠٠ من مولد المسيح ، ودفن فى كنيسة القبر المقدس حيث صلب السيد وعذب ، وقد خصصت ناحية معينة أيضا لخلفائه مازالت باقية حتى اليوم .

\* \* \*

هنا ينتهى الكتاب التاسع



## الكتاب العاشر

---

### الملك بلدوين الأول وازدياد رقعة المملكة

#### فصول الكتاب العاشر :

- ١ - بلدوين كونت الرها يتولى المملكة عند موت أخيه جودفروى .
- ٢ - صفات لورد بلدوين الجثمانية والخلقية .
- ٣ - كونت جارانبيه يستولى على البرج عند موت الدوق جودفروى ، ويبعث الرسل سرا لاستدعاء بلدوين .
- ٤ - رسالة دامبيرت الى امير انطاكية .
- ٥ - بلدوين يسرع فى سيره الى القدس فيجد العدو قد نصب له كمينا قرب نهر الكلب .
- ٦ - استئصال شافة العدو ووصول بلدوين الى بيت المقدس بعد رحلة هادئة .

- ٧ - البطرك دامبيرت يتخوف من وصول بلدوين فيغادر قصر  
البطركية ويعتصم بكنيسة جبل صهيون \*
- ٨ - الكونت يقود حملة ضد عسقلان ويعبر الأردن ويهاجم بلاد  
العدو بالقوة ثم يعود أخيرا الى بيت المقدس \*
- ٩ - الوفاق بين البطرك والكونت ، ثم اعتلاء الكونت بلدوين  
العرش \*
- ١٠ - الأنطاكيون يستعدون تانكريد الذى لا ينسى مطلقا الامانة  
التي ألحقها به بلدوين وينفصل عنه \*
- ١١ - الملك يعبر نهر الأردن ويستحوذ على غنائم كثيرة من ارض  
العدو \* ووصف عمل من اروع الاعمال قام بها الملك \*
- ١٢ - امراء الغرب يخرجون ثانية للحج ويبلغون القسطنطينية  
بقوات ضخمة \*
- ١٣ - الامبراطور الكسيسيوس ينهج النهج المعتاد فيجعل الترك  
ينصبون الكمائن للحجاج مما يؤدى الى هلاك الجانب الاكبر  
منهم ، اما الباقون فيبلغون القدس فى صحبة كونت تولوز \*
- ١٤ - الملك ( بلدوين ) يحاصر ارسوف ويستولى عليها قسرا \*
- ١٥ - الملك ( بلدوين ) يحاصر ايضا مدينة قيسرية الساحلية  
ويستولى عليها \*
- ١٦ - هلاك كثير من الأهالى فى احد مساجد المدينة ، وتعيين رئيس  
اساقفة للمدينة المغلوبة \*
- ١٧ - الملك ( بلدوين ) يصل الى الرملة فى انتظار العدو الذى ذاع  
خبر اقترابه ثم يشتبك واياه فى قتال يخرج منه منصورا \*



١٨ - الملك ( بلدوين ) يمضى بعدئذ الى يافا فتطمئن نفوس الامالى الذين استبد بهم الفزع حتى كاد ان يهلكهم .

١٩ - الوافدون الجدد يستولون على مدينة طرطوس ويسلمونها الى كونت تولوز ، ثم يتابعون السفر بعد ذلك الى بيت المقدس فيقابلهم الملك فى بيروت .

٢٠ - المصريون يهاجمون بلاد الصليبيين بقوات كبيرة فيزحف الملك ( بلدوين ) لصددهم ويقاتلهم فتدور الدائرة عليه اذ لم يأخذ حذره .

٢١ - فى اثناء هروب الملك من ساحة القتال يرتد الى قلعة الرملة وتكتب له الحياة بفضل شفقة شيخ عريى عليه ، اما غيره فيلاقون مصرعهم فى ذلك المكان .

٢٢ - الملك ( بلدوين ) يسلك فى اثناء هربه طرقا متعرجة فيصل اولا الى ارسوف ثم الى يافا ، وتهب جميع قوات المملكة الى نجدته وتنشب معركة تنتهى بانتصار الصليبيين .

٢٣ - فى هذه الاثناء ييسط تانكريد حمايته على مدينتى اقامية واللائقية الرائعتين .

٢٤ - زواج بلدوين دى بورج كونت الرها من ابنة الدوق جبريل .

٢٥ - بوهيموند يتخلص من اسر العدو له ويعود الى انطاكية ، فيلجأ البطرك دامبرت اليه فيحسن لقاءه .

٢٦ - تعيين شخص اسمه ابريمار - بعد اخراج دامبيرت - بطركا لكنيسة القدس من غير اهلية شرعية . فشل الملك ( بلدوين ) فى حصاره لعكا واصابته بجروح شديدة الخطورة اثناء عودته .

٢٧ - كونت تولوز يشيد حصنا امام مدينة طرابلس ويسميه بتل  
الحجاج .

٢٨ - الملك يحاصر عكا للمرة الثانية ويستولى عليها قسرا  
بمساعدة الجنوية له .

٢٩ - قيام تانكريد وبلدوين وغيرهما بمحاصرة مدينة « حران »  
بالجزيرة ، واضطرار الاهالى لتسليم البلد بسبب اشتداد  
وطأة الجوع عليهم .

٣٠ - ضياع المدينة من يد الصليبيين اثناء تنازعهم فيما بينهم عن  
يكون له الحكم فيها ، وصول النجدة الى المحصورين ونشوب  
معركة هناك فى الاحياء القريبة وهلاك الصليبيين من جراء  
الخطر الداهم المحيى بهم .

\* \* \*

## من ابيدا الكتاب العاشر

---

### الملك بلدوين الأول وازدياد رقعة المملكة

- ١ -

كان المعظم جود قروي - الخالد الذكر بفضل المسيح - أول حاكم لاتيني لمملكة بيت المقدس ، فلما رحل عن هذه الدنيا ليجيى في العالم الآخر حياة خيرا من حياته في عالمنا هنا ، ظل العرش شاغرا ثلاثة أشهر حتى بعث القوم في استدعاء اخيه وشقيقه من أمه وأبيه بلدوين كونت الرها ليخلفه في تدبير شئون المملكة التي آلت اليه بالوراثة ، وربما كان الداعي لهذه الدعوة هو احترام رغبات الدوق الأخيرة ، أو ربما كان ذلك استجابة لاجماع الزعماء الذين كان عددهم قد تضاعف تضاعفا كبيرا جدا .

وكان بلدوين في شبابه قد أتم بكثير من العلوم الانسانية ، ويقال انه لبس مسوح رجل الدين فصار واحدا منهم فكان يجرى .

١٩٢

( ١٢٢ - الحروب الصليبية ٤ )

عليه نظرا لكرم أرومته راتب يعرف بالمعاش الكهنوتي ، مما حبس من الأوقاف على كنائس « ريمز » و « كمبراي » و « ليج » ، على أنه لم يلبث - بسبب لا نعرفه - أن انصرف عن تلك الوظيفة الكنسية وتعلق بالأمور الحربية ، وانخرط في سلك الجندية ، ثم تزوج بعد حين من سيدة فاضلة من انجلترا رفيعة القدر ، كريمة الأصل اسمها « جود هيلد » صاحبها معه حين صاحب أخويه جود فروي وأستاس الفاضلين ، صاحبي الذكر الذي لا يبلى في أول حملة خرجت للحج ، فصادفت النجاح والتوفيق من شتى الوجوه .

على أن « جود هيلد » ماتت كما قلنا في هدوء في مدينة مرعش ودفنت هناك بعد أن أنهكها المرض العضال ، وذلك قبل أن يبلغ جيش المؤمنين أنطاكية .

ثم أن دوق الرها بعث بعد حين في استدعاء بلدوين وتبناه ، فلما مات الدوق خلفه بلدوين على الدوقية بكل ملحقاتها كما فصلنا ذلك من قبل . ثم تزوج بلدوين بعد ذلك من ابنة أمير أرمنى شريف عالى المكانة رفيع القدر اسمه « توروس » ، كان يملك هو وأخوه قسطنطين القلاع المنيع في إقليم جبال طوروس ، ويأتمر بأمرهما كثير من الأبطال المغاوير ، وينزلهما الشعب الأرمنى منزلة الملوك بفضل ما في حوزتهما من الثروة الكبيرة ، وما تحت أيديهما من العسكر الكثيف ، ولسنا نرى هنا حاجة لإعادة القول عن أصل بلدوين ونسبه العظيم ، ولا أين ولد ، فقد ذكرنا من قبل ما فيه الكفاية في معرض كلامنا عن أعمال الكونت والدوق اللذين كانا شريكين في نبالة الأصل وكرم العرق .

كان بلدوين - كما قالوا - رجلا عملاقا فارغ الطول ، وأضخم جثة. من أخيه بصورة ظاهرة حتى ليصح أن يقال فيه ما قيل في شاول (١) « كان أطول من كل الشعب من كتفيه فما فوق » ، وكان ذا بشرة ناصعة البياض ، أما شعر رأسه ولحيته فعسلي اللون ، وله أنف أقنى ، وشفته العليا بارزة بعض الشيء ، أما فكه الأسفل فمتراجع قليلا بصورة لا يمكن أن تشسوه طلعتة ، وكان وقور السميت ، متحفظا في لباسه ، مقتصدا في كلامه ، يلبس على الدوام عباء تتدلى على كتفيه ، أن تحدث فهو رزين في حديثه ، كما أنه محمود في عاداته ، وفيه من الوقار ما يحمل من لا يعرفونه تمام المعرفة على الظن بأنه من رجال الدين أكثر من أن يكون علمانيا ، ومع ذلك فلاشك أنه كان كفيده من ذرية آدم ، ووريثا للمخطئة الأولى إذ يقال أنه لم يكن يستطيع كبح شهوات البدن ، وانحدر فانغمس في الملذات الجسدية دون أن يعف عن شيء منها وإن لم ينكب أحدا أو يصبه بمضرة فادحة ، والحق أنبلم يكن ثم من يدرى بعاداته الفاجرة سوى نفر قلائل من خاصته ، مما يعتبر شيئا نادرا في مثل هذه الأمور ، وإذا كان أنصاره يحاولون - كما هو الحال أزاء جميع الخطاة - تبرير ما فعله إلا أنه يمكن اعتبار بعض ما فعله قضاء قضى به عليه الرب ، وهذا ما يراه عامة الناس كما سنذكر ذلك في

ولم يكن بلدوين بالرجل البدين ولا بالفاحل المعروق بل كان وسطا بين هذا وذلك ، إلى جانب درايته باستعمال السلاح ، وبراعته في ركوب الخيل ، وما تميز به النشاط الجسم ، كما أنه كان مستعدا على الدوام للقيام بما يطلب إليه القيام به من أعمال المملكة .

وربما لم يكن ثمت ضرورة لامتناع اقدمه ويسالته وخبرته  
 بفن الحرب وغير ذلك من شتى الخصائص الرائعة التى تفرد بها ،  
 فقد ورث هو واخوته هذه السجايا كلها أبا عن جد ، وزيادة على  
 ذلك فانه كان شديد المحاكاة للدوق حتى ليرى أن أى انحراف - عن  
 السمات الذى اختطه اخوه - خطيئة ، لكنه كان قد نضح وده الصادق  
 لشخص متوعر الخلق ، دنىء الطبع اسمه « أرنولف » الذى كان  
 رئيس شمامسة بيت المقدس ، وكان بلديون يمثل لكل ما يشير به  
 عليه هذا الرجل امتثالا عييب عليه ، فما أرنولف هذا الا الرجل  
 الذى قلت عنه من قبل انه اغتصب لنفسه كرسي البطريركية فناله قسرا  
 رغم ما اشتهر عنه من ميله للشر : فكرا وعلا .

- ٣ -

حين ودع الدوق « جودفروى » الحياة ، وأصبح رهين قبره ،  
 قام - كما قلنا - الذين عهد اليهم بتنفيذ رغباته التى تضمنتها وصيته  
 الأخيرة ، فصرفوا النظر عن مشيئة الراحل ، وآثروا مصالحهم  
 الذاتية فقدموها على ما قضى به مولاهم ، إذ لم يسلموا برج داود  
 للبطرك « دامبيرت » ولم يضعوا المدينة تحت سلطانه حسب  
 بنود الاتفاق الذى امضاه معهم الدوق الخالد الذكر يوم عيد الفصح  
 المبارك المنصرم فى كنيسة القيامة بحضرة رجال الدين والشعب .

ولقد تزعم هذه الطائفة المثيرة للفتن رجل اسمه كونت « جارينيه  
 دى جراى » ، وهو محارب صنديد ، ومقاتل كمي وتربطه صلة  
 القرابة بكل من الدوق ( جودفروى ) والكونت ( بلديون ) ، لذلك

ما كاد الدوق يلفظ أنفاسه حتى استولى الكونت ( جارنييه ) على برج داود وحصنه أعظم تحصين ، ثم بعث فى السر رسلا من قبله - دون علم احد - الى كونت بلدوين يأمره بالحضور اليه على جناح السرعة ومن غير ابطاء ، وكان البطرک ( دامبيرت ) قد ألح مرارا على ( جارنييه ) تنفيذ رغبات الدوق الأخيرة برد ما للكنيسة من الحقوق ، لكن جارنييه دأب على اختلاق الأعذار والتراخى فى الرد بكل وسيلة سعيا لكسب الوقت وانتظارا ليجيء الكونت ( بلدوين ) الذى بعث ( جارنييه ) فى استقدامه، ليجد عنه حضوره جميع ما يخصه سليما غير منقوص ، وقد فعل ( كونت جرائ ) ما فعله. أملا منه فى استجلاب المزيد من عطف بلدوين عليه نظير ما أظهر من الاخلاص له ، لكنه وهم فيما أمل ان حدث ما خيب ظنه ، فلم تنقضى غير خمسة أيام فقط من ذلك حتى مات جارنييه ، فاعتبر الناس قاطبة موته آية ، ونسبوا الى فضائل البطرک ما لقيه خصم الكنيسة ومضطهدها من الموت الفجائى .

على ان هلاك جارنييه لم يؤد الى تحسين وضع الكنيسة ، ان لم يكثر الذين كانوا يسيطرون على القلعة بما جرى ، فظلوا مقيمين بها لا يبرحونها حتى يجيء ( بلدوين ) كونت الرها .

ولما كان البطرک يعلم تمام العلم بما جرى من استدعاء الكونت ، وكان يخشى مجيئه كل الخشية ، فانه لم يأل جهدا فى اصطناع شتى الوسائل للحيلولة دون حضوره ، فأرسل الى بوهيموند أمير أنطاكية وسالة فصل له فيها الأمر بإجمعه ، ولقد رأينا ان الحكمة تقتضينا ان ندرج صورة من هذه الوثيقة فى تاريخنا الحالى هذا لتكون بينة قاطعة بشأن هذه المسألة .

يقول البطررك فى هذه الوثيقة « انك لتعلم يابنى العزيز انك اخترتنى مدبرا ويطركا رغم عزوفى عن ذلك وبغير معرفة منى بما جرى ، وان كانت نفسى تفيض بالخير والتطلعات الطاهرة تجاه هذه الكنيسة التى هى أم الكنائس قاطبة وملكية الامم ، وكان اختيارك اياى برضاء من رجال الدين والقادة والشعب اجمعين ، واعليت قدرى بتوجه من الرب - وان كنت لا أستحق ذلك - وبواتنى اشرف مقام ، غير اننى كنت فى هذه الذروة العالية هدفا لآلف نكاية ونكاية، ولايدرى أحد ما سواى انا وحدى وسوى المسيح الذى لا تخفى عنه خافية ما لاقيت من المشاكل الجمة والمظالم ، وما قاسيت من الأخطار الكبيرة .

« ولقد كان مستحيلا على « جود فروى » فى حياته ان يضل أو ينحرف من تلقاء نفسه ، وانما كان خاضعا فى ذلك لمطامع أوغاد حملوه على أن يأخذ من الكنيسة ما كان ينبغى أن يكون ملكا خالصا لها ، وأن يقتصب بعض الأملاك التى كان يديرها البطررك بنفسه حتى فى ظل الحكم التركى .

« كذلك مرت الكنيسة المقدسة بمحنة يعجز اللسان عن شرحها، ووصمت بعار يقصر الوصف عنه ، كل ذلك فى الوقت الذى كان الواجب فيه يقضى بان تحظى بتمجيد أجل وتعظيم أكبر ، ثم قدرت رحمة الله أخيرا أن يعود الدوق الى رشده ، وأن ينبذ ظهريا ذلك القصد الدنس فقام فى يوم الاحتفال بذكرى تنزيه العذراء مريم المباركة ، فاقطع كنيسة القبر المبارك ربع مدينة يافا ، حتى اذا كان يوم الاحتفال بعيد الفصح ايقظت الرحمة الالهية ضميره فصحى من غفوته ، وكره أن يظل سادرا فى غلوائه ، ورفض أن يستسلم لأبهة الدنيا فأعاد من تلقاء ذاته الى الكنيسة كل حق شرعى لها ، فأصبح



بذلك رجل القبر المقدس ورجلنا ، ونذر نفسه لله ، وتعهده أن يخلص في المحاربة في سبيله وفي سبيلنا ، فأعاد الى سلطاننا من غير معارضة برج داود ، وجميع مدينة القدس وملحقاتها ، وكذلك ممتلكاته هو ذاته الخاصة الموجودة في يافا •

« واذ كانت موارده المالية غير كافية فقد اثبت في الاتفاق - برضاء منا - شرطا يخوله الاحتفاظ بكل هذه الممتلكات ، حتى يأذن الله بزيادة دخله ، ويمن عليه بفتح بابيلون(٢) وغيرها من المدن ، واتفق على انه ان مات بلا ولد من صلبه يرثه عانت كل هذه الأملاك الى الكنيسة دون أى معارضة •

« ومع انه وعد بكل هذه الأشياء في يوم عيد الفصح الطاهر امام القبر المقدس وعلى رموس الأشهاد من رجال الدين والناس قاطبة ، الا انه عاد - وهو مسجى على فراش مرضه الأخير - فلأكدتها في حضور العديد من الشهود الثقات •

غير انه بعد وفاة جود فروى ظهر كونت جارييه فجعل من نفسه عدوا للكنيسة ، اذ حصن برج داود رغم معارضتنا ، ولم يعبأ بالقسم الذى أقسمه ، ولا بالاتفاق الصابق الذى أبرمه من قبل ، وبعث رسله لاستدعاء الكونت بلدوين ، يخبره على لسانهم انه منتزع من كنيسة الرب أملاكها عنوة ، ومستبق اياها في يده قسرا حتى يحضر الكونت نفسه ، ولكن قضاء الله أبى الا ان يأخذ بناصية الكونت ( جارييه ) فلفظ روحه بعد أربعة أيام من موت الدوق ( جود فروى ) ، فما ارتدع لهذا الحادث بعض رعاى الطبقة الدنيا ، اذ استولوا على البرج والمدينة بأكملها ، ومازالوا مستحونين على

---

(٢) يقصد بذلك القاهرة •

ذلك كله حتى الآن فى انتظار قدوم الكونت بلديون ليتم على يديه سقوط الكنيسة ودمار المسيحية ذاتها •

« ولكننى مسلم نفسى - أيها الابن العزيز - الى رحمة الرب والى حنانك ، واذ كانت شتى المصائب والافتراءات التى دبرتها مكائد الأوغاد ، ونماها افكهم الكبير قد أهدقت بى فقد فوضت امرى اليك أنت وحدك بعد الله ، ووضعت أملى فى عطفك الراسخ المتين ، وانى لأبث اليك بكلمات باكية وقلب جازع خبر البلايا التى أقاسيها أو على الأصح تقاسيه الكنيسة •

« ومن ثم فانه اذا كان عندك عطف صادق على ، واذا أردت ألا تكون دون سمعة أبيك البهية ، وهو الوالد الذى أنقذ البابا المقدس جريجورى من مدينة رومة حين قام أوغاد الناس - بما جبلوا عليه من قسوة جائرة سوف تظل مقرونة بهم الى الأبد - فزجوا به فى السجن ، أقول اذا كان عندك العطف ولم تكن دون أبيك همة فاطرح جانبا كل عذر ، واقبل فى الحال الى عاهدا بمملكتك واملاكك الى رهن من المحاربين الموثوق بهم ، وبادر مشكورا بالحضور لمساعدة الكنيسة الطاهرة فى محنة صراعاتها المؤلمة ، لأنك تعلم جيدا أنك قد عاهدتني أن تكون لى عوننا ومشيرا ، كما أنك بذلت نفسك عن طواعية وطيب خاطر لتخضع للكنيسة المقدسة ولى معا •

« وعليك أن تكتب كتابا الى بلديون تنهاه نهيا باتا عن ارتكاب عمالا نرضى عنه ، وتأمره الا يأتى الى بيت المقدس لتخريب الكنيسة المقدسة أو لاغتصاب ممتلكاتها بأى شكل من الأشكال ، فقد شاركه هو الآخر أيضا فى اختيارى بطركا لكنيسة بيت المقدس وراعيها • لها •

« وعليك أن تبين له انه لا يتفق والحجا أن يكون قد تحمل كثيرا من المشاق والأخطار من أجل تحرير الكنيسة ثم نصل هذه

الكنيسة ذاتها الى قدر كبير من التدنى والمهانة فتضطر رغم انفسها لخدمة أولئك الذين كان ينبغي لها ان تكون صاحبة السيادة فيهم ، وان يكون لها ما للام من حق الامر والنهى فيهم ، أما اذا اصسر ( بلديون ) على مقاومة العدل ، ورفض الرضوخ للعقل ، وأبى الا ان يحضر فائنى أدعوك بحق يمين الطاعة الذى قطعته على نفسك للقديس بطرس ان تمنع حضوره بكل وسيلة تستطيعها ، حتى ولو استلزم الأمر العنف ان كان ثم ضرورة للعنف » .

، ودعنى أعرف يا ولدى العزيز - عن طريق نفس الرسول الذى يحمل كتابى هذا اليك - ماذا انت عازم ان تعمله بالنسبة لهذه الأمور التى أوصيتك بها ، وأن تبعث لى المساعدة على جناح السرعة » .

## - ٥ -

ونحن (٣) واثقون ان هذا الكتاب لم يقدر له أبدا ان يصل الى يد الأمير بوهيموند ، اذ كان قد وقع فى أسر العدو قبل قليل من موت طيب الذكر الدوق جود فروى ، أو بعد قليل جدا من مغادرة روحه لجسده وصعودها الى بارئها .

لكن حدث فى هذا الوقت ان ورد على بلديون كونت الرها من الخبر السار ما أثلج صدره وشرح خاطره ، اذ استسلمت له ملطية عاصمة الميديين الرائعة ، وتم له اخضاع من حوله من الخصوم ، وهكذا استطاع - برحمة من الله - ان ينجح فى توفير شئ من السلام لنفسه ولشعبه ، وبينما هو فى ذلك اذا بواقف يقد عليه فجأة من بيت المقدس وعلى جناح السرعة يحمل اليه خبر وفاة الدوق (جود فروى) ، ويفضى اليه أيضا بأن أصدقائه وأتباع الراحل

---

(٣) بعد ان انتهى وليم من ايراد نص الكتاب يعود فيعلق على ماجرى .

يلحون عليه أن يشد رحاله اليهم ما وسعته السرعة ليعتلى العرش مكانه ، فبادر فى الحال الى جمع حرس مؤلف من مائتى فارس وثمانمائة جندى مشاة ، وبدأ رحلته الى القدس فى اليوم الثانى من اكتوبر ، فاثار دهشة الجميع خروجه فى مثل هذه القلة من الاتباع وقيامه برحلة طويلة كهذه الرحلة تفرض عليه المرور ببلاذ العدو ، كما عهد برعاية امارته الى رجل عظيم القدر راجع العقل من ذوى قرياه هو بلدوين دى بورج الذى قدر له أن يخلفه فيما بعد ليس فى الرها فحسب ، بل وفى المملكة أيضا .

ولما بلغ بلدوين ( اخو جود فروى ) انطاكية بعث بزوجه والوصيفات من اهل بيته بكل ما عندهم من ثقل الاثاث وجزء كبير من متاعهم الى ناحية البحر ، كما امر باعداد سفينة لتبحر الكونتيسة عليها فى امان الى يافا التى كانت المدينة الساحلية الوحيدة التى آلت اليها حتى ذلك الوقت ، اما غيرها من المدن فكانت لاتزال فى قبضة المارقين ، ويظهر أن دافعه الى ترتيب الأمر على هذه الصورة هو ما رآه - وهو موشك على اجتياز أرض العدو - من وجوب تحققه جهد ما أمكنه مما معه ليكون أحسن استعدادا لمواجهة أى صعاب أو هجمات قد تعترضه على غير توقع منه .

\* \* \*

ثم سار هو من انطاكية الى لانقية الشام ، فلما بلغها مضى مصاقبا الساحل مارا بجبله وبانياس ومرقية وطرطوس وعرقه ، حتى أفضى به السير الى طرابلس فضرب معسكره خارجها ، حيث وافاه هنا واليها مرحبا به ، وبألف فى الاحتفاء به ووصله بالهدايا الجمّة ، وعلم ( بلدوين ) من هذا الوالى ذاته أن « دقاقا » صاحب دمشق قد نصب له الكمائن على طول الطريق .

ثم تابع بلدوين زحفه من طرابلس ماراً بجبيل حتى بلغ نهر الكلب ، حيث يوجد هنا ممر شديد الخطر يقع بين بحر عاصف وجبل شاهق الارتفاع مما يجعل المرور فى هذا الطريق يكاد أن يكون مستحيلاً . ويبلغ طول هذا الممر أربعة فراسخ ، أما عرضه فذراعان ، وكان السير فى هذا الشعب الضيق أمراً محفوفاً بالخطر ويكاد أن يكون مستحيلاً ، ناهيك بما كان من استعانة أهالى تلك الناحية ببعض الأتراك الذين استقدموهم من أقاليم نائية ، وتعاونوا على عرقلة سير كونت بلدوين .

حين بلغ الكونت هذا الموضع قدم أمامه نفراً من رجاله ليكونوا ربيطة تستطلع له الطريق ، فتبين لهم أن بعض المدافعين كانوا قد اجتازوا النهر ونزلوا الى السهل ، فلما عرفوا ذلك خشوا أن يكون العدو قد ترك أعداداً كبيرة خلفهم ترصد خطاهم وتترصد لهم . ومن ثم بعثوا واحداً من بينهم يخبر الكونت بما آلت اليه الأمور ، فبادر بلدوين فى لحظته بتنظيم رجاله للحرب ، زاحفاً بهم على العدو ، فوجده متهيئاً للقتال ، فأغار عليهم غارة شعواء بددت شملهم من أول صدمة ، ولقى الكثيرون منهم فيها حتفهم وفر الباقون ، ثم أمر بعدئذ عسكره أن ينزلوا متاعهم ، وأن ينصبوا خيامهم فى هذا الموضع الذى قضوا فيه ليلة ليلاء لم يغمض لهم فيها جفن لما يحيق بهم من الخطر الجسيم من جراء وقوع معسكرهم فى شعب ضيق محصور بين الجبال والبحر مما أتاح لعدوهم أن يظل طول الليل يضايقهم برجاله الذين كانوا قد جاءوا بحراً من بيروت وجبيل ، ودأبوا على رميهم بوابل هتان من الذبال التى أنزلت الأضرار الفادحة بأولئك الصليبيين الذين كانت خيامهم فى الخلاء على أطراف المعسكر ، ومما زاد كربهم شدة أنهم - رغم قربهم من أحد الأنهار - كانوا عاجزين فى تلك الليلة عن سقى جيادهم ، مما جعل هذه الحيوانات العجماء

تكابد الأمرين من الظما الذى زادت الحرارة البالغة من وطائه ،  
لاسيما وقد أمضتها طول السفر •

- ٦ -

لم تكد طلّات الضياء تلوح بالأفق صباح اليوم التالى حتى أمر  
الكونت - بعد التشاور مع رجاله - بأعداد متاعهم للزحف ، وأرسل  
أمامه جميع الحجاج الضعاف ومن لا يرتجى منهم نفع فى القتال  
وسار هو خلفهم بمن معه من المصاربيين الذين هم أقدر على  
تحمل وطأة أى هجوم قد يشنه العدو على المؤخرة أو على أحد  
الجناحين ، وقد هداه بعد نظره الى اتباع هذه الخطة حتى يضلل  
العدو ، ولم يكن ذلك لعدم ثقته فى جماعته بل ليغرى الخصم على  
مطاردته فى ارتداده فيعيّنه ذلك على مواجهته فى السهل فتتيسر له  
حرية مقاتلته ، لأنه كان يخاف كل الخوف أن يحصر فى الشعاب  
الضيقة •

وبينما كان جيشه يجاهد فى الارتداد راح أعداؤه يضاعقون  
من مطاردتهم أياه ، اعتقادا منهم بأن بلدوين لم ينسحب برهطه الا  
خوفا منهم ، ومن ثم اندفعوا من الشعاب الضيقة ، وأخذوا فى  
ملاحقة الصليبيين بشدة فى النواحي المكشوفة ، وإن ذلك تشتمل من  
كانوا على ظهر السفن رائحة الغنمية ، فتواثبوا الى الشاطئ طمعا  
منهم فى كسب المعركة من غير جهد ولا مشقة ، واندفعوا كأنما قد  
دارت الدائرة على عدوهم •

فلما رآهم الكونت قد غادروا المرتفعات وصاروا فى السهل  
الفسيح مشمرين عن ساعد الجد فى مطاردته أمر رجاله بالارتداد  
لقتالهم فهبوا بأعلامهم وسار بهم مهاجما من لازلوا ملحين فى

افتقاء اثره الحاحا شرسا ، ونسج عسكره على منواله ، فاندفعوا متحمسين فى القتال مشرعين سيوفهم البراقة ، يجرعون الخصم كأس الردى قبل أن ينجح فى الارتداد الى الجبال جريا على مألوف عادته ، فعجز رجال العدو عن الصمود لهذه الهجمة يصلون بنارها ، وتملكتهم الدهشة من بأس مطارديهم وجرائهم حتى أنهم لم يحاولوا القيام بأى محاولة للدفاع عن انفسهم ، وايقنوا أن الفرار هو أملهم الوحيد ، وأنه طريقهم الذى لا طريق سواه لسلامتهم .

أما الذين كانوا قد غادروا السفن فلم يجرعوا على العودة الى البحر ، وأما من فروا الى الجبال فقد هاموا على وجوههم حيارى لا يدرون أين يذهبون ، فاعترضتهم المنحدرات الخطرة وترصدهم الموت بشتى ألوانه وهم عنه غافلون .

. بعد أن استأصل الصليبيون المنتصرون شافة الخصم على هذه الصورة عادوا آمنين فى سربهم الى الموضع الذى خلفوا فيه متاعهم ومؤنتهم ، واستراحوا هناك تلك الليلة شاكرين الله الذى أذل القوى ونصر الضعيف ، فلما طلع الغد عاودوا زحفهم حتى اذا بلغوا مكانا اسمه « جونبة » وقفوا يوزعون الأسلاب والغنائم والأسرى حسب العادة الحربية ، وأعطوا انفسهم وجيادهم حقها من العناية الواجبة .

فلما كان صباح اليوم التالى خرج بلدوين فى نفر من خياله اصحاب السلاح الخفيف ، رغبة منه فى الحفاظ على بقية اتباعه ، وتقدم بهم فى جراءة الى البقعة التى جرت بها وقعة الأمس ، هادفا من وراء ذلك لأن يتأكد بنفسه تمام التأكد عما اذا كان أعداؤه مازالوا مسيطرين على الشعاب ، أم أن المر أصبح ميسورا أمام من يريد اجتيازه ، فلما رآه خاليا عن الحراسة وليس من صعوبة تعترض

سألكه أمر باستدعاء جميع أتباعه الذين توافدوا اليه سراعا اثر سماعهم هذا الخبر البهيج وعبروا كلهم بقيادة مولاهم هذا المكان الذى سبب لهم فى الواقع كثيرا من الخوف والرعب ، ثم تابعوا بعد ذلك زحفهم الى مدينة بيروت وعسكروا امامها ، ثم ساروا على طول شاطئ البحر فمروا بصيدا وصور وعكا ، حتى بلغوا اخيرا مدينة حيفا .



على ان الكونت كان يتوجس خيفة من تانكريد لما كان قد الحقه به ظلما من اهانة فى طرسوس من أعمال « قيليقية » ، لذلك نهى رجاله عن دخول تلك المدينة ، مخافة أن يتذكر تانكريد الأرنحى ما ناله من الأذى على يد بلديين فيعمد الى رد الأذى بمثله .

غير أن تانكريد كان بعيدا عن المدينة فخف أهلها للترحيب بالكونت ، وبالغوا فى تحيته وأظهر ما تضمه جوانحهم من حب وعودة أخوية له ، كما أبدوا استعدادهم لعقد سوق لبيع البضائع لاسيما ما يلزم رجاله من الطعام بأثمان معقولة .

ثم تابع الجيش زحفه من حيفا الى قيسرية فأرسوف مؤثرا الطريق الساحلى حتى بلغ يافا ، فاحتفى ببلديين جميع من بها من أهلها ومن رجال الدين احتفاء كبيرا ، ثم سار بمن معه شطر مدينة بيت المقدس حيث خرج للقاءه جميع رجال الدين والشعب من لاتين وغيرهم من الأمم الأخرى وسودوه عليهم عن رضى وطيب خاطر ، فلما تم له ذلك سار من يافا بمن معه وطاقوا بالكونت شوارع المدينة فرحين به وهم ينشدون التراتيل والأغاني الدينية ، ثم نادوا به سييدا وملكا عليهم .



حينذاك أدرك « أرنولف » المذكور أنفا ربيب الشيطان البكر واپن الهاوية أنه نال ما يستحقه لقاء أعماله الشريرة ، وهوى من كرسى يعقوب الذى اغتصبه بوقاحتة الملعونة، وأخذ يثير القلائل ويعكر صفو سلام دامبيرت الذى كان قد تم اختياره برضى الجميع رئيسا للكنيسة يدير أمورها ، ذلك أنه ماكاد يموت الدوق حتى راح « أرنولف » يرمى البطرك العظيم عند بلدوين بشتى الاتهامات ، كما حرك بعض رجال الدين ضد دامبيرت ، وذلك كله بسبب امتلاء نفسه بالشر وميلها لبذر بذور الشقاق بين الناس ، ولما كان شديد الغنى واسع النفوذ ، الى جانب أنه كان كبير مطارنة بيت المقدس ، فقد أخذت الأموال الكثيرة تتدفق عليه من هيكل الرب ومن موضع الصليب ، ونجح بفضل ثرائه الفاحش ومكره البالغ فى أن ييث الشنر الكثير بين رجال الدين ، وأكثر منه فى صفوف المدنيين .

ولما كان البطرك المعظم ( دامبيرت ) عارفا تمام المعرفة بسوء طوية هذا الرجل « أرنولف » الذى كان شوكة تقض جانبه ، ويعرف أيضا سرعة تصديق الكونت له فقد توجس خيفة من حضور هذا الأخير فغادر المقر البطركى ، وفزع الى كنيسة جبل صهيون ، فلما باعد كل البعد ما بينه وبين شتى المنازعات انصرف كمواطن عادى الى القراءة والصلاة يعضى فيهما وقته ، مما ترتب عليه تغيبه عن مشاركة الأماالى احتفالاتهم الترحيبية التى اقاموها لاستقبال بلدوين .

ظل الكونت مقيماً بضعة أيام في القدس ليستجم وتستجم جياده ، لكنه لما كان رجلاً يحب العمل ويكره الخمول فإنه لم يكد يرى أمور المملكة تستقر على صورة مرضية وملئمة للوقت حتى أعد حملة مؤلفة ممن كانوا قد صحبوه ومن القوات التي وجدها بالمملكة ، وظهر بهؤلاء وهؤلاء فجأة أمام عسقلان على غير انتظار من أحد ، فأحجم الأهلالي عن الخروج اليه خوفاً منه ، فأدرك أنه لن يجنى الكثير من هذه الحملة ، ومن ثم سار عبر اقليم واسع يقع بين الجبال والبحر ، ومر بكثير من الأماكن التي وجد دورها يباباً فقراً لمغادرة أصحابها لها وفرارهم الى المخايء التي تحت الأرض بنسائهم وأولادهم ومواشيهم وقطعانهم .

وكان قطاع الطرق واللصوص قد ازعجوا هذا القطر ، كما بات الطريق الواضل بين الرملة والقدس شديد الخطورة لكثرة ما أنزلوه بالدروب والمسالك من الأموال بسبب هجماتهم المتكررة ، كما أنهم طالما عملوا سيوفهم البتارة في المسافرين يقاتلونهم فيأخذونهم غدراً ، فلما سمع الكونت بهذا القتال أمر بمطاردتهم في عنف لا يعرف الهوادة ، وبتكديس مختلف انواع المواد القابلة للاشتعال امام مداخل الكهوف التي اختبأوا بها واضرام النار فيها ، مستهدفاً من وراء تلك العملية ارغام الغارين الختفين في المخايء على الاستسلام والا ماتوا اختناقاً من ذلك الدخان الكثيف ، وترتب على هذه الخطة ان لم يعد المختفون داخل المغارات قادرين على تحمل حرارة اللهب ولا الجمر المتقد ولا الدخان المنتشر في كل ركن وناحية ، فاستسلموا بلا قيد ولا شرط للكونت الذي لم تأخذه شفقة ولا رحمة بهم ، فأمر بقطع رؤوس مائة منهم في لحظته فقطعت ، وكان ذلك عقاباً عاجلاً يكافئ جرمهم ، وأخذ من مخازنهم من الطعام ما يحتاجه رجاله ،

ومن العلف مايلزم دوابه ، ثم تابع سيره بعدئذ فى أرض أبناء سمعان ، فانتهى به الزحف الى أرض جبلية ، فجاس خلال منطقة « الخليل » المعروفة أيضا باسم « كارياتارى » والمشهورة أيضا بأنه قد دفن فيها ابراهيم واسحق ويعقوب ، ثم مشى عبر بساتين كروم « انجادى » الى الوادى الشهير الذى يوجد به البحر الملح .

ومر العسكر « بسيجور » التى وان كانت متناهية فى الصغر الا انها كانت قادرة على انقاذ « لوط » حين هرب من « سدوم » ، ودخلوا الى أرض « مؤاب » وعبروا كل سورية الوسطى ينتظرون الفرصة المواتية لانزال المضرة بجنس الترك الغادر ولتحسين اوضاعهم هم انفسهم . ومع ذلك فانهم لم يستطيعوا طول هذه المدة ان ينجزوا شيئا سوى انهم اعالوا انفسهم وجيادهم ودوابهم التى تحمل اثقالهم مما خلفه اعداؤهم سكان الناحية الذين كانوا قد فروا على وجوههم كعادتهم حين علموا باقتراب الصليبيين قبل ان يدركهم ، وانطلقوا مسرعين الى الغابات الموجودة بالجبال الموحشة ، لذلك فإنه لما اخذ الصليبيون فى اجتياز هذا الاقليم وجدوا دياره خالية تماما ، والحقول جرداء من كل زرع . واذا أدرك الكونت أخيرا أنه لن ينال شيئا لاسيما وقد دنى موعد الاحتفال بعيد الميلاد فقد كر راجعا من حيث جاء ، ودخل القدس ثانية فى الحادى والعشرين من شهر ديسمبر ، فوافق دخوله يوم عيد القديس توما الحوارى .

## - ٩ -

وفى سنة ١١٠١ من مولد المسيح نجحت مساعى وسطاء الخير الحميدة فى اصلاح ذات البين بين البطريرك المجل وكونت بلدوين .

وفى يوم عيد الميلاد المبارك توج بلدوين ملكا ودهن بالزيت فى كنيسة بيت لحم على يد البطريرك « دامبيرت » المشار اليه ، ووضع

على رأسه التاج المرصع بالجواهر ، وذلك بحضور رجال الدين  
والشعب ورجال الكنيسة وأمرأة المملكة •

## - ١٠ -

كان اعتقال بلدوين العرش على هذه الصورة ، ولكن تانكريد  
- ذو الأثر المجيد والذاكر أبدا للمسيح - كان يطوى صدره  
على ما أصبه عليه بلدوين من ظلم أيام وجوده فى طرطوس بقليلية ،  
واذ كان من خلق تانكريد التدين العميق والعمل على راحة ضميره  
فقد كره أن يربط نفسه بيمين الولاء لحاكم لا يحس نحوه بالحب  
الصادق ، فرد على الملك مدينة طبرية ، كما تنازل فى الوقت ذاته  
عن مدينة حيفا التى كان جود فروى الخالد الذكر قد أقطعه إياها عن  
طبيب خاطر لقاء خدماته الجليلة ، فلما فرغ من ذلك استأذنه فى  
الرحيل ، فرحل والجميع كارهون أشد الكره لرحيله عنهم ،  
وشغص إلى أرض أنطاكية استجابة لتكرر استدعاء وجوها له ،  
ليحمل على عاتقه مسئولية الامارة ويشرف على أمورها حتى يعود  
الأمير بوهيموند أن أذن الله بخلاصه من أسره ، فان لم يقدر له  
الرجوع آل حكمها بحق الوراثة إلى تانكريد الذى لم يكن يبلغ أنطاكية  
حتى يادر أهلها وكبار رجالاتها إلى تسليمه إدارة المدينة كاملة ،  
وأطلقوا يده يفعل فيها ما يشاء •

## \* \* \*

أما الملك ( بلدوين ) فقد أقطع طبرية - حين ردها إليه  
تانكريد - إلى رجل رفيع المكانة ، باسل فى الحرب هو « هيج دى  
سنت أويمير » وجعلها وراثية فى عقبه ، وظلت المملكة تنعم بالسلام  
مدة أربعة أشهر •

جمع الملك سرا فى خلال هذه الأيام ذاتها طائفة كبيرة من الجند ، واجتاز بهم الأردن ودخل أرض العرب ، وكان جمعه ايام نزولا على اشارة أشار بها عليه رهط معين من الرجال كانت مهمتهم أن يتقصوا اخبار النواحي المجاورة ، وأن يتجسسوا على نقاط ضعف العدو ، وأوغل ( الكونت ) بمن جمعهم حتى أدى به التوغل أخيرا الى الصحراء التى اعتاد هؤلاء الناس العيش فيها ، وجاء الى موضع دلته عليه عيونه ، ففاجأهم بالافارة عليهم متسرعلا بظلام الليل ، وكان عدم توقع المارقين للهجوم عليهم دافعا اياهم للتراخى فى الحراسة اذ كانوا قد انكفأوا الى خيامهم طلبا للنوم ، فأمسك ( بلدوين ) بعضا من رجالهم وسبى جميع نسائهم ، واسترق أطفالهم ، واستحوذ على كل ما ملكته أيديهم ، وحمل معه قدرا كبيرا من الغنائم ، من بينها عدد ضخم من الجمال والحمير ، غير أن الناس لما رأوا من مسافة بعيدة اقترابنا منهم ، اعتلى كثير من الرجال خيولهم الصافنات السريعة العدو ، وفروا الى اقصى بقاع الصحراء ايثارا للسلاطة ، تاركين نساءهم وأولادهم وخيامهم وكل مايملكونه تحت رحمة عدوهم .

ثم تابع الصليبيون السير فى طريق العودة ، دافعين امامهم ما غنموه من القطعان ، ساحبين وراءهم الأسرى ، وحدث أن كان بين السبى امرأة عظيمة القدر هى زوجة أحد كبار شيوخهم الأقوياء وقد أسرت فى الكارثة العامة ، ثم جاءها المخاض فى أثناء السير ووضعت مولودها بعد مقاساة الآلام الولادة التى تصحب الوضع ، فلما افضوا بخبرها الى الملك أمر فى الحال أن ينزلوها من فوق البعير الذى كانت تركبه ، وأن يعدوا لها فراشا معا غنموا ، وزودوها بالطعام وبرأويتين من الجلد مملوءتين بالماء ، ثم خصص لها وصيفة

— كما أرادت — تقوم بخسدمتها وتلبية حاجتها ، وناقطين تعيش على لبنهما ، ثم دثرها ( الكونت ) فى عباوته التى كانت عليه وخلفها حيث هى ، وتابع هو زحفه مع جيشه •

وفى هذا اليوم بالذات — أو لعله فى اليوم القالى — ظهر الشيخ العربى الكبير ، يتبعه رهط ضخم من رجال عشيرته ، يقص عن قرب — كما ألوف عادة قومه — اثر الجيش الصليبي ، وكان الأسى قد بلغ منه غايته ، وغمه أشد الغم سبى زوجته الشريفة وأم أولاده وهى على وشك الوضع ، ولم يكن يعتبر كل ما خسره شيئاً مذكوراً اذا ما قيس بفقده اياها ، وظل يمشى ويمشى حتى وصل اليها فجأة فرآها مسجاة على الأرض ، فلما وقع بصره عليها أخذه العجب كل العجب من تلك الروح الانسانية العظيمة التى حاطها بها الملك ، وشرع يشيد بذكر اللاتين مثنيا على رحمة بلدوين العظيمة الشفاء المستطاب • واقسم ليكون منذ هذه اللحظة الى آخر عمره وفيها له ما وسعه الوفاء ، وكان هذا عهدا أوفى به فى لحظة حرجة أشد الحرج •

فى الوقت الذى كانت تجرى ابانه هذه الأحداث فى الشرق سمع أمراء الغرب بالأمور الجليلة الرائعة التى أجراها الله على أيدي عبادته الذين ذهبوا للحج ، وكيف أنه قاد جيشه الى أرض الميعاد عبر بلاد مترامية الأطراف ، وكيف نصرهم على الأهوال الجمة البالغة ، وهيا لهؤلاء الحجاج أن يشاهدوا بأعينهم كيف اذل لهم الأمم وفتح عليهم البلاد ، فاغتنبت نفوس الذين ظلوا وراءهم فرحا بنصر اخوانهم ، وأن تقطعت قلوبهم حسرة لأنهم لم يشاركوهم فى حملاتهم التى تكللت بالنصر والغلبة ، ومن ثم اجتمع بعضهم الى بعض ، واتفقوا على أن يشرعوا فى الخروج بحملة جديدة •



كان اعظم هؤلاء الحجاج مكانة ذلك الرجل المبجل « وليم كونت بواتو<sup>(٤)</sup> دوق أكويتية ، ومعه الرجل الذائع الصيت « هيچ » العظيم كونت فير ماندوا أخو فيليب ملك الفرنجة ، والذي كان قد صحب الحملة الأولى ، ولكن اضطرته العسرة بعد الاستيلاء على أنطاكية للرجوع الى موطن آبائه . كما كان من بين هؤلاء أيضا « ستيفن » كونت « شارترز وبلوا »<sup>(٥)</sup> وهو اللبيب الفطن ، ولكنه كان قد جلب على نفسه العار المقيم وأزرى بشرفه حين كانت أنطاكية موشكة على السقوط ، فتخلى عن رفاقه وهجرهم خوفا من المعركة التي على الأبواب ، فלטخ هروبه المشين اسمه بعار أبدى ، ثم عن له أن يكفر عن زلته السالفة ، ويمحو ذكرى هذا الالثم الذى علق بالأذهان ، فجمع رهطا كريما من أتباعه واستعد للحج .

كذلك تاهب للقيام بنفس الرحلة « ستيفن البرجندى » الشريف المحتد الكريم الأرومة ، كما تأججت نفس هذه الرغبة فى صدور كثيرين غير هؤلاء من النبلاء المعسوفين بثرائهم وطهارة حياتهم وكرم أصولهم ، وبراعتهم فى حمل السلاح ، فاستعدوا للسفر ، فلما كان اليوم المضروب للرحلة وقد خرج من القادة العظماء من

---

(٤) المعروف عن كونت بواتو هذا انه كان الى جانب ذلك رجلا أبيسيا يقرض الشعر .

(٥) أشارت الترجمة الانجليزية ( ج ٢ ص ٤٣١ حاشية رقم ٢٧ ) الى أن ستيفن كونت شارتر كان يواجه عاصفة شديدة من الاستهجان لمسلكه فى تركه الصليبيين ، بل ان زوجته طالما لامته لوما عنيفا على هذا المسلك وبينت له كم تكايد من الألم من كل النواحي ، وراحت تثير حميته حتى لان واستجاب وقاد هذه الحملة التى يشير اليها وليم الصورى فى المتن ، وقد أوردت الترجمة الانجليزية هذا التعليق بناء على ما ذكره المؤرخ النرمندى « أوردرىك فيتال » .

يجاوزون هؤلاء مكانة أزمع هؤلاء النبلاء مشاركتهم بالعسكر الذين معهم .

ومن ثم أعدوا كل ما يحتاجون اليه في سفرهم ، واستدعوا اخوانهم وخرجوا للحج في الساعة واليوم اللذين اتفقوا عليهما ، سالكين نفس طريق الحملة الأولى ، وان لم يماثلوهم في حماستهم ، وتلقاهم في القسطنطينية الامبراطور « الكسيوس كومنين » لقاء طيباً ، وراوا في بلاطه كونت تولوز الذي جاء في الحملة الأولى بأعمال برهنت على كفاءته العظيمة كقائد ، وكان الكونت كما قلنا قد خلف زوجته ومعظم اهل بيته في اللانقية ، اما هو فقد مضى الى الامبراطور ملتقماً بمعونته ليتمكن من العودة الى الشام وليفتح مدينة او أكثر من مدنها ، لأنه كان منذ خروجه للحج قد أجمع العزم على ان يقضى هنا ما تبقى من عمره ، والا تكون له رجعة قط الى وطنه .

وصفقت الفرحة في صدور هؤلاء الرجال اذ قابلوا رجلاً حكيماً ونشيطاً كهذا الرجل ، ثم جاءوا الى الامبراطور يستأذنه في الرحيل ، فسأله عن الهدايا الغالية ، وخرجوا مجتازين البسفور ومسترشدين بالكونت ريموند سان جيل ، ووصلوا بمن معهم من العسكر الى نيقية في اقليم « بيثينيا » سالكين نفس الطريق الذي سلكه من سبقوهم .

## - ١٣ -

لقد عامل الامبراطور الحجاج - كما قلنا - اطيّب معاملة حينما كانوا عنده ، لكنه نهج نهج الاغريق المألوف ، فأكل الحسد قلبه من نجاح الصليبيين ، وعزم على انزال المضرة بهم ، ومن ثم والى



بعث الرسل الى الترك يحثهم للعمل على ما فيه القضاء على الحجاج ،  
ودأب على مكاتبتهم واخبارهم شفاها بواسطة رسله بقرب وصول  
الحجاج ، وينبههم مقدما الى أن سلامة أنفسهم تحتم عليهم الا يدعو  
هذا الحشد الكبير يمر بسلام ، وهكذا كان كالعقرب التي ان ووجهت  
لم تلدغ ، ولكن السم كل السم فى حمتها التى ينبغى استئصالها ،  
ولذلك فقد فشى خبر وصول هذه الحملة بواسطة الكسيوس  
ومبعوثيه ، واستطاع الترك ان يجمعوا الجنود والمرتزة من كافة  
انحاء المشرق متوسلين لتحقيق ذلك بالرجاء والمال •

ثم شاءت الظروف - ان عمدا أو صدفة - أن يتفرق الصليبيون  
بعضهم عن بعض ، وسارت كل طائفة منهم فى طريق غير الطريق  
الذى سلكته الأخرى ، ذلك لأنهم كانوا أشبه بذرات الرمل لا ترابط  
بينها ، هذا بالإضافة الى أنه كان ينقصهم التنظيم الحربى الذى  
التزمه الجيش الأول ، ومن ثم سرت روح قوية من الكراهية نحوهم ،  
فحق عليهم أن يقعوا فى يد العدو الذى أفنى منهم بالسيف أكثر من  
خمسین ألف نسمة ما بين ذكر وأنثى •

أما الذين قيضت لهم العناية الالهية النجاة من قبضة العدو فقد  
فقدوا كل متاعهم وجهازهم ، وهاموا على وجوههم يلتمسون النجاة  
عراة حفاة صفر الأيدي من كل شيء ، حتى انتهى بهم الفرار أخيرا  
الى قيليقية التى بلغوها بطريق الصدفة وليس عن خطة رسموها  
لأنفسهم ، فلما صاروا فى طرسوس عاصمة تلك الولاية فقدوا هيج  
العظيم فقد وافاه الموت الذى لإمناص له منه ، فدفنوه فى احتفال  
كبير فى كنيسة معلم « الأمم » العظيم الذى مات فى مهبط رأسه •

وبعد أن استجم الحجاج بضعة أيام ناعمين بشهى المأكلا  
تابعوا سيرهم حتى بلغوا أمانة أنطاكية التى كان تصريف شئونها  
بيد تانكريد ، فاستقبلهم كعادته استقبالا حارا ، وخص كونت بواتو

بأعظم جانب من الرعاية ، لأنه كان اسعى الجميع مكانة ، كما انه انفرد عن كل من معه بما ابتلى به فى تلك الحملة المنكوبة بفقد كل ما كان يملكه .

واذ كان الشوق يلح على الحجاج لرؤية الأماكن الطاهرة - فقد اغذوا السير الى بيت المقدس - التى نازعتهم نفوسهم اليها لهفة وحنينا ، فركب البحر منهم من أعوزتهم الجياد ، وأما غيرهم ممن لم يزل عندهم ظهر يركبونه فقد شقوا طريقهم برا ، والتقى هؤلاء هؤلاء فى انطرسوس : تلك المدينة الساحلية التى تعرف عادة باسم « طرطوس » ، فآغاروا عليها استجابة لنصيحة ريموند كونت تيلوز لاسيما وقد بدا لهم أن ليس من اليسير استيلاؤهم عليها ، فأعانهم الله إذ مكثهم من امتلاكها عنوة فى أيام قلائل معدودات ، وراح أهلها ما بين هالك بحد السيف وأسير فرض عليه الرق الأبدى ، فلما فرغوا من ذلك كله أسلموا المدينة الى الكونت ، ثم تقاسموا الغنائم فيما بينهم وفق ما يقضى به قانون الحرب حتى اذا انتهوا من ذلك تابعوا السير نحو هدفهم ، على حين بقى الكونت فى المدينة لحمايتها ، فتخلف على غير رغبة من البقية الذين كانوا يلحون عليه أن يسير معهم .

## - ١٤ -

بينما كان جيش الحجاج - وقد طالعه سوء الطالع - يجهد نفسه فى شق طريقه عبر بقاع آسيا الصغرى كما وصفنا من قبل كان ملك بيت المقدس - الذى يكره البقاء بلا عمل يشغله ويعد ذلك مضیعة للوقت - أقول كان منصرفا لبذل شتى الوسائل لمد حدود المملكة الضيقة . وحدث أن وصل الى ميناء يافا - مع مستهل

الربيع(٦) - أسطول الجنوية ، فتبارى الملك والأهالى فى الاحتفاء بهم ، ولما كان عيد الفصح على وشك الحلول فقد سحبوا سفنهم الى اليباسة ، ومضوا مصعدين الى بيت المقدس للاحتفال بالعيد الذى ما كاد الملك يفرغ من أحيائه على مالوف السنة حتى بعث من لندنه رجلا عقلاء محملين بالهدايا المغربية الى قادة الأسطول وكبار وجوه العسكر ، وعهد اليهم بمفاوضتهم ليعلموا منهم علم اليقين عما اذا كان فى نيتهم الرجوع ، أم أنهم مستعدون - اذا عوضوا تعويضا سخيا - على بذل أنفسهم فترة من الوقت لخدمة الله بمد حدود المملكة » .

فلما تشاور الجنوية فيما بينهم أجابوا أنهم اذا تهيأت لهم الإقامة فى المملكة وفق شروط كريمة فسيكون هدفهم - وكان هذا فى الواقع منذ البداية - الانصراف ربحا من الزمن لخدمة الرب بتوسيع رقعة المملكة .

ومن ثم عقدت اتفاقية قبلها الطرفان مقسمين على الوفاء بها ، مفادها أنهم طالما يريدون البقاء فى المملكة بأسطولهم فلهم الثلث من كل مدينة أو قلعة أو موضع من المواضع الحصينة مما فى يد العدو ، ومما يكونون هم قد ساعدوا فى الاستيلاء عليه ، لا يعارضهم فى ذلك معارض .

كذلك يحصلون على ثلث الأسرى الأعداء من غير مشاققة ، ويكون لهم ثلث أموال العدو يقسمونها بين رفاقهم . أما الثلثان الباقيان من كل شيء فيكونان من نصيب الملك . وزيادة على ذلك فقد نص الاتفاق على أن يخصص حسب المعاهدة للجنوية شارع معين فى كل مدينة تنتزع من يد الخصم .

---

(٦) وكان ذلك فى منتصف ابريل ١١٠١ .

حينذاك انتعشت الآمال فى صدر الملك ، فقام اعتمادا على المعونة  
الالهية وجمع كثيرا من الفرسان والمشاة من المدن الخاضعة له ،  
وفرض الحصار برا وبحرا على مدينة « أرسوف » الساحلية  
المعروفة أيضا باسم « انتيباتريس » نسبة الى « انتيباتر » والد  
« هيرود » .

وتقع أرسوف وسط مناطق شديدة الخصب ، الى جانب ماتجود  
به عليها الغابات والمراعى ، وكان الدوق « جود فروى » العاطر  
الذكر قد عاث فسادا فى أرجاء هذه المدينة فى السنة الغابرة ، لكنه  
عجز عن حصارها بحرا لقلة ما لديه من السفن ، فلما ادرك استحالة  
النجاح عاد الى قواعده ، دون أن يحقق غرضه .



نشر بلدوين فى الحال قواته حول المكان على شكل دائرة  
أحاطت به من كل ناحية ، ثم أمر بتشييد برج متحرك من الكتل  
الخشبية الضخمة ، فلما فرغوا منه أسنده الفعلة الى الأسوار بعناية  
فائقة ، لكن قوة السلم لم تكن كافية لاحتمال ثقل ذلك العدد الكبير  
من الناس الذين اعتلوه ، فهوى الى الأرض حطاما ، وأصيب فى  
هذا الحادث حوالى مائة من رجالنا كانت اصابتهم خطيرة .

كلذك وقعت طائفة من رجالنا فى يد العدو ، فصلبهم امام أعين  
رفاقهم ورفعهم على المشانق ، فأسخط هذا المشهد قلوب الصليبيين  
واترعها بالغيط الشديد واستورى غضبهم ، فكروا على الخصم كرة  
ضاربة ، وضيّقوا عليه الخناق ، وحاصروه هو وأهل المدينة حصارا  
بليغا حتى بدا العدو وأهل البلد وكأنما قد فقدوا كل قدرة عندهم  
فى الدفاع حتى عن أنفسهم .

وأسند الصليبيون سلالهم الى الأسوار ، وكانوا على أهية  
الاستيلاء على الأبراج والحصون حين قام أهل البلد - وقد يشعروا

من كل شيء حتى من الحياة ذاتها - وبعثوا من جهتهم وسطاء الى الملك ، حصلوا منه على اذن يخلو لهم - ان هم اسلموه البلد - ان يخرجوا بنسائهم واولادهم ، على أن يخلفوا وراءهم كل أمتهم ، واذ ذاك تكون لهم السلامة والعافية ، ويزودون بعهد أمان حتى ييلفوا عسقلان ، ولما تم الاستيلاء على القلعة اقام بها الجيش حامية لحراستها ولم يتريث فى الزحف على قيسارية لحاصرتها .

## - ١٥ -

وتقع قيسارية على ساحل البحر ، وكانت تعرف فى العصور السالفة ببرج « ستراتون » ، وتقول كتب التاريخ القديمة ان هيرود الكبير زاد فى رقعتها ، وجعلها بالمباني الضخمة ، وسماها « بقيصرية » تشرقاً بالامبراطور اوجستوس (قيصر) ، ثم جاء الامبراطور الرومانى فامر بأن تكون عاصمة فلسطين الثانية ، وتمتاز المدينة بخصائص عظيمة ، منها كثرة القنوات التى تشقها ، وبساتينها المروية احسن رى ، كما ان لها ميناء ، ونقرأ فيما نقرأ ان هيرود هذا لم يقصر فى بذل المال الكثير والجهد الضخم ليبنى ثغراً هناك يكون مرسى آمناً للسفن ، لكنه لم يفلح فيما حاوله .

## \* \* \*

ثم زحف الملك بجيشه من هناك وتبعه الأسطول ، مبقيا مسافة لا يتجاوزها من فى البحر ومن على اليابسة ، فلما بلغوا غايتهم حاصروا المدينة ونصبوا آلات الرمى فى اماكن استراتيجية ، وحملوا على المكان حملة صدق ، فاستولى الذعر على قلوب الاهالى من جراء المناوشات الجمة التى جرت حول الأبواب ، كما ان البخور التى راحت الآلات تقذفها بلا انقطاع اوهنت من مقاومة

الأسوار والأبراج ، وهدمت البيوت حتى لم يستطع المحصورون أن يصيبوا دقيقة واحدة من الراجة .

وقد فرغ الصليبيون فى هذه الأثناء من تجهيز آلة ذات ارتفاع عجيب يجعلها فوق جميع الأبراج ، وقد ساعدتهم هذه الآلة على مهاجمة المدينة من غير عناء يلقيه أو ضيق ينزل بهم ، واستمر هذا القتال موصولا مدة قاربت خمسة عشر يوما بين الأهالى وبين جيشنا الذى هاجمهم بكل ما فى طاقته من قوة ، ولكنهم قاوموه مقاومة لم تكن أقل من مقاومتهم إياه ، واستمر القتل فى الجانبين دون انقطاع ، فادرك الصليبيون بعده أن أهل البلد ليسوا أهلا لهذه الجهود الشاقة لاعتيادهم الفراغ واستنابتهم الى الاسترخاء ازمة طويلة لان معها عودهم ، وتراخت عزائمهم ، كما انه لم يكن لهم تمرس بقنون الحرب ، ولوحظ عليهم - يوما بعد يوم - ضعف بأسهم عن الصمود بسبب ضجرهم من وطأة القتال ، ومن ثم نبذ رجالنا كل تراخ ، وراحوا يشجعون بعضهم بعضا ، ورفضوا أن ينتظروا حتى يتم نصب الآلة التى يصنعونها ، وتكاتفوا فشنوا هجمة أودعوها غضبا لم يعد من قبل ، فلما شاهد هذا المنظر المحصورون الموجودون داخل أسوارهم استبد بهم الجزع ويشسوا من كل شىء حتى من الحياة ذاتها ، فلم يعودوا يحاولون حماية أسوارهم ، أو يهتمون قتيلا بوسائل دفاعهم ، فلما لاحظ الصليبيون هذه الحالة أسندوا سلاحهم الى الأسوار ، وبادروا الى اعتلاء الحصون ، وسرعان ما استولوا على الأبراج والقلاع ، وأدت جهود الآخرين الحماسية الى رفع المزاليج من الأبواب وفتحوها على مصاريعها ، فانهارت المدينة ودخلها الملك بجنوده عنوة .

حينذاك أخذ الجند المنجج بالسلاح يعيشون فى أرجاء المدينة لا يعرض لهم أحد بردح أو دفع ، واقتحموا الدور التى لم تجد

الأمالي نفعا فيما ظنوه من أنهم واجدون الحماية داخلها ، ففتك  
العسكر بكبار رجال الأسر ، ونهبوا شتى الأدوات المنزلية ، وامتدت  
أيديهم فسلبت كل ما رغبوا فيه حتى المساكن ذاتها ، وحكموا السيف  
فى الأهل والحشم ، واستولوا على الحجرات الخاصة ، ولسنا فى  
حاجة للحديث عن مصير من قضى القدر بوضعهم فى طريق قواتنا  
فى الأماكن التى راحوا يختفون فيها فى الشوارع الجانبية ، فكان  
نصيبهم الموت الذى لم يستطيعوا دفعه .

أما الذين قدرت لهم النجاة فقد قتلوا أنفسهم بأيديهم ، إذ  
ابتلعوا القطع الذهبية والجواهر الغالية ، مما حرك جشع الصليبيين  
الى درجة أنهم راحوا يبقرون بطون هؤلاء بحثا عما يكونون قد  
خبأوه من المال فى أمعائهم .

## - ١٦ -

وكان يوجد فى موضع مرتفع بأحد أقسام المدينة بيعة كبيرة ،  
تقول الأخبار أنها شيدت على أنقاض معبد كان بديع الصنع ، بناه  
هيرود تعظيما لأوجستوس قيصر ، ففر إليها السكان مؤملين أن  
يجدوا السلامة والأمان بين جدرانها ، إذ هى موضع عبادة ، لكن  
الصليبيين شقوا طريقهم قسرا الى هذه البيعة ، وقتكوا فتكا ذريعا  
باللائذين بها ، فسفكوا دماءهم التى صارت بحرا أخذت تخوضه  
أقدام المخربين ، وكان منظر الجثث الجمة المبعثرة هنا وهناك منظرا  
يبعث الفرع فى النفوس .

وكان مما عثروا عليه فى هذه البيعة ذاتها وعاء ذو لون  
أخضر براق على شكل مزهرية ، عرفه الجنوية أنه مصنوع من  
الزمرد فأخذوه عوضا عن مال كثير كان لهم ، فحصلوا بذلك على

تحفة رائعة يحلون بها كنيسهم ، ولأزالوا حتى اليوم يعرضون هذه الزهرية كأعجوبة على كل رفيع المقام ، سامى المكانة يمر بمدينةتهم ، مؤكدين له أنها مصنوعة من الزمرد الخالص كما يدل على ذلك لونها •

والواقع أنهم قتلوا كل شباب المدينة أنى ثقوهم ، ولم يستثنوا من القتل سوى صغار الصبية والبنات ، وهنا تم ما جاء فى كلام الانبياء (٧) : وسلم للسبى عزه ، وجلاله ليد العدو •

ولما آن للسيف أن يستكن فى غمده ، وتم هلاك الأهالى ، جمع القوم شتى الغنائم فى صعيد واحد ، ونحوا الثلث جانبا جاعليه للجنوية حسبا تم الاتفاق عليه ، وأما الثلثان المتبقيان فكانا من نصيب الملك ورجاله •

ولما كان القليل مما بيد قومنا قد نفذ اثناء الطريق فقد املقوا غاية الاحلاق ، وافترقوا اشد الفقر ، أما اليوم ، وقد أصابوا الكثير من الأسلاب والغنائم فقد اترفوا غاية الاتراف بسبب كثرة ما نهبوه •

ثم جلس الملك فى مجلس الحكم وجرى امامه بكل من والى المدينة الذى يلقبونه فى لفتهم بالأمير ، وبالقاضى الذى يناط اليه أمور العدالة ، فمن الملك عليهما بالحياة طمعا فيما يصيبه من فدية ضخمة يفتديان بها ، لكنه أمر بتكبيلهما بالسلاسل وفرض حراسة شديدة عليهما •

وبينما كان الملك مشغولا بما هو فيه جرت أمور استدعته للخروج ، فاضطروا لاختيار رجل اسمه بلدوين - ك نأقد جاء مع حملة



جودفروى - ليكون رئيسا لأساقفة المدينة ( قيسارية ) فبادر الملك مع رهب آخرين الى الرملة بعد أن ترك نفرا من الجند لحراسة البلد .

## - ١٧ -

وتقع مدينة الرملة فى سهل قريب من اللد التى هى « ديوسبوليس » ، ولم أتمكن من معرفة ماذا كانت تسمى هذه المدينة قديما ، ولكن الرأى الشائع هو أن المكان حديث النشأة ولم يكن موجودا فى العصور الأولى ، وتقول الأخبار القديمة انها أسست على يد الأمراء العرب الذين جاءوا بعد ( النبى )<sup>(٨)</sup> محمد (صلعم) وكانت عند أول قدوم الجيش الصليبي الى بلاد الشام مدينة آهلة بالسكان ، يكتنفها سور وأبراج ، وقد توافد الناس اليها فى جموع زاهرة فاستقروا بها ، ولكن لم يكن لها وسائل دفاع خارجية أو خندق ، فلما انصب عساكر الصليبيين الى تلك الناحية فادرها سكانها وفروا عنها الى عسقلان التى كانت تفوقها تحصينا .

وهكذا وجد الصليبيون المدينة قد هجرها أهلها كما قلنا ، فكان من الصعب احتلالها كلها مادام سكانها بهذه القلة الشديدة ، ومن ثم اكتفوا بإقامة حصن ذى أسوار ، وبجفر خندق فى جانب منها .

وراجت فى ذلك الوقت شائعة لم تكن بعيدة عن الواقع ، تلك هى أن خليفة مصر كان قد أرسل واحدا من كبار قواد جيشه على

---

(٨) استعمل وليم كلمة اثرتنا اخلال ما بين الأقواس مكانها .

رأس مجموعة من العسكر الى ناحية عسقلان ، آمرا إياه كعادته - أن يتقدم من غير ابطاء لقتال هذا الشعب<sup>(٩)</sup> الفقير المتسول الذى اجترأ قدخل املاكه وعكر صفو هدوئها ، وكان على هذا القائد أحد امرين : اما أن يستأصل هؤلاء القوم استئصالا تاما ويقضى عليهم القضاء المبرم بحد السيف ، واما أن يعود بهم الى مصر مصفدين فى الاغلال ، ويقال انه كان فى جيشه أحد عشر الفا من الفرسان ، وعشرون الفا من العسكر المشاة .

كانت هذه الشائعة هى التى اجبرت الملك ( بلدوين ) على مغادرة قيسرية على جناح السرعة مخافة أن يعتمد هذا الجيش على كثرة عدده ، فيحاول غزو مملكة بيت المقدس ، مما لا بد أن يؤول الى أسوأ الأخطار على صالحها .

واقام بلدوين فى الرملة ربحا من الوقت قارب الشهر عاد بعده الى يافا ، اذ لم يبد أثر للعدو ، فلما كان الشهر الثالث لم تستطع القوات المصرية أن تتراخى أكثر من هذا فى تنفيذ أمر مولاهما ، والواقع انهم خافوا أن يكون ( الخليفة ) قد غضب لابطائهم هذا الابطاء الطويل فى تنفيذ الأمر الذى خرجوا لتنفيذه ، فتشجعوا واستعدوا بقواتهم ، وعبأوا صفوفهم للقتال ، وأغاروا غارة خاطفة على أرضنا مهاجمين لها .

فلما علم الملك بلدوين بما فعلوا أمر باستدعاء قواته ، وكانت بالغة القلة ، لأن صغر مساحة ما تحت يده من البلاد وقف عقبة فى طريق تكوين جيش كبير العدد ، لكن ذلك لم يمنعه من أن يحشد حول الدك والرملة أكبر جند أمكنه جمعهم ، فبلغوا مائتين وستين فارسا وتسعمائة من العسكر المشاة .

---

(٩) يعنى بذلك الشعب الصليبي الوافد من أوروبا .

ولما أتضح أن العدو أخذ قى الاقتراب أمر الملك بتقسيم قواثه الى ست فرق خرج بها لمقابلة الأعداء، وجعل أمامهم راهبا ثقيا حاملا فى يده بوقار صليب المسيح ، ولما أتم الصليبيون ترتيب صفوفهم على هذه الصورة نظروا الى صفوف المارقين ورفعوا وجوههم الى السماء يرجونها العون ليحرزوا النصر ، ثم اندفعوا فى هجمة نكراء لم ترهبهم كثرة خصومهم ، وراحوا يقاتلونهم بشدة معملين فيهم سيوفهم ، احساسا منهم بأنهم يقاتلون من أجل الحياة ذاتها .

وقاومهم المصريون بكل ما لديهم من طاقة باذلين الجهد كى ينتهى هجوم خصومهم بالفشل ، لأنهم كانوا على يقين تام من أنهم أن لم يعودوا منتصرين حاق الخطر بنسائهم وأولادهم وما ملكت أيديهم مما تركوه بمصر .

وحدث أن التصحت مقدمة جيش الأعداء بفريق من جنودنا ، وإذا كانت هذه المقدمة أكثر عددا منا فإنها سرعان ما بثت الفوضى فى صفوفنا فأجبرتنا على الفرار ، ثم راحت تتعقبنا تعقبا شديدا ، وأوشكت على القضاء على رجالنا واستئصال شأفتنا .

أما بقية كتائبنا فقد قاومت أشد المقاومة كما استبد بها الغضب الجارف ، فضيقت الخناق على العدو وأعملت فيه مذبحة فظيعة يعجز اللسان عن وصفها ، أما الملك العظيم الشأن فقد أخذ يشجع بالكلمة تارة وبالفعل تارة أخرى هذه الكتيبة مرة وتلك الكتيبة مرة أخرى ، فإذا رأى أحداها قد ضاق عليها الخناق وأنها موشكة على الانسحاب أمدها بما تحتاجه ممن معه فتسترد بأسها .

وانقضى وقت طويل لم تتضح فيه نتيجة المعركة ، ثم واثت

السماء الصليبيين النصر التام فدارت الدائرة على العدو وهلك قائدهم إذ اخترطه السيف فمات وقد استبسل استبسالاً رائعاً .

وتمزقت صفوف العدو ، وانسحرت كتائب من كتائبه حتى آخر رجل إلا من فر منهم الى النواحي القاصية ، فلما رأى الملك ذلك نهى أن تمتد يد أحد من رجاله الى الغنائم والا كان الموت نصيبه ، ثم زاد فامرهم باقتفاء العدو في هروبه ، والا يضعوا السيف ، وحذرهم أن تأخذهم رحمة أو شفقة بأحد منهم ، بل يقتلونهم انى ثقفوهم ، وضرب لهم المثل بنفسه إذ راح يطارد بعض فلول فرسانهم ومشاتهم الخفاف حتى بلغ عسقلان على بعد ثمانية أميال ، ولم يوقفه عن الذبح المروع الا دخول الليل ، واذ ذاك نفخ الملك فى البوق مستدعياً رجاله ، فعادوا الى ساحة المعركة حيث أخذ يوزع الغنائم عليهم تبعا لقانون الحرب ، وقضى ليلته هذه فى الساحة منصوراً .

وتقول الرواية أن قرابة خمسة آلاف من رجال العدو ذبحوا ذبح الشياه فى ذلك الموضع ، ولما أحصى رجالنا كان المفقودون منهم سبعين فارساً ، وأكثر منهم من الجند المشاة ، على أن الخسارة الحقيقية لم تعرف .

## - ١٨ -

أما القوات المصرية التى كانت قد أبادت الصليبيين فى معركة الأفس فقد أوغلت فى مطاردة الهاربين حتى بلغت مدينة يافا ، ووقفت أمامها معلنة الى الأهالى فى صوت جهورى أن قد هلك الملك وكذلك الجيش الصليبي فى ساحة القتال ، وتأكيداً على صدق ما قالوا فقد أبرزوا لهم ما يعرفونه من أطلحة اخوانهم وأتباعهم ، وكانت الملكة هى الأخرى فى المدينة فلما شاهدت مع الأهالى ذلك كله لم يخامرها شك فى صدق ما سمعته وسمعوه ، فانخرطوا جميعاً فى البكاء .

وبعد أن تشاوروا مع كبارهم وأهل الخبرة وبعد النظر انشعروا إلى  
أنه لا مناص لهم من سلوك طريق واحد : ألا وهو إرسال كتاب إلى  
تاتكريد أمير انطاكية يستصرخونه أن يهب سريعا لنجدة المملكة في  
محنتها بعد أن لم يعد لها كبير يدبر أمورها ، وأخبروه أنه أصبح  
الآن - بعد الله - أمل الشعب المؤمن .

في هذه الأثناء كان الملك قد أمضى الليلة في ساحة القتال ،  
لكن ما كاد النهار ينبثق حتى أيقظ قواته المنتصرة وهبوا قاصدين  
يافا ، وبينما هم في طريقهم إذا بهم يقابلون المارقين الذين بثت قصتهم  
الكيدية الخوف والفزع في قلوب أهل يافا ، فلما طالعت هذه القوات  
الصليبين ظنتها في بادئ الأمر أخوانهم اعتقادا منهم بهلاك جيشنا  
عن آخره في يومه الغابر ، ومن ثم تقدموا وكلهم ثقة وقد أوشكوا  
على الانضمام إلى قواتنا ، وحينذاك صاح الملك في أتباعه مشجعا  
أيامهم على مهاجمتهم ، جاعلا من نفسه القدوة لهم ، فقتبعه نفر من  
فرسانه بأسرع ما يمكن ، واستبسلوا في قتالهم حفاظا على حياتهم ،  
وهجموا على خصوم ملتهم ، وكان قتال اليأس في الأحياء المجاورة  
استعملت فيه السيوف ، وأحيط بالعدو احاطة سدت عليه مسالك  
النجاة ، فهلك الكثيرون من رجاله ، أما البقية الذين أفرغهم الخوف  
عن الموت فقد ولوا الأدبار ، فشكر الصليبيون الرب ثم تابعوا زحفهم  
نحو يافا ونفوسهم تفيض بالفرحة ، وامتلات أيديهم بغنائم العدو  
واسلابه .

في هذه الأثناء كانت قلوب أهل يافا قد استبد بها الجزع  
الكبير من أخبار الكارثة ، فلما طالعوا الجيش العائد كانوا كمن  
استيقظ من سبات عميق ، فهبوا إلى الأبواب يفتحونها لهم ، وعيونهم  
مفرورة بدموع الفرح ، واندفعوا نحوهم مرحبين بهم ، وأقضوا  
اليهم بالنبا الأليم الذي سمعوه ، ومدى الحزن العميق الذي استولى

عليهم ، ثم دخل الجميع المدينة ، وأمضوا يومهم فى احتفال ومسرة ،  
وراح كل منهم يقص على صاحبه خبر الرحمة العجيبة التى منحهم  
أيها السيد .

ولما علم الملك أن الملكة ومستشاريها قد دفعهم خوف اليائسين  
للكاتبة تانكريد بعث اليه فى لحظته رسولا على جناح السرعة محملا  
بالكتب التى تعلن اليه ما أحرزه من النجاح الباهر ، وكان الأمير  
الجليل ( تانكريد ) شديد الحزن لما سمعه من خبر النكبة التى ألمت  
بالمملكة وهو على وشك الخروج ، لكن نبا انتصار الملك أثلج صدره  
فراح يشكر الخالق شكرا جزيلا .

## - ١٩ -

فى هذه الأثناء وصل الى أنطاكية النبلاء الذين كانوا قد فقدوا  
جزءا كبيرا من عسكرهم فى أراضى آسيا الصغرى من جراء النكبة  
التي ألمت بهم والتي أشرنا اليها من قبل ، ولما أخذوا فى السير  
سلبوا من العدو مدينة « طرطوس » وأسلموها الى كونت تولوز ، ثم  
أغذوا الزحف الى القدس ، واذ خاف الملك أن يعوقهم عائق عند نهر  
الكلب فقد نهض بقواته لمقابلتهم ، فاستولى بادية ندى بدء على الممر ،  
ولم يكن العمل الذى قام به من أجلهم بسيطا لما ينطوى عليه الاستيلاء  
على أربع مدن عظيمة معادية مزدهمة بالسكان من صعوبة بالغة ،  
وهذه المدن هى عكا وصور وصيدا وبيروت ، وكان لابد له من المرور  
بها قبل وصوله الى غايته .

فلما تغلب الملك وأصحابه على مصاعب الممر وجد هناك الرجال  
الفضلاء المذكورين من قبل ، وهم وليم كونت بواتر ، ودوق أكويتين ،  
وستيفن كونت بلوا ، وستيفن كونت برجندي ، وجود فروى كونت

فندوم ، وهيچ اللوزينيانى اخو ريموند كونت تولوز ، وكثيرون غيرهم من علية القوم الذين كانوا جميعا فى غبطة لأمرين ، اما اولهما فلأنهم وجدوا المر - الذى ظلوا يمشونه - غير نى موضوع ، واما ثانيهما فلو جود الملك هناك ، حيث هب للقائهم فتعانقوا وراحوا يتبادلون فيما بينهم التهانى الصادقة وقبلات السلام ، واثج صدورهم ماجرى بينهم من الأحاديث العذبة ، حتى كان يخيّل لرائيهم ان قد طمست من أذهانهم كل صور المشاق التى قاسوها والخسائر التى تكبدوها ، والحق انهم ظهروا وكانهم لم يصادفوا طوال طريقهم أى ضرر ، وحباهم الملك بكل ضروب الرحمة التى تمليها شرائع الانسانية والمحبة ، ثم قفل بهم الى بيت المقدس .

ولما كان يوم عيد الفصح قد حل فقد أمضوا هذا اليوم بالمدينة المقدسة واحفقوا فيها به ، ثم انطلقوا الى يافا قاصدين الرجوع الى ديارهم ، ولما كان كونت بواتر قد نضبت موارده تماما ونفذ كل ما معه فانه استقل احدى السفن وأبحر بها ، فكانت رحلة موفقة أبلغته وطنه ، أما ستيفن كونت بلوا وسميه كونت برجندى اللذان أبحرا أيضا من ذلك الميناء فقد صادفا مشقة بالغة فى البحر استمرت بضعة أيام ، وأرغمتها الرياح المعاكسة على العودة الى يافا .

- ٢٠ -

كان جميع أولئك الحجاج الذين تكلمنا عنهم لا يزالون مقيمين فى الشرق حين انضم أهل عسقلان بعساكرهم الى المصريين الذين نجوا من المعركة التى وصفناها من قبل ، وراحوا يهاجمون معا أملاكنا فى ناحية الد ، وسورونا ، والرملة ، ويقال ان مقاتليهم كانوا يناهزون العشرين ألفا ، فلما وصل هذا النبا الى الملك نسى حذره المعتاد ولم يتريث حتى تتجمع باقى القوات القادمة من المدن المجاورة،

كما انه لم يستدع النبلاء الذين كانوا معه فى المدينة ، ولكنه اعتمد على قوته الذاتية وحدها ، وركب جواده ، واندفع متهورا عجلا غير مستصحب معه الا ما يقرب من مائتى فارس ، ولقد احس وجوه المدينة ان العار لابد لاحقهم ان ظلوا - فى هذا الظرف الطارئ الذى هم فيه - مقيمين بلا حركة نون أن يشاطروا اخوانهم مايقومون به ، ومن ثم حصلوا على الجياد من اصدقائهم واقاربهم ، وتبعوا مولاهم الملك .

على ان بلدوين ( الملك ) سبق الآخرين وخرج مسرعا دون ان يأخذ للأمر اهبة ، لكنه حين ابصر كتائب العدو تعجب من كثرتها وبدأ يأسى ويندم على تعجله فى الخروج ، وأدرك فى لحظته صحة المثل القائل « فى العجلة الندامة » ودقة انطباقه عليه ، وندم اشد الندم لاندفاعه الطائش ، ولكنه كان قد أصبح أدنى مايكون الى خصمه وبصورة لا تسمح له بالارتداد خوف العار أو خشية الموت .

غير ان الالباء من اهل الخبرة الطويلة فى استعمال السلاح ممن كانوا فى صفوف العدو لاحظوا ان القوات الصليبية كانت تتقدم على غير عادتها وتسير بلا مراعاة للأصول الحربية ، فلم يكن فيها حاجز العادة به من وجود المشاة والخيالة ، فبت هذا المنظر فى قلوب الأعداء املا كبيرا فى النصر ، ومن ثم تجرؤوا فرتبوا كتائبهم للمقاتلة ، وشنوا هجوما عاما على قوات الملك ، وكان الهجوم هذه المرة اشد عنفا مما كانت تجرى به عادتهم ، لأنهم رأوا ان الصليبيين من ناحيتهم قد تراخوا فى ترتيبيهم الحربى المعتاد ، فاستولى الفزع الأكبر على عسكرنا من ضخامة اعداد العدو وهجمتهم العاتية ، فلم تطق قواتنا احتمال وطأة المعركة وتهافتت على الفرار بعد ان فقدت رجالا كثيرين .



لكن الذين سقطوا فى هذه المعركة سقطوا بعد ان احرزوا انتصارا مخضبا بالدم على عدوهم ، لأنهم حاربوا بشجاعة حتى الرمح الأخير ، وبعد ان ذبحوا من ذبحوا فى معركة تشابكوا فيها بالأيدي ، والواقع انهم اقتحموا صفوف العدو وفرقوا شمله ، وكانوا على وشك استئصال شافته حين استعاد خصومهم شجاعتهم الضائعة ، وضموا شتات عسكرهم حين تدبروا قلة جمعنا وكثرة جندهم ، فراح بعضهم يهتف بالبعض مشجعا اياه ، وعاد القتال مرة ثانية بهجمة ضارية اشد الضراوة الزمت الصليبيين الفرار فهربوا الى بلدة الرملة مؤملين ان يجدوا بها الأمن والسلامة .

أما ستيفن ( كونت شارترز ) وسميه ستيفن ( كونت برجندي ) فقد سقطا فى هذا الاشتباك مع غيرهم من النبلاء الذين لاتعى الذاكرة أسماءهم ، ولا ندرى عددهم ، ونحسب ان مما نهنا عليه ان تكون خاتمة ستيفن كونت شارترز على هذه الصورة التى لقيها ، وهو الشخصية البارزة بين قومه لنسبه الكريم ومآثره الباهرة الجليلة ، ومن الواضح ان الرب عامله برحمته الواسعة ، فمن عليه بهذه الخاتمة الكريمة وعاد الى سلوكه الذى شأنه ذات مرة ولطخ بالمعار اسمه حين هرب من المعسكر أمام أنطاكية ، ومادام قد استعاد طيب الأحداث عنه بهذه الخاتمة الباهرة فلا مجال أبدا لأن تظل خطيئته السالفة عالقة به ، واننا لنؤمن ايمانا حقا ان أولئك الذين سقطوا من المؤمنين وهم يحاربون الى جانب حملة الصليب من أجل تمجيد اسم المسيح حريون بأن نمحو من سجلهم كل ما كانوا يعيرون به من نقیصة الاخلال بالواجب ، وأنهم لأهل ان تجب كل خطاياهم ، وتغفر كل ذنوبهم أيا كانت هذه الخطايا وتلك الذنوب .

حينما رأى الملك أنه قد أحيط به من كل جانب من قبل عسكر العدو انسحب هو ونفر معه الى القلعة تجنباً لخطر الموت الماثل أمامهم ولم يكن لهم من مكان يلجأون اليه سوى تلك القلعة ، ومع ذلك فإنه لم يكن مطمئناً تمام الاطمئنان الى قوة دفاع المكان ، ولذلك ظل يقظان طول ليلته يرمضه الجزع على حياته والخوف على سلامته ، لكن حدث أن ذلك الشيخ العربى النبيل - الذى أحسن الملك قبل قليل الى زوجته كما أشرنا (١٠) - غادر معسكر العدو تحت جنح الليل البهيم دون أن يصحبه أحد ووقف أمام القلعة ، وقد امتلأت نفسه بذكرى الرعاية الكريمة التى كان الملك قد أحاط بها زوجته ، وكره الشيخ أن يجحد الجميل فدنا من الحراس الواقفين على الأسوار وقال لهم بصوت أشبه بالهمس : « ان عندى رسالة يجب أن ابليها للملك فى سرية تامة ، فامضوا بى الى حضرته فى الحال ، لأن الموضوع على جانب كبير من الأهمية » .

وحمل الحراس ما سمعوه الى الملك الذى أصغى لما يقولون ، ثم أمر بإحضار الأمير أمامه ، فلما دخل كشف عن ذاته ، وأنه ذاكر للملك الفضل العظيم الذى أسبغه على امرأته من قبل ، وبين له أن للملك جميلاً فى عنقه لا ينقضى الا بخدمة تشابهه ، ثم كشف له عن خطط العدو ، وألح عليه بوجوب مغادرة القلعة فى الحال ، لأن المارقين قد استعدوا لمحاصرة المكان عند اطلالة الفجر الأولى ، ورتبوا قتل جميع الأسرى الذين يأخذونهم ، ثم راح يقرئ الملك بمصاحبته فى التو واللحظة ، وقطع على نفسه العهد أن يصحبه بنفسه بعون الله من غير عائق يعوقه الى موضع آمن لأنه يعرف هذا

---

(١٠) راجع ما سبق ص ٢١١ - ٢١٢ من هذا الجزء من الترجمة العربية .

الاقليم خير معرفة ، فرضسح بلدوين بعد لى وقبل أن يفر مع هذا الشيخ ، مستصحباً معه عدداً قليلاً جداً من أتباعه ، مخافة أن تثير كثرتهم شكوك العدو ، وتسلبوا فى صحبة هذا الشيخ الذى مضى بهم الى ناحية جبلية ، فتأكد عند الملك اذ ذلك طاعته الصداقة واخلاصه العظيم ، وراح يتحدث بها كلما سنحت له الفرصة ، ثم تركه الشيخ وعاد الى جيش العدو .



أما المارقون فقد شجعهم النصر القريب الذى أحرزوه ، ومن ثم أحاطوا بالقلعة من كل جانب وكروا كرة ضارية على من اعتصم بها من الآبقين ، واستولوا على الموضع قسراً ، وفعلوا بالأسرى ما أرادوا ففتكوا ببعضهم ، وكبلوا البعض الآخر بالقيود ، قارضين عليهم رقاً لا فكاك لهم منه أبداً .

ولم يكن فى تاريخ حوايات الملكة حتى هذه اللحظة مجزرة كهذه المجزرة المروعة ، هلك فيها رجال نبلاء شجعان كهؤلاء الرجال ، فتضعضعت روح الملكة المعنوية ، وفارقت الجميع شجاعاتهم ، وتفتطرت قلوب العقلاء منهم ، وسقطوا فى هوة عميقة عن اليأس حتى كادوا أن يفادروا الملكة لولا أن تداركتهم رحمة انصبت عليهم من فوقهم .

لايستطيع أحد فى الواقع أن ينكر قلة عدد أناسنا ، كما لم يقدر أن جاءوا من الأقطار الواقعة فيما وراء البحر أن يصلوا كلهم سالمين الى الشرق خوفاً من مدن العدو الساحلية الكثيرة المتناثرة على يمينهم ويسارهم ، فلقد ذكرنا أنه لم يكن فى أيدي الصليبيين من جميع المدن الساحلية - بدءاً من لاذقية الشام وانتهاء بالمدن الواقعة على حدود مصر - سوى مدينتين فقط هما يافا وقيسرية وقد تملكوهما منذ أمد قريب ، مما ترتب عليه أنه ما كاد الحجاج

يفرغون من أداء حجهم حتى كروا على أعقابهم الى بلادهم ، بعد أن شاهدوا ما عليه أحوال المملكة من ضعف وياس ، وكان رجوعهم دفعا لما قد يحق بهم من نكبات كالتى حاقت بغيرهم .

## - ٢٢ -

لقد رويننا حالا كيف فر الملك ( بلدوين الأول ) الى التلال وقد فقد أصحابه ، ويرجع الفضل فى خلاصه مما هو فيه الى جواده السريع واسترشاده بالشريف العربى ، بعد أن ظل طول ليلته مستخفيا فى الأماكن الموحشة ، وكان ذهنه فى أثناء ذلك نهيا للفرز الطاغى ، فلما تبلج الصباح انطلق برفقة اثنين لقيهما بمحض الصدفة ، وسلك دروبا متعرجة وسط إقليم يغشاه العدو من كل ناحية ، فاوصله المسير سالما فى النهاية الى مدينة « أرسوف » ، ففرح ساكنوها المؤمنون بلقاته ، وبعد أن أكل حتى شبع ، وشرب حتى ارتوى ، عاد جم النشاط ، لأنه كاد أن يغمى عليه من شدة الجوع والظما المهلك قبل وصوله الى هذا المكان ، والحق أنه كان يخيل للمرء أن العناية الالهية هى التى هيات له الظروف الخاصة التى أحاطت بقدومه ، لأن الجانب الأكبر من عسكر العدو كان قد رحل قبل مجيئه بساعة واحدة ، بعد أن ظل العدو يوما بأكمله يغير على البوابة ، ولو قدر لهم أن يصادفوا الملك وهو قريب من المدينة لكان من العسير عليه أن يقلت من أيديهم .

وحدث فى الوقت ذاته أن ترامت الى الخارج أخبار شتى حول مصير الملك ، ذلك أن النفر القليل الذين فروا من المعركة وهربوا الى بيت المقدس أعلنوا أن الملك كان من بين القتلى .

ولم يكد أسقف اللد يسمع بما جرى على الصليبيين - الذين أسروا فى قلعة الرملة - من قتل وأسرى حتى غادر كنيسته هريا الى يافا ، ولما سئل عما وراءه من خبر الملك صرح أنه لا يعلم عنه شيئا

وإن أكد سوء مصير كل من لجأوا الى القلعة ، وأن الأمر الذى لا مشاحة فيه هو أنه شاهدتهم بعينى رأسه وهم يذبحون ، ولم يتردد فى الاعتراف بأنه هرب سرا طلبا لسلامة روحه .

كان الحزن عاما ، فما كنت ترى ناحية من البلد جاءها الخبر الا وقد عمها الأسى ، وتعالى البكاء فيها ، وران اليأس على النفوس ، فما من أحد الا وقد فقد الأمل فى الحياة ، وتمنى لو أسرع الموت اليه حتى لا يرى نكبة قومه ، ويشهد خراب المملكة ، لكن فى هذه الأزمة الطاحنة وقد استسلمت المملكة للحزن والنحيب ، اذا بالملك ( بلدوين ) يخرج من أرسوف كأنه نجمة الفجر تتلألأ بين دياجير الظلام ، ويستقل احدى السفن السريعة التى تمضى به الى يافا فيدخلها ، فقابلت يافا حضوره بالغبطة ، ومحا ظهوره الذى جاء على غير انتظار كل الظلال القاتمة ، واطلع نهارا مشرقا ، وبدأت جميع الشرور التى اكتنفت طريق الصليبيين قد تلاشت ، وسرعان ما طبق الخبر السعيد الثانى كافة أرجاء المملكة فازدهر الأمل فى نفوس كانت قد طارت شعاعا حين سماعها الخبر الكاذب الأول .

وفى هذه الأثناء كان « هيج دى سنت أومير » صاحب طبرية الذى أسرع لانقاذ الملك استجابة لدعاء الناس قد وصل الى أرسوف ومعه ثمانون فارسا ، فما كاد بلدوين يعلم بذلك حتى هب لساعته الى لقائه ، مستصحباً معه كل العسكر الذين أمكنه العثور عليهم فى يافا ، واذ كان العدو يعربد فى كل ناحية لا يخشى أحدا ، فقد خاف الملك منه أن ينصب الكمائن « لهيج » وصحبه ، أو يعيقهم جهرا .

ولما التقى القائدان ( الصليبيان ) عانق كل منهما الآخر وقلبه يزغرد بالسعادة ، وضم كلاهما عسكره الى عسكر رفيقه وعادوا الى يافا حيث استقبلهم أهلها بمظاهر الفرح ، وسرعان ما انفذ

الملك الرسل يلتسمسون النجدة من سكان المناطق الجبلية الذين بأدبروا فجمعوا. من وصل الى أرسوف من العسكر فى مدى أيام قلائل ، ولكنهم اضطروا لسلوك طريق ملتو ، لأن العدو كان مسيطرا تمام السيطرة على المناطق الداخلية ، غير أنهم صادفوا فى خروجهم من أرسوف « أشد الصعاب بل وأفدح الأخطار التى تهدد حياتهم ، اذ قابلهم العدو فى الطريق ، ولكنهم استطاعوا بعون الله أن يصلوا فى النهاية الى يافا ، وكان عدد الذين بلغوها زهاء تسعين ، وفيهم فرسان من رتب مختلفة »

ترتب على وصول هذه الامدادات أن انبعث الأمل من جديد فى قواد الملك ، لأنه كان يتلهف على الانتقام من العدو والثار منه جزاء لما أنزله به من المصائب ، لذلك رتب فصائل خيالاته ورقاقه من المشاة للمقاتل ، وخرج يريد محاربة الخصم غير عابىء بما تحت يد هذا الخصم من جند كثير ، ذلك لأن اعتماده كان على معونة الرب .

كان عسكر العدو قريبا منه كل القرب ، لا يفصلهم عنه سوى ثلاثة أميال فقط ، وكانوا قد انهمكوا بنسج أكسية من الحبال وصنع السلام وشتى أنواع الآلات الحربية من المواد التى انتقوها لهذا العمل ، ودبروا - وكان ذلك يبدو يسيرا - أن يدمروا المدينة المعادية لهم ويلقوا القبض على الملك وجميع من بها ويأخذوهم كاحط العبيد ، لكن بينما كانوا منصرفين الى ما هم فيه من العمل اذا بالملك يطلع عليهم بجيشه ، فأدركوا خطأ ظنهم فى هزيمة خصمهم اذ راوه يأخذ المبادرة بيده ويتصداهم للمقاتل ، فهبوا سراعا الى سلاحهم يحملونه ، وتاهبوا لمنازلتهم بعد أن كانوا يظنون أن قد تلاشى أمرهم ، ولكن الصليبيين كانوا قد اجمعوا العزم على رد الصاع صاعين ، وأن يضاعفوا لهم العذاب الذى أنزلوه بهم . فكروا عليهم كرة مسعورة كانوا اللبوة الغاضبة قد انتزع منها أشبالها ، وغلأهم هذا الهجوم

خماسة اسبغتها عليهم العناية الالهية فحاربوا بكل طاقاتهم من أجل نسلهم وأولادهم وأرض أسلافهم ونودوا عن حريتهم ، فشـسـتـتـوا بسيفهم شمل العدو ، وقتلوا طائفة كبيرة من رجاله وحملوا بقيتهم على التماس الحياة فى الفرار بصورة مزرية ، غير أن الصليبيين رأوا أن ليس من العقل - لقلّة عددهم - أن يستمروا فى مظاربتهم الى مسافات طويلة فأنصرفوا عن ذلك ومالوا على معسكر خصومهم فجمعوا أعدادا كبيرة من الحمير والجمال والخيم فكان ذلك كله غنيمة باردة لهم ، هذا الى جانب ما حملوه من شتى صنوف الطعام ومواد المعيشة ، وهكذا عاد الملك منصورا الى يافا ، فتعالى هتاف الناس فرحا به ، واقامت الملكة مايقرب من سبعة أشهر فى هدوء لا يعكر صفاءه معكر .

## - ٢٢ -

بينما كانت هذه الأحداث المختلفة تجرى فى الملكة قام تانكريد العظيم بجمع فرسانه ومشاته وأحدقوا بمدينة أقامية الرائعة عاصمة اقليم سورية الوسطى ، واستمروا يحاصرونها فترة من الوقت حصارا بذلوا فيه كل ما أمكنهم من جهد شأن السادة العظام ، وتوسل تانكريد بكل وسيلة جرت بها العادة فى تدمير القلاع ، فلم يترك مكيدة تؤدى الى الاضرار بالمحاصرين ضررا بليغا الا وعمد اليها ، حتى كتب له النصر اخيرا فاستولى على المدينة برحمة من الله ، وبفضل حماسته التى لا يتطرق اليها الكلل ، وبمجهوداته العظيمة ، وقد أدى هذا الاستيلاء الى اتساع حدود امارته اتساعا كبيرا .

ويقول الخبر انه تابع زحفه فى نفس اليوم الى اللاذقية التى كانت فى يد الاغريق فاستولى عليها هى الأخرى أيضا وضمها الى

سلطانه ، وقد تم له ذلك وفق الشروط الأولى التى أبرمها مع أهل اللاذقية ، وهى شروط نصت على أن يسلموه بلدهم من غير معارضة فى نفس اليوم الذى يتمكن فيه من فتح أقامية •

ويقال ان مؤسس هاتين المدينتين الشهيرتين هو « أنتيوكس بن سلوقس » الذى سماهما باسمى ابنتيه « أقاما » « ولازكيا » • وإذا كانت هناك لاذقية أخرى معدودة بين مدن آسيا الصغرى السبعة فإننا نتكلم الآن عن مدينة لاذقية الشام التى يشير إليها القديس يوحنا فى سفر الرؤيا (١١) اذ يقول : « والذى تراه كتب فى كتاب وأرسل الى السبع الكنائس ( التى فى آسيا ) الى افسس وإلى سميرنا ، وإلى برخامس ، وإلى ثياتيرا ، وإلى ساردس ، وإلى فيلادلفيا وإلى لادوكية » •

أما اللاذقية الأخرى فقد جعلها الامبراطور « سافيروس » مستعمرة حسبا جاء فى تاريخ « أولمبيان » الذى يتكلم عنها فى موجزه فى فصل جعل عنوانه « احصائيات » فيقول « توجد أيضا مستعمرة اللاذقية فى سورية وهى التى منحها الامبراطور « سافيروس » الحقوق الإيطالية مكافأة لها على ما أدته من الخدمات أثناء الحرب الأهلية » •

وهكذا استطاع تانكريد – بمعونة الرب – أن ينجز فى حملة واحدة عملا كان انجازه يتطلب أياما طويلة ، وكسب فى مرة واحدة مدينتين تتبع كلا منهما مناطق شاسعة ، ذات قرى حصينة ، وحقول واسعة ، والحق أن تانكريد كان رجلا يحب الله ، وكان مشهورا



بإيمانته ، المذكور بأعماله البطولية ومحبوها من الناس بسبب خدماته  
الجلية ، ولا جدال في أن التوفيق كان حليفه في كل أمر نهض به .

- ٢٤ -

في هذه الآونة كان بلدوين كونت الرها - صاحب الخصال  
الكريمة والذي خلف الملك في كونتية الرها - أقول كان بلدوين هذا  
يدير دفة الأمور - في الناحية التي كانت من نصيبه - إدارة بذل فيها  
بالغ النشاط ولازمه التوفيق العظيم ، مما جعل من حوله من الإعداء  
على خشية جانبه والخوف من سطوته ، ولما كان أعزب لا ولد له ، فقد  
تزوج « مورفيا » ابنة جبريل دوق ملطية الذي أشرنا إليه من قبل ،  
فكان مهرها قدرا كبيرا من المال كان بلدوين في مسيس الحاجة إليه .

وكان جبريل أرمنى المولى واللغة والعادات ، ولكنه يوناني  
المذهب ، وكان الهدوء مستتباً في أملاك بلدوين ، والسلام يرفرف  
عليها بجناحيه حين قدم لزيارته قريب له من نبلاء قومنا من إقليم  
« جانتيني » واسمه « جوسلين دي كورتناي » ، وإذا كان فقيراً لايملك  
أرضاً ولا مالا فقد أقطعه بلدوين أقطاعاً شاسعاً حتى لا تدفعه الحاجة  
لأن يحس بالمغربة فيستجدي الناس ما يمسك عليه حياته .

كان الاقطاع الذي منحه ( كونت الرها ) له يتضمن كل ذلك  
القسم من أملاك بلدوين الخاصة المجاورة لنهر الفرات العظيم ،  
ويضم مدينتي « كوريتيام » « وتولويا » ، كما يشمل قلاع تل باش  
وعينتاب وراوندال وغير ذلك من القلاع المنيعة التحصين .  
أما الكونت فقد احتفظ لنفسه بالإقليم الواقع فيما وراء الفرات لأنه  
أقرب ما يكون إلى أرض العدو ، كذلك استبقى مدينة واحدة فقط من  
المدن الداخلية اسمها « سميساط » .

\*\*\*

كأن جوسلين رجلاً أوتى القدر الكبير من المعرفة والحكمة ، شديد التبصر والتدقيق فى كل ما يقدم عليه ، فأظهر الحزم البالغ فى تصريف شئونه الخاصة وتدبير أموره ، وكان معيلاً لأسرته ، محسناً تجاه أهل بيته ، يسخو فى غير اسراف إذا دعت الظروف الى السخاء ، فإن لم يكن الأمر كذلك أمسك بيده فى اقتصاد ، كما كان شديد الحرص على ما يملك ، وسطاً فى مأكله ، لا يحفل كثيراً بملبسه ولا بزيئته نفسه . ولقد بذل ( جوسلين دى كورتنائى ) هذا جهداً صادقاً فى الحفاظ على ذلك القسم من المقاطعة التى تفضل الكونت الكبير فاقطعه أياها ، حتى صارت تحت يده أشياء كثيرة بوفرة زائدة .

- ٢٥ -

عاد فى هذه الأثناء الى أنطاكية بوهيموند أميرها العظيم ، الحميد الصفات ، وكانت عودته اليها بعد أربع سنوات قضاهما أسيراً فى يد العدو ، ثم لاحظته العناية الإلهية فأطلق سراحه بعد أن افتدى نفسه (١٢) .

ولقى بوهيموند لقاء كله غبطة وفرح من جانب البطرك ورجال الدين ومن الناس قاطبة ، ذلك لأن أماره ( أنطاكية ) والمملكة كانتا تتطلعان فى شوق منذ أمد طويل لعودته هذه ، وكان شكره عظيماً لقريبه تانكريد حين علم بمدى إخلاصه وبعد نظره فى إدارة شئون الأماره التى عهد القوم اليه برعايتها أثناء غياب صاحبها ، وكذلك

---

(١٢) لقد دفع الفدية عنه كل من كوخ فاسيل الارمنى ، وبلدوين دى جورج ، وبرنارد أسقف أنطاكية ، ولم يشارك فيها ابن اخته تانكريد ،  
 R.B. Yewdale، حسبما أشارت الترجمة الانجليزية ،  
 انظر

٤٥١/٢ .

لما عرفه ( بوهيموند ) عن الصورة التى أدار بها ( تانكريد ) أملاكه فى أنطاكية اذ مد حدودها باستيلائه على مدينتين من أعظم المدن (١٣) .

واراد بوهيموند اظهار تقديره لما اداء تانكريد من الخدمات ومجازاته عليها احسن الجزاء ، فاقطعه - وورثته - الجزء الأكبر من ذلك الاقليم يتوارثونه خلفا عن سلف الى الأبد ، ثم لم يلبث الأمير بوهيموند ان عهد اليه بالامارة ، كما سنرى ذلك فى الصفحات التالية (١٤) .



فى خلال هذا الوقت دأب « أرنولف » شماس بيت المقدس الأكبر الذى تعددت الاشارة اليه - كالعهد به - على بذر الشقاق والبغضاء بين الملك وبين البطررك « دامبيرت » سعيا منه فى إثارة النزاع بينهما ، وترتب على ذلك أن اطلت من جديد العدواة القديمة التى كانت بينهما (\*) وكانت الظواهر توحى بأنها قد ولت وخمدت .

ونجحت محاولات هذا الفاجر ( أرنولف ) فى إثارة غضب رجال الدين ضد رجل الرب البطررك الداعى للسلام ، فتزايد عداؤهم نحوه الى حد لم يعد « دامبيرت » قادرا على تحمل ما يتعرض له من المضايقة المستمرة ، فغادر كنيسسته كما غادر معها فى الوقت ذاته مدينة القدس ، وخرج فقيرا معدما ، ليس معه من عمشير أو مساعد . وفر الى الأمير بوهيموند الذى رحب به ترحيبا كريما ، كما تحركت

---

(١٣) أما هاتان المدينتان فهما أقامية والملاذقية .

(١٤) انظر فيما بعد صفحة ٢٥٤ .

(★) أى بين الملك بلدوين والبطريرك دامبرت .

نفسه غطفاً عليه وشفقة به وتذكر أنه كان المسئول الأول عن اعتلاء  
« دامبيرت » كرسى البطركية فى بيت المقدس .

ثم أجرى عليه بوهيموند مرتباً دينياً ضخماً حتى لا تضطر  
الظروف رجل الرب هذا الى العيش عنده تحت ظروف تسيء له  
كرجل له مكانته الجليلة ، فعهد اليه - بعد موافقة « برنارد » بطرك  
انطاكية - بكنيسة القديس جورج الموجودة ادى المدينة بكل اراضيها  
ودخلها الكبير ، وهكذا ظل « دامبيرت » مقيماً هناك عند بوهيموند  
حتى مضى الأخير الى « أبوليا » كما سنقص خبر ذلك حالا .

## - ٢٦ -

أما الملك ( بلدوين ) فقد انتقاد الى أرنولف الخبيث انقياداً  
ضالاً انحرف به عن الخوف من الرب ، فأرتكب أثاماً جمّة فى أعقاب  
نقى « دامبيرت » اذ نصب فى الكرسى البطركى قسيساً فدا ، سقيم  
الفهم وأن كان شديد التدين اسمه « أبريمار » كان قد جاء مع  
الحملة الأولى ، وعاش حياة مستقيمة لا عوج فيها ولا التواء ، حببته  
الى قلوب الجميع .

لكنه كان بالنسبة الى ما صار اليه رجلاً زمن الفطنة شديد  
الغباء ، وقد بلغ من بلادة الفهم حداً اعتقد معه أنه قادر على وقوف  
الجميع الى جانبه ان اغتصب العرش البطركى فى الوقت الذى لازال  
فيه صاحبه الشرعى على قيد الحياة .

## \*\*\*

كذلك حدث فى نفس السنة - وهى سنة ١١٠٣ - من مولد  
المسيح ، وعند اقتراب الربيع - أن استدعى الملك جميع قوات المملكة

وأخرج بهم محاضرا لعكا ، بعد أن شارك في الاحتفال المقام بالقدس  
بذكرى قيامة السيد •

وتقع مدينة عكا على الساحل في ولاية فينيقية ، وهي إحدى  
المراكز الدينية التابعة لأسقفية « صور » العظيمة ، وقد ساعدها  
وجود مينائها داخل الأسوار وخارجها على أن تكون مرفأ آمينا  
ومرسى هادئا للسفن ، كما أن وجودها بين الجبال والبحر جعلها  
ذات موقع قريد ، هذا الى جانب الثروة الكبيرة التي وفرتها لها  
أراضيها الشاسعة وحقولها الخصبة •

ويجري بالمدينة نهر عين البقر أو نهر بيلوس •

وتقول الأخبار التي وصلت إلينا أن تأسيسها كان على يد  
الشقيقتين بطليموس و « عكو » وأنهما حصناها بأسوار من الحجر  
الصلد ، وقسماهما قسمين يسمى كل واحد منهما باسم واحد من  
الأخوين ، وهي لاتزال حتى اليوم معروفة باسمي « بطلمية »  
و « عكا » شأنها في ذلك شأن معظم مدن الشام إذ جرت القاعدة على  
أن يكون لكل منها اسمان ، وقد يزيدان فيكونان ثلاثة أسماء •

ولقد جاء الملك ( بلدوين ) الى هنا مع عسكره ، وأراد  
تطويقها وسد مسالكها لتدعن له وتستسلم فعجز عما أراد بسبب  
عدم وجود أسطول عنده ، وأذ ذاك اجتث ما حولها من بساتين  
الفاكهة ، وفتك بطائفة من أهلها ، وساق أمامه ما سلبه من قطعان  
الماشية والأغنام التي كانت ترعى خارجها ، فلما فرغ من ذلك كله  
رفع الحصار عنها وانقلب راجعا الى بلده •

ولقد عزم أن يكون رجوعه من طريق قيصرية ، غير أنه لما وصل  
الى مكان اسمه « بقرانكيسا » قرب صور القديمة بين « كفر ناعوم »  
و « دورا » المعروفة اليوم باسم المجاز ، أقول لما وصل الى هنا

شاعت الصدفية أن يُطلع عليه طائفة من قطاع الطرق والسطار كانوا  
مختفين في إحدى الغابات ، فهاجمهم الملك هجوما عنيفا حتى أهلك  
منهم نفرا غير قليل وفر منه بقيتهم ، غير أن أحدهم قذف - وهو  
يجرى - خنجرا شاء سيوء الطالع أن يصيب الملك في ظهره ، وينفذ  
من ضلوعه قرب قلبه ، وكادت الرمية أن تصيبه في مقتل لولا عناية  
المطبيين واستعمالهم المشارط والكي بالنار مما رد عليه أخيرا بعض  
صحته ، ولكنه ظل على الدوام يشكو الألم يعاوده من هذا الجرح  
في أوقات معينة •

## - ٢٧ -

في هذه الأثناء قام ريموند كونت تولوز الطبيب الذكر والرجل  
العظيم المبجل والصادق في تقواه يغزو المدينة المعروفة باسم  
طرطوس ، كما اظهر بالغ الجد وجم النشاط في مد رقعة أملاكه فيما  
حولها •

ولما كان حريصا كل الحرص على اتخاذ كل السبل المؤدية الى  
استئصال شائقة خصوم المسيحيين من تلك البلاد فقد شيد حصنا على  
تل مواجه لمدينة طرابلس ، وان بعد عنها قرابة ميلين •

ولما كان الحجاج هم الذين شيدوا هذه البناية فقد سماها  
الكونت اسما يعيد الى الأذهان ذلك الحدث ، ليعرف دائما باسم  
تل الحجاج ، ولا يزال هذا الاسم باقيا حتى اليوم •

وقد أسفر موقع قلعة تل الحجاج الطبيعى ومهارة بنائها  
الى جعلها مكانا حصينا ، فكان ريموند يشن في كل يوم تقريبا  
هجمات يقض بها حضاجع سكان طرابلس ، وترتب على هذه  
المضايقات المستمرة أن اضطر أهالى الناحية - بل وسكان المدينة  
ذاتها - الى دفع جزية سنوية له مع اظهارهم الطاعة له والامتثال

لأمره فى كل الأحوال كما لو كان هو وحده مالك المدينة لا ينازعه  
فى حكومتها منازع •

وفى هذا الموضع انجبت له زوجته - وكانت امرأة تقية ورعة -  
ولدا أطلق عليه الاسم العائلى القديم « الفونس » ، وهو الذى خلف  
أباه فيما بعد وعرف بكونت تولوز •

## - ٢٨ -

ولما كان شهر مايو من عام ١١٠٤ من مولد المسيح حشد بلدوين  
كل قوى شعبه من أبنائهم قدرا الى أرفعهم مكانة ، وأسرع لحصار  
مدينة عكا للمرة الثانية ، واغتتم فرصة ميمونة الطالع إذ كان قد  
وصل الى بلاد الشام - فى هذه اللحظة بالذات - أسطول جنوى  
مؤلف من سبعين مركبا مدبية (١٥) يسمونها بالشوانى ، فما كاد الملك  
يعلم بوصولها حتى بعث رسالة الى قادة الأسطول يدعوهم فيها  
بلهجة ودية للمحاربة من أجل المسيح قبل أويتهم الى ديارهم ، ولفت  
نظرهم الى المثل الطيب الذى ضربه من قبل سائقهم من بنى جلدتهم  
الذين كانت حماستهم للعمل خير مساعد للمملكة فى الاستيلاء على  
مدينة قيسرية ، وبذلك جنى مواطنو جنوة بهذا العمل المجد الخالد  
بجانب مكسبهم الدنيوى •

وتم الوصول الى اتفاق مع هؤلاء الناس بفضل الجهد الكبير  
الذى بذله الوسطاء الأذكىاء الدبلوماسيون الذين آلوا على أنفسهم  
الا أن تنجح هذه المفاوضات التى نصت على أن يكون للجنوية على  
الدوام ثلث العائد وثلث الضرائب والمكوس التى تجبى فى ميناء

---

(١٥) راجع السفن الاسلامية على حروف المعجم للدكتور درويش  
النخيلى ، ص ٨٤ •

عكا مما يفرض على الواردات التي يحملها القادمون إليها بحرا .  
هذا بالإضافة الى منحهم كنيسة لهم بالمدينة ، وتكون لهم السيطرة  
الشرعية التامة على شارع واحد من شوارعها ، ويقوم الجنوية ازاء  
ذلك بالمساعدة الجدية فى الاستيلاء على المدينة المذكورة .

وبدت هذه الشروط مقبولة لدى الملك وكبار رجاله ، فاقسم  
الطرفان الأيمان تأكيدا لهذا الاتفاق ، وصدر الأمر بكتابتها لتبقى  
على الدوام وثيقة محفوظة .



ولما جاء اليوم المحدد حاصر الجنوية عكا من ناحية البحر ،  
كما ضرب الملك عليها الحصار بعسكره الذى أحاط بها حتى استحال  
الخروج منها أو الدخول إليها ، وابتلى أهلها بما لا يحصى من  
الأمراض التى تصاحب الحصار .

ولما كانت رغبة الملك هى تحطيم العدو فانه وضع حول المدينة  
آلات تفننت عبقرية الخبراء الخصبية فى استنباطها ، كما أقاموا  
أبراجا راحت ترمى المدينة بالأحجار الثقيلة التى ادى استمرار  
تساقطها الى زلزلة الحصون ، بل والى هدم بعض المباني الموجودة  
داخل المدينة ذاتها .

وأصاب الأهالى ارهاق شديد من جراء القتال المستمر يراوهم  
به الأسطول القائم بحراسة الشواطئ ، ويغاديهم به جيش الملك  
الرابض على اليابسة ، كما تضاعف عدد الأهالى بسبب الأحوال التى  
أهلكت الكثير من المدافعين ، حتى وجد العدو نفسه فى موقف يجعل  
استمراره فى الصمود فى وجه محاصريه أمرا شاقا ، ومن ثم لم  
يعد ثم مناص أماتهم من الاستسلام ، فاستسلمت المدينة للملك بعد



عشرين يوما سويا بذل فيها المحاربون الصليبيون كل جهدهم فى مهاجمة المارقين الذين اظهروا نفس الجهد فى المقاومة .

وكانت شروط التسليم التى فرضت على الاهالى هى السماح لمن يريدون ترك المدينة بالخروج والذهاب حيثما شاءوا ، مع ضمان سلامة ارواحهم ومن معهم من حريمهم وصغارهم وما ملكت ايديهم من المتاع ، اما غيرهم الذين يؤثرون البقاء فى دورهم ولا يحبون ترك ارضهم التى درجوا عليها فقد حق لهم العيش بطرؤف ملائمة ، لقاء دفعهم مبلغا معيناً الى الملك كل سنة .

لم تكد المدينة تصبح فى حوزة الملك حتى خصص املاكاً ومساکن للجنوية لقاء الخدمات التى اداها كل واحد منهم ، وهكذا توفر - ولأول مرة - وجود مدخل آمن للذين يصلون عن طريق البحر ، كما توفر لهم مرسى أمين ، وتحرر الساحل - الى حد ما - من هجمات العدو .

## - ٢٩ -

فى هذه السنة ذاتها قام بوهيموند واستصحب معه جميع من لهم الصدارة فى امارته ، كما استصحب تانكريد وبلدوين كونت الرها وقريبه جوسلين ، وانضم بعضهم الى بعض ، وانعقد أجمعهم على عبور الفرات وماصرة مدينة « حران » القريبة من الرها التى كان المارقون قد احتلوها ، ونشط كل أمير حسب هذا الاتفاق المبرم بينهم وراح يجمع عسكر بلاده ، وفعل مثله من جاوره من حلفائه ، حتى اذا كان اليوم المحدد للزحف عبروا نهر الفرات وبلغوا الرها .

وساهم فى هذه الحملة المشثومة ثلاثة من رجال الكنيسة الموقرين ممن يهتدى الناس بهديهم ، هم .« برنارد » بطرك أنطاكية

« ودامبيرت » بطرك القدس اللاتيني الشريد الذي كان يعيش اذ ذاك  
فى انطاكية ، واخيرا « بندكت » رئيس اساقفة الرها •

ولما كان هؤلاء القادة كلهم قد اجمعوا العزم على تنفيذ  
مشروعهم فقد اجتمعوا فى المدينة المشار اليها ، وتقدموا على رأس  
فيالقيهم نحو مكانهم المقصود •

### \*\*\*

ونعرف من التواريخ القديمة ان « حران » هى الناحية التى  
قاد « تارح » اليها « ابراهيم ابنه ، ولوط بن هارات حفيده » حينما  
تركوا « اور » مدينة الكلدانيين ومضوا ليعيشوا فى ارض كنعان  
كما هو وارد فى سفر التكوين (١٦) ، وهناك مات « تارح » ، كما تلقى  
ابراهيم امر ربه ليتترك ارضه وعشيرته ويتبع ما وعد به الرب •

وهذا هو نفس المكان الذى ارغم فيه البارثيون الطاغية  
الروماني « كراسوس » ، على ان « يشرب » الذهب الذى كان شرها  
فى جمعه كل الشراهة •

وحالما بلغ القادة مدينة حران حاصروها من قرب كبير حسبما  
اتفقوا عليه منذ البداية ، غير انهم كانوا فى ميسيس الحاجة للاغارة  
على الناحية المجاورة لقلعة ما فى المدينة من الثروة بل لانعدامها ،  
وكان من الضرورى اتخاذ بعض الوسائل لمنع المحصورين من مغادرة  
المدينة او الدخول اليها •

---

(١٦) التكوين ، ١١ : ٣١ ، ١٢ : ٣ •

وتتلخص حاجتهم الى الطعام فيما يلى : ذلك أن بلديون كان قد أخذ نفسه أخذاً شديداً قبل ذلك بزمان طويل بالتفتيش عن طريقة ماتودى بمواطني البلد الى هذه القرية ، حتى اذا اشتدت عليهم وطاة الجوع لم يجدوا مناصاً من تسليم المدينة ، ورأى الطريقة المثلى لانجاز الخطة فيما يلى : أنه نظر فرأى أن كلا من الرها وحران تبعد عن الأخرى مايقرب من أربعة عشر ميلاً ، وبينهما نهر تستخدم مياهه التى تجرى فى القنوات فى رى السهل المجاور وتجعله شديداً الخصوبة يغل غلة وفيرة ، ورأى أن العرف جرى منذ زمن بعيد على أن يكون كل ما تنتجه الأراضى الواقعة على هذا الجانب من النهر وقفاً على أهالى الرها لا ينازعهم فيه منازع ، أما ما يزرع فى الحقول الواقعة وراء النهر فكان لسكان حران .

وعرف بلديون انعدام ورود أية مواد غذائية الى الأعداء من الخارج ، مما يفرض عليهم الاعتماد فى كل طعامهم على ما تخرجه هذه الأرض المشتركة بين البلدين ، لذلك أثار أن يتحمل هو نفسه الضيق والا يسمح للأعداء بالعيش على هذه الحقول المشتركة ، وهم الذين لا يستطيعون الحصول على احتياجاتهم الغذائية من أى مكان آخر ، لذلك ظل امداً طويلاً يراوهم ويغاديهم بالغارات المتكررة حتى تمكن من منعهم من زراعة أرضهم ، وكان يأمل بل ويعتقد أنه سيكون قادراً على الحصول على المؤونة الوفيرة لشعبه من الاقليم الواقع وراء الفرات ، وكذلك من الناحية القائمة بين الرها وبين ذلك النهر ، كما كان يعتقد أنه اذا حرم الأهالى من المؤونة التى الفوا الحصول عليها من المزارع المشتركة اهلكتهم الحاجة والموتيرة ، وظل بلديون - طوال بضع سنوات - يحرمهم من زراعة هذه الحقول مما ترتب عليه أن وجد المحصورون أنفسهم كما قلنا فى أشد حالات السوء بسبب حاجتهم للطعام ، ولما كان الأهالى يتوقعون منذ زمن

بعيد قدوم الصليبيين عليهم فأنهم بعثوا بالكتب وأنفذوا الرسل الى  
 أمراء المشرق يسألونهم المبادرة الى اسعافهم على جناح السرعة ،  
 والإغلا مناص لهم من الاستسلام ، غير أن وطأة المجاعة راحت  
 تشتد عليهم يوما بعد يوم ، كما خبا رجائهم فى نجدة تأتيهم من  
 ناحية الأمراء الذين استنجدوا بهم ، ولذلك راحوا يتشاورون فيما  
 بينهم عما يفعلون ، فقر رأيهم على أن يسلموا المدينة ( للصليبيين )  
 فذلك أجدى عليهم من أن يموتوا جوعا وراء أسوارها .

### - ٣٠ -

حينما اتفق الأهالى على اتخاذ هذا القرار خرجوا وسلموا  
 المدينة لمحاصريهم دون قيد أو شرط . غير أنه شب فى هذه اللحظة  
 الحرجة شقاق منكود بين القادة ( الصليبيين ) بسبب غيرة بعضهم  
 من بعض ، ذلك أن الأمير بوهيموند وكونت بولدوين تازع كل منهما  
 الآخر : أيهما يتسلم المدينة ، وإيهما تتقدم رأيته الناس عند دخولهم  
 أياها ، وترتب على هذا الشقاق أن تأخر دخولهم ، وتأجل تسلمهم  
 أياها إلى الغد ليتاح لهم الوقت الكافى للتفكير العميق فى هذه  
 المسألة التافهة . وهكذا أثبتت لهم التجربة صحة المثل القائل « ان  
 التوانى يجر فى أذياله الخطر » وكذلك المثل الآخر « اذا هبت رياحك  
 فاغتنمها فان الهلاك فى التأخير » ، ذلك أنه حدث قبل انيثاق فجر  
 اليوم التالى أن وصل حشد ضخم من الأعداء الأتراك ، وكان حشدا  
 كثيفا وقويا ، فما كاد الصليبيون يرونه حتى ساورهم الشك فى  
 قدرتهم بل يسوا من انقاذ أنفسهم .

وجاءت النجدة جاملة معها كميات وفيرة من المونة ، كما دل  
 ( أهل البلد ) حسن تبصرهم على خطة حكيمة هى تقسيم كتائبهم  
 الى فريقين ، يشتبك واحد منهما مع الصليبيين دون اعتبار لما ينجم

عن هذا الاشتباك من نصر أو هلاك • أما الفريق الآخر فيقوم بتزويد المدينة بالمؤونة •

وتم تنفيذ هذه الخطة على الوجه الأكمل ، إذ ما كادت تلوح في الأفق طلائع النهار حتى رتب العدو عسكره للقتال ، وأعد صفوفه كما لو كانت المعركة ستشعب في لحظةهم هذه ، وأوقفوا الذين عهد إليهم بحفظ المتاع بعيدين عن غيرهم بعض الشيء •

ورغم ما كان يبدو من تأهب الكفار للقتال إلا أن أملهم في النصر أو حتى الصمود طويلا كان أملا واهيا ، ومن ثم كان هدفهم الوحيد هو شغل الصليبيين بالقتال حتى يتم نقل المؤونة الى المدينة المحاصرة ، فلما شاهد قوادنا العدو يستعد هذا الاستعداد قاموا هم بدورهم فصفوا صفوفهم تأهبا للحرب ، وانطلق البطرکان بين الجند يشدان من عزائمهم ، فلم يؤت مجهودهما ثمرته لأن رحمة الرب باينتهم ، إذ ما كاد الجانبان يصطدم الواحد منهما بالآخر حتى صارت اليد العليا للعدو فقد ولاء الصليبيون اكتفافهم وفروا على أشنع صورة من الفرار ، وتركوا وراءهم معسكرهم بكل ما اشتمل عليه ، ولم يعد يشغل بالهم سوى النجاة بأنفسهم ، لكن لم تقدر لهم النجاة ، فقد نحى الكفار عنهم أقواسهم التي اعتادوا الحرب بها وقاتلوا بسيوفهم ، واشتبكوا بالأيدي فدارت الدائرة على المسيحيين حتى فنوا عن بكرة أبيهم ، ووقع في الأسر كونت الرها وقريبة جوسلين فحملهم العدو الى ناحية قاصية جدا من بلاده •

أما بوهيموند وتانكريد والبطرکان فقد فروا من المعركة ، وإن كانت رحاها لا تزال دائرة ، وسلکوا دروبا ملتوية أوصلتهم الى الرها سالمين •

أما رئيس اساقفة الرها - ولم تكن له خبرة بالقتال - فقد أسر مع من أسر من الجند فزاد عدد الأسرى ، لكن شاعت الصدقة له أن يقع في يد مسيحي ما كاد يعرف شخصيته حتى تعطف عليه وساعده على الهروب سالماً ، رغم أنه كان بذلك العمل يعرض نفسه للهلاك ، وقد تمكن هذا الأسقف - بعد بضعة أيام وبرعاية الله - أن يصل الى الرها فكانت الفرحة به عظيمة .



كان أمير انطاكية لا يزال في الرها عندما بلغه خبر وقوع الكونت في الأسر جزاء خطاياہ ، فرأى الأمير - ووافق الرهاويون - على ما رأى - أن يعهد بالرہا والمنطقة كلها الى رعاية تانكريد مع الاشتراط عليه برد حكومتها - من غير معارضة - الى الكونت حال اطلاق سراحه ، وأن يقوم بوهيموند بالحفاظ على أرض جوسلين .

ولم يحدث أبداً أن قرأنا قبل هذا الحادث أو بعده عن معركة بلغت من الشؤم ما بلغت هذه المعركة التي أسفرت عن مصرع رجال أبطال كهؤلاء الرجال ، ولا سمعنا عن مثل هذا الفرار المشين الذي لحق بجيشنا .



هنا ينتهى الكتاب العاشر .

## الكتاب الحادى عشر

---

### خاتمة عهد بلدوين الأول وفتوحات أخرى بالقدس وأنطاكية

#### فصول الكتاب الحادى عشر :

- ١ - برهموند - أمير أنطاكية - يعهد ببعض شئون إمارته الى تانكريد ويسرع الى فرنسا ويتزوج من ابنة ملك الفرنجة اما دامبيريت - بطرك بيت المقدس - فيذهب الى رومة \* بلدوين الملك يهجر زوجته الشرعية دون مبرر شرعى \*
- ٢ - وفاة ريموند كونت تولوز وتولى وليم جوردان ابن أخيه مكانه ، رضوان أحد الولاة الأتراك الأقوياء يغزو أقاليمنا فيهاجمه تانكريد ويرغمه على الفرار فى غير انتظام \*
- ٣ - اغارة المصريين على المملكة بجيش ضخم واشتباك الملك معهم فى القتال وقتله الكثيرون منهم واسره غيرهم وارغامه الباقين على الفرار \*

٤ - وفاة البطرك دأمبيرت فى مسينا بصقلية وهو فى رحلة العودة ومعه كتاب بابوى ، واذ ذاك يسرع ابريمار - مفتصب مقعده - الى رومة ويوفد البابا رئيس اساقفة آريس المدعو جبيلين الى القدس كنائب له ثم يتم بعدئذ تنصيبه بطركا .

٥ - النبيل هيچ دى سنت اومير - صاحب طبرية - يشيد قلعة فى الجبل المطل على المدينة ويسمياها بقلعة تورون ، على انه لا يلبث ان يصاب بجروح مميتة وهو يحارب الدماشقة ثم يختفى وان كان منتصرا . اما العسقلانيون فيحاولون عمل كمائن لرجالنا ولكنهم يقعون فيها .

٦ - بوهيموند يعود من فرنسا الى ايوليا على رأس قوة كبيرة ويدخل بلاد اليونان للذهب ، ولكن يوافيه اجله وهو يتأهب للعودة الى سورية ويخلف وراءه ولدا له اسمه بوهيموند ( الذى يعرف بالثانى ) .

٧ - مجيء جيوش تركية قوية من الشرق فى محاولة منها للاستيلاء على كونتية الرها ، لكن تانكريد يستبسل فى دفعهم ويمده الملك بالنجدة .

٨ - بلدوين كونت الرها وجوسلين يعودان من أسر العدو لهما ويشنان الحرب ضد تانكريد .

٩ - برترام - بن كونت تولوز - يصل الى الشام مع اسطول الجنوبية راجيا ان يخلف اياه ، ولكن وليم جوردان يابى عليه ذلك ثم يصل الخبر بسقوط جبيل .

١٠ - الملك بولدوين يسرع الى مدينة طرابلس ويستمر فرض الحصار العنيف عليها حتى تستسلم .



- ١١ - ذهاب بلدوين كونت ألرها الى ملطية لزيارة جبريل حميه ونجاحه فيه مشروعه الكبير .
- ١٢ - رفع مكانة كنيسة بيت لحم الى مرتبة الكاتدرائية بفضل جهود الملك الكبيرة .
- ١٣ - فرض الحصار على بيروت برا وبحرا والاستيلاء عليها في الشهر الثاني من الحصار .
- ١٤ - وصول اسطول من الدانيماركيين والنرويجيين الى بلاد الشام فيستطيع الملك بمساعدتهم اياه محاصرة صيدا والاستيلاء عليها . نكر خبر نجاة الملك من القتل باعجوبة .
- ١٥ - وفاة جيلين بطرك بيت المقدس وتولى الخسيس الكافر ارنولف مكانه .
- ١٦ - أحد الجيوش التركية القادمة من الشرق يهاجم مدينة انطاكية بقوات ضخمة لكن تانكريد يتصدى لهم بشدة ويساعده في ذلك برترام كونت طرابلس .
- ١٧ - فرص الحصار على صور لكن الاهالي يبالفون في تحصينها مما يؤدي الى فشل محاصريها .
- ١٨ - موت تانكريد وتركه الامارة لروجر بن ريتشارد .
- ١٩ - مودود - أحد الأمراء الأتراك الأقوياء - يهاجم المملكة فينهض اليه الملك بلدوين بقوة ضخمة وتنشب معركة تدور فيها الدائرة على الملك ، واذ ذاك يجتاح مودود الناحية كلها اجتياحا لا قبل لأحد باحتماله .

٤٠ - العسقلانيون يغيرون على بيت المقدس لكن تنتهي غاراتهم بتحطيم قرااتهم فيعودون الى بلادهم .

٢١ - ( ادليد ) كونتييسة صقلية ترسو فى ميناء عكا وتصبح زوجة الملك .

٢٢ - المجاعة الفظيعة تجتاح ارض الرها ، وكونت بلدوين يلقى القبض على قرييه جوسلين ويرغمه قسرا على مغادرة البلاد باجمعها .

٢٣ - حدوث زلزال كبير يهز اركان انطاكية ويقوم برسق - الوالى التركى الشديد البأس - بالبعث فسادا فيها .

٢٤ - العسقلانيون يحاصرون يافا ولكن اقتراب الملك بيت الفزع فى قلوبهم فيعودون من حيث جاءوا دون ان يحققوا هدفهم .

٢٥ - برسق بعث فسادا مرة ثانية فى ارض انطاكية فيقوم لصدده الأمير روجر بحلفائه ويشنت شمل عسكره ويرغمه على الفرار .

٢٦ - اتهام ارثولف البطرك بكثير من الأعمال المستنكرة وذهابه الى رومة . قيام الملك ( بلدوين الأول ) ببناء قلعة فى سوريا الجنوبية وراء نهر الأردن ويسمىها بحصن مونريال .

٢٧ - نظرا لقلة السكان فى المدينة المقدسة فان الملك ( بلدوين ) يجلب المسيحيين السوريين من الاراضى العربية ( الى القدس ) ويمنحهم دورا يقيمون فيها ويعتبرهم سكان المدينة .

٢٨ - الملك يطلب من البابا - نزولا على اقتراح رجال الدين - ان يجعل جميع المدن التى فتحها خاضعة لكنيسة بيت المقدس وارسال صور من هذا الكتاب حول هذا الموضوع .

\*\*\*

## الكتاب الحادى عشر

---

### خاتمة عهد بلدوين الأول وضم فتوحات جديدة للقدس وأنطاكية

- ١ -

حينما انصرم الصيف أبحر بوهيموند الى أبوليا مستصحبا معه « دامبيرت » بطرك بيت المقدس ، ولما كان الدوق عثقلا بالديون الباهظة فقد طمع أن يحصل اثناء وجوده فى البلاد الواقعة وراء البحر على قدر من المال يكفى لسداد ديونه ثم يكر راجعا بامدادات من الفرسان ، وعهد بادارة دفعة شئون امارته فى اثناء غيابه وتصريف أمورها العامة الى قريبه الحبيب تانكريد ، واضعا فى يده كل ماله من السلطان .

ولما وصل الى وطنه « أبوليا » لم يطل مكثه به سوى فترة وجيزة عبر بعدها جبال الألب فى صحبة نفر كرام من أتباعه الأوفياء

حتى جاء الى بلاط فيليب ملك الفرنجة العظيم ، الذى كان من بين انعاماته الجمة عليه اثنتان من بناته ، احدهما ابنته الشرعية « كونسثانس » التى تزوجها الأمير بوهيموند ، واما الثانية « قسيسيليا » التى بعث بها بوهيموند من أبوليا الى تانكريد ابن أخته لتكون زوجة له ، وكانت هذه هى ابنة كونتيسة « أنجو » التى هجرت زوجها من أجل فيليب ، فأنجبت له هذه الابنة ، بينما كانت زوجته ( الشرعية ) لا تزال على قيد الحياة .

وبعد أن أنجز بوهيموند شؤنه مع الملك فيليب ورتب أموره فى الأراضي الأخرى فيما وراء الجبل عاد الى « أبوليا » ومعه رهط كبير من الفرسان والمشاة الذين أرادوا الحج بحرا .



أما « دامبيرت » فقد مضى الى كنيسة رومة حيث كشف عن كل ما كابدته من الأهوال ، وما صادفه من المتاعب ، كما فصل فى الوقت ذاته نجاح المكيدة التى دبرها « أرنولف » وأسقط القناع عن هدف الملك الكريه فى محاولته الحط من قدر كنيسة الرب ، واستطاعت قصة البطريرك أن تستقطب شفقة الجميع عليه ، وأكسبته عطف الكل ، كذلك بين أن الملك لم يكتف بما أشرفت اليه من ارتكابه الجريمة البشعة فى حق « دامبيرت » ، وهى جريمة تشجيعها تعاليم الكنيسة بل أنه زاد الطين بلة حين أبعد زوجته الشرعية التى اقترن بها فى الزمان وقت أن كان كونتها ، فكان بهذا العمل مسستهيئا بحقوق الزوجية ، متجاهلا مراسيم الشرع حين أرغمها - وهى لم تقترف جرما ولم تقارف أثما - بأن تهرب فى دير القديسة « حنة » جدة المسيح لأمه مريم البتول ، المبرأة من كل نقيصة ، وكان هذا الدير واقعا فى الناحية الشرقية من بيت المقدس قرب باب « يهوشافاط » وتتأخمه البحيرة التى كانت تعرف فى الأزمنة القديمة ببركة الضأن ،

ولا يزال هناك حتى اليوم كهف ظاهر للعيان تقول الأخبار القديمة أن  
يواقيم وحنة عاشا به ، كما ولدت به العذراء المبرأة من كل دنس ،  
وتقيم في هذا الدير ثلاث أو أربع نسوة فقيرات ، يمارسن الحياة  
الدينية ، فزاد الملك من أملاكهن ووسع من أوقافهن حتى يضم زوجته  
اليهن .

وتتعدد الروايات وتتنوع حول سبب انفصال بلديين عن امرأته ،  
فيقول بعضها أن الملك أبعداها ليتزوج من أخرى أكثر منها مالا وأرفع  
مكانة ، فاستطاع بذلك إصلاح حاله وإنقاذ نفسه من الفقر الذي  
إناخ عليه ، والذي كان يرزح هو تحته لأنه كان يسعى للحصول على  
المال من غيرها تحت اسم « المهر » .

ويقول آخرون أن الملكة لم تكن متصاونة ، بل كانت متهاونة  
في مراعاة روابط الزوجية فاثارت بذلك غضب رجلها عليها ، ويبدو  
أنها رحبت بإدء ذى بدء بردها إلى رحاب الدين ، وعاشت في  
عهدا الأول من منازستها الرهبنة في ذلك الدير حياة شريفة في  
كل مظاهرها ، ولكنها تلمست أخيرا الفرصة المواتية للتقرب من  
الملك ، وأنها حصلت - بتعالت زائفة - على الأذن لها بزيارة بعض  
نوى قريابها ممن يعيشون في القسطنطينية بحجة رغبتها في الحصول  
على مال تبذله لتنفذ مجتمعها الذي تعيش فيه من فقره ، فغادرت  
الملكة بهذه الحجة ، غير أنها لم تلبث أن تخلت عن حياتها الدينية ،  
واسلمت نفسها لحياة قذرة داعرة ، ولم تلق بالا إلى سمعتها ولا إلى  
مكانتها كملكة سابقة ، فمارست الزنى مع كل من صادفته .

- ٢ -

ولما كان اليوم الأخير من شهر فبراير من السنة التالية عام  
١١٠٥ من مولد سيدنا ، مات ريموند كونت تولوز الخالد الذكر ،

وقد وافاه أجله اثناء وجوده بالقلعة التى شيدها امام طرابلس ،  
وسماها بقلعة جبل الحجاج ، وكان الكونت رجلا متدينا يخشى  
الرب ، صادق الايمان بالمسيح ، اهلا للثناء من كل ناحية ، كما أن  
بطولاته وحياته تستحق كتابا خاصا .

وقد خلفه ابن أخيه وليم جوردان الذى تابع حصار طرابلس  
بنفس حماسة عمه ، وكرس نفسه للعمل بعزيمة جبارة حتى جاء  
كونت « برترام » ، لكن مالبث الاثنان أن تنازعا الأمر بينهما فتراخى  
« وليم جوردان » عن جهوده بعض الشيء كما سنذكر حالا .

اننا نعتقد أنه ينبغى أن تكون مثابرة الموهب ريموند (كونت ترلوز)  
على العمل وشجاعته موضع اعجاب وثناء ، ليس من الجيل الحاضر  
فحسب ، بل ومن الأجيال القادمة أيضا ، ذلك أنه منذ أن نهض بالحق  
من أجل المسيح ظل فى طريقه هذا حتى آخر يوم من أيام حياته ،  
متمسكا بالصبر والعزم ، ولقد كان فى وطنه رجلا بارزا شديدا  
السطوة ، يملك مقاطعات شاسعة المساحة ورثها عن أسلافه ، ولم  
يكن ثم شيء يرغب فيه الا ووجد الكثير منه متوفرا بين يديه ، لكنه  
أكثر - رغم ذلك كله - أن يهجر بلاده ويخلف أهله طاعة للرب ،  
مفضلا ذلك على أن يعيش منعما بين قومه تحت مظلة الخطاة ، ولما  
تم استرداد بيت المقدس شعر القادة الآخرون الذين ساهموا فى حملة  
الحج هذه أنهم انجزوا ما كانوا يرغبون فيه ، ومن ثم عادوا الى  
بلادهم ، لم يشذ عنهم سواء فانه منذ أن حمل الصليب كان يخشى  
أن يخليه جانباً ، حتى حين ألح عليه خاصة أصحابه ورجال من أهل  
بيته - أن يرجع الى الديار التى طال شوقها اليه وتطلعت الى  
عودته ، لاسيما وقد أوفى بيمينه التى أقسمها ، وبعهده الذى قطعه  
على نفسه الا أنه آثر أن يقدم روحه قربانا للمسيح بدلا من أن يعود  
ليعب من ملذات الدنيا ، وكان فى ذلك العمل مقتنيا خطى مولاه

الذى قالوا له « انزل من على الصليب ، ففضل - حتى بعد انتهاء  
آلامه - أن يظل على أيدي الأغراب من أن يفشل في العمل الذى قام  
به لافتدائنا » .



وفى نفس هذه السنة أيضا قام صاحب حلب القوي الأمير  
رضوان بجمع الامدادات من البلاد المجاورة له ، اما بالاتفاق معهم أو  
ببذل المال لهم ، ودخل أرض انطاكية بجيش كالدبا كثرة ، فبث  
الدمر فى الاقليم كله بفارقاته المتعددة ، وكثرة ما أضرم من الحرائق  
التي كانت تأتي على كل شيء ، فلما علم تانكريد بذلك استدعى  
اليه فرسانه ومشاته وزحف بهم على الناحية التي اتفقت الأخبار  
كلها على وجود جيش رضوان بها ، وخرج تانكريد من انطاكية وسار  
بجيشه الى « ارتاح » وتأكد له صدق ما وافقه به الأخبار ، إذ وجد  
جموعا كثيرة قد تجمعت هناك ، فتوجه أول ما توجه الى السماء  
يرجوها العون الذى جاءه جزاء حسناته ، ثم كركرة صدق على العدو  
الذى قاوم بعض الوقت فى بداية الأمر ، لكن مالبثت صفوفه أن  
تصدعت ، وانفرط عقد عسكره ، فلابوا بأذيال الفرار ، ووقع  
الكثيرون منهم فى الأسر ، وقتل منهم ما لا يكاد يحصىه العد ، هذا  
الى جانب رايات رضوان التي أخذها تانكريد واحتفظ بها ، وكان  
أول الفارين الأمير رضوان نفسه ، وقد فعل ذلك حرصا منه على  
حياته .

ولقد اثلج هذا النصر قلوب رجالنا كثيرا ، وانشرحت له  
صدورهم ، فقد اعتبروه تعويضا لهم عن خسائرهم المتكررة فى  
معارك مشابهة لهذه المعركة ، كما أنهم غنموا كثيرا عن أحسن جياذ  
العد بعد سقوط أصحابها عنها .

حدث في السنة ذاتها أن جاء الى خليفة مصر نفر من كبار رجالات دولته وقالوا له : « ان هذا الرهط من الحجاج الذين هاجموا أخيرا مملكتك بالقوة وكانوا غير عابئين بالحياة ، قد نجحوا في الثبات في وجه قوادك الذين أرسلتهم ضدهم ، وكان انتصارهم في هذا الهجوم بسبب اعتمادهم على الأعداد الكثيرة من جيوشهم الأولى التي جاءت الى المشرق ، أما الآن فقد عاد معظم هؤلاء الى أوطانهم مما تضاعف معه عدد البقية الباقية منهم تضاعفا كبيرا ، كما انقطع عن هؤلاء قرادف الامدادات عليهم من الحجاج ، وادت الهجمات المتعددة عليهم الى انهاكهم غاية الانهك ، ومن ثم فالرأي عندنا أن الفرصة مواتية لنا - ان اذنتم يامولانا ، باختيار قائد من كبار رجالكم تبعثونه لتخليص البلاد التي هي الآن في قبضة ذلك الشعب المنكود » .

وافقت هذه الكلمات هوى في نفس الخليفة واستصوبها ، فأمر بجمع عسكر كثير ، وتهيئة أسطول ضخم وجعل على كل جيش من الجيوش قوادا مختارين ، وأرسلهم الى بلاد الشام ، فبث وصولهم الى عسقلان الفزع في كل الاقليم .

ما كادت اخبار هذه الحملة تصل الى سماع الملك بلديون حتى بادر بالزحف الى يافا على رأس جيش المملكة بأجمعه ، وزاد على ذلك بأن أصدر مرسوما واجب النفاذ يأمر فيه قوات كل مدينة بالتجمع في يافا دون تلكؤ ، فاستجابوا له سراعا ، كما جاء من غيرهم « ابريمار » بطرك بيت المقدس ، حاملا معه خشبة الصليب الشافى الواهب الحياة .



زاد عدد قواتنا بوصول هذه الامدادات حتى صار عندنا خمسمائة فارس والفا جندي من المشاة ، كما قيل ان العدو كان فى قوة قاربت خمسة عشر الف مقاتل الى جانب المحاربين الذين بالسفن .

ما كاد جيش العدو البرى يخرج من عسقلان حتى صدرت الاوامر الى الاسطول بالابحار الى يافا ، فزحف المعسكر البرى الى « أسدود » حيث انقسموا هناك الى قسمين ، تقدم أحدهما نحو الرملة يتحدى الملك أن يخرج للقتال ، على حين مضى القسم الثانى الى يافا ، وبينما كان الملك مشغولا بالقسم الأول كان القسم الثانى يتقدم لمهاجمة يافا بعد أن استدعى لمساعدته القوات التى كانت قد جاءت بحرا ، ومن ثم فقد دخل القسم الأول منطقة الرملة يتقدمه النفخ فى الأبواق وقرع الطبول ، وقد عمدوا الى هذا الأمر لغرض معين هو أن يتقدم الجيش الآخر الذى يسير على الساحل فيصل سالما الى يافا فى الوقت الذى يكون فيه الأول يغرى الملك وقواته على مهاجمته ، ولكن فشلت هذه الخطة لأنه حين اقترب الملك على رأس عسكره طارت قلوب المارقين شعاعا وانحل عزمهم ، واستسلموا للخوف ، مما حملهم على استدعاء الفريق الآخر لمساعدتهم ، لكن لم تقدم هذه الامدادات ، فقد أحسوا أنهم ليسوا على قدر من البأس يكفى لنجاتهم من الوقوع فى قبضة الملك الذى هاجم بمن معه من الرجال الكتائب المتجمعة ضدهم ، وضغطوا عليهم ضغطا شديدا بروح عالية ، ومضى بلديون فى الوقت ذاته يشجع رجاله بالقول والعمل فتزايد بأسهم ، وأخذ البطرك يسير بين صفوف الجند حاملا فى يده الصليب الواهب الحياة ، ومقويا عزيمة المحاربين الذين كانوا على وشك النزول الى المعركة ، وداعيا إياهم لأن يتذكروا على الدوام من ارتضى أن يموت على الصليب لخلاص الخطاة ،

كما راح يحرضهم على الاستبسال فى قتال اعداء المسيح وخصوص دينه ، ليحق لهم ان يطمعوا فى غفران خطاياهم وجبها ، ويمنحهم السيد مائة ضعف ما يجازى به خدمه ، فامتلات نفوس الصليبيين حيوية وشجاعة بهذه الكلمات ، وتوجهوا الى السماء يسألونها العون ، وانصبوا فى غضب على الأعداء ، ونجحوا فى قتل عدد كبير منهم ، وارغموا الباقين على الفرار .

وقتل فى هذا الاشتباك حاكم عسقلان ، اما القائد العام للجيش فقد هرب فنجاً ، ويقال ان قتلى الخصم بلغوا فى هذا اليوم حوالى أربعة آلاف شخص ، أما رجالنا فلم يهلك منهم سوى ستين .

وتمكنت قواتنا - برحمة الرب - من الاستحواذ على معسكر العدو فعثروا فيه على قوافل من الجمال والحمير والخيول ، فأنشروحت صدورهم بما غنموا ، ثم عادوا اندراجهم الى يافا حاملين معهم اثمن الأسلاب وأغلى الغنائم ، ومستصحبين معهم كثيراً من الأسرى ، وكان من بين من أسروه فى هذا اليوم رجل جليل القدر فى قومه ، كان قد ولى أمر عكا ذات مرة فافقداه قومه فيما بعد من الملك بفدية قدرها عشرون ألف قطعة من الذهب .

وكان أسطول العدو فى هذا الوقت لايزال راسياً فى ميناء يافا ، فما كادت تبلغه أخبار النكبة التى حلت بقواته البرية حتى اغتم فرصة هبوب ريح جنوبية مواتية وانسحب الى ميناء صور ، غير ان ريحا صرصراً عاتية هبت على هذا الأسطول وهو على وشك الرحيل الى مصر فمزقته فتبدد ، ودفعت خمسا وعشرين من سفنه الى شاطئنا لعجزها عن مقاومة الأمواج العاتية ، فأمسك عسكرينا أكثر من ألفى رجل من بحارته ونوتيته ، كما هلك الكثيرون من رجال العدو غرقاً .

كان « دامبيرت » بطرك بيت المقدس فى هذه الاثناء موجودا برومة ، وطالت اقامته بها اذ استبقاه البابا « بسكال » والكنيسة الرومانية حتى يتقرر ما اذا كان ملك بيت المقدس ومن اخبرجوه يتقدمون بأية تهمة ضده يرمونه بها لتبرير شرعية مسلكهم معه ، لكن لم يتقدم احد منهم باتهامه بما يدينه أو بما يستوجب اللوم عليه من اجله فى هذه القضية ، فعرف وظهر للعيان أن شلح البطرك لم يكن الا نتيجة غضب ملكى ، ومن ثم زوده « بسكال » برسالة بابوية وردة الى مكانه ، حاطيا بكل العطف ليتابع أمر بطركيته التى اخرج منها ظلما بغير حق ، فذهب الى صقلية وظل مقيما بها فى انتظار وسيلة لنقله ، غير أنه أصيب أثناء وجوده هناك بمرض خطير مات منه يوم ٢٦ يونيو ، وكان قد تولى البطركية مدة أربع سنوات قضاها فى هدوء ، ثم اتبعها بثلاث أخريات قضاها فى المنفى .

على أنه قبل وصول الخبر بموت « دامبيرت » كان « ابريمار » مفتصب هذه الوظيفة (١) - قد عزم على الإبحار قاصدا زيارة رومة بعد أن علم أن المعظم « دامبيرت » عائد مرضيا عليه ليتبوا مكانه الشرعى ، فرغب ( ابريمار ) أن يؤكد تبرئة ساحة نفسه ، ويثبت أن كل شيء قد تم على غير ارادته ، وأن وضعه فى مكانه هذا كان على غير سعى منه ، فلما وصل الى رومة لم يلق مايرضيه ، ولكنهم انبأوه أنهم معينون نائبا رسوليا بالقدس ومرسلوه معه الى هناك ليتقصى حقيقة الموضوع على اكمل وجه ، وعين لهذه المهمة « جبلين » رئيس اساقفة « آرليس » وكان قد بلغ من السن ارنذله ، فصدرت

---

(١) أى بطركية بيت المقدس .

اليه أوامر البابا بالمشى الى بيت المقدس ، فمضى حتى اذا بلغها  
عقد مجمعا من أساقفة المملكة ، واستقصى الحقائق المتعلقة بقضية  
« ابريمار » كل الاستقصاء (٢) .

وأدلى الشهود الصادقون الموثوق بكلامهم الذى لا يرقى اليه  
الشك بشهاداتهم التى اقتنع بها النائب البابوى « جبلين » ، فأدرك  
أن خلع « دامبيرت » لم يكن له سند شرعى يبرره ، بل كان نتيجة  
مكائد « أرنولف » ويطش الملك ، وأن « ابريمار » اعتلى كرسى كاهن  
لا يزال حيا ، ولا يزال ينعم بعطف الكنيسة الرومانية ، ومن ثم فإن  
« جبلين » - بناء على السلطة المخولة له - قام بخلع « ابريمار »  
من البطركية ، ولكن نظرا لتقواه العميقة وبساطة خلقه غير المألوفة  
فقد كلف « ابريمار » بإدارة كنيسة قيسرية التى كانت خالية آنذاك .



ثم حدث فيما بعد أن اتبعوا ما كان مألوفاً ليكون تناول  
الموضوع قد تم بالاعتبار الواجب له ، فحددوا يوما معيناً يناقش  
فيه رجال الدين والشعب معا أمر اختيار بطرك لكنيسة القدس ،  
وبعد استعراض ما أسفر عنه الحوار بين الجانبين من شتى الوجوه

---

(٢) أشارت الترجمة الانجليزية ( ج ١ ص ٤٦٧ ، حاشية رقم ١٧ )  
الى أن البابا باسكال الثانى كان قد أرسل خطاباً الى الملك بلدوين  
يستفاد منه غير الذى جاء بالمتن وأن « ابريمار » غادر القدس بعد وفاة  
« دامبيرت » ليتسلم الصلاحية من يد البابا ، ثم مضى « أرنولف » فى اثر  
« ابريمار » مزودا برسائل تتهم ابريمار ، وقد بذت الترجمة الانجليزية  
هذا القول على ما ورد فى  
R. Rohricht, Regesta regni Hierosolymitani, No. 19.

وقع الاختيار بالاجماع على مندوب الكنيسة الرسولية « جبيلين »  
ليجلس فى كرسى البطركية ، ويقال ان هذا الاختيار كان بتدبير  
ماكر من ارنولف الذى ذهب الظن به - وقد رأى تقدم سن جبيلين  
وهرمه - الى ان جبيلين لن يظل طويلا فى المنصب البطركى .



وحدث فى نفس سنة ١١٠٧ من مولد سيدنا ان قام العسقلانيون  
بما طبعوا عليه من مكر فنصبوا كمائن فى مواضع معينة على طول  
الطريق الكبير الواصل بين بيت المقدس والبحر ، ووضعوا فى هذه  
الكمائن خمسمائة فارس والى جندى ، وكان ذلك بسبب ما ترمى  
الى سمعهم من ان طائفة من شعبنا قد غادرت مدينة يافا ، ميممة  
وجهها شطر بيت المقدس ، فأرادوا ان ينالوا بالدهاء والخديعة ما  
عجزوا عن نيله بالقوة ، فوضعوا كمائن تتربص بالعسكر الحجاج الذين  
كانوا لا يعلمون شيئا عن كل هذه الكمائن ، فما كاد هؤلاء الحجاج  
يسيروا فى طريقهم حتى وقعوا فى الشرك الذى نصبه العدو لهم ،  
فاستولى عليهم القلق الشديد ، وترددوا فيما اذا كانوا يقتلون ام  
يعودون من حيث جاءوا ، وبينما هم فى هذا التردد اذا بالعدو يغير  
عليهم ، ففضى على كل جدل يمكن ان يثيروه ، ولما ادرك رجالنا انهم  
بين خيارين لا مفر لهم من احدهما ، وهما اما ان يحاربوا بكل ما فى  
وسعهم ، واما ان يقعوا مجلدين بالعار ، فقد رضخوا للضرورة  
وعادتهم جراتهم واستردوا شجاعتهم واندفعوا بجاش قوى على  
من كانوا يحسبونهم رجالا لا تنالهم الايدى ، فكان للمفاجاة وقعها  
على الكفار الذين لم يستطيعوا الصمود لهذا الهجوم فلانوا باذيال  
الفرار ، فمضت قواتنا فى اثرهم بعضا من الوقت وقتلت نفرا ممن  
وقعوا فى يدها من اسراهم ، وهكذا كتب الله النصر للصليبيين الذين

لم يفقدوا سوى ثلاثة رجال فقط ، واستمروا فى طريقهم الى بيت المقدس .

- ٥ -

كانت مدينة صور لا تزال حتى ذلك الوقت فى قبضة الجاحدين الذين كانوا يحاولون اعاقه تقدم الصليبيين بشتى الطرق ، وكان « هيج دى سنت اومير » - ذلك الرجل الشريف القوى الباذل نفسه فى خدمة المسيح قد خلف تانكريد فى حكومة مدينة طيرية ، وكان دائم القيام بهجمات خاطفة على صور ، ومراوحتها بالغارات المستمرة بقدر ما تسمح به المسافة بين البلدين ، وهى ثلاثون ميلا ، وكان العسكر فى غدهم الى صور ورواحهم عنها يتعرضون للخطر لعدم وجود أى قلاع أو أماكن حصينة بين المدينتين يلجأون اليها لى تعقبهم العدو ، لذلك حاول هذا الرجل العظيم تذليل تلك الصعوبة فعزم على بناء حصن على قمة أحد الجبال المطلة على مدينة صور ، وان كان يبعد عنها حوالى عشرة أميال ، وكان الاسم الأصلى لهذا الموضع هو « تبنين » ، ولما كان الحصن واقعا على جبل شاهق الارتفاع ، شديد الانحدار ، فقد أطلق عليه اسم « تورون » واشتهر بطيب هوائه وبديع مناخه وهو يوجد فى قبيلة « عشير » فيما بين البحر وجبل لبنان ، وعلى مسافة متساوية من كلتا المدينتين : صور وبانياس ، وأرضه شديدة الخصب ، وصالحة تماما لزراعة الكروم والأشجار ، كما أن محاصيلها وفيرة بفضل عناية فلاحيه بها ، ومن ثم فإن هذا المكان لم يقتصر على أنه أمد بانيه بالفوائد الملائمة كل الملاءمة لاحتياجاته فى وقته حينذاك ، بل انه كان ذا جدوى قصوى لمدينة صور أيضا وبقيّة الناحية ، وذلك بفضل خصوبة أرضه وتحصيناته الرائعة الشهيرة .

\*\*\*

وبعد قليل من تشييد هييج النبيل لهذا الحصن اقتحم ارض العدو على رأس سبعين فارسا قاتل بهم اربعة آلاف ديمشقى ، وصددهم مرتين فى يومه هذا صدا عثيفا ، كما حاول ذلك مرة اخرى ولكن فى ظروف احسن من سابقتها ، اذ ترادفت الامدادات الاضافية عليه هذه المرة ، كما أن العناية الالهية لاحظته بعينها ، فشددت من عزيمته ، حتى استطاع بعون الله أن يرغم العدو على الفرار ، ولكنه رمى عن قوس بسهم جرحه جرحا قاتلا ارداه ، وكان هييج رجلا عاقلا ويطلا جديرا بكل ثناء على خدماته ، مقبولا كل القبول عند الملك ورجال مملكته .

وقد فقد العدو فى هذا الاشتباك مائتى رجل ، كما استولى رجالنا على مثل هذا العدد ، لكن من الخيل .

وتلى هذه الأحداث ظهور علامات ونذر كثيرة فى الأفق الشرقى من السماء ، حيث ظل يظهر على مدى اربعين يوما أو اكثر كوكب مذنب يتبعه خط طويل من اللهب ، ويكون ظهوره بعد دخول الظلام ، أما فى الصباح فتبدو الشمس منذ ظهورها حتى الساعة الثالثة من النهار وكأن شمسيتين تتبعانها وقد تكافأتا فى الحجم ، وان كانتا اقل منها اشعاعا ، كما كان يرى حول الشمس قوس قزح بكل ألوانه الوهاجة ، فكانت كل هذه العلامات تؤذن فى الواقع بتغير فى أحوال الناس .

## - ٦ -

فى هذا الوقت كان الخائن الوغد «الكسيوس كومنين» امبراطور القسطنطينية يكثر من وضع العراقيل فى طريق الحجاج الراغبين فى عبور بلاده وهم فى طريقهم الى بيت المقدس ، وإذا كان قد عمل على مضايقة الحملة الأولى التى لم يجن منها فائدة كبيرة كما قلنا

وذلك بتلمسه مساعدة أحد الولاة الترك الأقوياء وهو قلعج أرسلان وينشد مساعدة هذه الأمم والشعوب الكافرة ضد هذه الحملة فانه فى المرة الثانية أخذ يبعث رسله الكثيرين لاثارة نفس هذه الأمم والشعوب الكافرة ضد الحملة الثانية التى كانت بقيادة كونت بواتو، فأسفرت خيانتة هذه عن اندحار الحملة (٣) الثانية اندحارا يكاد يكون تاما ، ولم يكتف بالجوء مرة أو مرتين للغدر بالصلبيين ، بل انه ما من مرة أتاحت له فرصة انزال الخسائر والحق الدمار بهم الا عدها كسبا لنفسه ، ومع ذلك فانه لم يك ريموند ( دى بواتيه ) يمثل بمن معه أمام الامبراطور ويصبح فى حضرته حتى اعطاهم الامبراطور من طرف اللسان حلوة وامطرهم بهداياه وتحفه ليكون أكثر قدرة على خداعهم ، وبذلك حافظ على ما اشتهر به شعبه من انطباق المثل التالى عليه القائل : « لشد ما اخاف الاغريق حتى ولو قدموا الهدايا » لأنه كان على وجه العموم ينظر بريية الى تقدم اللاتين ، ولا ياذن بزيادة سيطوتهم أو انتشار نفوذهم اذا كان فى مقدوره منع ذلك .

كانت هذه المثالب لاتزال حية فى ذهن بوهموند حين عاد من البلاد الواقعة وراء الجبال على رأس خمسة آلاف فارس وأربعين الفا من الجند المشاة ، عاقدا النية على العمل لما فيه صئالح جميع اللاتين . وكانت عودته بحرا ، ووصله الى بلاد الامبراطور فى اليوم التاسع من اكتوبر ، فلما فرغ من اجتياحه جميع المدن الساحلية وخرب منها ما خرب مضى قدمر ابروس الاولى والثانية على السواء ثم حاصر « دورازو » قسبة ابيروس الاولى ، وأشعل النار فى كل النواحي المجاورة ، وانطلق يصليها خرابا ويعاملها وغق هواه ، وكان

---

(٣) المقصود بذلك الطائفة الثانية من الصليبيين الذين كانوا بقيادة ريموند الصنجلى كونت تولوز ، وليس يقصد بها « الحملة الثانية » التى كانت بقيادة كونراد امبراطور المانيا وملك فرنسا .



يتأهب لشق طريقه الى اقصى بقاع الامبراطورية وقد آلى على نفسه - بعون الرب - الا أن يقضى على كل ما يضر اللاتين .

ولما سمع الامبراطور بدخول بوهيموند بلاده على رأس جيش كبير من اللاتين جمع عسكره وتقدم لملاقاته ، وأقام قواته قرب قوات بوهيموند ، غير أن تدخل بعض اصدقاء الطرفين فى هذه الأزمة أدى الى عقد معاهدة بينهما ، اكدها باليمين الصادقة ، وتعهد الامبراطور أن يقوم منذ هذه اللحظة بنية حسنة ومن غير أن يبيت شرا - ببذل النصح والعون لأتباع المسيح الراغبين فى المضى الى الشرق ، وأن يمنع رعاياه من وضع العراقيل فى طريقهم .

ولما اتفقوا على هذه الشروط واكدها باليمين ، قام بوهيموند فأقسم من جانبه قسما آلى فيه على نفسه الا يحنث فيه - بالمحافظة على صداقته للامبراطور وأن يكون تابعا مخلصا له الى الأبد) .

حينذاك قدم بوهيموند أمامه طائفة الحجاج الذين كانوا قد التزموا باكمال الرحلة الى بيت المقدس ، أما هو فقد عاد أدراجه الى « أبوليا » حيث تطلبت بعض الشؤون الخاصة أن يزيد فى امد بقائه هناك ، فلما كان الصيف التالى بدأ يعد الترتيبات اللازمة ويجمع السفن ، غير أنه فى أثناء تأهبه للرحيل - وقد جمع العسكر من كل ناحية - داهمه مرض خطير أدى الى وفاته ، فمات تاركا وريثا ورت اسمه وامارته ، وكان الوريث ذكرا أنجبته (٥) له ليدى كونستانس ابنة فيليب العظيم ملك الفرنجة .

كذلك مات خلال هذه السنة (٦) حموه فيليب ملك الفرنجة الجليل .

---

(٤) وكان ذلك فى مارس سنة ١١١١ م .

(٥) كان مولده سنة ١١٠٩ أى قبل وفاة أبيه بعامين .

(٦) خطأ وليم الصورى إذ يقول « فى هذه السنة » ، فينصرف الذهن

الى عام ١١١١ م ، كما هو وارد فى الحاشية رقم ٤ ، لكن موت فيليب كان فى

سنة ١١٠٨ .

فى ابان ذلك الحين بينما كان العظيمان اللذان اشترنا اليهم  
من قبل وهما كونت بلدوين وقريبه جوسلين لايزالان فى اسر العدو  
تجمع عسكر من الترك فى اعداد تفوق الحصر جئ بهم من بلاد  
المشرق فاغتنموا فرصة غياب هذين الاميرين واغاروا على ارض  
الجزيرة غارة شعواء ، وعاثوا فسادا وتدميرا ونهباً فيما حول الرها ،  
واستولوا عسفاً على بعض الحصون ، واضرموا النار فى القرى ،  
وامسكوا بالفلاحين وغيرهم ممن يعملون فى الحقول ، ولم ينج من  
ذلك الدمار اى مكان خارج المنطقة الموجود بها المدن المسورة ، مما  
اسفر عن توقف فلاحه الارض وندرة الطعام حتى كاد ان ينعدم .



كان الحفاظ على المنطقة موكولا الى تانكريد الا انه جد من  
الأمور أمور عاقته واضطرته للبقاء فى انطاكية التى اصبحت مسئولا  
عنها هى الأخرى أيضا كما قلنا منذ رحيل بوهيموند ، فلما علم  
بما احدثه العدو من نهب وسلب فيما حول الرها ارسل الى ملك بيت  
القدس ليشن سرح له ما حدث من أمور اقتضت منه ان يبعث فيه  
استدعائه ، كما قام هو ذاته بحشد قوات كثيفة من كل البلدان  
والحصون ، فما غبرت ايام قلائل حتى كان الملك فى طريقه للانضمام  
اليه ، لحظة ان كان تانكريد مسرعا الخطى الى هناك وقد استبد به  
الخوف على امارته ، وانضم الجيشان بعضهما الى بعض فى الحال ،  
وعبرا الفرات معا ، فلما بلغوا الرها وجدوا المارقين - كما قيل -  
يعربدون هنا وهناك لم يتركوا ناحية من النواحي الا جاسوا خلالها ،  
دون ان يعترضهم معترض ، لكنهم لما علموا بقدم قواتنا بعثوا فى

استدعاء عساكرهم ، وقلت عريديتهم عن ذى قبل لطول معرفتهم ببأس جنودنا ، فتملكهم الخوف من قتالهم ، وان كانوا رغم ذلك لم يرحبوا بعودتهم الى بلادهم ، لادراكهم ضيق وقت كل من الملك وتانكريد ضيقا يمنع هذا وذاك من طول اقامته ، ومن ثم فقد حاولوا تعويقهما املا منهم فى ان يؤدى طول هذا التأخير الى ارغام القادة على الرحيل ، واذ ذاك يتمكنون هم من معاودة ماجرت به عادتهم من السلب والنهب ، لكن لم تخف حقيقة مقصدهم على زعمائنا فنهجوا نهجاً شديداً للملاءمة لهذه الظروف الصعبة ، ذلك انه لما كان الاقليم الواقع فى منطقة نهر الفرات ينتج معظم المحاصيل فقد عمد الزعماء للاستفادة من هذا الوضع ، فأمرُوا ان تجمع شتى أنواع المؤونة ثم تنقل على ظهور الجياد والابل والحمير والبيغال وذلك عبر النهر ، وبهذا تسنى حصول البلدان والقلاع على كميات وفيرة من مواد المعيشة تكفى امداء طويلا ، كما انصب اهتمامهم على وجه الخصوص على امداد مدينة الرها فامدوها بامدادات وفيرة زادت عن حاجتها ، حتى اذا اطمان بال هؤلاء القادة على المدن والحصون ، وزالت دواعى الخوف عليها بعد تزويدها بالعتاد والرجال والطعام عادوا الى نهر الفرات لأمر أكثر خطورة ، تستدعى التفاتهم اليها ، وبينما كان الصليبيون يعبرون النهر فى قوارب صغيرة خفيفة قليلة العدد ، شرع العدو الذى كان يتعقبهم فى مهاجمة من دونهم ممن لازالوا على الشاطئ الآخر من النهر ، ينتظرون دورهم للعبور ، وفلك ببعضهم واسر البعض الآخر امام اعين تانكريد والملك اللذين وقفا عاجزين عن مد يد المعونة اليهم ، فقد حال بينهما وبينهم وجود النهر الذى لم يكن بمقدورهما اجتيازه ، كذلك كان من الصعب عليهما وعلى من معهما ان ينجحوا فى مساعدة قوات ضخمة العدد كهذه القوات على العبور مرة اخرى اذ ليس لديهم سوى القليل من القوارب ، ومن ثم كانت قواتنا مضطرة للعبودة الى بلدها ، وقد

هصر الحزن قلوبهم حزنا على مصير أولئك التعساء الذين رأوهم  
رأى العين يروحون ما بين قتيل وأسير •

أما الرجال البارزون الذين وكل اليهم حراسة الاقليم فى هذه  
الناحية من الفرات فقد بذلوا أقصى جهدهم فى تحصينها •

أما الذين قتلوا أو أسروا على شواطئ الفرات فكانوا من  
فقراء الأرمن الذين فروا أمام الدمار الساحق الذى أنزله الترك  
بالناحية ، فراحوا يلتمسون مكانا آمنا يلجأون اليه •

## - ٨ -

فلما كانت السنة التالية أعنى سنة ١١٠٩ من مولد المسيح  
عاد بلدوين كونت الرها وقريبه جوسلين الى أملاكهما بعد خمس  
سنوات موصولة قضياها أسيرين لدى العدو ، ثم آن لهما أن  
يستردا حريتهما منه بعد أن قدما اليه الرهائن ، ورضيا أن يدفعا  
له المال الذى طلبه فداء لأنفسيهما ، ثم شاء الرب أن تمسهما رحمته  
حين قام الرهائن بقتل حراسهم الموكلين بهم فى إحدى القلاع إذ  
وثبوا عليهم وهم يغطون فى سباتهم وقد أثقلهم كثرة ما شربوا من  
الخمر ، فلما تم لهم ذلك تسللوا خلسة تحت جناح الظلام وسلخوا  
دروبا ملتوية واتخذوا طريقهم الى بلدهم •

ويقال انه لما وصل الكونت الى الرها رفض تانكريد فى بادىء  
الأمر أن يائنه له بدخولها ، لكنه مالبت أن تزحزح عن رايه حين  
ذكروه باليمين التى قطعها على نفسه لحظة أن عهد اليه القيام بإدارة  
دفة أمورها وقت وقوع الكونت فى الأسر ، وحينذاك أمر أن تسلم  
المدينة بكل ما حولها الى بلدوين •

واخيرا قام القائدان ( بولدوين وجوسلين دى كورتناى ) واستنكرا هذه المعاملة التى يعاملها بها تانكريد واعلناها حربا عليه، وان كان جوسلين أكثر الاثنين تشددا ، ذلك لأن وجود قلاعه وحصونه على ذلك الجانب من النهر كان يجعله ادى ما يكون لأرض انطاكية ، وحدث فى أحد الأيام أن خرج ( جوسلين ) ومعه رهط كبير من الأتراك الذين استنجد بهم فأنجدوه ، فشنواياهم غارة شعواء على تانكريد الذى علم بنواياه فهب لقتاله ، وشبت الحرب بينهما فمات فى ساحتها من طليعة رجال تانكريد ما يقرب من خمسمائة رجل ، لكن مالبث جنوده أن عاودتهم شجاعتهم فتجمعوا من جديد وفتكروا بكثير من الترك ، ونجحوا فى هزيمة قوات جوسلين .

حين وصلت الأمور الى هذا الدرك تدخل كبار رجال الاقليم ورهط من اهل الادراك المقدرين للأمور وعرفوا مدى الخطر الداهم الذى يندر بما يكون بين رجلين كبيرين كهذين الرجلين من العداء ، والذى لا يستبعد أن يؤدى الى ضرر بليغ بالشعب الصليبي ، ومن ثم أخذوا على عاتقهم القيام بدور صناع السلام ، ونجحوا فى التوصل الى تهدئة الأمور بين الطرفين .

## - ٩ -

وقد حدث فى هذه الاثناء أن جاء « برترام بن ريموند » كونت تولوز الطيب الذكر باسطول من الجنويين ، وأرسى قرب طرابلس التى كان قريبه « وليم جوردان » لايزال محاصرا لها حصارا دام بلا انقطاع منذ موت ريموند الموقر ، وسرعان ما شب الصراع بين الاثنين ( برترام وليم جوردان ) ، لأن أولهما تمسك بحقه فى أن يخلف اياه ، على حين أن ثانيهما وليم طالب بمكافاته على جهوده ،

وما تكبده من المصروفات طوال السنوات الأربع المتوالية التي قضاهما متحملاً مسؤولية إدارة أمورهما •

وأراد الأول أن يخلف أباه ( ريموند كونت تولوز الصنجيلي ) باعتباراه الوريث الشرعى له فى ممتلكاته على حين كان وليم يجاهد للاستحواذ على المدينة التى لم يكف عن الحرب فيها من غير كلل ، واستمر النزاع بين الاثنين طويلا ، حتى تدخل أصدقاء الطرفين بينهما لاقرار السلام فتم ، وتوصلوا الى حل وسسط ارتضاه الجانبان يقضى بأن يتسلم وليم جوردان عرقة وطرسوس وملحقاتها ، وان يكون لبرترام طرابلس وجبيل وقل الحجاج بكل ملحقاتها هى الأخرى ، وتم الأمر على هذا الوضع الذى ارتضاه الجانبان •

ولقد أصبح وليم - بسبب ما آل اليه من نصيبه فى الامارة - نائباً لأمير أنطاكية ، وقطع له يعين التبعية ، اما برترام فقد تسلم براءة تقلده الأراضى التى اقطعها له ملك بيت المقدس ، ملتزماً له بالتبعية الاقطاعية المعتادة ، على أنه فى أثناء تدوين الاتفاق اشترطوا أنه اذا مات أحد الطرفين من غير وريث يرثه خلفه الآخر فى كل ما بيده مما يملك •

غير أنه بعد اقرار الأمر على هذه الصورة جد سبب تافه ادى الى شبوب النزاع بين كبار اتباع الأسرتين ، وسرعان ما امتطى الكونت وليمجوردان فى لحظته جواده وخب به سريعا الى هناك رجاء إعادة الأمور الى مجاريها ، لكن اصابه بالصدفة سهم غرب افضى الى موته ، فزعم البعض أن هلاكه انما تم بمكيدة من مكائد برترام الدنيئة ، لكن لم يعرف حتى اليوم على وجه التحقيق الفاعل الحقيقى لهذا الجرح المميت ، وبذلك أصبح برترام المالك الوحيد للاقليم كله بعد زوال خصمه ومناقسه فى امتلاك طرابلس على هذه الصورة

وكان الأسطول الجنوى الذى جاء معه يتألف من سبعين قرقورة بقيادة اثنين من أشرف الجنوية هما أنسالدوس ، و « هيج امبرياكوس » اللذان اتضح لهما أن الوقت الذى يصرفانه فى حصار طرابلس وقت ضائع من غير سدى ، وأنه من الأجدى محاولة عمل شىء يستحق الذكر ، ومن ثم فقد التمسا من برترام - بأسلوب ودى - أن يصحبهما برا الى جبيل « ثم وجها الأسطول بنفسهما » .

وتقع مدينة جبيل على ساحل فينيقية ، وهى احدى المدن التى اشتهرت بتبعيةها لأسقفية صور التى كان لها عليها كل حقوق السيادة الدينية كما أشار حزقيال (٧) اذ يقول : « شيوخ جبيل وحكامؤها كانوا فيك فلاقوك ، جميع سفن البحر وملاحوها كانوا فيك ليتاجروا بتجارتك » .

ونطالع مرة ثانية فى الكتاب الاول من سفر الملوك فى شأن هذه المدينة ذاتها (٨) قوله : « نحت الجبيليون الحجارة المربعة ، وهياوا الأخشاب والحجارة لبناء البيت » .

وكان الاسم القديم لهذا المكان هو « ايف » اذ يعتقد الناس أن « ايفيوس » سادس أبناء كنعان هو مؤسسها .



أحدثت الجيوش بمدينة « جبيل » برا وبحرا حين أصبحت امامها ، فاستولى على الأهالى حالة من الفزع الشديد لعدم ثقتهم

---

(٧) حزقيال ٢٧ : ٩ .

(٨) ملوك أول ٥ : ١٨ .

في قدرة وسائل الدفاع المتوفرة لديهم ، لذلك ارسلوا سفارة الى قائد الاسطول « انسالدوس » « وهيچ امبرياكوس » تعلن اليهما استعدادهم لفتح ابواب المدينة لهما والاعتراف بسلطانهما عليها ، على أن يؤذن بمغادرتها لمن ارادوا المغادرة من تلقاء أنفسهم ، ومعهم نساؤهم وبناتهم ، لا يلقون في الخروج عننا ولا ارباقا ، واما الذين لا يحبون ترك دورهم بالمدينة فيسمح لهم بالبقاء فيها تحت شروط مقبولة ، فاجيبوا الى طلبهم ، وتم استسلام المدينة للقائدين ( الجنوبيين ) ، وقام احدهما وهو هيچ امبرياكوس بتسليمها لأمم محدد بعد الاتفاق على قدر معين من المال يدفع سنويا لخزينة الجنوبية ، وهذا الرجل هو نفسه جد هيچ الذي يحكم المدينة اليوم ويحمل نفس الاسم واللقب ، ولما تم اخذ المدينة على هذه الصورة رجع الاسطول مرة ثانية الى طرابلس .

#### - ١٠ -

بادر الملك بالذهاب الى طرابلس حين علم أن اسطول الجنوبية لا يزال يتجول في نواحيها بعد انتهائه من الاستيلاء على جبيل ، وسعى الى ضم الجنوبية الى خدمته الخاصة وفق شروط معينة ليتمكن بمساعدتهم من اخذ مدينة أخرى من المدن الساحلية ، اذ كانت لاتزال على شاطئنا اربع مدن ناشزة هي بيروت وحيدا وصور وعسقلان التي تكون في مجموعها عائقا كبيرا امام خططنا لتوسيع رقعة مملكتنا الشابة ، لذلك احدث حضور الملك فرحة كبرى في نفوس الجميع ممن كانوا قائمين بالحصار برا وبحرا ، وزادتهم حماسة في الاقبال على ما بيدهم من العمل ، كما كان حضوره مصدر طمأنينة كبيرة للقائمين بالحصار امام المدينة ، وتضاعف بأسهم ، وزادت ثقتهم بقدرتهم ، وكان وصوله هذا داعيا - من ناحية أخرى - لتزايد يأس المحصورين والقضاء التام على أملهم في المقاومة .



على أن عدد الصليبيين أخذ في التناقص بقدر ما تضاعفت قوتهم التي كانت كلما زادت زاد ظهور ما عليه اعداؤهم من ضعف ، لذلك عمد عسكرينا ازاء هذا الموقف لتجديد هجومهم اعتمادا على الامدادات الجديدة التي جاءتهم ، فكانوا لا يدعون فرصة تلوح لهم الا اغتنموها لتشيديد ضغطهم على العدو بروح عالية حتى ليخيل لروائهم أنهم في مستهل الحصار رغم أنه كان قد مضى عليهم ما يقرب من سبع سنوات متتالية وهم يمارسونه ببأس كبير .

ورأى الأهالي أن قوة الصليبيين تتزايد يوما بعد يوم عكس التناقص المستمر في قوتهم هم أنفسهم ، وادركوا أن قد انهكهم الجهد المتواصل الذي يبذلونه ، كما فقدوا كل أمل في وصول أى نجدة اليهم ، فقلبوا الأمر على شتى وجوهه فيما بينهم ، جاعلين نصب أعينهم وضع حد لهذه الأهوال الكبيرة ، فبعثوا بالرسل الى الملك والى الكونت يقترحون الاستسلام لهما بالشروط التالية :

أن يسمح بحرية الخروج بلا عائق لمن أراد مغادرة المدينة ، مع الاذن له باستصحاب أهل بيته وحمل حاجاتهم الى أى جهة شاءوها ، أما الذين لا يحبون الرحيل عنها فيسمح لهم بالبقاء في دورهم سالمين آمنين ، مع احتفاظهم بها تملكه أيديهم لقاء دفعهم للكونت سنويا قدرا معينا من المال .

استمع الملك الى مطالب الأهالي هذه وراح يتشاور بشأنها مع الكونت وأهل الرأي ثم أعلن قبوله لهذه الشروط على أن تسلم له المدينة في الحال ، ووقع هذا القرار موقع الرضا من الجميع ، فبعثوا في احضار الأهالي وأجابوهم الى ما التمسوه ، واقسموا اليمين على الوفاء لهم بهذه الشروط دون شجب أو غدر ، وإذ ذاك استسلمت المدينة وفتحت أبوابها لجميع من أراد دخولها .

وتم الاستيلاء على طرابلس عاشر يوم من يونيو سنة ١١٠٩ من ميلاد المسيح كما قام « برترام » فى الوقت ذاته وأعلن ان طاعته للملك حق فى عنقه ، وأصبح تابعا لقطاعيا ، وصار خلفاؤه منذ هذا الحين حتى اليوم ملتزمين بنفس هذه التبعية لملك بيت المقدس .

بعد ان استرد بلدوين كونت الرها حريته عزم على الذهاب الى ملطية فى صحبة رفاقه فى السلاح لزيارة جبريل والد زوجته الذى كان رجلا فاحش الثراء ، ونظرا لكثرة الرجال الذين كان الكونت يستخدمهم فقد كانت حاجته ماسة للمال يسد به جامعاتهم لقاء خدماتهم الحربية والتزاماتهم التى يؤدونها له على أحسن وجه ، ولذلك فقد عمد الى خطة ذكية كل الذكاء ، مكررة كل المكر . درس فيها - فى مهارة محسوبة - كل تفاصيلها لتطابق الوقت الذى يمكنه فيه مقابلة حميه .

وبعد ان أعد الكونت كل الترتيبات اللازمة للرحلة مضى الى حميه جبريل الذى رحب به ترحيبا حارا فاق كل واجبات الضيافة ، فقد تبناه جبريل واعتبره واحدا من اهل بيته وتبذلت التهانى - كما هى العادة - بين الجانبين ، واظهروا علامة السلام بالأحضان الكثيرة .

وظل الكونت مقيما عنده بعضا من الوقت حتى جاء يوم وقد استغرق فيه الاثنان فى حديث طويل فى بعض الشؤون الهامة حين ظهرت جماعة من فرسان الكونت - بناء على تدبير سابق بينه وبينهم - وقطعت على الاثنين حبل حديثهما ، ثم تقدم أحد هؤلاء الفرسان الى الكونت وقال له نيابة عن رفاقه : « ليس من أحد يعلم أكثر منك أيها الكونت كيف أخلص هذا النفر من الفرنجيين فى الحرب من أجلك زمنا طويلا وصدق اخلاصهم ، وكيف أدوا ذلك بشجاعة فائقة اعتمادا منهم على وعدك الصادق لهم » .

« وآنك لتعلم أيضا مدى الأموال الكثيرة والبلايا الجمة التي تعملوها زمنا طويلا فى سبيلك ، وما كابوده من السهر الدائم والجوع الشد والظما الممض والبرد القاسى والقيظ اللافح ، اعتمادا منهم على وعذك الصادق لهم ، وحفاظا منهم على سلامة روحك وسلامة أمارتك التي وضعتها العناية الالهية وديعة فى يدك لترعاها ولتدفع عنها ضرر العدو . »

« وآنك لتعلم كيف تعرضوا لهجمات الأهالى ومن لازال مقيما هناك من الكفار ، وكيف قضوا على محاولات أعداء الصليب . »

« والآن فإن هذا الرهط من الفرسان يدعوك لأن تشهد بالخدمات التي أدوها لك ، وأنت تعرف أننا ظللنا نخدمك وقتا طويلا دون أن نتسلم فيه منك أجرا حتى اضطررنا - تحت الحاجة الملحة - لأن نطلب منك مرارا اعفاءنا من الخدمة عندك ، وكثيرا ما ادى تعاطفنا معك الى استجابتنا لتوسلاتك فى أن نتريث بعض الوقت ، وكنا نستمع اليك مستمسكين بالصبر يوما بعد يوم ، أما الآن فقد بلغت الروح الحلقوم ، وصبرنا فى حال لانستطيع معها الانتظار أكثر مما انتظرنا ، فقد كثر الفقر العاتى عن أنيابه لنا ، وهذا ما يحملنا على أن نرفض أن نستجيب لك فى التأخير أو التأجيل أكثر مما احتملنا ، فاختر لنفسك أحد اثنين ، أما أن تنقذنا ما نستحقه عندك من أجر يسد حاجتنا ، وإما أن نصبح فى حل من الاتفاق الذى ربطت به نفسك معنا . »

وتعجب جبريل من مغزى هذا الكلام ومن خشونة هذه اللجة التي تنذر بشر مستطير ، وتمكن أخيرا من أن يحاط علما بالموقف عن طريق المترجمين ، ثم استفسر عن طبيعة هذا الالتزام الذى ربط به الكونت نفسه ليدفع أجورهم ، فاعتصم الكونت بلدوين بالصمت كما لو كان الخجل قد عقد لسانه حتى الجمه فلم يعد ينطق ، ولكن

المتحدث باسم الفرسان اجاب بأن هذا الالتزام يقضى بأنه اذا جاء اليوم المحدد لدفع اجورهم ولم يدفعها لهم حلقوا لحيته دون معارضة منه . فذهل جبريل من هذا الاتفاق الذى لم يسمع بمثله من قبل ، وجاوز دهموله كل حد حتى انه ضرب كفا بكف وهو يزقر ويغلى غضبا .

ذلك ان الشرقيين - من اغريق وغيرهم من الشعوب - يحترمون اللحية احتراما بالغا ، واذا حدث ان انتزعت - ولو صدفة - شعرة واحدة من لحية احدهم كان ذلك اهانة عظمى وعارا لا يمضى .

واستفسر جبريل من الكونت عما اذا كان واقع امره يتفق والصورة التى قررها الفرسان ، فجاءه الرد بالاجاب ، فسأله ثانية وهو لا يزال مندهشا عما حمله لأن يقسم لهم بشيء له من التقدير العظيم ما يرقى الى ان يكون ظاهرة فردية خاصة ويعتبر شرفا للانسان يعلى مكانته ، فان ضاع ضاع شرفه ، فأجابه الكونت قائلا :

« لقد اقسمت بلحيتى لأنى لا املك شيئا اعلى قدرا منها يتكافأ ومطالب جندى القوية ، ولكن لا يشغلن مولاي ووالدى باله بهذا الأمر ، لأننى اطمح ان تسعفنى رحمة الرب فيمنحنى هؤلاء الفرسان مهلة اعود خلالها الى الرها فألبى مطالبهم ، وحينذاك اكون قد وفيت لهم العهد الذى أكدته بشرفى » .

غير ان الفرسان - بناء على ما لقنوه - اعلنوا على لسان واحد منهم انهم متفقدون تهديداتهم للدوق ، ومنفضون عنه فى الحال الى غير رجعة . وحينذاك ظهر التردد قليلا على جبريل الساذج الطبع ، والذى كان يجهل ما دبروه سرا فيما بينهم ، ثم اعلن قراره بأنه سوف يدفع للجند ما فى ذمة ختفه من مال ، ولن يترك رجلا

مثل هذا الكونت الذى ينزله منزلة الابن ليعانى هذا العار ، ثم سالهم ما قدر هذا الدين ؟ ، فقالوا له « ثلاثون ألف قطعة ذهبية ميخائيلية » وهى نوع من السكة الذهبية كان يجرى التعامل بها فى المعاملات التجارية العامة فى ذلك الوقت ، وقد سميت باسم ميخائيل أحد اباطرة القسطنطينية الذى امر بسك عملة عليها صورته .

واذ ذلك وعد جبريل ان يدفع لزوج ابنته الكونت المبلغ الواجب عليه ، شريطة ان يعده وعدا قاطعا مؤكدا بايمانه انه لن يعود فيقيد نفسه لى فرد مرة اخرى - مهما كانت الظروف الملحة - بمثل هذا القيد ، فلما تم دفع المال استأذن الكونت حماه فى السفر والعودة برجاله ، فاذن لهم وقد امتلأت جيوبهم عن آخرها بالنقود ، وزال عنهم فقرهم . وهكذا عاد الكونت الى امارته وهو اثرى ما يكون .

## - ١٢ -

كان الملك بلديون شديد التطلع دائما لفرصة تواتيه لرفع ذكر المملكة التى وهبها الله له ، وللقيام بعمل جدير بالقبول عند مولاه وحاميه ، لذلك فكر - وهو فى غمرة حماسه الدينية - فى السنة التالية اعنى سنة ١١١٠ من مولد سيدنا ) أن يرفع الكنيسة الموجودة فى بيت لحم الى مرتبة الكاتدرائية ، وكانت حتى ذلك الوقت لا تعدو ان تكون كنيسة عادية .

وسوف تتضح طبيعة هذا القرار وتصبح أكثر جلاء حين نطالع المرسوم الذى أصدره هذا الملك الشديد القوى ، فهو كما يلى :

« لقد استطاع شعب الفرنجة بايحاء وتوجيه علويين أن يحرر مدينة القدس الطاهرة من انتهاكات الكفار بعد ان طالمت مضايقة الوثنيين لها ، وهى المدينة التى مات بها مخلصنا مئة قضت على

الموت الذى جرى أول ما جرى على الجنس البشرى من جراء خطيئة  
أول أبوين لنا •

« وقد دخل ذلك الجيش ( اللاتينى ) هذه المدينة العابدة الرب  
يوم السابع من يونيو ، قلما كان الخامس عشر من يوليو سقطت  
فى يده لأن الرب حارب من أجلها •

« وفى سنة ١١٠٠ من مولد سيدنا ألهمت الإرادة الالهية  
رجال الدين وريموند دى سنت جيل ، وكونت روبرت دى نورمندى ،  
وكونت روبرت دى فلاندرز ، وتانكريد ، وسواهم من كبار الرجال  
المصاحبين لجيش الفرنجة أن يقرروا وضع أمر المدينة المفتوحة فى  
يد أخى المحبوب الغالى ، والتقى الرحيم دوق جود فروى ، غير أن  
إرادة الرب قضت أن يرحل عن الدنيا فى هدوء هذا الرجل الجدير  
بحب الله وحاكم هذه المدينة ، وكان رحيله (٩) فى اليوم الثالث بعد  
مرور العام الأول من حكمه •

« وأعلن - أنا بلدوين الذى اختارته العناية الالهية ليخلفه كأول  
ملك لللاتين ارتضاه رجال الدين والأمراء والشعب - اننى قد نظرت  
بعين الاجلال الى عظمة كنيسة بيت لحم التى هى موضع ميلاد  
سيدنا يسوع المسيح ، والمكان الذى توجهت فيه رأسى بالتاج المتكلىء  
وعزمت على أن أعزها بالمكانة الأسقفية الكاملة » (١٠) •

« ولقد ظل هذا الخاطر يراودنى زمنا طويلا بنية خالصة حتى  
انتهى بى الأمر أخيرا الى مفاتحة الأسقف المعظم « أرنولف » ورجال

---

(٩) كان موت جودفروى يوم ١٨ يوليو سنة ١١٠٠ •  
(١٠) ذلك أن كنيسة بيت لحم كانت لاتعدو حتى ذلك الوقت أن تكون  
مجرد كنيسة عادية •

الاكليروس فى القدس ، والاحت عليهم فى الرجاء أن يناقشوا معنى ذلك الموضوع ، فوافقونى على التماسى العادل ، وقرروا الذهاب الى رومة لبحثه مع موضوع كنيسة القدس التى كانت رياستها فى ذلك الوقت شاغرة من غير رأس يدبر أمورنا ، وكانت هذه السفارة مؤلفة من رئيس الشماسة « أرنولف » ومن « ارشارد » الذى كان فى ذلك الوقت كاهنا ، فمضيا الى رومة مؤيدين بالروح القدس ، ولقيا مساعدة كريمة فى كلا الموضوعين من جانبيسكال بابا الكنيسة الجامعة ، ثم عادا بعدئذ الى بيت المقدس ، وقام البابا بسكال بعد رحليهما فأرسل الى بيت المقدس رئيس أساقفة « آريس » المدعو « جبيلين » وكان رجلا المعيا يحيا حياة شديدة الطهارة ، وعهد اليه فى حضرة كل من « أرنولف وارشارد » بالقيام بهذه المهمة .

وقد قوبل « جبيلين » بأعظم فرحة من قبلى وقبل رجال الدين والشعب قاطبة ، وراح يتصرف وفق مايرى ، بناء على الأوامر التى تلقاها من البابا بسكال وبفضل حسن نيتى ، ورضاء جميع رجال الدين ببيت المقدس وتأييد المجتمع ، فقرر أن يصبح « اشتينوس » البجل أول أسقف لبيت لحم ، وكانت له من قبل الرئاسة على هذه الكنيسة ذاتها ، كما كان كبير مرتليها ، وهو الذى اختاره رجال الاكليروس بالقدس بناء على رغبتي ورغبة كبار رجالاى والشعب ليكون أسقف عسقلان ، فجعل كنيسة عسقلان - تنفيذاً لأرادتي وأمرى - تابعة لأبرشية بيت لحم الى حد ما .

« وأخيرا فأننى - أنا بلدوين الذى هو برحمة الرب أول ملك لا تبنى لبيت المقدس - قد رحبت مسرورا لقراراته هذه واكتتها بكل قواى .

« كذلك منحت بمحض أراى الأسقف وحلفاءه ملكية مدينة بيت لحم ويكون لهم التصرف فيها ، وهى التى كنت قد أقطعتها

للكنيسة لخلّاص روحى وروح أخى الدوق الرحيم جود فروى وجميع  
أرواح أقاربى •

« كذلك أقطعتُه ومنحته قرية فى إقليم عكا تدعى « البيدر »  
وأخرى فى إقليم نابلس اسمها « سيلون » وثالثة قرب بيت لحم  
اسمها بيت بيزان ، وكذلك قريتين فى أرض عسقلان هما « زوفير »  
وكيفما بكل محلاتهما •

« كذلك خلّصت الكنيسة المشار إليها مما كانت تنّ منهُ ومما  
كانت ترميها به كنيسة بيت المقدس فيما يتعلّق بالأرض والبساتين  
الموجودة فى ضواحي بيت المقدس التى هى جزء من أملاكى  
الخاصة •

« وزيادة على ذلك فأننى قرّرت أنه إذا استسلم أحد رجال  
الدين أو العلمانيين للطمع الدنىء ، فتجاسر بعد موتى على شجب  
ما تم برضاى وتأييد الروح القدس ( فيما يتعلّق بكنيسة بيت لحم  
المعظمة باعتبارها موضع ولادة سيدنا ومخلصنا ) ، وبمعونة  
بسكال العظيم بابا الكنيسة الرومانية الموقر وبواسطة وكالة نائبه  
« جبلين » رئيس أساقفة « أريّس » فإن هذا الشخص سيُعتبر متهما  
بالتعدى ، فإن لم ينفع معه التحذير الكافى بالتراجع عما أقدم عليه  
فسيُعاقب عقابا صارما وينفى نهائيا من مملكتنا •

« وزيادة على ذلك فإنه إذا رغب أحد من نبلائى أو فرسانى أو  
مواطنى الملهمين بروح الرب فى أن يتنازل عن بعض ما يملك لهذه  
الكنيسة ذاتها من أجل خلّاص روحه وأرواح أقاربه فأننى أأمّنه  
الحرية فى تنفيذ وصيته الطاهرة ، وتعتبر هبته هذه نافذة شرعا ،  
وتؤخذ من أملاكه •



« ان قرار هذا التنازل وتقرير الأشياء التي تمت قد وضعت وتأكدت بامضائنا في سنة ١١١٠ من مولد سيدنا ، وفي الدورة الثالثة ، وفي زمن بابوية بسكال الثاني بابا الكنيسة الرومانية ، ووقت أن صار رئيس أساقفة « آريس » « جبلين » نائب الكنيسة الرسولية هو البطريرك المنتخب لبيت المقدس » شهد على ذلك :

- ارنولف المطران : رئيس الشمامسة
- ارشارد الكاهن
- استاس جرنيه
- انسلم قيم برج داود
- رالف دي فور تيانيتو ، فيكونت بيسلوس
- سيمون بن الدوق
- انفريد رجل الدين
- جيرار الحاجب
- وكثيرون غيرهم

- ١٣ -

كان جلالة الملك الفاتح العظيم والمعابد لله بالحق يسعى دائما وأبدا من غير ملل لزيادة رقعة المملكة التي عهد الرب بها اليه ، وحدث في فبراير من تلك السنة ذاتها ان اغتتم فرصة مجيء بعض الشواني لتمضية الشتاء في المملكة فجمع من كل رحاب مملكته عسكريا بقدر ما استطاع الصليبيون تقديمه وحاصروهم ببيروت ؟

وتقع هذه المدينة على ساحل البحر فى فينيقية بين جبيل وصيدا ، وهى احدى المدن الكبرى التابعة لأسقفية صور ، وكانت فى القديم موضع رعاية الرومان الذين اعتبروها احدى مستعمراتهم ومنحوها حقوق المواطنة ، وحين كتب « أولبيان » عن ولاية فينيقية فى « مختصره » تحت عنوان « الاحصاء » قال : « تمتاز مستعمرة بيروت - الواقعة أيضا فى نفس الولاية - عن غيرها بالعطف السامى يحبوها به الامبراطور » ، ويتكلم هارديان المجل عنها فى خطبة من خطبه باعتبارها مستعمرة « أوجستوس التى تتمتع بالحقوق الايطالية » ، ولم يقتصر هذا الامبراطور على منح بيروت الحقوق الايطالية فحسب ، بل زاد فخصها بميزة أخرى هى حقها فى تأسيس المدارس الرومانية بها وهى ميزة لم تمنح الا لقلّة من المدن .

ويطالع المرء فى الكتاب الأول من القانون الدستورى الذى يبدأ بقوله : « وفى بيروت يوجد أيضا مدرّس القانون نوروثيوس » - والمعتقد أن اسم هذه المدينة كان فى زمن سابق جدا هو « جيرسى » نسبة الى مؤسسها « جيرسيوس » خامس أبناء كتعان .



ولما وصل الملك بلدوين أمام بيروت استدعى اليه « برترام » كونت طرابلس ، طالبا منه الانضمام اليه ، وشرعا فى الحال فى الاطباق عليها أطباقا عنيقا ، ولكن أقبلت السفن من صور وصيدا وعليها المحاربون الشجعان استعدادا لمساعدة المدينة ، ولو اثبتت لهؤلاء الناس حرية الذهاب والمجيء لتبددت هباء جميع محاولات الذين حاصروها ، لكن حين وصل الأسطول المسيحى الذى كان الملك يعتمد على معاونته فى الحصار خافت تلك السفن المعادية أن تخرج الى عرض البحر ، وسرعان ما ارتدت الى الميناء ، ومن ثم لم يعد الأهالى قادرين على القدوم من البحر أو الخروج اليه .

وكان على مقرية من المدينة غابة من الصنوبر استطاع الجيش المحاصر أن يحصل منها على كميات ضخمة من الخشب تصلح لصناعة سلالم التسلق وكل أنواع الآلات ، فصنعوا منها الأبراج الخشبية وآلات الرمي وشتى صنوف العدد النافعة فى الحصار ، وواصلوا هجومهم على المدينة بصورة لم تدع للمدافعين عنها ولو ساعة واحدة من الراحة بالليل أو النهار ، وأخذ الصليبيون يتناوبون العمل فى دوريات الواحدة منها بعد الأخرى ، فانهكوا قوى خصوصهم إذ حملوهم من الجهد مالا يطيقون ، واستمر الصليبيون مدة شهرين فى هذه المهمة بهمة صارمة ، وبينما كانوا فى أحد الأيام يشنون غاراتهم على أماكن متفرقة من المدينة فى وقت واحد وبعنف أكبر مما يتطلبه العمل إذا برهط من العسكر قد نفذ صبرهم فقفزوا على السور من الأبراج الخشبية التى كانت مسندة الى الجدران ، واقتدى بهم غيرهم ، وانطلق غير هؤلاء يتسلقون سلالم الصعود ثم هبطوا جميعا وراء السور ، وشقوا طريقهم الى داخل المدينة •

لم يجد الأهالى حينذاك بدا من الفرار الى الساحل مما مكن جيشنا من دخول المدينة من غير أن يلقى كيدا واستحوذ عليها كلها ، ولما جاء الخبر بأن الملك وعسكره اقتحموا البلد وثب الصليبيون الموجودون على ظهور السفن الى اليابسة واحتلوا الميناء ، وردوا الى الوراء بسيوفهم جموع الأهالى الذين قروا على وجوههم عسى أن يجدوا مكانا آمنا ، وأرغموهم على الرجوع حتى صاروا وسط أعدائهم ، ولما شاء سوء طالع أهل البلد أن يحصروا بين فريقين معاديين لهم فقد ضاقت بهم السبل وضلوا الخطى ، فكانوا يمضون تارة نحو هذا الفريق وتارة نحو الفريق الآخر ، فتناوشتهم سيوف الجانبين فاهلكتهم •

وأخيرا استنقذ الملك هذه المنبحة التى لاتعرف الرحمة ، فأمر أن ينادى بوقفها ، ومن بالحياة على من بقى على قيد الحياة من المغلوبين الذين راحوا يلتمسون رحمته •

وكان الاستيلاء على هذه المدينة يوم ٢٧ إبريل سنة ١١١٠ من ميلاد سيدنا •

## - ١٤ -

وابحر فى هذه السنة ذاتها طائفة من الحجاج من الجزر الموجودة فى الغرب ، لاسيما من البلاد المسماة بالنرويج بعد أن سمعوا بخبر استيلاء أتباع المسيح الصادقين على مدينة بيت المقدس الطاهرة ، ومن ثم رغبوا فى الذهاب إليها طمعا منهم فى تأدية الواجب الدينى ، لذلك أعدوا أسطولا لايأس به وأقلعوا ، فهب عليهم ريح رخاء ظلوا معها مبحرين فى القنال الانجليزى حتى اجتازوا المضيق الموجود بين كالب وجبل أطلس ودخلوا بحرنا وسساروا مصابقين لساحله حتى بلغوا يافا ، وكان قائد أسطولهم شابا فارح القامة ، أبلج الطلعة هو أخو ملك النرويج ، فلما القوا مراسيهم بالميناء ونزلوا الى البر يمموا وجوههم مباشرة شطر القدس وهى الغاية المنشودة من حجهم هذا •

ولما ترامى نبا وصولهم الى سمع الملك اسرع الى مقابلتهم ورحب ترحيبا كريما بالأمر محبيا إياه ، وحاول فى أثناء حديثه الودى أن يتأكد عما اذا كانت هذه الحملة البحرية تعتمد البقاء فى المملكة بعضا من الوقت ، فان كان الأمر كذلك فهل يقبلون أن يبذلوا عن طيب خاطر بعضا من وقتهم لخدمة المسيح حتى يستطيع الصليبيون بفضل جهودهم الحماسية أن يزيدوا رقعة ما يملكون باستيلائهم على واحدة من مدن الكفار ؟ •

وبعد أن تشاور الاسكندناويون فيما بينهم أجابوه بأنهم ما جاءوا  
الا بهدف تكريس أنفسهم لخدمة المسيح ، وزادوا على ذلك بأنهم  
على أتم أهبة للابحار على وجه السرعة الى أى مدينة ساحلية  
يريد الملك وجيشه محاصرتها ، ولم يطلبوا ثمنًا لقاء خدماتهم هذه  
سوى امدادهم فقط بما يلزمهم من الطعام .

أصاخ الملك الى ما قالوه والفرحة تغمره ، وسرعان ما تجمع  
لديه حشد كثيف من جند الملكة صار جيشا ضخما زحف به لحظة  
إبحار الأسطول من ميناء عكا وأسرع ما وسعه الأسراع حتى وصل  
الجيشان أمام المدينة فى وقت واحد تقريبا .



وصيدا ، مدينة بحرية بالغة الأهمية ، وتقع بين بيروت وبين  
صور العظيمة التى تعتبر جزءا هاما من فينيقية ، وكثيرا ما ترد  
الإشارة اليها فى كتابات المؤلفين القدامى والمحدثين على السواء ،  
فمن ذلك ان سليمان فى كتاب الملوك يكتب الى حيرام ملك صور  
فيقول :

« والآن فأمر أن يقطعوا لى أرزا من لبنان ، ويكون عبيدى  
مع عبيدك ، وأجرة عبيدك أعطيك أياها حسب كل ما تقول ، لأنك تعلم  
أنه ليس بيننا أحد يعرف قطع الخشب مثل الصيدونيين » (١١) .

ويشير سيدنا أيضا فى الانجيل الى هذه المدينة فيقول : « لو  
صنعت فى صور وصيدا القوات المصنوعة فيكما لتايتا قديما فى  
المسوح والرماد » (١٢) .

---

• (١١) ملوك أول ٥ : ٦

• (١٢) متى ١١ : ٢١

ونقرأ فيما نقرأ أن المدينة تأسست على يد كنعان حيث لانزال  
الى اليوم نحتفظ باسم منشئها ، كما انها تعد واحدة من المدن  
المعظمى التابعة لمطراتية صور .

وهكذا احدثت قواتنا بصيدا بحرا وبرا حتى تملك الاهالى  
الخوف بصورة ادركوا معها الا جدوى من وراء مقاومتهم هذه  
القوات وابقنوا انهم عاجزون عن الصمود فى وجهها ، ودفعتهم  
الرغبة فى تجنب الخطر المحدث بهم الى محاولة الحصول بالحيلة  
على ما يعجزون عن نيله بالقوة .



وكان فى حاشية الملك رجل يدعى بلدوين وكان من اخلص  
الناس له ، ويعتبر حاجبه الخاص ، وكان فى بادىء امره وثنيا ،  
ثم طلب ان يعمدوه ، فلم يكتف الملك بدافع من حماسه الدينية ان  
يرحب به فى جرن المعمودية المقدس ، بل سماه باسمه ، وجعله واحدا  
من خاصكيته .

واذ كان كبار رجال صيدا قد اجمعوا عزمهم على التماس اى  
وسيلة لتحرير انفسهم ، فقد ارسلوا فى السر وسطاء لمفاوضة هذا  
الرجل ، ووعدوه بقدر كبير من المال وبأمالك شاسعة فى المدينة ان  
هو تمكن من اغتيال الملك فيخلصهم بذلك من خطر كبير ، وكان هذا  
الرجل بلدوين ( المنتصر ) مقربا من الملك كل القرب اثيرا عنده ،  
وكثيرا ما كان يصاحب مولاه ولاحد معهما ، بل انه كان يرافقه  
حتى حين يمضى لقضاء حاجته الطبيعية ، ومع ذلك فقد رحب  
بالاقتراح الذى عرضوه عليه ووعدهم بتنفيذه ، والواقع انه كان  
ضالعا تماما فى الجريمة ، ولم يكن ينتظر الا اللحظة المناسبة لانجاز  
فعله .

غير أن طرفا مما دبروا ترامي الى علم بعض مسيحيي المدينة الذين خافوا أن يتم هذا العمل البغيض بسبب غفلة الملك ، فبعثوا إليه خطاباً مجهولاً يفصلون فيه المؤامرة ، وربطوه بسهم رموه فوقه في وسط جيشنا ، وشاعت الصدفة أن يقع الكتاب في يد الملك فيتبلبل خاطره أشد بلبله ، وحق له أن ينزعج ، فاستدعى إليه في الحال جميع كبار نبلائه وسألهم ماذا يشيرون عليه فيتبعه ، ثم جاءوا بالذئب أمامهم فاعترف بجرمه ، وقضى القضاء بموته شنقاً .

حين ذاع فشل هذه الخطة حاول الأهلالي بلوغ غايتهم بطريقة أخرى ، إذ بعثوا رسلاً يلتمسون الأذن لكبار رجالهم بمغادرة صيدا ، على أن يبقوا الأهلالي على ما كانوا عليه من قبل وفق شروط مقبولة حتى يتابعوا زراعة الحقول ، فأجيبوا إلى ما التمسوه ، واستسلمت المدينة ، وأذن لوجوه القوم بالرحيل من غير مضايقة والذهاب حيثما شاءوا ، مستصحبين معهم حريمهم وأولادهم .

وبادر الملك في لحظته هذه فتفضل على أحد نبلائه وهو « أستاس جرنبيه » فأقطعته المدينة ( أى صيدا ) وجعلها وراثية في عقبه ، فلما تم ذلك استأذن رجال الأسطول ( الخرويجي ) في العودة من حيث جاءوا فأذن لهم فرحلوا محملين بالهدايا الثمينة ، وعادوا إلى بلادهم ، تشيعهم دعوات الجميع .

وكان الاستيلاء على المدينة يوم ١٩ ديسمبر سنة ١١١١ من مولد سيدنا .

## - ١٥ -

مات في غضون هذا الوقت « جبلين » بطرك بيت المقدس الطيب الذكر ، فاختير مكانه ( من غير تأييد الإلهي في رأينا ) أرنولف كبير رجال الدين الذي عرف على السنة العامة بذى التاج المشين ، وهو

الرجل الذى اشرت اليه كثيرا فى الصفحات السابقة ولكن « حتى لا يملك الفاجر ولا يكون شركا للشعب » (١٣) ، ظل « أرنولف » يتابع نهجه الذى أخذ نفسه به سابقا ، ثم زاد فارتكب كثيرا من المعاصى تفوق ما ارتكبه من قبل ، منها أنه زوج بنت أخته (١٤) للورد « أستاس » جرنبيه ، أحد عظماء المملكة وحاكم المدينيتين الرائعتين : صيدا وقيسرية ، وحين زفها اليه أقطعه معها أحسن أرض من أوقاف الكنيسة وهى « أريحا » بكل ملحقاتها مع دخلها السنوى الذى يقال انه يبلغ اليوم خمسة آلاف قطعة من الذهب ، كما أن أرنولف هذا لم يتورع - حتى وهو فى كرسي البطريركية - عن ممارسة حياة الدنس حتى صار عاره أمرا معروفا للجميع غير خاف على أحد ، ولم يحاول هو كتمان هذه الحقيقة فبدل النظام الذى كان القادة الأوائل قد أرسوا قواعده بعد تدبر دقيق فى كنيسة بيت المقدس ، فسن هو شرائع جديدة ، كما أغرى الملك بالزواج من امرأة أخرى فى الوقت الذى كانت زوجته لاتزال حية ، كما سنسوق ذلك فى موضع آخر .

## - ١٦ -

لم تكد تنقضى فترة قصيرة على سقوط صيدا حتى حشد القوم بفارس جيشا ضخما أرادوا من ورائه التظاهر بماهم عليه من قوة ، حتى يتسنى لهم التفاوض فى أيامهم القادمة ، وانطلقوا بهذا الجيش الى بلاد الشام فكانوا وباء استشرى خطره فى المسيحيين ولم يسلموا منه منذ أول قدوم اللاتين حتى السنة الأربعين من تأسيس المملكة ، وكان هذا الطاعون أشد فتكا فيهم من الحية « هيدرا » ذات الرؤوس

---

(١٣) أيوب ، ٣٤ : ٣٠ .

(١٤) هى الكونتيسة أوليدا الصقلية الثرية ، ثم بدا له وقد دنا اجله أن يتوب عن ائمه ، وان يرد اليه زوجته السابقة .



التسعة التي ما ان تقطع لها رأس حتى تظهر أخرى مكانها تزيد من شرها ، فقد كان يحدث كل عام تقريبا أن تخرج من قلب فارس جموع كثيفة من ذلك الشعب البغيض ، وينساب في أرتال ضخمة تكاد تغطي وجه البسيطة ، ولكن الرحمة الالهية عطفت على الآلما فاقامت مملكة استطاعت أن تقف في وجه سفاهة الفرس المستبدين ، وتمثلت هذه المملكة في شعب الايبيريين (١٥) الذي شاءت رحمة الرب ان يتزايد في العدد والبأس بفضل نجاحه المتواصل ، حتى تمكن من القضاء على جبروت الفرس الذين كان الايبيريون من قبل يتوجسون منهم خيفة ، ويفزعون منهم فزعا شديدا ، أما الآن فقد جاء دور هؤلاء وأصبحوا أكثر من الفرس جندا ويفوقونهم في استعمال السلاح ، وهكذا فان السلاجقة الذين ظلوا مدى طويلا ييثون الفرع - حتى في أقصى الممالك عنهم - أصبحوا الآن يحسون بالرضا ان هم وجدوا شيئا من السلام ولو مؤقتا داخل حدود بلادهم .



ونرى ان ايبيريا المعروفة أيضا باسم « افسجويا » تتصل بفارس من الشمال ، وأهلها قوم طوال القائمة عرفوا بقوتهم الجثمانية ويطشهم وبحبهم للقتال ، وقد مكنتهم ممارستهم الحروب وهجماتهم المستمرة من أن يمرغوا في التراب أنف القوات الفارسية التي أصبحت تشعر بأنها غير مكافئة لهم ، ومن ثم أصبح الفرس جزعين على حالهم وكفوا عن اجتياح أراضي الغير .

---

(١٥) أشارت الترجمة الانجليزية ( ج ١ ص ٤٩٠ حاشية رقم ٦٧ ) الى أن ايبيريا <sup>IBERIA</sup> التي نسب اليها هذا الشعب كانت إحدى ولايات الامبراطورية البيزنطية الادارية قبل مقدم السلاجقة ، وتقع جنوب القوقاز .

أقد خرج ذلك الجيش الضخم ( أعنى سلاجقة فارس ) كما قلت من بلاده مارا ببلاذ العراق فعبّر نهر الفرات العظيم مخربا النواحي التي يمر بها هناك ، وحاصر تل باشر حيث أمضى شهرا بأكمله يبذل الجهود المضنية أمام هذا المكان ، لكنها ضاعت هباء ، حتى اذا يئس في النهاية من النجاح رأى التخلي عن هذه المحاولة فعضى الى حلب ، واذا كان يعتمد على كثرة عدده فقد كان يطمع أن يرغم تانكريد على الخروج والاندفاع في مهاجمته دون أن يأخذ حذره • غير أن تانكريد كان رجلا كيسا لا يصدر عنه عمل الا عن روية وتفكير ، فبعث بالكتب على أيدي رسل من قبله الى بلدوين يلتبس منه في ضراعة أن يسرع ما وسعته السرعة للحضور لنجدته والوقوف الى جانبه ، فجمع بلدوين في الحال عسكره ، واستصحب معه « برترام » كونت طرابلس ، وزحفا الى تلك الناحية بجيوشهما ، فلما وصلا الى مدينة « الروج » وجدا تانكريد قد سبقهما اليها ، فساروا جميعا جنبا الى جنب ، وتقدموا ضد الخصم الذي وجدوه معسكرا عند شيزر حين بلغوها •

وأخذ كل من الجيشين يطالع الآخر ويتأمله ، وانتهى الأمر أخيرا بانصراف الترك عن القتال ومغادرة تلك الناحية ، واذا ذلك استأنف الصليبيون بعضهم بعضا في الرجوع فعاد كل الى بلده •

- ١٧ -

في هذا الوقت كانت جميع المدن الساحلية الممتدة من اللاذقية بالشام حتى عسقلان - التي هي آخر مدن المملكة - قد صارت في يد الصليبيين ، باستثناء صور التي كانت لاتزال وحدها في أسر الجاحدين ، ولما شاعت ارادة الرب أن يتمكن الملك من تحرير كل ماسواها فقد أزمع بلدوين الأول على أن يكرس نفسه لتخليص صور أيضا ، فجمع كل السفن التي أمكنه العثور عليها على امتداد

الساحل كله ، وجعلها أسطولا وجهه للسير الى تلك المدينة بأقصى سرعة ، وكذلك حشد كل القوات البرية ، وجمع الناس من شتى رحاب المملكة ومشى بهم الى هناك ، وجعل من عسكره دائرة أحاطت بالمدينة من كل جهاتها وحاصرتها .



وتقع صور فى قلب البحر اشبه بجزيرة تحيط بها المياه من كل جانب ، وهى عاصمة فينيقية وقصبتها الدينية التى تمتد من نهر « يانياس » الى « بئرا انكسيا » على حدود « دورا » وتضم فى نطاقها اربع عشرة مدينة كبرى .

وستفصل فيما بعد جميع المزايا التى يتمتع بها موقع هذه المدينة حينما نأتى الى رواية خبر حصارها النهائى والاستيلاء عليها بمشيئة الرب .



وهكذا فرض الحصار على صور

ولما كان بلدوين شديد التطلع لنجاح مشروعه فانه صرف نفسه قلبا وروحا الى مراوحة المكان ومغامراته بشتى أساليب المضايقة حتى يحمله على الاستسلام ، ولم يترك وسيلة من وسائل الحصار الا وطبقها ، باذلا غاية جهده لادخال مدينة صور تحت سيطرته ، وراح يواصلها بسلسلة من الغارات قد أخذ بعضها بحجز البعض الآخر ، فانتهكت قوى الأمانى ، وزلزلت أسوار المدينة وأبراجها من كثرة ما كانت ترميها به الآلات ، كما سقط على البلد وابل غير منقطع من السهام والرماح ، وعمد بلدوين - رغبة منه فى صب الأهوال على

المدينة - الى اصدار امره ببناء برجين خشبيين اعلى من جميع  
الأبراج الحجرية ، حتى أصبح من اليسير على المرء - وهو واقف  
فوقهما - أن يشاهد المدينة كلها تحته . وقد استفاد بلدوين من هذين  
البرجين أجل فائدة لما كانا ينزلانه بالبلد من الخراب والدمار اللذين  
لم يكن هناك سبيل للنجاة منهما .

غير أن أهل البلد اثبتوا أنهم رجال انكباء وابطال مغاوير ،  
بارعون في تدبير كل انواع المكائد ، فكانوا يقابلون كل خطة بخطة  
مثلها ، ويجدون في دفع كل ضرر ينزل بهم بضرر مثله يلحقونه  
بالصليبيين ، من ذلك أنهم جلبوا كميات كبيرة من الاحجار والاسمنت ،  
واعتلوا برجين يواجهان آلاتنا الحربية تمام المواجهة ، ثم راحوا  
يزيدون في ارتفاعهما زيادة ثلثا ارتفاع أبراجنا ، وسرعان ما صار  
برجاهما في وقت قصير جدا اعلى من الآلات النخشبية التي امامهما ،  
والموجودة خارج الاسوار ، وشرع من بهما من مدافعهم يصبون  
النيران على الآلات الحربية التي تحتهم ، وناهبوا لحرق كل شيء  
دون أن يجدوا معارضا لهم .

حينذاك رأى الملك أن كل خطة يدبرها تقابل في الحال بخطة  
مثلها تفسدها ، هذا بالاضافة الى ما أصابه من انهالك بسبب مواصلة  
العمل الطويل الذي استمر أربعة شهور أو أكثر دون أن يجنى منه  
أى فائدة ، وأن ذلك أدرك أنه مضيق وقته أمام اسوار صبور ، فتخلى  
عن محاولته هذه ، مغلوبا على أمره في مشروعه ، ورفع الحصار  
عن المدينة وانكفأ عائدا الى عكا ، وفرح الباقون بالرجوع الى  
ديارهم .

مات في هذه الاثناء تانكريد ذو الذكر الطيب والمخلص للسيد ،  
وستظل كنيسة القديسين الجامعة تبكيه وتذكر اياديه عليها وتشيد  
بتقواه ، وحدث وهو مسجى على فراش موته أن كان ممن يقومون  
على خدمته شاب اسمه « بونس » هو ابن برترام كونت طرابلس ،  
ويقال انه لما عرف تانكريد أن قد دنى يوم رحيله عن هذه الدنيا أمر  
بأن يحضروا اليه كلا من زوجته سيسيليا ابنة فيليب ملك الفرنجة  
وبونس ، ونصحهما أن يتزوج كل منهما الآخر بعد موته ، وتم تنفيذ  
الوصية بحذافيرها إذ لم يكد تانكريد يسلم أنفاسه ، ويتبعه برترام  
كونت طرابلس والد الشاب بونس حتى تزوج بونس هذا من أرملة  
تانكريد .

كما أن أحد (١٦) أقارب تانكريد واسمه « روجر بن ريتشارد »  
خلفه حسب وصيته الأخيرة في امارة انطاكية على شرط أن يردّها  
الى بوهيموند الصغير بن بوهيموند الكبير حين يبلغ السن القانونية  
ويطالب بأنطاكية ، ويكون رده لها بلا منازعة أو جدال .

وقد تم دفن تانكريد العظيم في ظلة كنيسة الرسل في سنة  
١١١٢ من مولد سيدنا .

ولما جاء الصيف التالي ، أعنى صيف سنة ١١١٢ من مولد  
سيدنا ، بعثت فارس للمرة الثانية بعسكر من عسكرها لا يحصيهم  
العد ، فكانوا أشبه ببركة اقذار يتفجر منها على الدوام الماء الآسن  
المؤدى الى نشر الوباء ، وكان هذا العسكر بقيادة أمير قوى شريف

---

(١٦) قيل انه كان ابن أخت تانكريد .

المنبت اسمه « مودود » الذى سارت فى ركابه قوات كثيرة يعجز العد عن احصائها فاجتاز بهم المناطق الوسطى حتى بلغ الفرات حيث سار على خطة خالف بها خطة الجيوش التى سبقت جيشه والتى جرت عادتها على تجربة قواتها ، لكن خاتمة خطة مودود هذه المرة دلت على انها كانت تباين كل ما سبقها من حيث التدبير والقصد ، اذ عبر كل بلاد اعالى الشام جاعلا دمشق على يساره ، ومر بطبرية الواقعة بين جبل لبنان والساحل ونصب معسكره عند الجسر الموجود على نهر الأردن •

فلما وصل هذا الخبر الى الملك - وكان يعرف اعتماد خصومه على كثرة عددهم - دعى لمساعدته كلا من روجر بن ريتشارد امير انطاكية وكونت طرابلس ، ولكنه تعجل الرحيل مع عسكره قبل وصول هذين الاميرين ، ونصب خيامه فى الناحية الموجودة بها عدوه ، فلما كاد الفرس يكتشفون ذلك حتى ادركوا انهم فى حاجة الى التدبير الحربى اكثر من حاجتهم الى الوفرة العددية •

ومن ثم ارسلوا الفى فارس ، وامروا الفا وخمسمائة منهم ان يكمنوا لعسكر الملك فى بعض الطريق ، اما الخمسمائة الباقون فقد كلفوهم بالتقدم فى غير نظام حتى تجوز المكيدة على الملك فيمضى فى مطاردتهم • وتم تنفيذ كل شئ وفق ما رتبوا ، اذ ما كاد الملك يبصر هؤلاء الخمسمائة فارس يسيرون بجيادهم غير مبالين بشئ ولا آخذين حذرهم كأنهم يفرون حتى استدعى اليه رجاله واندفع بهم اندفاعا هوجا ضد هؤلاء الفرسان وانطلق يطاردهم فى طيش ، فاذا به يسقط فى الكمين الذى نصبوه له ، ومالئ ان طلع عليه الأعداء من مخابئهم ، فاذا هم قوة كبيرة ، كما عاد الخمسمائة فارس وانضموا اليهم ، وتجمعت هذه القوات فشنت هجوما شرسا على رجالنا الصليبيين الذين عمدوا فى اول الأمر الى مقاومتهم بالسيف

وقاتلوهم قتالا عنيفا لعلهم يردونهم على أعقابهم ، ولكن كانت الغلبة للعدو بسبب كثرتة التي اجتاحت رجالنا وأرغمتهم على الفرار ، ولم يسعفهم هذا القرار بالسلامة بل جرت منبحة مروعة فى صفوف الهاربين ، حتى ان الملك ذاتهلقى بعلمه الذى كان فى يده الى الأرض ، وكانت نجاته هو احدى المعجزات ، وجرى مثل هذا على أرنولف البطرك الذى كان معه ، وعلى غيرهما من سادات المملكة ، إذ فروا مخلفين وراءهم المعسكر بكل متاعهم .

وهكذا استولى العدو على مخيمنا ، وعوقبنا على خطايانا ، فذهب الاضطراب فى صفوف شعب الرب على أقيح ما يكون الاضطراب ، ويرجع السبب فى هذه النكبة الى الملك الذى لم يطق صبرا حتى تصل اليه النجدة اطمئنانا منه الى شجاعته الذاتية . مع أن روجر أمير أنطاكية وكونت طرابلس كانا قرييين منه كل القرب ، وليس من شك فى أنهما كانا سوف يصلان اليه فى مدى يوم أو يومين .

وهلك فى ذلك اليوم ثلاثون فارسا صليبيا والـ ألف ومائتا جندي من المشاة ، ثم وصل القائدان الكبيران القويان اللذان أشرنا اليهما حالا ، ( وهما أمير أنطاكية وكونت طرابلس ) فى أعقاب هذه الملمة ، فلما أحيطا خبرا بالنكبة التى ألمت بالملك لأماء على تهوره ، ثم انضمت القوات كلها بعضها الى بعض حتى صارت جيشا واحدا مسكر فى الجبال المجاورة حيث كانوا يستطيعون أن يطلوا على جيوش العدو وهى تحتهم فى الوادى .

ولما أدرك خصومنا أن المملكة خلت من المدافعين عنها يعثوا زمرا من عسكرهم الى كل ناحية فاجتاحت الاقليم بأجمعه وجاست

خلال الديار سافكة الدماء فى كل جهة مرت بها ومضربة النيران ،  
ناهية القرى كما أمسكت بالفلاحين وسارت فى الاقليم كله كما لو  
كانت تحتله •

ولقد هجرنا فى تلك الأيام خدمنا وكذلك الشرقيون الساكنون  
فى قرانا المسماة بالمستعمرات ، وانضموا الى كتائب العدو  
وارشدوهم الى كيفية القضاء علينا ، وكان ذلك امرا ميسورا عليهم  
لمعرفتهم التامة بكل تفاصيل وضعنا ، اذ ليس هناك وباء اشد فتكا  
بالمرء واشنع فعالية من عدو داخل بيته •

واذ استرشد العدو بهؤلاء الرجال فقد اصبحت اقدر عن ذى قبل  
بسبب مساعدتهم اياه فاستمر فى عيشه بالمدن والقلاع ينهب الغنائم،  
ويأسر الناس ، ومجمل القول ان الملكة باجمعتها قد آلت الى حال  
من الفزع الشديد ادى الى عدم تجرؤ احد ما على الخروج من  
التحصينات •

## ٢٠ -

ولقد حدث حسادث اكمل فزع قومنا اكمالا تاما ،  
ذلك ان العسقلانيين كانوا يعرفون ان الملك قد اضطرته الظروف  
للبقاء فى طبرية مع جميع قوات المملكة ، وان العدو يسيطر فى  
الواقع على كافة ارجاء الناحية ، ومن ثم تسلبوا كاللدود القارض فى  
عسكر ضخم الى الاقليم الجبلى ومضوا يحاصرون بيت المقدس التى  
كانت مجردة اذ ذاك تماما من كل قوة تدافع عنها ، فلم يكن احد  
يقابلونه خارج المدينة بمنجاة من وقوعه فى ايديهم قتيلا او اسيرا ،  
كما اشعلوا النار فى تلال الغلال التى جمعها الفلاحون فى الاجازان



بعد أن استوت على سوقها ، وظل الجاحدون مقيمين بضعة أيام أمام بيت المقدس ، وإن كان كافة أهلها قد أخذوا حذرهم منهم فظلوا مقيمين وراء أسوارها ، ثم تملك الخوف المهاجمين من عودة الملك فارتدوا أخيرا الى بلادهم .

وكان الصيف وقتذاك يخلى مكانه سريعا لفصل الخريف الذى جرت عادة السفن فيه أن تبدأ بجلب الحجاج الذين ما أن علم من جاء منهم بالأهوال الجسام التى يصطليها الملك وشعبه ، حتى أسرع مشاتهم وفرسانهم بالانضمام عن طيب خاطر الى جيشه ، مما نجم عنه تزايد أعداد عسكريا يوما بعد يوم زيادة ملحوظة ، وهو أمر لم يخف على رؤساء عسكر الجاحدين الذين استبد بهم الرعب من أن يستعد الصليبيون بهذه الامدادات الضخمة للانتقام مما نزل بهم من النكبات ، ومن ثم شدوا رحالهم الى دمشق ، وفعل الصليبيون فعلهم فكروا راجعين الى ديارهم .

وحين وصل الى دمشق حودود قائد الجيوش المعادية الذى كان قد انزل كثيرا من البلوى بالملكة اغتاله الحشاشون ، ويقال ان ذلك الاغتيال تم بعلم الملك طغتكين وموافقته اذ كالت الشائعة انه لم يكن يأمن بأس هذا القائد ، ويخشى أن يحرره من المملكة .

- ٢١ -

بعد رجوع الجيش الصليبي والجميع الى ديارهم قدم على الملك رسول يعلن اليه وصول ( أداليد Adelaide ) كونتيسة صقلية الى ميناء عكا ، وكانت هذه السيدة النبيلة هى امرأة روجر الملقب ببورصة أخى روبرت جيسكارد ، وكانت فاحشة الثراء ، وأسعة النفوذ ، وكان الملك قد بعث فى السنة المنصرمة اليها بعض اشراقه يلحون عليها أن تقبل الاقتران به ، فانتهت رسالته هذه الى ابنها

روجر الذى صار فيما بعد (١٧) ملكا على صقلية وشاورته فى الأمر ويبدو أنهما أدركا ما وراء هذا الرجاء من خير الجانبين ، فوافقا عليه وأن أوقفا قبولهما على أن يستجيب الملك لشروط اشتراطهما ، تنص على أنه إذا مات الملك ( بلدوين ) وقد أنجب طفلا من الكونتيسة آلت المملكة الى هذا الوليد دون أية معارضة أو منازعة فى الأمر ، أما أن وإفاه أجله دون أن ينسل ورثه ابنها الكونت روجر وخلفه ملكا على المملكة لا يشبهه فى ذلك أحد ، ولا ينكره عليه جاحدا ، وكان الملك قد أوصى رسله - حين رحيلهم عنه - أن يستجيبوا لكل ما تشترطه الكونتيسة ، والا يدعوا وسيلة من الوسائل الممكنة الا عمدوا اليها ليعودوا وفى صحبتهم الملكة ، لأنه كان قد سمع بثرائها وأنها تملك من كل شيء قدرا عظيما بفضل ما بينها وبين ولدها من حسن الرابطة ، على حين أنه هو ( أعنى الملك ) كان على العكس منها معلقا ذا متربة ، لاتكاد موارده المالية تكفى متطلباته اليومية وسداد رواتب فرسانه ، ومن ثم فإنه تطلع أن يزيد هذا الزواج من دخله الضئيل بفائض مما تملكه ( أدليدا ) وهو فائض ضخم .

ووافق الرسل عن طيب خاطر بالشروط التى قدمت اليهم ، واستجابوا لماطلب منهم ، وأقسموا اليمين على ذلك، مؤكدين أن الملك وكبار نبلائه سوف يوافقون على الشروط من غير غش ولا نقض .

حينذاك استعدت الكونتيسة للسفر ، وجهازها ابنها بكل مايلزمها ، فأوسقت السفن بالحنطة والخبز والزيت واللحم القديد ، ورتب عليها الرجال وهم فى كامل أسلحتهم ، والفرسان بخيولهم المطهمة ، وحملت الكونتيسة معها قدرا كبيرا من المال ، وأخذت معها كل متعلقاتها دون أن تترك وراءها شيئا ، ووصلت الى بلادنا كما ذكرنا .

كان قد أحكم تدبير هذا المشروع البطرك « أرنولف كما شرحنا من قبل خديعة منه لهذه السيدة الشريفة ، إذ لا يستطيع أحد أن ينكر أنه قد غرر بها ، لأنها ظنت لطيفة قلبها وصفاء نيتها أن الملك فى وضع يجيز له شرعية الزواج منها ، وهو أمر كان يبعد كل البعد عن الحقيقة ، لأن زوجته التى كان قد عقد قرانه عليها عقداً شرعياً فى الرها كانت لاتزال حية تربي . وبعد أن أurst الكونتيسة تجددت كل الوعود والأيمان على نفس الصورة التى تمت من قبل فى صقلية ، وكان هذا التجديد فى حضرة الملك والبطرك وكبار رجال المملكة ، ولكن لما كان هذا الحلف قد تم بليل وبقصد شرير ، ولم يكن صادراً من قلب صاف فكان أمره الى الله الذى لم ينعم على هذه المرأة - رغم طيبتها - ببركة الانجاب المعتاد طول اقامتها بالمملكة ، وانتهى الأمر أخيراً بأن حل الشجى محل الغبطة ، والحزن محل الفرحة ، كما سنذكر ذلك فى الصفحات التالية ، ذلك لأن الأشياء التى تبدأ بداية سيئة قل أن تنتهى بالفلاح ، ومع ذلك فإن وصولها أجدى - بعض الوقت - على المملكة كثيراً من النعم ، حتى أن أقل ما يقال هو ما قيل (١٨) : « من ملئه نحن جميعاً أخذنا ، ونعمة فوق نعمة » .

## - ٢٢ -

حدث فى تلك الأيام أن اجتاحت المجاعة بلدة الرها ، ويرجع بعض السبب فى ذلك الى قسوة الجو التى افسدت الزرع واضرت به ، كما يرجع بعضه الآخر الى وقوع الناحية بين المتربصين لها بالسوء ، واحدى العدو بها من كل حذب وصوب أحداقاً بث الخوف منهم فى نفوس المقيمين بها ، حتى حبال بينهم وبين العناية بزراعتها ، مما ترتب عليه اضطراب النازلين بها وبالأقاليم المجاورة.

---

(١٨) يوحنا ١ : ١٦ .

لها تحت شدة الحاجة الى ان ياكلوا خبز الشعير بل والمخلوط أحيانا  
يحب الصنوبر \*



اما أرض لورد جوسلين فقد نعمت بالسلام لوقوعها على ذلك  
الجانب من الفرات الذى وفر لها الغلة وأضعفها . بكثير من مواد  
المعيشة ، غير ان جوسلين - رغم امتلاء بلاده بكل ما هو طيب -  
سلك مسلكا غيبيا فيه جحود للنعمة التى هو فيها ، فلم يقدم أى شئ  
من فائض ما عنده لمسيده الذى تربطه به أيضا وشيجة القرى ،  
والذى يدين له بكل ما تملكه يداه رغم معرفته القائمة ان الكونت  
وشعبه كانوا فى أشد الحاجة \*

ثم حدث ان تهيأت الفرصة لكونت بلدوين لأن يبعث بالرسل  
فى أمر شخصى بحت الى روجر ابن ريتشارد أمير انطاكية الذى كان  
قد تزوج واحدة من اخوات الكونت ، ومر هؤلاء الرسل بالفرات فى  
ذهابهم وإيابهم واجتازوا أرض جوسلين الذى أكرم وفادتهم وتلقاهم  
لقاء كريما ، غير ان رهطا من أتباعه فعلوا فعل السفهاء ، فأخذوا  
يتندرون على الرسل ويسخرون من فقر بلدوين ، ويتباهون فى الوقت  
ذاته بما يملكه مولاهم من مال كثير ، وبما عنده من فائض غزير من  
القمح والنبيد والزيت ومواد الأكل والأحتمال الثقيلة من الذهب  
والفضة ، وما تحت يمينه من الفرسان والجند والمشاة ، وزادوا  
على ذلك بأن قالوا قول ذى اللسان البذيء الذى لا يابه بشئ مطلقا  
ان الكونت ليس بأهل لحكم البلاد ، وان الأجدى عليه ان يبيع كونتيته  
الى مولاهم لورد جوسلين فينقده عليها مبلغا كبيرا من المال ، ثم  
يعود الى فرنسا \*

ولقد مزقت هذه الملاحظات نياط قلوب الرسل رغم ما بذلوه من جهد لكتّم مشاعرهم ، وعلى الرغم من أن هذه الأقوال قد صدرت من أشخاص ليسوا في العير ولا النفير إلا أنها بدت وكأنها انعكاس لأحاسيس سيدهم ( جوسلين ) الذي استأذنه الرسل حينذاك في الانصراف وعادوا إلى الكونت ( بلدوين ) ، فلما صاروا عنده أفضوا إليه بالخبر كاملاً غير منقوص ، وحدثوه بكل ما جرى في رحلتهم ، بما في ذلك الملاحظات التي قيلت في بيت لورد جوسلين ، فاستشاط الكونت غضباً مما حدثوه به ، وراح يفكر تفكيراً عميقاً فيما سمع ، فهداه يقينه إلى أن جوسلين هو مصدر كل هذه الأحاسيس ، وأنها لم تتولد إلا في خاطره ، وغضب من أن رجلاً كان هو سبب ثرائه الفاحش ، وكان المنتظر منه أن يقوم بإداء كل ما يفرضه ما أحسن به عليه من ماله الخاص فيفعل نقيض ما يقضى به الذوق إذ راح ينتقصه ويزرى بفقره ، كان الفقر رذيلة ونقيصة ، وبين أن الضيق الذي ألم به لم يكن راجعاً إلى غفلة منه ، لكنه قضاء شاءه قدره ، وأن ليس له من قوة على دفعه ، وزيادة على ذلك فإن الثروة الضخمة التي ينعم بها الآن جوسلين ويتباهى بها إنما هي بعض مما كان يملكه الكونت ، ولذلك جاش مرجل الغضب في صدره عليه ، فتظاهر بالمرض ، ولأزم فراشه وأشار على من حوله أن يستدعوا إليه على جناح السرعة قريبه جوسلين الذي بادر إليه غير متوجس خيفة ولا مستريب منه ولا مقدر أن قد يلحقه أذى من هذه الرحلة ، فلما بلغ مدينة الرها وجد الكونت في قلعتها في القسم المعروف باسم رانحولات « وأبصره راقداً في حجرة داخلية ، فادخلوه عليه ، فلما فرغ من أداء التحية الواجبة في مثل هذا المقام سأل الكونت عن صحته فأجابه بلدوين « لقد تحسنت كثيراً بفضل الله تحسناً أكبر مما تود أنت ، ثم تابع كلامه قائلاً له :

« الا خبرنى يا جوسلين : هل تملك شيئاً الا ما منحتك اياه ؟ » ،  
 فاجابه جوسلين « كلا يامولاي فقال له الكونت » لماذا وانت فى  
 بحبوحة النعيم والثروة اللتين تدين بهما الى تكفر بالنعمة التى  
 اغدقناها عليك ولا تشكرها شكر المقر بحقها ؟ ، ولماذا لا تتعاطف معى  
 - وانا المحسن اليك - فى حاجتى التى لم تصبنى بسبب رعونة من  
 جانبى ، ولكنها من جراء امور لا يستطيع أحد أن يتجنبها مهما بلغ  
 من الحكمة والمهارة لأن ذلك لم يحصل من غير قضاء الله ؟ ، ولماذا  
 لا تعيد الى بعض الذى اقطعك اياه ، لكنك بدلا من ذلك رحلت تتحكم  
 على فقيرينى بالفقر الذى ابتلانى به الرب ، كما لو كان هذا الفقر  
 خطيئة او اثما ؟ فهل ترانى بلغت من العوز الحد الذى يجب على  
 ان ابيع لك فيه كل ما ائتم به الرب على ثم ارحل هاريا كما تريد انت؟  
 والآن يا جوسلين عليك ان تعيد الى كل الاملاك التى منحتها لك ،  
 وكل شئ اقطعك اياه ، لأنك سلكت سلوك جاحد نعمة لا يستحقها  
 وليس باهل لها » .

فلما قرخ الكونت من كلامه هذا امر برمى جوسلين فى  
 الحبس ، وهناك تعرض بصورة عجيبة محزنة لكل انواع المساءلة  
 والتعذيب حتى يسلم الأرض كلها ويرد كل شئ كان الكونت ائتم  
 به عليه ، حتى اذا جرد من كل ما تملك يداه غادر الرها وتوجه اول  
 ما توجه الى بلدوين ملك بيت المقدس ، وفصل له كل ما جرى ،  
 وصارحه بعزمه على الرجوع الى بلده الذى جاء منه . فلما سمع  
 ( الملك ) ما كان من خبره اقطع مدينة طبرية وما حولها اقطاعا  
 لا يسترد منه أبدا ، وذلك ادراكا منه بأن جوسلين سوف يؤدى  
 للمملكة خدمات رائعة ، ولأنه كان يريد أن يشد أزر نفسه بمثل هذا  
 الرجل الخطير .

ويقال ان جوسلين ساس هذه المدينة وملحقاتها بشجاعة  
 وحكمة طوال فترة ولايته بها ، كما زاد فى رقعة ممتلكاتها

زيادة ملحوظة ، ويقال انه اشتد فى مضايقة سكان مدينة صور  
كذاب أسلافه حيالها ، اذ كانت لاتزال فى ايدى المارقين ، وعلى  
الرغم من انه كان بعيدا عن اهل صور لوقوع الجبال فاصلا بينه  
وبينهم ، الا انه كان كثير الاغارة على اراضيهم مكبدا اياهم اقدح  
الخصائر .

- ٢٣ -

ولما كانت سنة ١١١٤ من مولد سيدنا ضرب زلزال عنيف كل  
بلاد الشام مدمرا كثيرا من مدنها وقلاعها تدميرا تاما ، وكان  
تخريبه اظهر ما يكون فى قيليقية وايسوريا وسورية الوسطى .  
فاما فى قيليقية فقد اجتاح الزلزال « المصيصة » وكثيرا من الاماكن  
الحصينة ، كما دمر مدينة مرعش وامتد فبلغ نواحيها القاصية حتى  
لم يبق من بعضها الا اطلال تدل عليها ، وارتجت كذلك الأبراج  
والتحصينات ، وادى انهيار المباني الضخمة الى هلاك العدد الغفير  
من الناس ، واستحالت أكثر المدن الى اكوام من الانقاض ، وصارت  
كيمانا وقبوراً واجداثا ضسمت من طواه الردم ، وفر الاهالى  
من مساكنهم فى المدن فزعا من تهديم الدور وطمعوا أن يجدوا  
السلامة فى العراء ، ولكن الخوف اطار النوم عن جفونهم جزعا من  
ان تتراءى لهم فى أحلامهم صورة المصير الذى يفرون منه فى  
يقظتهم .

لم تقتصر هذه النكبة المدمرة على منطقة بذاتها بل امتدت الى  
جميع النواحي حتى بلغت اقصى اعماق مناطق المشرق .



فلما كان العام التالي حشد الوالى التركى القوى برسقى - على  
ما لوف عادته - حشداً كثيفاً من قومه ، واقتحم امارة انطاكية مضمرًا  
لها السوء ، وبعد ان جاس خلال ديار الناحية كلها ضرب معسكره  
بين حلب ودمشق فى انتظار الفرصة المواتية لشن غاراته هنا وهناك  
من ارضنا ، فاضطرب طغتكين ملك دمشق كل الاضطراب من هذه  
الحملة التى هلع لها اشد الهلع ، مخافة أن تكون مستهدفة الاضرار به  
هو ذاته أكثر من استهدافها الصليبيين الذين طالما اختبر الترك  
بأسهم ، فقد لقى مودود العظيم موته على باب بيته غيلة ، واعتقد  
الناس أن طغتكين كان على علم بما تم تدبيره ، وان اغتياله كان  
برضى وتدبير منه .

لذلك فانه ما كاه طغتكين يعلم بوصول الترك ويدرك تمام الادراك  
مقصدهم حتى أرسل رسلاً من لدنه الى الملك ( بلدوين ) والى أمير  
انطاكية ومعهم غالى التحف وثمانين الهدايا ، وأكد لهما بالايمان أن  
يظل طول مدة سريان الهدنة مخلصاً فى مراعاة تحالفه مع صليبيين  
المملكة والامارة ، وفى الوقت ذاته قام أمير انطاكية فناشد الملك أن  
يعد اليه يد العون لأنه عرف أن الترك أقرب ما يكونون الى بلاده ،  
وان الأخبار الكثيرة التى وصلته تدل على أنهم يتأهبون للاغارة على  
أراضيه ، كما دعى من جانبه طغتكين - حسب العهد المبرم بينهما -  
ان يأتية على رأس عسكره .

وكان الملك خائفاً أشد الخوف على سلامة الامارة ، فلم يضع  
لحظة واحدة من الوقت بل عجل فجمع قواته ، وصحبه بونس كونت  
طرابلس ، وتبعهما رهط كبير من الفرسان ، وزحفت جموعهم الى  
هناك فوصلوا بعد أيام قلائل الى حيث حشد الأمير كتائبه ، كما ان  
طغتكين الذى كان أقرب اليه من سواء وافاه بجند قبل مجيء الملك  
وانضم الى معسكر الصليبيين حليفاً لهم .



حينذاك انضم العسكر بعضهم الى بعض حتى صاروا جيشا واحدا واجمعوا الرأى على الزحف شطر مدينة « شيزره » التى قيل ان الجيش المعادى كان موجودا فيها ، لكن ما كاد الترك يعلمون بهذه الحركة حتى أدركوا أنهم لن يقدروا على الصمود فى وجه قواتنا لأنهم ان فعلوا ذلك أصابهم ضرر فادح ، فتظاهروا بالارتداد ارتدادا كان يخيل معه أنهم لا ينوون العودة ، واذ ذاك سرح الصليبيون عسكرهم ورجعوا الى أرضهم (١٩) .

## - ٢٤ -

اغتنم العسقلانيون فرصة انشغال الملك على هذه الصورة فى ارض انطاكية وتغيبه مع معظم قواته وقاموا بمحاصرة يافا ، وكان قد حدث قبل ذلك بقليل ان نهض لمعاونتهم من مصر أسطول مؤلف من سبعين سفينة بقصد احتلال الساحل القريب من يافا ، اما الجيش البرى المكون من آلاف كثيرة من الجند فقد تبعهم ناشرا راياته حيث ظهر فجأة امام المدينة .

ما كاد من فى الأسطول يعلمون بوصول القوات البرية حتى استخفهم السرور فوثبوا من السفن وتأهبوا للأغارة على النواحي المجاورة ، واحاطوا بالمدينة من كل جانب ، فلما أعطيت الإشارة لهم أغاروا عليها من شتى الجهات غارة شعواء ولكن اهل يافا دافعوهم دافعا مجيدا على الرغم من قلة عددهم ، وأنهم كانوا دون خصومهم بأسا لكنهم كانوا يذبون عن نساءهم وأولادهم وحريتهم وعن بلدهم ، بل عن كل شئ يجدر ان يموت المرء من أجله ، وراحوا يحصنون الأبراج والأسوار تحصينا منيعا بقدر استطاعتهم ، وتمكنوا من رد العدو الى الوراء مسافة بعيدة حتى لم يستطع الدنو من أسوارهم

---

(١٩) كان رجوعهم هذا فى منتصف سنة ١١١٥ .

بفضل ما قذفوه به من النبال ، ورموه به من المنجنيق ، وصبوه عليه من السهام من آلاتهم ، فخاب مسعى العسقلانيين بعد أن كانوا يعتقدون الآمال على أن يجدوا المدينة خالية من كل من يدافع عنها ، وكان هؤلاء العسقلانيون قد أقاموا من سلالم التسلق مجموعة كافية من ناحية الطول أو العدد مؤملين من وراء ذلك ألا يلاقوا مشقة فى هدم الحصون ، ولكنهم صادفوا من المقاومة الشديدة مالم يتح لهم الفرصة لنصب سلالهم على الأسوار ، أو رمى المدافعين الموجودين بالأبراج بأى نوع من القذائف ، تلك لأن العناية الإلهية بسطت رعايتها على المواطنين الذين لم يشعروا بخوف ما من العدو الذى كان يكتنفهم من كل جانب .

وكانت أبواب المدينة مصنوعة من الخشب الخالص بدون أى غطاء من النحاس أو الحديد ، فقذفها المهاجمون بالنيران قذفا محكما احترقت معه بعض أجزائها ، كما استطاعوا الحاق الضرر التام بآلهالى ، ووضعهم فى موضع لا يستطيعون الدفاع عنه .

وأخيرا وبعد انقضاء بضعة أيام على ذلك الوضع أدرك العسقلانيون أن محاولاتهم لم تكلل بالنجاح ، وخافوا أن يحضر أهالى الناحية التى حولهم لنجدة المدينة المحاصرة ، فرفعوا الحصار عنها وانفلتوا الى ديارهم ، كما اغتتم الأسطول فرصة هبوب الرياح المواتية وعاد أدراجه الى ميناء صور .

ومع ذلك فقد طمعوا بعد عشرة أيام أن يعرفوا عما اذا كان فى مقدورهم مباغته أهل يافا الذين لم يكن هناك من يحمى ظهورهم ، لذلك جمعوا الكثيرين من قومهم وغادروا عسقلان سرا ثم ظهوروا فجأة - وفى سكون للمرة الثانية - أمام يافا وباغتها ، ولكن أهلها كانوا مستعدين لمقاومتهم فقد ألفوا مثل هذه الحيل . لذلك كانوا يتناوبون حراستها ليلا حتى لا يؤخذوا على غرة ، وترتب على هذا أنهم ماكانوا يطالعون عسكر العدو وقد عاد متاهبا لمعاودة القتالحتى

تجلت بطولتهم فى اعتلاتهم الأبراج والشرقات ، وزاد فى شجاعتهم  
 ملاحظوه من ضعف قوة أعدائهم وضآلة عددهم عما كانت عليه من  
 قبل ، ذلك لأن الأسطول الذى كان فى السابق مصدر خطر عليهم كان  
 قد أبحر ويعدت الشقة بينه وبينهم ، ولم يعد من اليسير عليه أن  
 يرجع إليهم ، وزاد من طمأنينة الأمالى نبأ طرق سمعهم يشير الى  
 قرب وصول الملك ، فزادهم هذا النبأ بأسا على بأس ، وحالفهم  
 الحظ مرارا فواظبوا على قتال الأعداء ، وفتكوا بالكثيرين منهم  
 واستمرت المعركة قرابة سبع ساعات من غير انقطاع ، حتى اذا  
 أدرك الجاحدون فشل جهودهم أمروا رجالهم بالعودة فانطلقوا الى  
 عسقلان .

- ٢٥ -

اما الموقف فى المملكة ابان ذلك الحين فكان على الصورة  
 التالية :

تظاهر « برسقى » بالفرار من أرض أنطاكية عند اقتراب الملك  
 ورفاقه النبلاء ، فلما فارق كل من الملك وأمير أنطاكية وطغتكين  
 بعضهم بعضا وعاد كل منهم الى بلده لتدبير شئونه الخاصة  
 تبين « لبرسقى » انه لن يكون من اليسير عليهم حشد قواتهم ضده  
 مرة أخرى ، فكر راجعا الى أنطاكية ، وأخذ يبعث فى أرجائها فسادا  
 ويضرم النار فى حقولها وفى أطرافها ، وأباح لجنوده كل مايجدونه  
 خارج الأماكن الحصينة يأخذونه ذهبا وسلبا ، ثم قسمهم الى  
 مجموعات أرسلها الى جهات مختلفة ، وأمرهم أن يفتكوا بكل من  
 يلاقونه ، فإن صادفوا فى الحقول أو فى الطرقات العامة من تخلف  
 عن متابعة رفاقه ولم يأخذ حذره أخذوه أسيرا أو عرضوه على  
 السيف ، ولم يقف أمر هذه المعاناة على الأماكن التى انعدمت فيها

الحراسة بل أخذوا بالعنف أيضا المدن الحصينة فأحالوا المعرة وكفر طاب انقاضا حتى راح اهلها ما بين أسير وقتيل • ومجمل القول ان اليد العليا فى الاقليم بأجمعه صارت للأعداء الذين كانوا يحملون كل يوم ما تصل اليه أيديهم من الغنائم • وقرضوا الرق على الصليبيين •

فلما علم أمير أنطاكية بهذه الأمور استدعى الى جانبه كونت الرها ، ثم خرج هو بنفسه يوم ١٢ سبتمبر من أنطاكية دون ان يضع أى وقت حتى وصل الى « الروج » بقواته ، وتقدمت الكشافة فى الحال لاستجلاء خطط العدو وأحواله ، واستعد الأمير فى الوقت ذاته للمعركة فرتب جنده وقاهب بشجاعة لصد المغير ، وبينما هو مشغول بهذه الترتيبات وفق ما تقتضيه أصول الحرب - وقد اخلص الكوكت فى مساعدته - اذا برسول ياتيه على جناح السرعة منبئا اياه بأن العدو ضرب معسكرا له فى وادى سرمد ، فعمت الفرحة الجيش بأجمعه بهذا النبا كما لو كان النصر قد واثاه •

ولما علم برسق بخبر اقترابنا أمر جنده بالتسلح واعداد صفوفهم للقتال • وراح يحضهم على الاستبسال ، وكان قد عمل على تأمين سلامة نفسه قبل وصول الصليبيين، إذ اتخذ له مكانا مع أخيه وبعض أصدقائه على تل مجاور لتل « دانيث » يستطيع من أعلاه مشاهدة رجاله وهم يحاربون ، وأصدار التعليمات اللازمة لضمان استمرار القتال ، وبينما كان هو مشغولا على هذه الصورة اذ بالكتائب الصليبية تأخذ فى التقدم رافعة أعلامها •

كان بلدون كونت الرها فى الطليعة مع جنده فلم تفزعه كثرة عدوه حين رآه ، بل اندفع مهاجما اياهم اندفاعا ضاريا زلزل

قلوبهم ، وحذت الكتائب الأخرى حذوه فالتقوا بأنفسهم على من كان في القلب من جند خصومهم ، والتحمت السيوف بالسيوف وقد اجتمعوا العزم على الثأر مما أنزله عدوهم من أهوال بالضغفاء والفقراء ، فحاول هذا العدو في بداية الأمر مقاومة الصليبيين باذلا في هذه المحاولة كل ما في طاقته فما أجدها ذلك نفعا ، إذ ما لبث رجاله ان ولوهم الأدبار في غير انتظام فزعا من بأسهم وبطشهم وما هم عليه من صبر عجيب .

وشاهد برسقى وهو واقف على قمة التل تدهور قوة جنده وتزايد نجاح الصليبيين ، ففر الى ما وراء تلك الأكمة مستصحبا معه اخاء واصدقاءه ، تاركا وراءه رايته ومعسكره بكل ما حواه من المتاع ، لا يعنيه شيء سوى انقاذ حياته بالهرب .

ومضت قواتنا تطارد العسكر الذين اختل نظامهم مطاردة عنيفة ، واقتفت خطاهم مسافة تقرب من ميلين ، وإذاقوا الهاربين الويل الأليم ، وحكموا السيف فيهم فقتلوا الكثيرين منهم ، أما أمير ( انطاكية ) فقد ظل مقيما في ساحة النصر يومين مع طائفة من عسكره ينتظروا عودة رجاله الذين راحوا يطاردون العدو في شتى النواحي ، فلما رجعوا أمر باحضار كل ما غنموه بين يديه ، وكافا من ساهموا في النصر بما هم أهل له ، وكان المارقون حين فروا على وجوههم خلفوا خيامهم غير عابئين بما اشتملت عليه من المئونة الكبيرة والأموال الكثيرة ، ولم يقتصر الصليبيون على الاستحواذ على الغنائم والأسلاب التي جمعت من كل النواحي ، بل زادوا على ذلك فاستعادوا اخوانهم الذين كانوا في أسر العدو وقيدته وأرسلوهم الى دورهم ، فعادوا فرحين الى أهلهم ونسائهم وأبنائهم وحيواناتهم ، ويقال ان خسارة العدو بلغت أكثر من ثلاثة آلاف رجل في هذا الاشتباك .

فلما تم كل شيء على هذه الصورة قدم الأمير ( روجر بن ريتشارد ) أمامه عددا كبيرا من الخيول والبغال والأسرى ، ومقادير ضخمة من مختلف المتاع ، ودخل هو فى اثرها انطاكية دخول الظافر المنتصر وسط هتافات الناس وغبطتهم .

- ٢٦ -

وفى حوالى هذا الوقت وفد السرى الأمجد الطاهر الذيل أسقف أورنج الميجل ، نائبا عن البابا لتقصى الحقائق فيما بلغه من مسلك البطررك أرنولف الرذيل ، وما تلوكه الألسن عن حياته الخليعة التى يحياها ، فلما صار الرسول البابوى بيننا بادر فى لحظته الى عقد مجلس حضره كل اساقفة المنطقة ، أمرا « أرنولف » بالمثل أمامهم ، وانتهى الأمر أخيرا بأسقف أورنج - بحق ما للكنيسة الرسولية من السلطة - بأن خلع « أرنولف » من وظيفته الكهنوتية جزاء وفاقا على فعله ، مما خمل أرنولف - اعتمادا منه على دهائه الخبيث الذى افسد به عقول الجميع - ان يعضى الى كنيسة رومة ، واستطاع - بكلماته الناعمة واسرافه فى تقديم الهدايا - أن يتقلب على شكوك البابا ورجال الكنيسة فيعود الى مستقره ناعما يعطف الكنيسة الرسولية ، ورد الى كرسى البطركية فى بيت المقدس ، فرجع اليه فى لحظته معاودا حياة التبذل التى كانت سببا فى خله .

\*\*\*

لم يكن بيد الصليبيين اذ ذاك أى قلعة فيما وراء نهر الأردن ، فلما تطلع الملك لتوسيع حدود مملكته فى هذه الناحية استعان بالله وفكر فى بناء قلعة فى اقليم الاراضى العربية الدانية المسمى ايضا باسم سورية الداخلية حتى تصبح الحامية التى توضع فى هذا

لمكان قادرة على رد عادية المغير على الحقول الواقعة وراءه والتي كانت تابعة للمملكة وتعتبر أرضاً خراجية ، فقام الملك من أجل تنفيذ مشروعه هذا بجمع قوات مملكته وسار بهم عبر البحر الميت مجتازاً بهم الأرض العربية الثانية التي عاصمتها البتراء ، حيث تخير موضعاً مرتفعاً ملائماً لمشروعه شيد فيه قلعة شديدة المناعة بفضل موقعها الطبيعي وما امتازت به من وسائل دفاعية زودتها بها الطبيعة ، وأخرى صناعية ، فلما كمل البناء وضع به حامية من الفرسان والمشاة واقطعهم الأراضي الشاسعة ، وكان المكان محصناً بالأسوار والأبراج وبخندق ، وجيز الموضع بالأسلحة والطعام والآلات ، وإذا كان بانيه ملكاً فقد سماه اسماً مشتقاً من الهيبة الملوكية هو « مونقريال » وكانت أرض الناحية أرضاً خصبة تنتج كميات وفيرة من الحنطة والنبذ والزيت ، وزيادة على ذلك فقد كانت مشهورة بموقعها الصحي الممتع للعين ، كما أن هذه القلعة كانت تطل على كل المنطقة المجاورة لها .

## - ٢٧ -

كان بال الملك في هذه الأثناء مشغولاً كل الانشغال بمشكلة قلة سكان المدينة المقدسة - حبيبة الله - قلة تجعلها شبه خالية منهم . إذ لم يكن بها العدد اللائق للقيام بما تحتاجه المملكة ، ولم يكن هناك عدد كاف منهم لحراسة مداخل المدينة والدفاع عن أسوارها وأبراجها ضد أية غارة عدوانية تباغثها على غير توقع منها ، ومن ثم فقد أولى الملك هذه المشكلة غاية اهتمامه ، وراح يدير الأمر في ذهنه ، ويتحدث مع غيره عن الخطط التي تؤدي إلى تعميرها بقوم مؤمنين بالرب الحق ، مخلصين في عبادتهم له ، ذلك أن « الأمم » التي كانت تعيش بالمدينة قد بادرت - الأقله ضئيلة فاذن لها بالعيش هناك ،

لكن هذه القلة التى نجت لم يسمح لها بالبقاء فى المدينة ، كما انه لم يسمح لأحد من اتباع الملة المسيحية بالعيش فى بلد له هذه القداسة والا كان وجوده طعنا فى تقوى الزعماء ، وكان سكان قطرنا قليلى العدد قلة ملحوظة ويعيشون فى فقر مدقع حتى انهم كانوا أقل من أن يشغلوا شارعاً واحداً من شوارعها ، ناهيك بتضائل عدد «السوريين» الذين كانوا أصلاً من مواطنى المدينة تضاملاً بالغاً من جراء ماتحملوه من المصائب أيام المعارك التى قلصت عددهم حتى كانوا الا يكونوا شيئاً مذكوراً ، فلما جاء اللاتين الى سورية - لاسيما وقد شرع الجيش فى السير الى القدس بعد الاستيلاء على انطاكية - راح رفاقهم ومواطنوهم الكفار يسيئون الى خدام الرب هؤلاء اساءة افنت الكثيرين قتلاً لاتفه الأمور ولم يراعوا فيهم الا ولا ذمة ، ولم يقيموا وزناً للسن أو الظروف ، واساء المسلمون السيرة فيهم اعتقاداً منهم بأن هؤلاء السوريين هم الذين بعثوا برسلمهم وكتبهم يستدعون أمراء الغرب الذين قيل انهم جاءوا للقضاء على الكفار .

ولقد شعر الملك انه يحمل على كاهله مسئولية خلاص المدينة من هذا الحزن المخيم عليها ، ومن ثم راح يستقصى أدق الاستقصاء من بعض المصادر كيف يمكنه جلب السكان اليها ، فعلم أخيراً أن هناك كثيراً من المسيحيين يعيشون فى القرى الواقعة فيما وراء نهر الأردن فى بلاد العرب ، قد ضرب عليهم الرق وفرضت عليهم الجزية ، فأرسل اليهم يعدمهم بحياة أحسن من حياتهم التى يعيشونها الآن ، ثم عابثت نفسه أن طابت بمن توافد عليه منهم وقد جاءوه بحریمهم وأولادهم ومواسيهم وقطعانهم وكل ماملكته أيديهم ، ولم يكن انجذابهم للسكن فى المدينة ناجماً فحسب بسبب احترامهم لها بل وإيضاً لما يكونونه لقومنا من المودة ولما تخفق به ضلوعهم من حب الحرية . حتى أن الكثيرين ممن لم يستقدعهم الملك نفضوا عن كاهلهم نير



العبودية الثقيل الذى يرزحون تحته ، وقدموا للإقامة فى المدينة  
المبجلة عند الرب ، فمنهم الملك نواحي المدينة التى كانت أكثر من  
غيرها فى مسيس الحاجة لمساعدتهم فعمرت الدور بهم •

- ٢٨ -

وقد عزم الملك فى هذه الأثناء - وربما كان مدفوعا فى ذلك  
العزم بالحاح رجال الدين - على أن يبعث طائفة من الرسل الى  
رومة يرفعون بعض التماسات معينة للبابا ، تتضمن أن يصدر  
اعلانا يضم بمقتضاه الى سلطان كنيسة بيت المقدس والى سيطرتها  
جميع المدن والنواحي التى يتمكن الملك بعون الله من الاستيلاء عليها  
بفضل بأسه كمحارب ، وكذلك مايسطيع أن يستخلصه من يد العدو،  
ونجح الملك فى الحصول بالنسبة لهذا الموضوع على مرسوم من  
الكنيسة البابوية ترى ان محتوياته جديرة بأن تدرج فى كتابنا هذا  
حيث جاء فيه :

« من بسكال خادم خدام الرب الى الملك المبجل بلديون ملك  
بيت المقدس ، له التحيات والبركات الرسولية • ان طول فترة امتلاك  
الكفار وحكمهم الطاغى قد ادبوا الى حدوث بليلة بشأن حدود ممتلكات  
الكنائس التى كانت والتى لا تزال فى نطاق أراضيكم •

« ولما وجدنا - بعد امعان الفكر - اننا غير قادرين على رسم  
حدود ثابتة لهذه الممتلكات فقد رأينا من الظلم ان لا نستجيب  
لالتماسكم •

« ولكن لما كنت قد اخلصت الاخلاص الصادق فى تعريض  
حياتك لأشد الأخطار هولا من أجل اعلاء قدر كنيسة بيت المقدس  
فاننى اعلن ان تصبح أى مدينة من مدن الكفار اخذتها أو تأخذها  
فى المستقبل قسرا خاضعة لسلطان تلك الكنيسة وتحت ادارتها •

« وزيادة على ذلك فانى أمر أن يحرص اساقفة تلك الكنائس كل الجرص على أن يظهروا للبطرك من الطاعة مثل الطاعة التي يظهرونها لبطارنتهم حتى يشتد ساعده بمؤازرتهم له وحتى يجنوا باتحادهم ثمار الأعمال العظيمة من أجل مجد كنيسة بيت المقدس فيتمجد اسم الرب بحملات الصليبيين » .

صدر هذا فى اللاتيران فى اليوم الثامن من شهر يونيو ١١١١ .



ولما كان بلدوين قد ضمن كتابه التماسا آخر فى نفس الموضوع فقد استجاب له البابا فميز ( قداسته ) البطرك جبيلين بميزة يتمتع بها هو وخلفاؤه من بعده الى ابد الأبدىين ، ندرج نصها فى هذا الكتاب وهو :

« من بسكال الأسقف خادم خدم الرب الى أخيه الجليل الشان جبيلين بطرك القدس ، والى خلفائه الذين يجيئون من بعده وفق القانون الكنسى :

« ان الممالك الدنيوية تتغير بتغير العصور والأحوال ، الأمر الذى يتطلب أن تتغير معه حدود الأبرشيات الكنسية فى كثير من الأقاليم وأن تنتقل من مكان لآخر ، وإذا كانت حدود كنائس آسيا قد رسمت فى الأزمنة الأولى الا انه اعتور هذه الحدود كثير من الاضطرابات لتوالى تدفق أجناس مختلفة ذات عقائد متباينة .

أما فى وقتنا الحاضر ، فقد عادت بفضل الله - مدينتنا بيت المقدس وأنطاكية وما جاورهما من النواحي - الى حكم الأمراء المسيحيين ، لذلك فالواجب يفرض علينا أن نتدخل فنغير ونبدل باذن من الله ما يقتضيه سير الزمن ، كما ينبغي علينا أن نعيد تنظيم ما يحتاج الى اعادة تنظيم ، ومن ثم فاننا نمنح الكنيسة بالقدس هذه

المدن والولايات التى تم فتحها بمشيئة الرب بفضل الدماء التى بذلها كل من الملك بلدوين الرفيع الشأن والجيش التابعة له .

« وكذلك فاننا نعهد اليك ايها الأخ الحبيب والأسقف الشريك جبليين والى خلفائك من بعدك ، والى كنيسة بيت المقدس بالحق الذى يخوله المقام البطرركى أو المقام المطرانى ، ونمنحك بمقتضى ملفوظ هذا المرسوم الحالى - حق التحكم والتصرف فى جميع الولايات والمدن التى ردتها العناية الالهية الى سيطرة الملك المشار اليه ، أو التى تقضى مشيئة الرب أن تسترد فى المستقبل ، لأنه من الملائم لكنيسة القيامة أن تحظى بالمجد الذى هى أهل له بناء على رغبات جنودها المخلصين - وحق لها - وقد تحررت من نير الترك المسلمين - أن تلقى التعظيم الفياض وهى فى أيدي المسيحيين » .



على أن طاهر الذيل برنارد بطرك انطاكية غضب اشد الغضب من هذا المرسوم لما رأى فيه من زيادة فى اهانة كنيسته فأرسل فى الحال رسلا الى الكنيسة بروما يشكو من الشكوى من هذا القرار ومن الظلم الفادح الذى نزل به وبكنيسته ، كما بعث بالكتب التى ضمنها عتابه على البابا والكنيسة بأجمعها على الأخطاء التى تضمنها هذا الأمر ، ولما كان البابا راغبا فى أن يذهب غضبه فقد رد عليه بالكتائب التالى :

« من بسكال الأسقف خادم خدم الرب الى أخيه الموقر برنارد بطرك انطاكية : لك التحية والنعم الرسولية ، انه على الرغم من أن كنيسة رومة الاولى بين الكنائس الأخرى العظام ، وعلى الرغم من أن العناية الالهية شرفتها بأن يموت القديس بطرس

فيها بالجسد ، الا انه قام حب متين العرى بين اسقى روما ونطاكية، وهو حب لا يسمح بقيام أى خلاف بينهما لأن بطرس هذا نفسه زاد الكنيستين رقعة .

« لقد طرأ تغيير كثير خلال الفترة التى تدخل فيها الاحتلال الكافر فى هذه الوحدة التى تربط عظيمى هاتين الكنيستين ، وانا لنحمد الرب على انه رد حكم المسيحيين الى مدينة انطاكية فى عهدنا .

« ومن ثم فانه ينبغى ايها الأخ الغالى أن تبقى بيننا نفس هذه الرابطة الوثيقة مئينة وقوية ، كما ينبغى عليك الا تسمح أن يساورك أى ظن بأننا نرغب فى أن نخط من قدر كنيسة انطاكية أو نقل من شأنها ، واذا كنا قد كتبنا عن غير قصد الى الكنيسة فى انطاكية أو الى الكنيسة فى بيت المقدس عن أى شيء آخر يتعلق بحدود بعض أبرشيات معينة ، فلا ينبغى أن ينسب ذلك الى نازع شر أو رعونة ، ولا يجوز أن يشب بيننا نزاع حول هذا الموضوع ، ذلك أن موضع الأماكن البعيد والتغيرات التى طرأت على الأسماء القديمة للمدن وللولايات قد سببت عندنا اضطرابا وقلقا كبيرين ، وزيادة على ذلك فقد كان من أغلى أمانينا على الدوام ومن أقرئها الى قلبنا أن نعمل على تشجيع قيام ظروف سلام لا ظروف شقاق بين الاخوان ، وان نحفظ لكل كنيسة حقها ومكانتها .

صدر فى لاتيران فى اليوم الثامن من اغسطس (سنة ١١١٢) .

ولكى تكون مشاعر البابا ازاء هذا الموضوع مفهومة ، وكذلك غرضه من وراء منحه الملك وكنيسة القدس الامتياز الذى تضمنته مراسيمه فانه كتب أيضا ما يأتى الى البطريرك برنارد :

« من بسكال الأسقف خادم عبيد الرب الى غبطة رفيقه الأسقف بطرك أنطاكية : لك التحية والبركات الرسولية (٢٠) »

« اننا كما كتبنا الى اخوتكم فى رسالة سابقة نخبرك بخبنا الصادق لك وللكنيسة التى عهد اليك برعايتها ولا نرغب باى حال من الأحوال أن نقلل من شرف قدركم السامى ، بل تجدون على العكس من ذلك اننا راغبون فى أن يظل على الدوام ( بمشيئة الرب ) تفوق بطركية أنطاكية الذى حازته فى الأزمنة السالفة تفوقا كاملا غير منقوص ، ولو أمضت النظر فى المضمون الذى انطوت عليه رسالتى هذه لتبينت أن المنحة التى منحناها لأبننا بلدوين ملك القدس بناء على التماس مبعوثيه لا يمكن أن نقلل أبدا - ولو قيد أنملة - من خبنا لك ، فقد جاء فيها : ان امتلاك الكفار الطويل للبلاد وحكمهم الظالم قد أديا الى اضطراب بالنسبة لحدود ممتلكات الكنائس التى كانت ولا تزال فى أرضك ، ومن ثم فاننا نرى انفسنا - بعد طول الثرى والأناة - غير قادرين على أن نقرر حدودا معينة لها ، لذلك رأينا أن العدل يقتضينا أن نوافق على ملتصك ، ونظرا لأنك قد عرضت حياتك عن اخلاص للخطر الجسيم سعيا وراء اعلام شأن كنيسة بيت المقدس فاننى أقدر أن جميع مدن الكفار التى استوليت عليها حتى الآن ، وماسوف تستولى عليه : تكون تحت حكم تلك الكنيسة وسلطانها »

« كما يجب أن تفسر بنفس روح التفاهم ما كتبناه الى جبيلين بطرك بيت المقدس ذى الذكر الطيب حول المدن والولايات التى شاءت رحمة الرب أن تؤول الى يد الملك بلدوين بفضل بعد نظره

---

(٢٠) كلام البابا هنا موجه الى بطرك أنطاكية .

ويفضل دماء العساكر التي سارت وراءه ، أما الكنائس التي مازالت حدودها الموجودة موضع نظر ، وكذلك الكنائس التي لم يعثر حدودها وممتلكاتها أى اضطراب رغم طول الاحتلال الكافر وطغيانه ، كذلك المدن التابعة لنفس الكنائس فاننا نرغب أن تكون خاضعة لتلك الكنيسة التي تنتمي اليها عن حق منذ آمام بعيدة ، لأننا لا نريد أن نقلل من مكانة الكنائس سعيا لزيادة قوة الأمراء ولا نقصد أن نخرج قوة الأمراء من أجل تعظيم المكانة اللاهوتية •

صدر فى بنفيناوم فى الثانى عشر من شهر مارس ( سنة ١١١٣ ) •

كذلك كتب الى الملك بلدوين بنفس المعنى ، شارحا له ماذا كان غرضه حين وافق على نفس الالتماسات ، ومبيناً له أنه لا ينبغي بحال من الأحوال أن تحمل كنيسة أنطاكية فوق طاقتها ، فقال :

« من بسكال الأسقف خادم خدم الرب الى ولده وحبيبه بلدوين ، ملك بيت المقدس : لك التحية والبركات الرسولية •

لقد انزعج اخونا البطريرك برنارد وجميع رجال كنيسة انطاكية اشد الانزعاج من قرار الموافقة الذى منحناه لكم استجابة لالتماسك بأن يكون كل ما استوليتم عليه من مدن الكفار وما قد تستولون عليه منهم خاضعا لسلطان كنيسة بيت المقدس ومقامها ، ولما كان هذا التنازل المبنسوح لتلك الكنائس التي اضطربت حدودها وممتلكاتها من جراء احتلال الكفار الطويل لها فقد تعالت الشكاية من أن بطريرك القدس قد جار - برضا منك - على حقوق تلك الكنائس المشار اليها والتي لا يشك أحد فى انها كانت تابعة لمطرانية انطاكية حتى زمن الترك والشرقيين ، ذلك لأن اساقفة تلك الكنائس - كانوا يظهرون تبعيتهم وطاقاتهم لبطريرك انطاكية ، ومن ثم فقد بعثنا الى

البطرك المشار اليه بالكتب التى قررنا فيها استمرار الحفاظ على سلامة الوضع السامى الذى تتمتع به بطركية انطاكية ، كما قررنا صيانتة من ان يجور عليه احد ما ، حسبما هو مقرر منذ الأزمنة البعيدة حتى الآن ، لذلك فاننا نذكرك جادين - بل ونأمرك - الا يصدر من جانبك اى تعد من هذا القليل ، لأن الصديق فيه واضح والحق فيه جلى ، بل ينبغى ان تتمتع كل كنيسة بحقها الكامل فى الهيمنة على الاقاليم التى تتبعها تبعية شرعية ، لأننا لا نستطيع ان نقضى بما يخالف نظم آباءنا المقدسة المعروفة بالبدامية ، كما اننا لا نحب ابدا التقليل من مكانة الكنائس لنزيد من قوة الأمراء ، ولا ان نفتات على سلطان الأمراء من أجل تعظيم مكانة الكنيسة ، حتى لا يتعكر فى الحالين صفو سلام الكنيسة بينكم • وقاكم الرب اياه •

« اما رجال الدين فى بيت المقدس - وهم الذين خلفوا وراءهم املاك اسلافهم وغادروا مهد نشاتهم من أجل تعظيم شأن الكنيسة والاهتمام بالملة ، فاننا نأمرهم عن طريق هذه الوثيقة الحالية ان يكونوا قانعين بحقوق كنيسة بيت المقدس ، والا يحاولوا ظلما وعدوانا اغتصاب هذه الاملاك التى يعرف الجميع معرفة تامة انها حق خالص للكنيسة فى انطاكية ، وادعو الله القادر على كل شىء ان يكلا كل خطواتكم برعايته فى جميع ما تقدمون به ، وأن يمنحكم النصر على اعداء الكنيسة •

صدر فى لاتيران فى الثامن عشر من شهر مارس (سنة ١١١٣)

أراد الملك بلدوين أن يحصل على معلومات دقيقة تتعلق بالنواحي المجاورة ، وتقصي أحوال الولايات ، ولذلك فإنه قام في السنة التالية مستصحبا معه الأدلاء من أهل الخبرة بالمنطقة وجماعة من الحاشية رآهم أهلا لتحقيق غرضه المنشود فعبر بهم نهر الأردن وجاس في أنحاء سورية الوسطى ثم اجتاز الصحراء الفسيحة إلى البحر الأحمر حتى أقضى به الزحف إلى مدينة « هليم » وهي مكان كان معروفا تمام المعرفة لشعب إسرائيل حيث كان به - كما نقرا في الأخبار - اثنا عشر نبيا وسبعون شجرة نخيل ، فلما بلغ الملك هذا الموضع وجد أن خبر مجيئه قد تسامع به سكانه فتوجسوا خيفة منه وهربوا ناحية البحر المجاور لهم ، وركبوا قوارب صغيرة نجاة بأنفسهم من الموت ، وبعد أن تفحص الملك هذه النواحي تفحصا دقيقا ورأها بعيني رأسه : عاد أدراجه عبر الطريق المؤدي إلى قلعة مونتريال التي شيدها منذ أمد قريب ، ثم غادرها عيمما وجهه شطر بيت المقدس ، فلما كان في بعض الطريق ألم به على غير توقع - مرض خطير أضواه حتى لم تعد له طاقة على احتمالها ، فلما خفى دنونيته وخزه ضميره وأنبه الشد الثاني ، لأنه ارتكب الخطيئة حين سرح زوجته الشرعية (٢١) ، وندم على ما كان منه ندما أورثه حسرة فاقضى بأثامه إلى نفر أتقياء يخافون الله واعترف لهم بجرمه ، ووعدهم أن يكفر عما ارتكب ، فنصحوه أن يصرف المرأة

---

(٢١) أما هذه الزوجة الأولى فهي « اردا » بنت طوروس التي أشار وليم هذا الجزء من الترجمة العربية إلى أن الملك بلدوين فرض عليها حياة الرهبنة ، فدخلت في دير القديسة حنة ،



التي تزوجها منذ قليل وأن يرد زوجته الأولى الى المرتبة التي حرّمها  
منها ، فوافقهم على هذا الرأي لو عدت له الحياة وأكد الوفاء بذلك  
بيمين أقسمها •

ثم استدعى الملكة الى حضرته وفصل لها الأمر تفصيلا ،  
دقيقا وكان قد بلغها من قبل بعض الشيء عن عزمه هذا فقد حدثها  
به نفر غير قليل من الناس ، فتسمرت غيظا أن تكون قد استدعيت  
من وطنها من غير هدف بعد أن مكر بها كبار رجال الملكة الذين  
ذهبوا اليها لاحتضارها ، واذ أحزنها ما جرى ، وامضتها الإهانة  
التي لحقتها ، وشجّأها ضياع ثروتها من غير جدوى فقد تأهبت  
للعودة الى بلادها ، وبذلك في البسطة الثالثة من وصولها الى  
سورية •

أما ابنها فقد فار مرجل غضبه فورة جاوزت الحد لرد أمه على  
هذه الصورة ، وغلي جوفه بالكراهية المميتة ضد الملكة وشعبها •

وقام أمراء مسيحيون آخرون من أجزاء شتى من العالم  
فجاءوا بأنفسهم أو قدموا الهدايا بسطاء ، فزادوا في رقعة مملكتنا  
الناشئة وشدوا من ساعدها ، أما ابنها ومن خلفه من بعده فلم تستل  
الضعفينة من قلوبهم حتى يومنا هذا ، ولم يحدث أن تعطفوا علينا  
ولو بكلمة ود واحدة ، هذا على الرغم من أنه كان في استطاعتهم  
أن ينقذونا في أوقات شدتنا بالمشورة والمعونة أكثر مما يستطيعه  
سواهم من الأمراء ، إلا أنهم لم ينسوا قط هذه الأخطاء بل راحوا  
يصبون عن غير حق حقنهم وانتقامهم على الشعب كله بسبب جرم  
قرد واحد منه •

كانت صور هي المدينة الوحيدة الواقعة على الشاطئ التي لاتزال حتى ذلك الحين فى حوزة العدو وكان الملك ( بلدوين الأول ) حريصا اشد الحرص على الاستيلاء عليها ، ومن ثم فانه قام فى نفس السنة - بعد ان زالت غلته - فشيد ( فى سنة ١١١٧ ) قلعة بين صور وعكا فى نفس الموضع الذى يقال ان الاسكندر المقدونى شيد فيه - حين اراد الاستيلاء على صور - قلعة سماها « الكسنداريوم » ، نسبة اليه .

وتقع الكسنداريوم هذه على شاطئ البحر ، وتبعد عن صور بما يقرب من خمسة اميال ، وتكثر بها الينابيع المائية التى منها ربيها ، وقد جدد الملك بلدوين بناءها لتكون شوكة فى جنب اهل صور تقضى مضجهم وتصلح ان تشن الغارات منها عليهم ، ويصف الناس اليوم اسم هذا المكان فيقولون « سكنداليوم » « ويرجع ذلك الى ان الاسكندر يسمى فى العربية « بسكندر » « والكسنداريوم » بسكنداريوم ، واذ كان حرف الراء يتحول فى العادة الى حرف « لام » فان الموضع يعرف عادة باسم سكنداليوم .

ولما كانت السنة التالية مضى الملك ( بلدوين الأول ) الى مصر على رأس جيش كبير انتقاما من المصريين لكثرة ما انزلوه به من المصائب ، وشن غارة عنيفة استولى فيها على مدينة القرما ذات

التاريخ الموغل في القدم ، ونزل عن كل ما وجده فيها من الميرة الى رفاقه الحربيين ، وأذن لهم باستباحتها .

والفرما - كما قلنا - مدينة قديمة على ساحل البحر ، ولا تبعد كثيرا عن أحد فرعى النيل المسمى بفرع « نمياط » الذي تقع على مصبه مدينة أخرى أقدم منها تسمى « تنيس » التي شهدت المعجزات التي أظهرها الرب لفرعون على يد نبيه موسى ، فلما تم للملك الاستيلاء عليها مضى فزار مصب النيل ليتعلم بصره أعجابا بمياهه التي لم يكن قد رآها قط من قبل ، وكان لهذا الأمر أهمية الكبرى عنده لأنه لم يكن قد رأى النيل وهو يصب بعض مائه في البحر عبر هذا الفرع ، والقول السائد الذي ينزل منزلة العقيدة عند الناس هو أن هذا النيل أحد أربعة أنهار تنبع من الجنة ، فاصطاد الملك ومن معه من هذا الخليج بعض السمك الذي يكثر به كثرة هائلة .

وبعد أن تم له ولهم ما أرادوه عادوا أدراجهم الى المدينة التي استولوا عليها وجهزوا له افطاره من السمك الذي اصطادوه له ، لكنه ما كاد ينهض من مائدة افطاره حتى أحس بإضطراب داخلي شديد ، وبمغص ممض في بطنه ، كما عاوده الألم من جرح قديم كان به فأنهك قواه انهاكا خطيرا أياسه ومن معه من البقاء حيا ، فأذن المؤذن في القوم بالرحيل في لحظتهم هذه ، بيد أن العلة أخذت تتفاقم بالملك ، وبلغ من الضعف حدا عجز معه عن الركوب ، فجاءوه إذ ذاك بمحفة حملوه عليها وهو في أشد حالات الكرب ، وساروا به وهو على هذا الوضع وعبروا تلك الناحية من البادية الممتدة ما بين مصر والشام حتى وصلوا الى العريش إحدى المدن الساحلية القديمة في تلك الصحراء ، وأذن الملك لرضه ، وجاءه أجله فعمل عسكري المفجوع فيه جثمانه ودخلوا به القدس يوم الأحد المعسوف بحد

الشعانيين عبر وادى يهوشافاط ، حيث كان الناس مجتمعين كجارتهم  
للاحتفال بهذا العيد .



وكان موت بلنوين الاول فى سنة ١١١٨ من مولد سيدنا ، وذلك  
فى العام الثامن عشر من حكمه ، ودفن فى ابهة مملوكية مجاورا  
لأخيه ( جودقوى ) فى الموضع المسمى بالجلجلة أسفل موضع  
الصلاب المعروف باسم كالفارى .



هنا ينتهى الكتاب الحادى عشر

## الكتاب الثاني عشر

---

### بلدوين الثاني : الاضطرابات في شمال سورية

#### فصول الكتاب الثاني عشر :

- ١ - ارتقاء بلدوين كونت الرها العرش ، وذكر شيء عنه وعن نسبه وأصله .
- ٢ - سبب سفر بلدوين الى بيت المقدس حيث اختير ملكا لها .
- ٣ - وصف طريقة اختياره ، وذكر خبر العمل الخالد لكونت استاس دى بويون .
- ٤ - ذكر صفة الملك بلدوين الثاني وعاداته وأحاديثه .

٥ - وفاة الكسيوس كومنين امبراطور القسطنطينية وموت كل من البابا بسكال ، وكونتيسة صقلية التي كانت ذات مرة ملكة لبيت المقدس .

٦ - الجيش المصرى يقتحم المملكة بقواته البرية والبحرية فيخرج الملك بعسكره لصدده ولكن لا يحدث اشتباك بين الطرفين .  
الموت يوافى « ارنولف » بطرك القدس فيتم اختيار جيرموند مكانه .

٧ - تأسيس هيئة فرسان المعبد الحربية فى بيت المقدس .

٨ - موت الملك « جلاسيوس » وتولى « كالييتوس » مكانه .

٩ - ايلغازى الوالى التركى القوى يهاجم اماره انطاكية بحشد كثيف ويعيث فسادا فى البلد شرقا وغربا .

١٠ - مصرع الأمير روجر فى المعركة وهزيمة جيشنا .

١١ - زحف الملك بلدوين الثانى وكونت طرابلس الى انطاكية لمقاومة ايلغازى .

١٢ - الملك والكونت يساممان فى محاربة ايلغازى فتدور الدائرة على جيش الجاحد ، وتحدث مجزرة فظيعة يهلك فيها هذا الجيش ، واذ ذاك توضع الامارة تحت رعاية الملك .

١٣ - عقد مجلس بنابلس فى السامرة .

١٤ - ايلغازى يشن حملة ثانية ، ويعاود الهجوم على انطاكية فيخرج الملك لصدده ، اصابة ايلغازى بالسكتة فتميته .

١٥ - الملك يمنح الحرية التامة لمواطني القدس ، ويؤكد ذلك  
بمرسومه .

١٦ - طغتكين ملك دمشق يخرب منطقة طبرية فيخرج الملك لصدده ،  
ويدمر مدينة جرش .

١٧ - بك ( أحد أمراء الترك الأقوياء ) يهاجم أرض أنطاكية  
ويأسر جوسلين ، كما يقع الملك ( بلدوين الثاني ) هو الآخر  
في أسر بك .

١٨ - جماعة معينة من الأرمن يعرضون أنفسهم للخطر الشديد في  
محاولة منهم لانقاذ الملك ويستولون على القلعة حيث يوجد  
السجناء ، ويطلقون سراح جوسلين .

١٩ - بك يسترد القلعة عنوة ، ويفتك بالأرمن معملا فيهم  
السيف .

٢٠ - الكونت جوسلين يجمع قوة كبيرة لانقاذ الملك ولكن الفرع  
الشديد يستبد به من جراء النكبة المنحوسة التي ألمت ببلدوين  
فيسرح عساكره ويردهم الى أراضيهم .

٢١ - المصريون يعاودون دخول المملكة بقوات ضخمة فيقابلهم  
الصليبيون بجيش قوى ويهزمونهم هزيمة نكراء .

٢٢ - دوج البندقية يبحر الى سورية بأسطول كبير .

٢٣ - الدوج يصادف أسطول العدو قرب يافا فيهاجمه بضراوة ،

فيضطر العدو الى الارتداد وتقع كثير من الشوانى فى ايدى  
المسيحيين \*

٢٤ - الاتفاق المبرم بين دوج البندقية وبارونات المملكة بشأن  
موضوع حصار صور \*

٢٥ - نسخة من العهد الذى تضمن الاتفاق المبرم بين البنادقة  
وامراء مملكة بيت المقدس بشأن حصار صور \*





## هنا يبدأ الكتاب الثاني عشر

---

### بلدوين الثاني : الاضطرابات في شمال الشام

- ١ -

كان بلدوين دى بورج ثانى ملوك القدس اللاتين يلقب باكيوليوس، وكان رجلاً ورعاً يخشى الله ، مشهوراً بوفائه وخبرته الكبيرة بأمور الحرب ، وهو من أمة الفرنجة من أسقفية ريمز ، وأبوه هيج كونت « ريشيل » وأما أمه فكانتسة مليزاند الفاضلة ، التى يقال انها احدى اخوات كثيرات أنجبهن العديد من البنين والبنات ، ولا يعرف حقيقة عدد من أنجبوا سوى الدارسين دراسة دقيقة لأنساب الأمراء ،

ولقد خرج بلدوين الثانى فى حياة أبيه فى صحبة رهب من الأشراف الذين تفيض قلوبهم بنفس مايفيض به قلبه عن التقوى ، وخرج فى حياة أبيه الشيخ المسن الذى تقدم به العمر حاجاً الى

القدس كواحد من حاشية قرييه الدوق جودفروى ، وكان بلدوين اذ  
 ذاك اسن افراد عائلته ، وترك بلدوين فى وطنه اخوين وأختين ،  
 فاما أحد هذين الأخوين - واسمه جرفيز - فقد اختير فيما بعد أسقفا  
 للكنيسة « ريمز » ، واما الآخر فاسمه « مناسيس » ، وقد تزوجت  
 إحدى أخته واسمها ماتيلدا من حاكم قلعة « فيترى » ، كما اقترنت  
 الثانية ، وتدعى « هيدرا » من أحد الأشراف ذوى النفوذ واسمه  
 « هيربراند دى هيرجز » وقد أنجبت له « مناسيس دى هيرجز »  
 الذى صار فيما بعد الكونستابل الملكى زمن الملكة ميلزاند .

ولما مات والد هذا الملك بلدوين خلفه ابنه مناسيس ، وذلك  
 لأن بلدوين - وهو أكبر منه - كان مشغولا بأمور المملكة فيما وراء  
 البحر ، ثم مات مناسيس ، دون أن ينجب ، فتخلى أخوه « جرفيز »  
 عن وظيفته كأسقف ريمز وتزوج ، مما كان خروجاً على قوانين  
 الكنيسة ، فألت إليه شرعاً كونتية ريثيل ، وقد أثمر هذا الزواج ابنة  
 واحدة زوجها أبوها لأحد أشراف نورماندى ، فلما مات « جرفيز »  
 انتقلت الكونتية الى هوتيه ابن أخته « ماتيلدا » التى كانت قد  
 تزوجت من حاكم قلعة فيترى ، ويكفى هنا ما ذكرناه .

## - ٢ -

لما مات طيب الذكر جودفروى بعث القوم فى استدعاء أخيه  
 بلدوين الأول ليتبوأ عرش بيت المقدس مكانه ، وألقوا اليه بمقاليد  
 أمور المملكة فى حفل يليق بجلال ولاية المملكة واذ ذاك قام باختيار  
 خليفة له على كونتية الرها قريبه بلدوين الذى نتكلم عنه الآن والذى  
 امتدت ولايته على الكونتية أكثر من ثمانية عشر عاماً ، تميز خلالها  
 حكمه بالقوة والنجاح ، فلما رأى فى السنة الثامنة عشر من حكمه  
 استقرار أمور أمارته وهدوءها عزم على زيارة ملك بيت المقدس الذى

هو مولاه وقريبه والمتفضل عليه بما فى يده من الاقطاع ، كما اراد فى الوقت ذاته زيارة الأماكن المقدسة من أجل الصلاة بها فلما تم اتخاذ كافة الترتيبات اللازمة للرحلة عهد برعاية الاقليم الى جماعة معينة من اتباعه الأوفياء الذين يثق فى اخلاصهم وكفاءتهم ثقة تامة ، ولما كان رجلا يقظ الفؤاد لبيبا يأخذ لكل امر أهبة فقد رتب جميع ما من شأنه حفظ سلامة المدن ، حتى اذا أنجز ذلك الأمر مضى لطيفته وفى معيته معشر من الأشراف •

وبينما هو فى الطريق اذا برسول يعترضه حاملا اليه نبأ تأكد له صدقه ينهى اليه الملك بلديون الأول فى مصر ، فانشغل بال كونت الرها بخبر موت مولاه وسيدته انشغالا ليس بالمستغرب منه ، لكنه لم يتخل عن الرحلة التى خرج من أجلها ، بل تابع الذهاب الى القدس فوصلها فى اليوم المعروف بأحد الشعانين ، وكان الناس قاطبة قد اجتمعوا على جارى عادتهم فى وادى يهوذا فاطم احتفاء بمراسيم ذلك اليوم العظيم الدينية ، وشاءت الصدفة العجيبة أنه فى اللحظة التى كان الكونت وحاشيته يدخلون المدينة من ناحية كان موكب نعش الملك يدخلها من ناحية أخرى وقد سار من ورائه - جريا على العرف - جميع عسكره الذى كانوا يرافقونه فى ذهابه الى مصر (١) •

### - ٣ -

وجىء الى المدينة الطاهرة بجثمان الملك ودفن فى وقار الى جوار جثمان أخيه فى كنيسة القبر المقدسة امام المكان المسمى بالجلجثة عند سفح جبل كلفارى ، فلما فرغ القوم من مواراته

---

(١) راجع ص ٣٢٩ - ٣٣٠ من هذا الجزء •

التراب اجتمع كبار رجال المملكة من رؤساء الأساقفة وغيرهم من رجال الكنيسة ، كما حضر هذا الاجتماع البطريرك أرنولف وبعض الأمراء العلمانيين ، منهم جوسلين صاحب طبرية الذى المعنا بشيء من خبره آنفا ، وكان رجلا على جانب كبير من الشجاعة ، قويا فى كلامه وفعله ، وراحوا يتشاورون ماذا هم فاعلون ، وطرحوا فى هذا الاجتماع الذى عقد من أجل هذا الموضوع ذاته آراء شتى متباينة ، فكان من رأى البعض وجوب الانتظار حتى يصل كونت « استاس » كما أوصوا إلا يحدث أى تدخل فى القانون القديم الخاص بوراثة الولاية ، ذلك لأن أخويه صاحبى الذكر الطيب قد أدارا دفة أمور المملكة على خير وجه ، ووقع حكمهما موقع الرضا والقبول عند الجميع .

وقال آخرون ان أمور المملكة وما ينجم على الدوام من حاجات ملحة لا تسمح بمثل هذا التأجيل ، كما أن المتاعب المستمرة لا تأذن بهذا الإبطاء ولا تجيز لنا أن نمر بفترة يخلو فيها العرش من حاكم ، بل ان السرعة واجبة ، وان الواجب يتطلب أن نبادر فنتخذ القرارات التى يتطلبها صالح البلاد ، مضافة أن يجد طارئ من الطوارئ فلا يكون هناك أحد يقود العسكر أو يباشر شئون المملكة ، لأن صالح البلد سوف يكون عرضة للخطر ان خلعت من رأس يدبر أمورها .

ولقد أشرت آنفا الى أن جوسلين كان رجلا واسع النفوذ فى المملكة فاتفق مع البطريرك فى رأيه الذى وجدته مطابقا لما فى نفسه ، ومن ثم فانه وضع حدا لمردد الأحزاب وتوقفها عن التصويت إذ ايد المطالبين بتعيين ملك فى الحال وقال :

« ان كونت الرها حاضرا معنا وهو رجل جليل القدر تربطه بالملك وشيجة القرابة ، ثم انه الى جانب ذلك مقدم جسيم فى

الحرب ، عظيم القدر من كل جانب عند الجميع ، عثمت كل أرض وولاية عن أن تنجب مثيلا له فهو نسيج وحده وقريع دهره ، ولذلك فتتويجه ملكا علينا خير لنا واجدى من انتظار أمور خطيرة •

كان هناك الكثيرون ممن يعتقدون أن كلمات السيد جوسلين صادرة عن نية صادقة لأنهم كانوا عالمين تمام العلم بالمعاملة التي لقيها منذ قريب على يد الكونت والتي اشرنا اليها من قبل ، وورد على اذهانهم المثل القائل « ان الحق ما شهدت به الاعداء » ، فوثق هذا الفريق كل الثقة بما قاله جوسلين واستجابوا له طائعين فيما نطق به غير عالمين أن هدفه الحقيقي كان مضالفا لما قال ، ولم يدركوا ما يرمى اليه فالواقع أنه كان يطمح أن يخلف بلدوين في الغد في امارة الرها وقد حمله هذا الطمع على محاولة وضع الكونت على العرش •

ولما كان البطرك ارنولف ولورد جوسلين قد تبنيا هذه الفكرة وربتاها فيما بينهما فقد كان من اليسير ان يعتنقها بقية القوم ، ومن ثم انتخاب بلدوين برغبة الجميع واجماعهم فنصبوه ملكا عليهم ، حتى اذا وافى يوم الاحتفال بعيد القيامة المجيدة الذى كان بعد قليل اقيم احتفال عظيم مسحوه فيه بالزيت ، وباركوه جريا على العادة المألوفة ووضعوا على رأسه العصا الملكية •

وايا كان غرض البطرك ولورد جوسلين من وراء هذا الاختيار فان الله برحمته منه جعل الخاتمة خيرا فقد اثبت عدل ( بلدوين ) وتقواه انه الرجل الكفء ، ، وحالفه النجاح فى كل امر اقدم عليه •

ومع ذلك فانه يبدو ان سوق العرش اليه كان على غير القاعدة المرعية ، ذلك انه كان من الحقائق الثابتة ان الذين دلسوا فرغموه

الى تخرسى الملك قد حرموا وريث المملكة الشرعى من حقه فى العرش،  
اذ انه لما مات الملك (بلدوين الأول) ارسل القوم رهطا من كبار النبلاء  
يقدمون العرش بأجماع عام الى « أوستاس » كونت بولونيا شقيق  
كل من الدوق جود فروى العظيم والملك بلدوين الأول ، ولست بقادر  
على الحزم البات عما اذا كان هذا الأمر قد تم حسب رغبة الملك  
الأخيرة ، أم انه تم نزولا على اجماع تام من أمراء المملكة .  
وعلى أية حال فقد زار المبعوثون « استاس » وراحوا يغرونه بالمضى  
معهم حتى أبوليا لينذكروا له المبررات الشرعية لاختياره ، فاطاعهم  
على كره منه لورعه وتقواه وخشيته الرب ، فقد كان الأخ الحق  
لهذين الرجلين الجليلين ، والخليفة الصادق لهما .

فلما بلغوا أبوليا علم هذا الرجل الموقر بتنصيب قريبه بلدوين  
كونت الرها اذ ذاك ملكا على بيت المقدس ، فلم يمنع ذلك الخبر  
الرسل الذين وفدوا لمصاحبته الى المملكة من الاصرار على مواصلة  
الرحلة وصرحوا بأن الاجراء الذى تم ان هو الا اجراء مناقض  
للقانون الوضعى ومخالف للشرع الالهى ، وانه على غير اقدم  
قاعدة للاستخلاف الوراثى ، ولايمكن أن تقوم له قائمة .

ولكن قيل ان الرجل الفاضل الذى تفيض نفسه بروح الله  
اجابهم بقوله : « باعدوا بينى وبين كل عمل يؤدى الى النزاع  
فى مملكة الرب التى كان دم المسيح سببا فى أن يعمها السلام ،  
وهى نفس المملكة التى ضعى من أجل ههنا أخوانى الرجال النبلاء  
اصحاب الذكر ، وجادوا للملئى بأرواحهم الطاهرة » .

واذ ذاك أعيد حزم أمتعته وتجمع مرافقوه وكر على أعقابهم  
راجعا الى وطنه رغم جميع المحاولات التى بذلها الرسل لحمله على  
الذهاب الى المملكة .

كان ( الملك الجديد بلدوين الثانى ) كما يقولون رجلا قارع الطول ، تستلفت هيئته العيون وكان وسيم الخلقة جميلا ، يتخلل البياض شعره الأشقر ، أما لحيته فطويلة تصل الى صدره وان كانت مدببة ، وأما وجنتاه فعمشوبتان بالحمرة مع حيوية لا تتفق وتقدم سنه .

وكان خبيرا باستعمال السلاح ، بارعا كل البراعة فى القتال على ظهر الخيل ، متمرسا بفنون الحرب ، قويا فى السيطرة على رجاله ، ناجحا فى حملاته ، مطبوعا على الرحمة والشفقة ، ميالا لفعل الخير ، ورعا يخاف الله ، دؤوبا على الصلاة والركوع حتى نمت على يديه وركبته نتوءات جافة بسبب كثرة سجوده ، وعلى الرغم من أنه كان طاعنا فى السن الا أنه كان لا يكل أبدا عن تلبية أمور المملكة إذا دعاه الداعي .

ولما تبوأ العرش صادفته بعض المشاكل بشأن كونتيته الرها التى أصبحت بلا مدبر يرعى شئونها ، ومن ثم استدعى اليه - ومن تلقاء ذاته - قريبه جوسلين ، رغبة منه فى التكفير عن خطأ ارتكبه فى حق ذات مرة ، فلما صار بين يديه عهد اليه بإدارة أمور الرها باعتبار أنه أدرك الناس بالاعليم ، وما كاد جوسلين يقطع له يمين التبعية حتى أسلمه العلم وملكه الرها .

ثم بعث بلدوين بعدئذ فى طلب زوجته وبناته وجميع أهل بيته من الرها فوصلوا اليه على جناح السرعة سائمين آمنين بفضل ما أحاطهم به جوسلين من الرعاية ، وكانت زوجته مورقيا « ابنة شريف اغريقى اسمه جبريل تكلمنا عنه من قبل(٢) » ، وكان قد عقدوا له

---

(٢) سبق لوليم أن نسب جبريل هذا الى أصل أرمنى ولم يشير الى اغريقته ،

عليها وقت ان كان كونتا وتسلم - اذ تزوجها - مهرا كان قدرا كبيرا  
من المال وانجبت له ثلاث بنات هن «مليزند» و «أليس» و«هوديبيرنا»  
أما الرابعة واسمها « ايفيتا » فقد ولدت بعد ان صار ملكا .

وقد نصب بلدوين وتوج ملكا فى سنة ١١١٨ من مولد  
السيد ، ثانى شهر ابريل ، وكان بابا الكنيسة الرومانية يومذاك هو  
البابا « جلاسيوس » الثانى ، كما كان برنارد أول بطرك للاتين  
حينئذ فى انطاكية ، وأرنولف بطرك كنيسة القدس ، وهو رابع  
البطاركة اللاتين بهذه المدينة .

- ٥ -

فى هذا الوقت بالذات رحل عن هذه الدنيا « الكسيوس »  
امبراطور القسطنطينية ، وهو أقبح رجل اشتط فى اضطهاد اللاتين ،  
وخلفه ابنه يوحنا ( الثانى ) الذى كان أكثر انسانية منه فاستحق  
ان ينزل من نفس شعبنا منزلة سامية من المحبة ، هذا على الرغم من  
انه لم يكن صادق الاخلاص فى نيته تجاه اللاتين ، كما سنفصل ذلك  
فى الصفحات التالية .

\* \* \*

ومشى البابا الرومانى بسكال فى الطريق الذى يمشى فيه كل  
الخلائق قاطبة ، وذلك فى السنة السادسة عشرة من بابويته وخلفه  
« جلاسيوس » الذى يسمى أيضا « بيوحنا خايتانوس » مدبر شئون  
الكنيسة الرومانية الطاهرة .

كما ماتت السيدة « ادليدا » كونتيسة صقلية التى عرفت ذات  
مرة عند الناس بأنها زوجة الملك بلدوين الثانى المذكور آنفا ، وان  
لم تكن شرعا كذلك .



وفى صيف تلك السنة جمع الأفضل أمير مصر وصاحب الأمر فيها أعدادا كبيرة من الفرسان والمشاة من شتى أقاليم مصر ، ورتب أموره على أن يقتحم مملكتنا قسرا بقواته البرية والبحرية معا ، لأنه كان يحسب أنه من السهل عليه أن يقضى بالسيف على شعب صغير جدا كهذا الشعب ( الصليبي ) ويلحق به الهزيمة ، ويشرد أفرادهم على وجوههم فى كل بلاد الشام ، لذلك قام بحشد طائفة كبيرة من الفرسان وأعداد لا يحصىها العد من المشاة البارعين فى الرمي بالحرايب واجتاز الصحراء الفسيحة الواقعة بيننا وبين مصر وعسكر بهم أمام عسقلان .

وكان ملك دمشق طغتكين « قد علم بأن المصريين قادمون ، فقام بجمع جيش كبير ، وربما كان جمعه ذلك الجيش من تلقاء ذاته أو بايعاز من ( المصريين ) ، وسلك بهم دروبا لم تجر العادة على سلوكها حتى يتحاشى مواجهة عسكرنا ، وعبر الأردن بمن معه وانضم بهم الى معسكر المصريين لعله يزيدهم قوة فيتمكن من إلحاق الأذى بالصليبيين ، وأرست بعض السفن عند عسقلان ، ومضى غيرها شطر مدينة صور الشديدة الحصانة ، ذات الميناء الفسيح ، وتلبثوا هناك فى انتظار ما تقضى به أوامر مولاهم ومشيتة قائد الأسطول ، ولكن لما كان ملك بيت المقدس يتوقع منذ زمن بعيد مجيئهم فقد استدعى اليه قوات اضافية من أنطاكية وطرابلس ، أما قواته هو فقد ركزها فى بقعة من بقاع سهل الفلسطينيين ، ثم مضى بعدئذ لمواجهة العدو ، واجتاز الموضع الذى كان يسمى من قبل باسم « أسدود » والذى يعرف بأنه كانت به إحدى مدن الفلسطينيين الخمس حيث ضرب معسكره ، فصار على مقربة من المصريين ،

وأصبح الجيشان - وقد دنى أحدهما من الآخر دنوا يستطيع معه كل منهما أن يرى معسكر خصمه يوما بيوم .

وأعقب ذلك فترة توقف امتدت حتى قاربت ثلاثة أشهر لم يتحرك فيها أحد المصافين للهجوم على الآخر إذ كان الصليبيون يخشون أن يحملوا هذا الجيش الكثيف على الاندفاع لقتالهم أن هم بدءوا بالهجوم عليه .

كما كان العدو هو الآخر متخوفا مما يشاع عن جراءة جنودنا وقوتهم وبراعتهم في القتال .

وأخيرا رأى القائد المصري أن الحكمة تقتضيه الرجوع إلى بلده سالما فذاك أجدى عليه وأسلم من أن يعرض نفسه ورجاله لمعركة لا يدري بوائقها ، فعادت الحملة أدراجها إلى مصر ، فلما أطمأن رجالنا إلى عدم عودة المصريين فجأة استأذنوا الملك في الرجوع هم أيضا فعادوا فرحين إلى ديارهم .



ومات في هذه الأثناء (٣) أرنولف بطرك بيت المقدس ، وكان رجلا يكثر من اختلاق المتاعب ، ولا يكثر بمراعاة مهام وظيفته المقدسة ، فتولى مكانه « جورموند » وكان رجلا مستقيما يخشى الله ، وهو من شعب الفرنجة من بلدة « بكويني » ومن أسقفية « أميين » ، والحق أنه تمت في أيام هذا الرجل - وبسبب فضائله كما يعتقد الكثيرون - أمور جليلة أدت إلى رفعة مجد المملكة واتساعها ، وسنقص خبرها في الفصول التالية من هذا الكتاب .

---

(٣) كانت وفاته يوم ١٨ أبريل سنة ١١١٨م .

وقام فى هذه السنة ذاتها طائفة من النبلاء المؤمنين من طبقة  
الفرسان الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم واعلنوا عن رغبتهم فى  
اخذ انفسهم على الدوام بحياة الفقر والطهارة والطاعة ، واقسموا  
بين يدى البطرك ، واخذوا العهد على انفسهم ان يكرسوا انفسهم  
لخدمة الله حسب القوانين الشرعية ، وكان من أبرز هؤلاء الرجال  
واسبقهم لذلك الأمر « هيج دى باين » الموقر ، و « جود فروى دى  
سنتت اومير » ، ولما لم يكونوا ينتمون الى كنيسة معينة ،  
وليس لهم مكان معين يقيمون فيه فان الملك منحهم سكنا مؤقتا فى  
قصره الخاص يقع على الجانب الشمالى من هيكل السيد ، كما  
منحهم ساحة كانت تابعة للهيكل وقريبة من نفس المكان يستطيع  
فيها هذا النظام الجديد ان يمارس واجباته الدينية .

كما وفر لهم الملك ونبلاؤه والبطرك ورجال الكنيسة اوقافا  
خاصة مما تملكه ايديهم ، فاصبحت دخولها تدر على هؤلاء الفرسان  
ما يقوم بسداد جميع مطالبهم وما يحتاجونه من مأكلا وملبس ،  
وكانت بعض هذه الهبات مقيدة بفترة زمنية محددة ، وبعضها كانت  
ملكا لهم للأبد ، وكانت مهمة هذا التنظيم الرئيسية التى اوصاهم  
بها البطرك والاساقفة الآخرون لجب خطاياهم هى انه يجب عليهم ان  
يبدلوا ماتسعفهم به طاعاتهم لحفظ المسالك والدروب العامة ، وجعلها  
آمنة من تهديد اللصوص وقطاع الطرق ، مع بذل العناية الخاصة  
لحماية الحجاج .

وظل الفرسان الداوية هؤلاء لمدة تسع سنوات من تأسيس نظامهم  
هذا وهم يلبسون الملابس المدنية كبقية الناس ، ويرتدون ثيابا مما

يخلعها الناس عليهم وذلك لخلاص ارواحهم ، حتى اذا كان العام التاسع لقيام نظام الفرسان هذا عقد فى مدينة « تروى » بفرنسا مجمع حضره رئيسا اساقفة « ريمز » و « سنس » ومساعدوهم • كما حضره اسقف « البانو » مندوباً عن البابا ورؤوساء اديرة « سيتو » و « كليوفو » و « بوتينى » وكثيرون غيرهم ، وتقرر فى هذا المجمع بأمر من البابا « هونوريوس » و « سستيفان » بطرك القدس وضع قاعدة عامة لهذه المنظمة ، كما اتفقوا على أن يكون البياض لباسهم •

وعلى الرغم من انه كان قد انقضت تسع سنوات على قيام فرسان المعبد هؤلاء الا ان عددهم لم يتجاوز التسعة فقط ، ثم اخذوا فى الزيادة بعد هذه الفترة ، وتضاعفت املاكهم ، كما يقال انهم شرعوا منذ عهد البابا يوجين - فى خياطة صلبان من القماش الأحمر على عبااءهم حتى يمكن التفريق بينهم وبين سواهم ، ولم يقتصر وضع شارة الصليب على الفرسان وحدهم بل لبسها أيضا الاخوان الذين هم دونهم مكانة والمسمون بالسرجنديّة ، وقد تزايد فرسان المعبد تزايداً كبيراً حتى انه لىوجد اليوم منهم مايقرب من ثلاثمائة فارس يلبسون العبااءات البيضاء ، هذا بالاضافة الى عدد لايكاد يحصى من الاخوان الذين هم دونهم مرتبة •

ويقال انه كانت لهم املك شاسعة ، سواء على هذا الجانب من البحر أو فيما وراءه ، ولا توجد ولاية فى العالم المسيحى اليوم الا وتمنح جزءاً من ممتلكاتها لهؤلاء الاخوان ، حتى ليقال ان ما أصبحوا يملكونه يعادل ما عند الملوك من الثروات والأموال ، وهم يسمون باخوان فرسان المعبد ، ذلك لأنهم اقاموا - كما قلنا - فى القصر الملكى على مقربة من هيكل السيد •

ولقد ظل فرسان الهيكل زمنا طويلا وهم اوفياء لهدفهم النبيل ، مؤدين واجبهم على اكمال وجه ، ثم بدا لهم اخير ان يهملوا «التواضع الذى هو حارس جميع الفضائل ، فنزلوا به الى الدرك الاسفل » اذ خرجوا على بطرك بيت المقدس الذى تسلموا منه امتيازاتهم الارلى ورفضوا ان يطيعوه الطاعة التى كان يبيديها اسلافهم له ، كما اصبحوا مصدر متاعب شديدة لكنائس الرب لأنهم رفضوا ان يسلموها الأعشار التى هى أولى ثمرات فاكهتهم ، وعاثوا فسادا فى املاكهم .

## - ٨ -

ولما كانت السنة التالية مات كذلك البابا « جالسيوس » المسمى ايضا بيوحنا جايتانوس ، وكان رجلا اشتهر بالعلم ، وهو خليفة البابا بسكال ، ولما كان يتجنب العنف فقد هرب من اضطهاد الامبراطور هنرى وخصمه البابا الزائف « بوردينوس » ولجأ الى مملكة الفرنجة حيث ظل بها بقية أيامه حتى وافاه اجله ودفن فى « كلونى » فخلفه الرجل النبيل الاصل رئيس اساقفة فينا ، المدعو « جيدو » الذى صارت اليه البابوية فسمى « كاليكستوس » وكانت تربطه صلة القرابة بالامبراطور هنرى ويحظى بعطفه الكبير ، ثم انتهى به الامر اخيرا اعتمادا منه على عطف الامبراطور وتشجيعه الى المضى الى ايطاليا مستصحبا معه الكرادلة وكل حاشيته ، حتى اذا بلغ « سوتريوم » القريبة من مدينة روما ، امسك بخصمه « بوردينوس » رأس الهراطقة مسكا عنيفا وأمر ان يلبسوه جلد دب ، وان يحمل على جمل ويسيروا به فى صورة كريمة شتعا الى أحد الأديرة فى كانى قرب « سالرنو » حيث فرضوا عليه ان يعيش حتى آخر أيامه عيشة الرهبان حسبما تقضى بذلك نظم هذا المكان .

وهكذا انتهى الشقاق الذى ظل ثلاثين عاماً يلقى بال الكنيسة ، وهو شقاق ظل مستمرا منذ عهد جريجورى السابع وطوال بابوية ايربان ( الثانى ) وبسكال وجلاسيوس ، اسلاف كاليكستوس ، وبقي الامبراطور فى خلال هذا الشقاق سنوات طويلة محروما من صحبة المؤمنين بسبب قرار الحرمان ضده ، اما الآن فقد عاد الى حضن الكنيسة .

## - ٩ -

وفى نفس هذه السنة (٤) هاجم ايلغازى امارة انطاكية ، وهو احد الامراء الجاحدين الاقوياء وصاحب الامر والنهى على هذا الجنس التعس الغادر : جنس التركمان ، وكان شعبه يرهبه كل الرهبة ، وقد عسكر بجموع كثيرة من رعاياه قرب حلب ، كما كان معه طفتكين ملك دمشق ودييس ( بن صدقة ) احد الولاة العرب الاقوياء ، وقد ضم هذان الاخيران قواتهما الضخمة الى جيش ايلغازى .

وكان بعض الناس قد افضوا الى روجر امير انطاكية الذى تزوج اخذت الملك بخبر قدوم هذه الجيوش محذرين اياه منهم ، فارسل الى السادة المجاورين له والى لورد جوسلين كونت الرها ، وبونس بل والى الملك ذاته يصور لهم الخطر الذى يهدده ، ويلح عليهم الحاحا شديدا الا يتوانوا فى المجيء اليه لمساعدته فى هذه الازمة الطارئة التى اشتدت عليه وطاقاتها .

سرعان ما بادر الملك الى جمع كل من امكن جمعه من مملكته من العسكر استجابة لهذه الدعوة التى جاءت على غير توقع منه ، وتقدم يحث الخطا الى طرابلس حيث وجد الكونت يتأهب هو الآخر

---

(٤) يعنى سنة ١١١٩ .

للخروج ، فانضمت قواتهما بعضها الى بعض وثابعوا الزحف مغا  
بقية الطريق •

فى هذه الأثناء تباطأ الأمير عن عمد ، شأنه فى ذلك شأن كثير  
من البشر ، وكان قد غادر أنطاكية وعسكر أمام ارتاح «الحصينة» غير  
عالم بما لىخبره له الغد ، وكان هذا الموضع قد اختير اختيارا صالحا  
للجيش ، لأن بلوغه أرضنا كان ميسورا وقد توافر فيه جميع  
ماحتاجه هذه الحملة ، كما زخر بشتى وسائل الراحة التى لا توجد  
عادة الا فى المدن ، فظل الأمير مقيما هنا لبضعة أيام يتربص وصول  
الملك والكونت ، لكنه مالم يث أن أمر الجيش بالتقدم على الرغم من نهى  
البطرك الذى تبعه الى هناك واحجام الزعماء ، فلم يكن منه الا أن  
أعلن الى أمرائه أنه لن يترث أكثر من هذا ، وقد شجعه على ذلك  
بعض نبلاء هذه الناحية الذين لم يكن يدفعهم الى ذلك رغبتهم فى  
اداء خدمة للجيش بل كانوا يطمعون أن يكون فى مجيئه حماسة  
لأراضيهم الواقعة قرب معسكر العدو •

فاستجاب الأمير لما أشار به عليه هؤلاء الأمراء ، وترك المكان  
الذى كان قد عسكر فيه أولا ، واندفع فى طيش فاقحم نفسه وجيشه  
فيما يجر عليه البوار ، إذ نزل بموضع يقال له حقل الدم « وأحصى  
هنا جيشه فوجده سبعمائة فارس وثلاثة آلاف من المشاة المدربين ،  
هذا بالإضافة الى جماعة من التجار كانوا يتبعون الجيش للمتاجرة  
وبيع ماعدهم من السلع •

ولما رأى الأعداء أن الأمير عسكر على مقربة منهم نقضوا  
خيامهم وتظاهروا بسحب قواتهم كأنهم يريدون مهاجمة حصن  
الأتارب ، أملا منهم فى أن تؤتى هذه المناورة ثمار خطتهم الحقيقية  
فى سهولة ويسر ، فبلغوا حصن الأتارب وعسكروا قربه هذه الليلة ،  
ولكنهم لم يقوموا بأى عمل لأن الوقت كان متأخرا ، فلما طلع الصباح  
بعث الأمير « روجر » كشافته للتجسس وليعرف عما اذا كان الخصم

عازما على مهاجمة المكان فى الحال ، أم أنه مسرع الى المعسكر  
لقتال قواتنا ، ورتب الأمير جنده للقتال توقعا لهجوم قد يباغتون به  
فى لحظتهم هذه ، وبذلك كان مشغولا حين عاد اليه جواسيسه  
سراعا يخبرونه ان العدو فى ثلاث كتائب ، قوام كل كتيبة منها  
عشرون الفا من العسكر ، وأنهم عسرعون فى الاقتراب من جيشنا ،  
فاستعد الأمير ( روجر صناحب أنطاكية ) فى الحال للقتال جاعلا  
جيشه أربعة اقسام ، ثم راح يدور بين صفوفه مخبا بجواده ومشجعا  
رجالها بكلمات تشد من عزائمهم ، وبينما هو فى غمرة هذه الأمور  
إذا برأيات العدو تخفق معلنة اقترابه الشديد من قواتنا ، وبدأ القتال  
فى الحال ، واستبسل كل من الجانبين استبسالاً عظيماً فى حربه ،  
وان انتهى القتال بانتصار أعدائنا بسبب أخطائنا .

وصدرت الأوامر الى القوات التى كانت بقيادة القائد النبيلين  
البطلين « جودفروى الراهب » وجى دى فريميل بأن تتقدم هى أولا  
ضد العدو ، فسارت قدماً على اتم نظام يقتضيه العمل الحربى وشتتوا  
الجانب الأكبر من قوات الخصم وعسكره الكثيف ، وأرغموه على  
الفرار .

اما الفريق الثانى الذى يقوده « روبرت دى سنت لو » فكان عليه  
ان يفعل ما فعله الاول ، فيواصل الهجوم ، وان يكون هجومه أعنف  
من سابقه ، ولكنه جلب ما يستوجب المعرفة ، اذ توقف بعضا من  
الوقت اتاح فيه للعدو فرصة يسترد فيها أنفاسه ويكر كرة ضارية  
على قلب كتيبة الأمير وهى تتأهب لمساعدة الفرق الأخرى ، واكتسح  
معه بعضا من هذه القوة فأصبح الرجوع معها ضرباً من المحال .  
على انه حرت أثناء هذه المعركة حادثة تجدر الإشارة إليها ، ذلك انه  
بينما كان القتال على أشده بين الطرفين ، اذا بعاصفة هوجاء تهب



من ناحية الشمال ثم تهبط فتلتصق بالأرض وسط ساحة المعركة ، ثم تسفى تراباً كثيفاً أعمى رجال الجيش فلم يستطع أحد قتال الآخر ، ثم ارتفع هذا العثير على شكل دوائر تشبه تمام الشبه جرة ضخمة ملتفة تتصاعد منها شعل كبريتية ، وأدى هذا الحادث العارض المنذر بالسوء الى أن يكون الظفر للعدو فى هذه المرحلة وأن تدور الدائرة على الصليبيين ويهلك معظم عسكرنا بحد السيف .

## - ١٠ -

كان الأمير ( روجر ) فى هذه الاثناء يبذل جهده بلا طائل فى دعوة قواته للعودة ، وكان هو ذاته يحارب حرب الأبطال فى شردمة ضئيلين من خاصته ، ويخاطر بنفسه وسط صفوف العدو غير هياب ولا وجل ، على انه بينما كان فى معنعان القتال اذا بضربة سيف تصيبه فتريده ففر على اثرها بقية رجالنا الذين كان قد تركهم لحفظ الأمتعة والذخيرة ، وآووا الى جبل قريب ، ولما شاهد الهاربون ما كان من أمر الذين نجوا من سلاح العدو وفروا من المعركة ، تجمعوا على قمة هذا التل وراحوا يبدلون محاولات محمومة ليصلوا اليهم ، وكانوا يؤملون أن تكون هذه العصبة من القوة بالدرجة التى تمكنهم من المقاومة والنجاة معها ، لكنهم لم يكادوا يصلون الى هذا الموضع حتى كان خصوم ملتهم قد أجهزوا تماماً على من كان فى المعسكر ، ثم التفتوا الى هذه الجماعة فتبددت أيدي سبا ، وما انقضت ساعة من نهار حتى كان رجالها قد قتلوا على بكرة أبيهم .

كان رينالد ماسوييه ( المعروف برينيه منصور ) من احسن رجال تلك الناحية العظام ، وكان قد التجأ هو وجماعة من الأشراف الى أحد أبراج مدينة «المائرة» طلباً للسلامة، فما كاد ايلغازى يعلم بذلك حتى حث خطاه الى هناك على رأس طائفة مسلحة ، وارغم النبلاء

الموجودين بالبرج على الاستسلام ، وهكذا ترتب على ما ارتكبناه من الخطأ ان لم تقدر النجاة لأحد من الألوف العدة الذين تبعوا مولاهم فى ذلك اليوم ، ولم يبق منهم أحد فى الحياة لليروى خير ماجرى ، هذا فى الوقت الذى كان فيه قتلى العدو شرذمة قليلين أو لاشيء مطلقا .

كان هذا الأمير روجر مذموم السيرة غاية المذمة ، فهو رجل كما تقول الشائعة داعر لا خلاق له ، لا يحترم الروابط الزوجية ، كما انه كان شديد البخل ، قد اغتصبب - طول حكمه لانطاكية - ارث سيده بوهيموند الصغير بن بوهيموند الكبير الذى كان يعيش ان ذاك مع أمه فى أبوليا ، ان كان تانكريد الطيب الذكر قد عهد - وهو على فراش الموت - بالحكم الى روجر ، مقدرا انه لن يرفض تسليم الحكومة الى بوهيموند الصغير أو ورثته ان طلب أحدهم استرجاعها . على انه يقال انه قبل الواقعة التى مات فيها بحد السيف اعترف باخطائه أمام الرب بقلب كله ذل وندم ، وكان اعترافه على يد بطرس الموقر رئيس اساقفة « افامية » الذى كان حاضرا فى هذه اللحظة الحرجة ، وزاد على ذلك بأن وعد - بمعونة الرب - ان يعطى عطاء يعادل رجوعه عن اثمه ، ثم خاض المعركة صادق التوبة .

## - ١١ -

فى هذه الاثناء كان الملك وكونت طرابلس قد وصلا الى المكان المسمى بجبل « نجرة » ، فما كاد ايلغازى يعلم بخبر وصولهما حتى بعث بكتيبة قوامها عشرة آلاف فارس من خيرة فرسانه لصد هما ، وكانت هذه الكتيبة مقسمة الى ثلاث فرق ، تقدمت أولاها تجاه الشاطئ الى ميناء القديس سمعان ، اما الفرقتان الأخريان فقد زحفتا ضد الملك وان اتخذت كل منهما طريقا يخالف طريق الأخرى ، لكن شاءت

الصدفة البحتة أن يلتقى بلدوين ( الثاني ) بإحدى هاتين المجموعتين الآخرين فهاجمها برحمة من الله ، وأفتى الكثيرين من رجالها الذين أسر بعضهم ، وارغم البقية على الفرار ، ثم تابع بعدئذ زحفه مع كل من قبضت لهم الحياة من أتباعه بعد المعركة مستعرضا معهم عبر « لاتورس » و « كازابلا » حتى وصل الى انطاكية ففرح بمقدمه البطرك ورجال الدين والناس قاطبة فرحا عظيما ، ثم راح يتشاور مع كل من قبضت لهم الحياة من أتباعه بعد المعركة مستعرضا معهم احسن السبل التي ينبغي عليه اتباعها في مثل هذا الموقف الشديد التازم .

كان ايلغازي في هذه الأثناء قد مر ببيلتي « عم » و « ارتاح » وضرب الحصار على الأتارب وكان شديد الاطمئنان لقيامه بهذه الخطة لأنه كان قد أنبىح ان الملك دعى اليه الوالى وأتباعه الفرسان الى انطاكية ، وقد برهنت الأحداث على صدق هذا الخبر ، فقد تقدم ايلغازي من المكان ووجده غير مجهز بما هو لازم للمقاتل ، فبعث في لحظته الى شتى النواحي يستقدم الجند الذين يعملون في بناء التحصينات فحفروا السراييب وكلفهم بنسف الأكمة التي يقوم عليها الحصن فنسفوها وأضرمو النيران في الأعمدة الخشبية التي يستند اليها البناء ، فلما انهارت الرابية التي ترتكز عليها الأسوار والأبراج خاف رجال الحامية أن تهوى القلعة بأكملها حين يتم نسف القلعة فاستسلموا ، على أن تؤمن لهم حياتهم وأن يسمح لهم بالرجوع الى اهلهم من غير أى عائق ، ثم قاد ايلغازي جيشه الى قلعة « زردنا » وبدأ عمليات الحصار بها فلم تنقضى ايام قلائل الا وقد استسلم من بها على نفس الشروط ، فاقن الأمير أن لن يقاومه أحد ، ومن ثم أضجره التريث فسار في الاقليم كله وفق هواه الشخصى ، وهكذا فقد اهالى الأماكن المجاورة كل أمل لهم فى النجاة من يدهاش رجل قوى كهذا الرجل .

خرج الملك وكونت طرابلس من انطاكية بكل القوات التى أمكنهما جمعها ، واتجها فى زحفهما شطر « الروج » ظنا منهما انهما واجدان العدو قرب « الأثارب » ومرا عبر « دانيث » وعسكرا على هضبة يقال لها تل دانيث ، وما كاد خبرهما يصل الى سمع ايلغازى حتى استدعى اليه قواده وهددهم بالموت ان لم يهجروا النوم ويصرفوا كل ليلهم فى الحصول على السلاح والخيول ، وأمرهم أن يبذلوا أقصى الجهد فى الاستعداد لمهاجمة معسكر الملك مع اطلالة الفجر قبل أن يطلع النور ، وبذلك يفاجئون رجال الملك وهم لا يزالون يغطون فى نومهم فيحكمون السيف فيهم جميعا ولا يمكنون أحدا منهم من الفرار .

ولكن الرحمة الالهية قدرت غير ما رسموا ، ذلك ان الملك ورجاله لم يتوانوا فى تيقظهم ولم تغمض لهم عين طول الليل ، وظلوا منهمكين فى ترتيب التفاصيل الضرورية للمعركة القادمة ، ومضى « أبرمار » رئيس أساقفة قيصرية الموقر الذى صحب الملك الى هذه النواحي حاملا صليب المسيح فى يده وراح يعظ الناس ويشجعهم ، فانتضروا أسلحتهم وتاهبوا للاستبسال فى القتال فى شجاعة كبيرة ، وليثوا ينتظرون هجوم العدو عند طلوع النهار .

ويقال انه كان مع الملك فى هذه المعركة سبعمائة فارس أمرهم أن يقسموا انفسهم الى سبع كتائب حسب النظام الحربى ، واصطفت صفوفهم فى انتظار رحمة الرب ، فجعلوا فى طليعة الجيش ثلاث كتائب قدموها أمامهم ، اما المشاة فجعلوهم فى الوسط ، واما كونت طرابلس وقواته فكانوا يؤلفون اليمين ، على حين وقف بارونات انطاكية فى اليسرة . وكان فى المؤخرة الملك نفسه على رأس أربع كتائب اتفقوا على أن تكون مهمتها مساعدة الآخرين .

وبينما هم مصطفون على هذا النحو من التنظيم الحربى فى انتظار مجيء العدو اذا به يكر عليهم فى صرخات مدوية ، ويتقدمه نفخ الأبواق ودىق الطبول ، وكانوا فى هجومهم معتمدين كل الاعتماد على أعدادهم التى لا يحصيها العد ، ولكن قواتنا كانت تعتمد على الصليب المنتصر وعلى صدق إيماننا ، وهو أمل لا يخون صاحبه ولا يخزيه .

ثم التحمت الصفوف المتراصة القريب بعضها من بعض وتقاتلت وجها لوجه بالسيوف ، ولم يحفل الجانبان أبدا بالشرائع الانسانية ، بل كانا يتقدان عنفا ويتفجران كراهية لا ينضب معينها ، ويتقاتلان كما لو كان كل منهم يقاتل وحوشا ضارية .

ورأى المارقون ان جراءة مشاتنا تنذر بشر مستطير ، فبدلوا محاولات بطولية للقضاء علينا ، فهلك فى ذلك اليوم طائفة كبيرة من جندنا المشاة بسيف العدو ، وان كان ذلك باذن من الرب .

### \*.\*.\*

سرهان ما تبين الملك ان مشاتنا قد اجهدوا انفسهم فوق طاقتهم ، وان المقدمة فى حاجة هى الأخرى للمساعدة ، ومن ثم وثب بحرسه وهم ركوب وشقوا طريقهم قدما الى قلب العدو ، وراح بلدوين يضرب بسيفه ضربا عنيفا ذات اليمين وذات الشمال حتى تخلخلت صفوف الخصوم التى كانت أكثر الصفوف حشدا ، وحذا رفاقه حذوه ، ونجح تشجيعه اياهم فى شد عزائمهم فانتالوا على العدو لامتلكهم غير فكرة واحدة ، واستنجدوا بالسماء عساها تمعينهم ، فاستجابت لهم الرحمة الالهية ، فافحشوا القتل فى العدو الذى لم يعد احيائه قادرين على المقاومة بل قروا على وجوههم .

ويقال انه سقط من رجالنا فى هذه المعركة ما يقرب من سبعمائة من المشاة ومائة من الفرسان ، اما خسائر العدو فبلغت أربعة آلاف

قتيل سوى من جرحوا جروحاً مميتة ، أو وقعوا فى الأسر ، فلما شاهد ايفازى هذا الأمر خلى جنوده وحدهم يواجهون الموت وهرب هو مع كل من طغتكين ملك دمشق ودييس أمير العرب ، أما الصليبيون فقد راحوا يطاردون القوم فى شتى الجهات ، على حين بقى الملك بلدوين ( الثانى ) هو ورهط قليل من فرسانه فى ساحة القتال خلال الهزيع الأول من الليل ، لكنه اضطر تحت حاجته الى الطعام للعودة الى قلعة « هاب » المجاورة لتناول بعض ما يقيم أودهم .

ولما رجع فى الصباح الى ساحة المعركة أرسل نفراً من الرسل الى أخته وإلى البطريرك يحملون إليهما خاتم الملك كرمز الكيد للنصر الذى أحرزه ، وأمرهما أن يعلن أن السماء قد أسعفته بنعمة الغلبة . وظل بلدوين فى الساحة يومه هذا بأكمله لم يبرحها حتى انتصف الليل حين جاءه الخبر اليقين أن الأعداء فقدوا عسكرهم ولا عودة لهم ، وحينذاك جمع هو كل الجند الذين أمكنه جمعهم فى ساعته هذه وسار بهم الى أنطاكية يحملون الصعف منصورين ، فرحب به بطريركها وجميع رجال الدين وأهل المدينة .

وقد جادت العناية الإلهية بهذا النصر على الصليبيين<sup>(٥)</sup> فى سنة ١١٢٠ من مولد المسيح وهى السنة الثانية من حكم الملك بلدوين الثانى وذلك فى شهر أغسطس ليلة عيد رفع مريم العذراء الطاهرة أم المسيح .

وأرسل الملك الى القدس الصليب الواهب الحياة فى رعاية رئيس أساقفة قيسرية ، وصحبهم حرس من النبلاء ، فقوبل فى يوم تمجيده بترحاب من قبل رجال الدين ومن الناس الذين ساروا كلهم

---

(٥) لم يكن ذلك النصر فى سنة ١١٢٠ كما يذكر وليم بل كان فى السنة التى قبلها ، سنة ١١١٩ .

حوله ينشدون التراتيل والاغاني الدينية ، أما بلدوين فقد اضطرته ظروف الامارة الملحة الى البقاء فى انطاكية ، ثم انعقد رجاؤهم الحار باتفاق من البطررك وكل وجوه القادة ورجال الدين على أن يعهدوا الى الملك برعاية شئون امارة انطاكية وخولوه السلطة ، واذنوا له باطلاق يده كما لو كان فى مملكته ينظم امورها كيفما شاء فيعزل من يرى عزله ويسير كل شىء وفق مشيئته ، وحينذاك قام فاعطى انصبه من سقطوا فى المعركة لابنائهم ولمن يمت اليهم بوشيجة قربى ولو بعدت ، حسبما تقضى به الاعراف التى جرى عليها البلد ، كما زوج الارامل برجال كرام مساوين لهن فى المكانة .

ثم جهز الحصون بالرجال وزودها بالذخيرة والمثونة كلما رأى الحاجة ماسة لذلك ، فلما فرغ من هذا كله غادر انطاكية فترة من الوقت رجع فيها الى المملكة حيث تم تتويجه هو وزوجته معا يوم عيد ميلاد السيد فى كنيسة بيت لحم .

## - ١٣ -

وفى نفس سنة ١١٢٠ من مولد المسيح حل بمملكة بيت المقدس كثير من الزكبات بسبب خطايانا ، فاذا خلينا جانباً ما ابتلينا به من الضرر على يد العدو ، فقد اجتاحت البلاد اسراب الجراد ، ونزلت بنا نازلة الفئران المتوحشة فالتهمت الزروع واتت عليها على مدى سنوات اربع قتالية ، حتى لقد عز الخبز من كل البلاد ، لذلك قام بطرك القدس « جورموند » التقى الورع وذهب الى نابلس وهى احدى مدن « السامرة » حيث التقى بالملك بلدوين وبكبار رجال الكنيسة واشراف المملكة ، وعقد اجتماع شعبى ومجمع عام دعى اليه « جورموند » فألقى عظة وعظ فيها الناس ، ولما كان من البين الواضح للجميع أن خطاياهم قد اثارَت غضب الرب عليهم فقد اتفقوا

بالاجماع على ان يصلحوا ما قد فسد من أمورهم ، ويقوموا ما اعوج  
من سلوكهم ، ويكبحوا جماح شهواتهم ، وقال انهم ان فعلوا ذلك  
حسننت عقابهم فى الحياة الدنيا ، وان هم نبذوا أعمالهم الشريرة  
انفتح باب الأمل امامهم اذ لا بد ان يرق لهم الخالق وييسط عليهم  
ظل رحمته ، لأنه لا يريد الموت للمخطئ بل يؤثر رده ولا يريد له  
الموت ليتهدى<sup>(٦)</sup> ، ثم جاءتهم نذر من السماء تهددهم فضربتهم  
بالزلازل والموت بهم النكبات الجسام الفادحة ، وعضتهم المجاعة بناياها ،  
وارهقتهم غارات العدو التى كادت ان تكون يومية ، وراوا ان دفع  
ذلك يقتضيهم استرضاء الرب بأعمال الخير ، فاتفق اجماعهم الذى  
لم يشذ عنه أحد على وضع اتفاق عام من خمس وعشرين مادة لها  
قوة القانون ، وذلك لرغبتهم فى اعلاء القيم الأخلاقية وقرار النظام،  
ومن يشأ ان يقرأ هذه المواد فالأمر يسير لأنها محفوظة فى سجلات  
معظم الكنائس .

كان من شهود هذا المجمع « جور موند » بطرك بيت المقدس  
وبلدوين ثانى ملوكها اللاتين ، و « ابريمار » رئيس اساقفة قيصرية ،  
« وبرنارد » اسقف الناصرية ، و « اشيتينوس » اسقف بيت لحم ،  
وروجر اسقف اللد ، و « جلدوين » الراهب المنتخب لدير القديسة مريم  
فى وادى يهوشافاط ، وبطرس رئيس اساقفة « مونت تابور » ،  
و « اشارد » رئيس فرسان المعبد ، وأرنولد مقدم جبل صهيون ،  
و « جيرارد » حارس القبر المقدس ، وباين مستشار الملك ، واستاس  
جرتييه ، ووليم دى بيورى « وباريسون » كونستابل يافا ، وبلدوين  
صاحب الرملة وكثيرون غيرهم من جميع المنظمات ممن لا تتوافر  
لدينا أعدادهم ولا أسماءهم .

---

(٦) هذه إشارة الى ما جاء فى حزقيال ( ٣٣ : ١١ ) : « يقول السيد  
انى لا أسرموت الشرير بل بأن يرجع الشرير عن طريقه ويحيا » .



كان ايلغازى رجلا لا يلم به الكل فى اضطهاد المسيحية : رسما واسما ، وكان اشبه فى ذلك بالزواحف القارضة تسمى للآذى ، من ذلك انه جمع عسكره فى السنة التالية وانتهاز فرصة غياب الملك وحاصر بعض قلاعنا ، فلما علم الناس بهذا الخبر بعثوا الى الملك يستدعونه على عجل ، ولما كان الملك مستعدا على الدوام للاستجابة فقد نهض فى كوكبة من فرسان حاشيته وأسرع الى هناك ، حاملا معه صليب المسيح ، واستدعى اليه جوسلين كونت الرها واثنين من كبار السادة اللذين كانا قد انضموا الى كبار زعماء انطاكية وزحفوا على القلعة الحصينة التى اشرنا اليها حالا ( وهى قلعة زردنا ) وكان ظنهم انهم سوف يشتبكون فى القتال حال وصولهم الى غايتهم لكن حدث ان ضرب الله ايلغازى بالسكبة القلبية فحرم قادة جيشه من مساعدة زعيمهم لهم ، وكان ما نزل به قضاء عادلا حال دون اشتباكهم فى معركة بينهم ، فحملوا هولاهم وهو فى النزع الأخير فى محفة وأسرعوا به الى حلب ، غير انه يقال انه وهو المخلد فى النار الأبدية - قد لفظ أنفاسه قبل ان يصلوا به الى هذا المكان .



ولقد ظل الملك مقيما فى انطاكية فترة من الوقت لمعالجة الأمور الهامة ، ثم رجع بمشيئة الله سالما الى المملكة ، وكان محبوبا من الجميع ، قريبا الى نفوس الناس فى المملكة وفى الامارة اللتين كان اليه تصريف شئونهما ، فصرف أمورها على أحسن وجه : امانة واخلاصا رغم بعد كل منهما عن الأخرى بعدا كبيرا ، وليس من اليسير أن نقول لايهما كان اهتمامه الأكبر ، هذا على الرغم من ان المملكة كانت ملكه الخاص التى يورثها شرعا لخلفائه ، اما الامارة فلم تزد عن ان تكون أرضا عهد اليه برعايتها ولكن الحق انه كان يبذل اهتماما أكثر بشئون انطاكية التى ظل صادقا فى تدبير أمورها

حتى جاءها بوهيموند ( الثانى ) الصغير ، كما سنقص خبر ذلك  
فى الصفحات التالية •

- ١٥ -

حين كان الملك ( بلدوين ) بالقدس فى ذلك الوقت ، منح سكانها  
منحة جليلة القدر بدافع من أريحيته الدينية وسخائه الملوكى ، فرفع  
عن كاهل الأهالى الضرائب التى كانوا مطالبين بدفعها من قبل ،  
سواء فى استيرادهم البضائع أو تصديرها ، وزاد فأكد هذا القرار  
بوثيقة مهورة بالخاتم الملكى حتى تكون سارية النفاذ الى الأبد ، ولم  
يعد أى لاتينى يدخل المدينة أو يخرج منها ومعه سلعة ما ملزما بدفع  
أى شئ تحت أية حجة ، بل أصبح هذا اللاتينى حرا يشترى ويبيع  
ما يريد لا يكلف من أجل ذلك شيئا • وزاد الملك فمنح السريان  
والاغريق والأرمن وجميع الناس على اختلاف أممهم ، وشمل ذلك  
المسلمين أيضا ، فصار لهم الحق فى أن يحملوا الى المدينة المقدسة  
القمح والشعير وكل ذى روح لا يسألون شئنا يدفعونه على  
ما يحملون ، وزاد على ذلك فجب الضريبة المعتادة المفروضة على  
المكايل والمقاييس ، فاستألف بهذا الصنع قلوب الناس واكتسب  
رضاء الأهالى ، لأنه بهذا الأسلوب الملوكى وبالحب الذى يستحق  
التقدير عمل على خير المواطنين وسعادتهم بطريقتين :

أولاهما : أنه جعل المدينة تفيض أكثر من ذى قبل بمواد الاعاشة  
لأنها أصبحت تستورد البضائع من الخارج معفاة من الضرائب ،  
وثانيهما أنه سار على نهج سلفه فى بذل كل محاولة لزيادة عدد  
سكان المدينة ، حبيبة الرب (٧) •

---

(٧) انظر ما سبق من هذه الترجمة ، ج ٢ ، ص ٣١٧ - ٣١٩ •

ولما كانت السنة الثالثة قام طفتكين ملك الدماشقة الغادر الماكر ، بتحالف مع أحد شيوخ العرب ، وانضمت قوات الواحد منها الى قوات الآخر ، ولما رأى أن الملك ينهض وحده بتحمل مسئولية ينوء بها كاهله ، الا وهى رعاية شئون البلدين ( بيت المقدس وأنطاكية ) فقد اغتتم فرصة انشغاله وأنفذ عسكرا اقتحموا اراضينا الواقعة فى منطقة طبرية وعاثوا فيها فسادا وعدوانا .

فلما علم الملك بلدوين بهذه الوقاحة حشد الجند من شتى أرجاء مملكته وأسرع الى هناك بما طبع عليه من سرعة المبادرة ، فترامى خبر اقترابه الى سمع طفتكين فأخذ حذره وانسحب الى ناحية قاصية من بلاده ، ذلك لأنه أدرك عجزه عن تحقيق أى شىء لو انه واجه الملك ، ورأى الخير فى أن يتماشى ما ينجم عن هذا الاشتباك من المخاطرة .

كان الملك فى هذه الاثناء قد زحف بقواته شطر الجنوب وبلغ « جرش » إحدى المدائن الكبرى فى ولاية «ديكابوليس» والتي تقع فى يد قبيلة مناساس قرب جبل جلعاد ، ولا تبعد سوى أميال قليلة من نهر الأردن ، وكانت هذه المدينة قد ظلت مهجورة خوف الحرب ، حتى اذا كانت السنة المنصرمة بذل طفتكين المال الكثير وأمر أن يقام بها قلعة من الحجر الأصم الضخم فأقيمت فى أحسن بقعة منها ، وزودها بالذخيرة ، وجهزها بالسلاح ، وأقام بها بعضا من خاصة رجاله ممن يثق بهم كل الثقة .

سرعان ما هاجم الملك ذلك المكان حال وصوله اليه وهو فى سورة غضبه ، فاستسلمت القلعة بمن فيها من الجند وكانوا أربعين

أقيموا لحراستها ، فاشتروا أن يسمح لهم بمغادرة المكان الى ذويهم  
سالمين فى انفسهم ، فأجيبوا الى ما طلبوه ، واذ ذلك اخذ بلدوين  
فى التشاور مع مستشاريه عما اذا كان يهدم هذه القلعة ويدك  
أسوارها ويسويها بالأرض أم يستبقوها ليستخدما الصليبيون ،  
فاجتمع الرأى على وجوب هدمها وجعلها انقاضا ، اذ لا جدوى تعود  
عليهم أن هم استبقوها فى ايديهم ، لما يكلفهم ذلك من النفقات  
الباهظة ، والمتاعب المستمرة ، يضاف الى ذلك ان لا أحد يستطيع  
الوصول الى هذه القلعة دون أن يتعرض للخطر البالغ .

## - ١٧ -

على هذه الصورة اخذت أمور الملكة فى التحسن والازدهار  
بشكل مرض بنعمة من الله ، غير أن اعداء السلام ومحبى الفوضى  
كانوا يحاولون فى هذه الأثناء اثارة المتاعب ، فراح بعضهم يوغر  
صدر « بونس » ثانى كونتات طرابلس ضد ملك بيت المقدس ، حتى  
دفعه لنبد طاعته ، وتصرف تصرفا ملؤه الاستخفاف ، اذ رفض أن  
يؤدى التزامه بخدمة الملك حسب يمين الولاء الذى فى عنقه له .

ووجد الملك انه يستحيل عليه الاغضاء عن هذه الاهانة ، ومن  
ثم جمع الفرسان والمشاة من شتى ارجاء الملكة وتقدم بهم الى  
هناك لمحارعة العار الذى الحق به بونس ، غير أن رجالا اشسرافا  
تداركوا الأمر وتدخلوا بين الطرفين قبل أن تحيق بهما الخسارة  
ويلحق بهما النكال ، فعاد السلام يرقف من جديد ، ثم يعم الملك  
وجهه بعدئذ شطر انطاكية استجابة لنداء أهلها الذين جابهتهم  
المشاكل حتى طلبوا منه المعونة ، لأن أميرا تركيا كبيرا قويا اسمه  
« بلك » اخذ فى مكابدة الاقليم بأجمعه بكثرة ما شنه عليه من الغارات  
التي يقوم بها وهو واثق من نفسه كل الثقة ، لأنه كان قد قام قبل

ذلك بفترة وجيزة بحملة فجائية أسفرت عن وقوع كل من جوسلين  
كونت الرها وقرييه « جاليران » في أسره فزج بهما في السجن ، غير  
أن بلك أخذ يقلل من هجماته التي كانت ، كثيفة ، وذلك حين سمع أن  
الملك قدم بنفسه فتجنب حدوث صدام بينه وبين بلدوين الذي طبق  
الأفاق صيت انتصاراته الحربية ، كما أدرك بلك أنه من العسير على  
أى واحد أن يهزم الملك ، لكنه مع ذلك دنى بعض الشيء منه على  
رأس فرسانه المسلحين بالأسلحة الخفيفة لعل الفرصة تسعفه فينجز  
رغبته في انزال المضرة بقواتنا .

أما الملك فقد تابع السير بمن جاء بهم من القوات متجها الى  
ارض كونت الرها ، راجيا أن يكون ذا جدوى لأهلها الذين لم يعد لهم  
قائد يصرف أمورهم ، فكان يذرع أرجاء الناحية دون أن تغفل له  
عين عن تقصى أحوال الاقليم تقصيا دقيقا ، ملاحظا ما إذا كانت  
القلاع محصنة تمام التحصين . وعما إذا كانت بها القوة الكافية  
من الفرسان والمشاة ، والوفرة من السلاح والذخيرة ، ورتب أن  
يسد كل نقس يراه بما يفرضه عليه الواجب الملتمزم به .

وبعد أن خلف قلعة تل باشر وراءه أسرع الى الرها وهو يفكر  
مليا في هذه الأمور لأنه كان يرغب في التأكد من العناية بحال الاقليم  
الواقع فيما وراء الفرات وضبط أموره من كل الوجوه ، وحدث في  
ذات ليلة من ليالى زحفه أن خرج مع نفر من خاصة أتباعه ، وكان  
الكرى قد ران على عيون معظمهم فتراخوا في حذرهم ولم يتوقعوا  
أى خطر يفاجئهم ، فساروا متفرقين ، وإذا ببلك يطلع عليهم بغتة  
ويهاجمهم ، إذ كانت الأخبار قد جاءت عن سير الملك فنصب له وابن  
معه كمينا ، وكان حرس الملك غير مستعدين للقتال فقد اثقلهم النعاس  
وخالطهم الوسن وشاء الحظ العاثر أن يقع بلدوين ذاته في يد بلك  
أسيرا ، وكان الحرس الذين في الطليعة والمؤخرة قد فروا في هذه

الأثناء على وجوههم وتفرقوا فى شتى الجهات غير عاملين بالنكبة التى حاقت بمولاهم ، وأمر ملك بالملك أن يقيد ورماء فى قلعة خربت الرابحة وراء نهر الفرات حيث كان كونت جومسلىن ، «وجاليران» فى الحبس كما تذكرنا .

فلما تسامع زعمائنا فى الملكة بخبر النكبة الفادحة التى حاقت بالملك انشغل بالهم اشد الانشغال حول مصير الملكة ، فاجتمعوا فى مؤتمر مع البطرك وكبار رجال كنيسة مدينة عكا ، وكلهم شسعر واحد ، واجمعوا - دون أن يشذ واحد منهم - على اختيار « استاس جرنيبه » - وكان رجلا عاقلا مدبرا ذا خبرة كبيرة فى الأمور الحربية لتصرف أمور الملكة وولوه عليهم ، وترجع ثروة استاس الضخمة الى أنه كان قد ورث شرعا مدينتين كبيرتين فى الملكة هما صيدا وقيسرية بكل ملحقاتهما ، ومن ثم فقد عهد اليه زعمائنا بحكم الملكة وإدارة دفة شئونها العامة حتى يأذن الله بالفرج فيطلق سراح الملك ويعود الى حريته ، ويومذاك يكون قادرا مرة أخرى للهيمنة على شئون الملكة .

ولنعد الآن لتابعة خبر نكبة الملك .

- ١٨ -

بعد أن قيد الملك والكونت وأصبحا رهينى محبسهما فى تلك القلعة المشار اليها سمع رط معين من الأرمن ( ييلغون الخمسين رجلا ) ان عاهلى المسيحية العظميين فى الأسر بقلعة خربت الرابحة ، فصمموا على القيام بمحاولة انقاذهما دون اكتراث بما يحق بهم من الخطر ان هم فشلوا فى مسعاهم .

واختاروا خطة جديدة كل الجدة .

وهناك رواية أخرى تقول أنهم قاموا بمحاولتهم هذه استجابة لاستصراخ كونت جوسلين بهم ، ومن ثم طمعوا في الحصول على مكافأة سخية لقاء تعريضهم أنفسهم لهذا الخطر . وعقد هؤلاء الأرمن الخمسون اتفاقا لا نقض فيه ، واكدوا اتفاقهم بأغلظ الايمان ، وكانت خطتهم أن يذهبوا الى الحصن لتحرير هذين الرجلين العظيمين دون اعتبار للأخطار التي تكثف هذا العمل . فتنكروا في مسرح الرهبان ولكنهم حملوا الخناجر تحت أثوابهم الفضفاضة ، وانطلقوا الى تلك القلعة حتى ليحسبهم الرائي أنهم في بعض أعمال ديرية ، ثم راحوا يصطنعون الكلمات والآهات ، والنظرات الحزينة مما يظهرهم وكأنهم قد أودوا اذية بالغة ، وأن بعض الناس أصابوهم بضرر كبير ، وأعلنوا - والدموع تنسكب من عيونهم - أنهم يريدون أن يحتجوا عند حاكم الناحية على المعاملة التي صادفوها لأنه هو المسئول عن حفظ النظام حتى لا يقع أى سوء في المنطقة .



وهناك رواية أخرى تقول أنهم نجحوا في دخول القلعة متخفين في زى تجار جاءوا لبيع سلع رخيصة ، فلما أذن لهم أخيرا بدخول المكان استلوا سيوفهم من أعمادها وفتكوا بجميع من اعترضهم .

فهل ثم مزيد نقوله ؟

لقد سيطروا على القلعة ، وخلصوا الملك والكونت وحصنوا المكان على أحسن قدر استطاعوه ، وإذا ذلك رأى الملك أن يبعث الكونت جوسلين في جلب العون على جناح السرعة لانقاذه وانقاذ تلك الجماعة التي كان لجهودها الفضل في تحريرهما .

ولما اكتشف الترك الذين يعيشون فى تلك النواحي كيف احتال الملك ورفاقه للسيطرة على القلعة حملوا هم أيضا سلاحهم واغذوا السير اليها وصمموا الا يدخلها أو يخرج منها أحد حتى يصل مولاهم بلك ، لكن على الرغم من ذلك فان كونت جوسلين خرج فى لحظته غير عابىء بالخطر الذى يعرض نفسه له من الكمائن التى ينصبها له الخصم ، وانطلق ، وانطلق معه ثلاثة رفاق له ، يلزمه اثنان منهم طول الطريق ، فان كللت محاولته بالنجاح بعث بالثالث الى الملك رأسا يبشره بما تم ، وهكذا خرج الكونت ورفيقاه حسب الاتفاق برعاهم عناية الله دون أن يعلم بهم أحد من أولئك الذين كانوا قائمين بحراسة القلعة ، واذ ذاك ردوا زميلهم الثالث الى القلعة ومعه خاتم جوسلين ، دليلا على نجاحهم فى اختراق صفوف العدو .

وفى اثناء غيبة جوسلين قام الملك والنفر الذين كان لمساعدتهم الفضل فى انقاذه بتحسين القلعة بكل وسيلة ممكنة ، لأنهم كانوا يطمعون أن يظلوا قادرين على السيطرة عليها حتى تجيء النجدة التى كانوا يدركون انها لن تغيب عنهم طويلا .

- ١٩ -

وحدث فى هذه الليلة بالذات ان رأى بلك فى نومه رؤيا مزعجة اقزعته وبلبلت خاطره ، عقابها ان جوسلين سمل عينيه بيديه ، فانخلع قلبه رعبا ، وبات نجى الوسائس ، حتى اذا طلع النهار بعث الى القلعة رجالا من لدنه كلفهم بقطع رأس جوسلين دون تمهل أو ابطاء ، فلما اقترب هؤلاء الرجال من القلعة جاءهم الخبر بانها قد سقطت فى يد العدو ، فارتدوا الى مولاهم على أذبارهم بأسرع ما يمكنهم الارتداد ، وفصلوا له تفصيلا كل ماجرى ، لم يتركوا شاردة ولا واردة الا قصوها عليه ، فلم يتوان الأمير فى استدعاء العسكر من شتى



النواحي فى لحظته هذه وأسرع بهم دون ترتيب الى ذلك المكان وحاصره ، وسد المسالك فى وجه اللاجئين الى الحصن ، ثم عمد بعد ذلك الى الاتصال بالملك بلدوين عن طريق الوسيطاء ، يعده وعدا لانكث فيه انه سوف يأذن له ولجميع من معه بالخروج دون مضايقة ، وانه سوف يعطيهم كتاب امان حتى يصلوا الى الرها اذا رد بلدوين اليه القلعة من غير قيد .

الا ان الملك كان شديد الثقة بمناعة القلعة ، كما انه كان يعتمد على معونة هؤلاء الأرمن الذين انضموا اليه ، مما حمله على أن يعتقد انه قادر على المحافظة على القلعة فى يده حتى تصله النجدة ، ومن ثم رفض العروض التى تقدم بها بلك ، واستمر فى الدفاع عن الحصن دفاعا مجيدا ، فأسخط هذا الرفض بلك سخطا بالغا ، واستدعى اليه فى الحال القلعة ، وأمرهم بأعداد شتى أنواع الآلات التى يكون فى حاجة اليها فى مهاجمة القلعة وفيها العدو ، وراح يضاعف مضايقتها ، وأصر على اتمام العمل مستغلا استغلالا مفيدا كل الخطط البارة التى تمكنه من انزال الأذى بالمحصورين .

وكانت القلعة مشيدة على تل ذى طبيعة جيوية قديمة ، جعلت الدخول اليها يسيرا ، ولذلك رأى « بلك » انه من السهل عليه تدمير الموضع بمبلغته وتقويضه من أساسه ، فجدد لذلك الجند المهرة فى حفر الخنادق وأمرهم بحفر انفاق كبيرة داخل التل، ودعمها بالكتل الخشبية وما شابه ذلك من المواد الأخرى ، وما كاد العمال يفرغون مما كلفوا به حتى اضرعوا النار فى المواد القابلة للاشتعال التى وضعت داخل الانفاق ، فلما أتى الحريق على الأعمدة انخسف التل وسقط أحد الأبراج التى عليه سقوطا صحبته رجة هائلة حملت الملك على الاستسلام فى الحال لبلك من غير قيد ولا شرط ، لأنه خاف أن تنهار القلعة بأكملها بنفس الصنورة ، فأكتفى بلك بامتلاك الحصن

ومن على بلدوين وابن أخته وجاليران بالحياة ، وأمر بتقييدهم وحملهم الى مدينة حران القريبة من الرها ليبقوا تحت المراقبة الدقيقة ، أما الأرمن المؤمنون الذين عرضوا انفسهم للأخطار ابتغاء اطلاق سراح مولاهم الملك من الأسر ، فقد لاقوا انكر صنوف العذاب ، اذ سلخت جلود بعضهم وهم احياء ، ونشرت أعضاء آخرين ، ودفن سواهم احياء ، ثم سلم بك غير هؤلاء الى رجاله يجعلونهم هدفا يفوقون اليه سهامهم .

وهم وان لاقوا العذاب فى هذه الدنيا الا ان ظمعمهم فى حياة خالدة أبدية كان أملا لا يخبو فى نفوسهم ، وعلى الرغم من انهم امتحنوا فى بضعة أمور الا ان مثوبتهم - من ناحية أخرى - كانت اعظم .



- ٢٠ -

سيطر الفزع المقيم على جوسلين وزملائه الرجالة وهم يتابعون طريقهم فى حذر شديد ، ولم يكن عندهم غير قدر ضئيل من الطعام ، وسوى راويتين من التبذ أحضروهما معهم عن غير قصد ، وظلوا ماضين فى زحفهم هذا حتى أبلغهم الزحف أخيرا شاطئ نهر الفرات ، فقتشاور جوسلين مع رفاقه الذين يواجهون معه الخطر عن أيسر الدروب ليعبروه ، فقرر رأيهم أخيرا على نفخ الراويتين وربطهما الى جوسلين بالحبال ، فاستطاع بهذه الوسيلة ويعون الرب وارشاد اثنين من السباحين المهرة - كان كل واحد الى أحد الجانبين - ان يوصل الى الشاطئ الآخر من النهر سالما آمنا ، ثم تابع سيره - وان لم يخف الخطر - حافى القدمين فعانى مشقة بالغة لما بذل من جهد لم يألّف بذله ، واضناه السغب وأمضه الظم وأرهقه اللغب حتى

بلغ فى النهاية برحمة الله حصن تل باشر الشهير ، لكن لم تمسكه  
شدة جزعه عن المهمة التى وكلت اليه من متابعة السير الى انطاكية ،  
مصحوبا بحرس مؤقت كان لابد له منه ، نظرا لما هو فيه من وضع  
خطير ، ثم نزل على نصيحة البطريرك برنارد فتابع سيره الى القدس  
حيث شرح لبطريركها ولأمراء المملكة احداث النكبة التى آلت بالمملكة ،  
وقص عليهم بالتفصيل كل ما يتعلق بهذا الأمر ، سائلا اياهم ان  
يبادروا فى لحظتهم هذه الى ارسال نجدة للملك لأن موقفه المتزعزع  
لا يتحمل أى تأخير ، بل يتطلب المشاورة السريعة والمعونة العاجلة  
وان يتم ذلك دون تريت ولا ابطاء .

ولقد ترتب على التماساته هذه ان اجتمع اهل المملكة جميعا  
وقاموا قومة رجل واحد رافعين صليب الصليبوت، وخرجوا من ساعتهم  
هذه ، وكانوا كلما مروا بمدينة فى طريقهم توالى عليهم الامدادات  
لتزيد عددهم ، حتى بلغوا انطاكية حيث انضم اليهم كبار اهلها  
وعامتهم ، وساروا تحت قيادة الكونت كتلة واحدة الى تل باشر ،  
وهنا جاءهم الخبر اليقين بكل ما جرى للملك فى خلال هذه الفترة ،  
واذ رأوا عدم جدوى التقدم أكثر من هذا فقد تقرر باجماع الآراء  
ان يعودوا كلهم الى اوطانهم ، فيرجع كل واحد من حيث أتى ، غير  
انهم لم يشاءوا أن تنفض الحملة دون أن تجنى ثمرة لخروجها ،  
لذلك اتفقوا على أن تنزل هذه الكتائب أقصى مايمكنها من المضرة  
بالخصم اثناء مرورها قرب حلب ، وتم كل شيء حسب مرسوموا ،  
اذ بينما كانوا سائرين على مقربة من هذه المدينة برز اهلها لهم  
قاصدين قتالهم ، فما كان من المسيحيين الا أن ارغموهم بقوة السلاح  
على الارتداد الى المدينة التى ظل عسكرنا امامها اربعة ايام على  
السواء رغم محاولات اهلها دفعهم .

فلما كان المسيحيون فى طريق العودة انفصل من كانوا من  
اهل المملكة عن سواهم وتابعوا زحفهم على انفراد ، حتى اذا

عبروا الأردن أغاروا فجأة على بلد للعدو قرب بيسان ، وبأغترأ  
سكانها الذين لم يكونوا مستعدين أبدا لمثل هذه الغارة .  
فلاقى الكثيرون منهم حتفهم بحد السيف ، ووقع فى الأسر عدد كبير  
من الرجال والنساء على السواء ، ثم عاد الصليبيون فرحين مهللين  
الى بلدهم قد فاضت أيديهم بأوفر الغنائم وأحسن الأسلاب .

## - ٢١ -

كان لأمير مصر ما يبرر سوء ظنه بمملكة بيت المقدس ورأى  
الفرصة مواتية لغزوها إذ ذاك بسبب وقوع عائلها فى الأسر ، ومن  
ثم أمر باستدعاء قوات اضافية من كل أرجاء مصر ، كما أمر ولاية  
المدن الساحلية الذين لم تكن لهم مهمة سوى الاهتمام بها بأعداد  
السفن وتجهيز الأسطول ، فتم فى الحال كل ما هو لازم للقتال بحرا .

وما كادت السفن السبعون تأخذ للأمر أهبطه حتى عبر الأمير  
( الأفضل ) الصحراء بجيش برى ضخم ، وعسكر قرب عسقلان  
حيث بقى هنا مع فيالقه ، على حين أبحر الأسطول الى مدينة يافا  
والقى مراسيه أمامها ، ثم نزلت القوات البحرية الى البر فى أعداد  
ضخمة ، وأحاطوا فى الحال بالمدينة من كل نواحيها إحاطة السوار  
بالمعصم ، وشنوا سلسلة من المناوشات العدوانية المتواصلة  
مستهدفين من ورائها مضايقة عدوهم ، ولما كان عدد المدافعين بالغ  
القلة فقد استطاع الماصرون الاقتراب آمنين من سور المدينة اقتربا  
شديدا مكنهم من نقضه فى كثير من المواضع ، ولو كان قد تسنى  
لهم متابعة الهجوم فى اليوم التالى أيضا لانهارت الأسوار كلها تحت  
ضرباتهم واستطاعوا الاستيلاء على المدينة عنوة لقلة من بها من  
المدافعين عنها .

الا ان البطرك واستاس جرتييه الكونستابل الملكى وغيرهما من  
كبار رجال المملكة ركزوا فى هذه الأثناء كافة القوات التى استطاعوا

جمعها فى سهل قيسرية عند موضع يقال له « القاقون » واستعدوا  
للقِتال ، وبعثوا بهم الى يافا ، فلما وصل خبر تقدمهم الى اسماع  
رجال القوات المصرية المحاصرة الموجودة أمام المدينة ارتدوا سراعا  
الى سفنهم خوفاً من مجيء قواتنا ، ونزل رجال البحرية الى قواربهم  
وامسكوا بمجاديفهم فى انتظار ماسوف يحدث لقواتهم البرية التى  
كانوا يعرفون انها قريبة من العدو ، واما الصليبيون فقد أخذوا فى  
التقدم الى الامام فى هذه الأثناء رافعين صليب المسيح ، وقلوبهم  
عامرة بالإيمان ، مستعنيين بعطف الرب ، مما زاد فى أملهم فى أن  
تكون لهم اليد العليا وأن يكون النصر حليفهم ، وتقدمت صفوفهم  
حتى صارت قرب موضع اسمه « ابلين » فواجهت العدو الذى جاء  
بجيوش رتبها خير ترتيب على مألوف عادته وبصورة توحى بأنهم  
عازمون على الاشتباك مع الصليبيين ، لكنهم مأكادوا يطالعون  
تنظيمنا الرائع ، ويتذكرون الدلائل البين على بأسنا حتى دب الوهن  
فى أوصالهم ، ومع أنهم بدعوا وكانهم الأسد الضارية الا أنهم صاروا  
الآن أجبن من الأرانب وأرادوا أن يتحاشوا القتال بل أنهم ندموا أشد  
الندم على أنهم سعوا اليه بأنفسهم وتمنوا لو أنهم لم يفعلوا ذلك  
قط .

ويقال أن مجموع قواتنا عامة بما فيها شتى طبقات العامة  
بلغ قرابة سبعة آلاف شخص . أما العدو فكان فى ستة عشر ألف  
رجل مدججين بالسلاح خرجوا للحرب ، بالإضافة الى العاملين فى  
الأسطول من أهل السفن ، ولكن روح الصليبيين المعنوية كانت عالية  
وأن اضطربت قلوبهم لما وامتلات نفوسهم بالخوف من الله فاستغاثوا  
به يطلبون العون منه ، واندفعوا على خصومهم بسيوفهم اندفاعا  
شديدا دون أن يتركوا لهم لحظة يلتقطون فيها أنفاسهم رغم خطر  
الموت المصدق بهم ، اذ كان القتال وجها لوجه .

وتملك المصريون الدهشة من قوة الصليبيين وجراتهم ، فقد شاهدوا بأعينهم وتأكدوا مما نزل بهم من الضربات صدق الأخبار التي جاءتهم عنهم ، وإن لم يمنعهم ذلك من الاستعداد لهم . فشطوا في مصارعتهم وردوا ضرباتنا العنيفة بعنف مثلها ، لكنهم لم يكونوا لنا ندا في الأقدام ولا في الشجاعة ، ففشلت محاولتهم ضدنا ، واضطروا للفرار مخلفين وراءهم معسكرهم الذي كان يفيض بكل صنوف الثروة والمتعة ، ولم يكن يشغلهم سوى النجاة بأنفسهم .

وتحمس الصليبيون في مطاردتهم إلى أبعد ماوسعتهم المطاردة ، واصلوا فيهم السيف حتى لم ينج من جموعهم الكثيفة إلا شرنمة لم يبلغها القتل ولم يجر عليها الأسر حتى ليقال أن من مات من العدو في ذلك اليوم بلغ سبعة آلاف رجل .

ثم انفلت جندنا منصورين إلى معسكر العدو فوجدوا به ثروات المصريين ممثلة في كميات كبيرة من الذهب والفضة وشتى أنواع الأوعية الثمينة والخيم والفساطيط والجياد والدروع والسيوف ، فقسموها الغنائم بينهم حسب قوانين الحرب ، وعاد العسكر إلى بلادهم أثرياء فوق الوصف .

ما كاد نبأ نكبة الجيش البري يصل إلى سمع أهل الأسطول حتى أبحروا إلى مدينة عسقلان التي كانت لا تزال في قبضة المصريين فكانت ملجأ آمنا لهم ، وقد سمعوا هنا تفصيلا أتم عن هزيمة الجيش .



وقد مات في هذه الأثناء أنستاس « جرنبيه » وكان رجلا عاقلا ، محمود السمائل ، القوا إليه بادرة دقة شئون المملكة أثناء

غيا ب الملك ، فلما مات نصبوا مكانه الرجل الطيب الذكر « وليم دى بيورى » صاحب طبرية ، وكان معدوحا وجيها ، ولما نى الى علم دوج البندقية «دموينجو ميكائيللى » خبر الصعاب التى الت بمملكة الشرق امر بأعداد الأسطول الذى خرج مؤلفا من أربعين قرقورة وثمان وعشرين شينى ، وأربع سفن كبار ملائمة لحمل الأمتعة ، وأبحر فى هذا الوقت متجها الى سورية، وصحبه فى حملته هذه بعض كبار رجال بلده ، فلما بلغوا جزيرة قبرص علموا أن الأسطول المصرى قد أبحر الى ساحل يافا فى سورية حين بلغه خبر اعتزام البنادقة المجىء ، وكان أسطولهم لا يزال راسيا هناك وان نظرت الى المدن البحرية بكثير من الشك والارتياب ، فكان هذا النبا مؤديا بالدوج لأن يأمر بالرحيل فى ساعته ، وأسرع بالابحار الى الشاطئ القريب من يافا ، وكان مستعدا للمقتال ، لكن جاءه الخبر ان الأسطول المصرى غادر يافا راجعا الى ناحية عسقلان ، ذلك لأن الأنباء المحزنة عن النكبة التى بلغهم خبر وقوعها لجيشهم البرى فى المعركة التى كانت بينه وبين الصليبيين حملتهم على الارتداد الى مدينة تكون تحت سيطرتهم ، فلما جاء الى البنادقة جواسيسهم بهذا النبا أداروا دفة سفنهم فى الحال الى عسقلان متطلعين فى لهفة لأن يشتبكوا فى قتال مع الأسطول المصرى ان كان لا يزال هناك ، واذ كانوا اهل تجربة عظيمة ومهارة فائقة فى مثل هذه الأمور فقد أعدوا سفنهم للحرب على أحسن صورة ممكنة .

كان فى هذا الأسطول البندقى بعض سفن ذات منقار أكبر من السفن ذات المجاذف التى تسمى بالشوانى ، وقد جهزت كل واحدة منها بمائة مجذاف يحتاج كل واحد منها الى رجلين، وبالإضافة الى هذا كله كانت هناك - كما قلنا - أربع سفن أكبر حجما من هذه لحمل المؤنة والآلات والأسلحة وكل ما يحتاجونه وقد وضعت

هذه السفن والقراير فى المقدمة حتى اذا رآها العدو من بعيد ظنوا سفنا تجارية ولم يحسبوا سفن الخصم . وسار من ورائها السفن العراض ، وهكذا مضت القوة على هذا النسق متجهة شطر الساحل ، وكان البحر هادئا أشد الهدوء ، والريح فى جانبهم ، وأسطول العدو على مقربة منهم ، حتى اذا أخذ الصبح فى الاشراف أعلنت آلهة الفجر طلوع النهار أدرك المصريون ان الأسطول المسيحي يتقدم نحوهم ، فلما طلع النهار رأوه قريبا منهم غاية القرب فتملكهم القزع ، واستبدت بهم الدهشة ، وانطلقوا الى مجاديفهم ، وقد تأكد لديهم أن القتال واقع لامحالة راحوا يصيحون بالبحارة ويلوحون لهم بأيديهم ان يقطعوا الحبال وينتزعوا المراسى ثم يجمعون النوتية ويمتشقون أسلحتهم .

### - ٢٣ -

فى غيرة هذا الارتباك والقزع تناثر عقد نظام العدو غاية التناثر، وفى وسط هذه المعمة أخذ قارب من قوارب البندقية - وعليه الدوق - ينساب بسرعة أمام غيره ، وشاءت الصدفة ان يرتطم هذا المركب بالسفينة التى كانت تحمل قائد الأسطول المضرى وكان الارتطام قويا بالدرجة التى أدت بالأمواج لأن تبتلع مركب العدو بمن عليها من المجدفين .

وانطلقت القراير البندقية الأخرى بنفس السرعة ، ونجحت كل واحد منها تقريبا فى قلب واحد من مراكز العدو ، وتلى ذلك معركة حامية الوطيس حارب فيها كل جانب الآخر حربا لا هوادة فيها ، واستحرق القتل ، ومما لا يكاد يصدقه العقل ان الذين شاركوا فى هذه المعركة أكدوا تمام التأكيد ان دماء القتلى كانت تغطى المنتصرين وظلت مياه البحر - فى دائرة قطرها ميلان - حمراء قانية



بسبب الجثث التى القيت هناك ومن الدم الذى كان ينساب من السفن وغطت السواحل الجثث التى لفظها البحر حتى فسد الهواء وعم الطاعون المنطقة المحيطة بها بسبب جيف الموتى العفنة •

واحتدم القتال فى الأحياء المجاورة لأن أحد الجانبين كان يحارب حرباً ضارية ، والجانب الآخر يجاهد كل المجاهدة ويقاومه نفس المقاومة ، ثم شاءت إرادة الله فى النهاية أن يكتب النصر للبنادقة ، فادبر العدو وولى ، واستولى البنادقة على أربعة شوان من شوانيه ، كما أخذوا كثيراً من القراير ، وكذلك سفينة كبيرة قتل أميرها ، وهكذا أحرزوا نصراً خالداً الى الأبد •

لم تكن الرحمة العلوية تمنح شعبنا هذا الفوز حتى أصدر الدوج أوامره بمواصلة الإبحار تجاه مصر من غير تريث ولا إبطاء ، وكان أمله أن يلتقى رجاله ببعض أسطول العدو ، ومن ثم فقد أبحروا مصابقين للساحل حتى بلغوا العريش إحدى المدن البحرية القديمة الرابضة على حافة الصحراء ، وتم كل شيء وفق ما أرادوا حتى وافاهم رسول بالخبر اليقين وأنبأهم بكل ما سوف يصادفونه ، ذلك أنهم بينما كانوا يجدفون بهمة فى تلك المياه إذ بهم يلمحون عشرة من سفن العدو على مسافة غير بعيدة عنهم ، فأتجهوا فى إبحارهم سراعاً شطرها واستولوا عليها بالقوة فى أول نزال بينهم وبينها ، فقتلوا بعضاً ممن كان على ظهرها وأخذوا الباقين أسرى ، وكانت هذه السفن محملة بالبضائع القادمة من الشرق ، وأعطى بها التوابل والأقمشة الحريرية ، فوزع البنادقة تلك الاسلاب فيما بينهم حسب مالوف عادتهم ، فامتلات أيديهم بالثروة ، ثم سحبوا معهم القوارب التى استولوا عليها ، ثم يعموا وجوههم شطر مدينة عكا حيث أرسوا هناك •

سرعان ما وصل الى بيت المقدس نيا رسو دوج البندقية على سواحلنا بقوة بحرية ، وعلم الناس كيف انتصر الدوج على العدو انتصارا قشيبا ، ومن ثم قام « جورموند » بطرك القدس ووليم دى بيورى الكونستابل الملكى وأمين خزانة المملكة ومستشار الملك « باينز » مع رؤساء الأساقفة والأساقفة وغيرهم من وجوه اهل الدولة فارسلوا الى الدوج سفارة من احكم رجالهم واشرفهم يحملون اليه والى قواد البندقية وقواد الجيش تحيات البطرک والبارونات والشعب ، ويشرحون لهم فرحة اهل القدس وتطلعهم فى لهفة الى قدوم البنادقة اليهم، ويدعونهم للتمتع بكل ما تستطيع المملكة تقديمه لهم كما لو كانوا مواطنين للمدينة ، ويذكرون لهم ان الجميع على اتم استعداد وشوق لضيافتهم اكرم ضيافة حسبما تقتضيه الفرائض الانسانية الواجبة عليهم ، وابدئ الدوج رغبته فى زيارة الأماكن الطاهرة ، وهى رغبة دينية كان يتطلع اليها منذ سنوات طويلة غابرة ، كما ابدئ رغبته فى الحديث الى الأمراء الذين كانوا قد بعثوا اليه من قبل دعوة قلبية ، لذلك فانه خلف وراءه للرعاية عددا كافيا من اهل الحصى ، وشد رحاله الى القدس غير مستصحب معه سوى كبار رجالاته ، فلما بلغ المدينة قوبل بترحاب كريم وأحاطوه بأعظم آيات التشريف والتعظيم ، فاحتفى فيها بعيد عيلا سدينا ، وألح عليه أمراء المملكة الحاحا صادقا أن يهب نفسه بعض الوقت لخدمة المسيح ورفعة الممكة، فكان رد الدوج عليهم انه لم يأت الا وفى نفسه تحقيق هذا الغرض ، وانه آلى على نفسه الا أن يهب ذاته لهذا الهدف ، ولما كان البطرک وكبار رجال المملكة موجودين فقد انعقد الاجتماع على مهاجمة احدى المدن الساحلية ولاشئ سوى ذلك ، وان ينصب الهجوم على مدينة صور او عسقلان لأن جميع المدن

— بدءاً من نهر مصر حتى انطاكية — قد صارت بفضل الرب ملك  
يمينا • غير ان رغباتنا تباينت تبايناً شديداً حول هذه النقطة ،  
وأوشك الأمر أن يؤدي الى نزاع خطير ، لأن ممثلى بيت المقدس  
والرملة ويافا ونابلس وما حول هذه المدن بذلوا قصارى سعيهم كي  
يوجهوا الحملة ضد عسقلان باعتبارها أقرب ما تكون اليهم ، وانها  
لا تكلف جهداً كبيراً ولا تتطلب المال الكثير •

أمّا الرجال من اهل عكا والناصرية وصيدا وببيروت وطبرية  
وجبيل وغيرها من مدن الساحل فكانوا على العكس من ذلك ، إذ  
أصروا على أن تتجه الحملة ضد صور ، وحجتهم فى ذلك انه لما  
كانت صور مدينة عظيمة وشديدة التحصين فانه يجب بذل جميع  
الجهود الممكنة لجعلها تحت سيطرتنا حتى لا يتمكن العدو من اتخاذ  
ارضها معبراً الى بلادنا فيستطيع اذ ذاك معاودة الاستيلاء على  
الناحية كلها •

كان من جراء هذا الاختلاف الشديد فى الآراء أن أوشكت  
المسألة على التاجيل تأجيلاً فيه المضرة ، غير أنه عن طريق جهود  
بعض الوسطاء روى أنه من الأوفق أن يحسم هذا النزاع بالقرعة ،  
وزيادة على ذلك فإن الطريقة التى اتخذت لعمل القرعة كانت سوية  
لا حيف فيها ولا غبن ، فقد وضعت على المذبح قصاصتان من الورق  
كتب على واحدة منهما كلمة « صور » وعلى الأخرى « عسقلان » ، ثم  
جئ ببيتيم صغير برىء وكلفوه أن يختار احدهما بعد أن عرف  
الجميع أن الجيش سوف يزحف من غير نقاش على المدينة المكتوبة  
على الورقة المسحوبة ، فوقع الاختيار على « صور » •

وقد عرفت هذه التفاصيل من شيوخ معينين اكبروا تأكيداً باتا  
انهم كانوا شهود عيان لكل هذه الأحداث التى ذكرناها •

ويعد اقرار هذه التفاصيل اجتمع البطريرك المعظم وكبار رجالا  
هذه المنطقة مع الناس فى مدينة عكا حيث كان اسطول البنادقة  
راسيا فى عرطا أمين بالميناء ، وتبادل الفريقان الايمان الغليظة على  
ان يلتزموا جميعا بشروط الاتفاق الذى ارتضوه ، وأعدت جميع  
التجهيزات اللازمة لحملة من هذا النوع .

حتى اذا كان اليوم السادس عشر من شهر فبراير ١١٢٤ ضرب  
الحصار برا وبحرا على مدينة صور .

## - ٢٥ -

ورغبة منا فى الا يخلو الكتاب من وثيقة بشأن الأحداث التى  
جرت فى الأزمنة السالفة فاننا ندرج هنا وثيقة هامة تدل على ما  
جرى ، وهى نسخة من الامتيازات التى تضمنتها الاتفاقية المبرمة بين  
البنادقة وكبار رجال مملكة بيت المقدس وهى كالاتى :

« باسم الثالوث المقدس الذى لا يتجزأ ، وباسم الواحد الإكب  
والابن والروح القدس : انه فى زمن حكم البابا «كاليستوس» الثانى  
وهنرى الرابع (١٨) امبراطور الرومان العظيم والذى يحكم اولهما  
كنيسة رومة وثانيهما يحكم الامبراطورية ، وفى نفس العام الذى  
عقد فيه بروما مجمع اقر السلام بمشيئة الرب بين الكنيسة والدولة  
بخصوص الخاتم والصولجان فان «دومينجو ميكيلى» دوج البندقية  
ودلماشيا والكروات وأمير الامبراطورية اى جمهورية البندقية جاء  
وفى صحبته نفر كبير من الفرسان واسطول قوى من السفن ، جاء  
مدافعا عن المسيحيين الذين هم فى أشد الحاجة لدفاعه وقدم مباشرة

---

(١٨) الصواب ان يقال « الخامس » .

من ساحة انتصاره على اسطول الوثنى التابع لملك بابلين ، بعد ان  
انزل به هزيمة نكراء اثناء رسوه امام شواطئ عسقلان .

وهى وثيقة مدونة فى ذيل هذا الكتاب ، ومن ثم سوف تبقى  
سليمة لا يعتورها التغيير و لا التبديل ولا تشجب فى المستقبل .  
سواء بالنسبة له أو لشعبه بل تظل محفوظة على الدوام آمين .

« انه سوف يكون للبنادقة فى كل مدينة من مدن الملك المشار اليه ،  
والموجودة تحت حكم خلفائه كذلك وفى جميع مدن باروناته ٠٠ سوف  
يكون فى كل هذه المدن للبنادقة كنيسة خاصة بهم وشارع خاص بهم  
بأكملهم ، وكذلك يكون لهم ميدان وحمام ومخبز ، ويكون ذلك حقا لهم  
يتوارثونه ، ولا يدفعون عن ذلك أبدا أى ضرائب ، كما لو كان  
ذلك ملكا للملك ذاته .

« ويكون لهم فى الميدان المطجود ببيت المقدس مثلما يكون للملك  
ذاته ، لكن اذا اراد البنادقة أن يقيموا بعكا فى حيهم هناك فرنا  
وطاحونة وحماما وتكون لهم موازينهم ومكاييلهم ومكاييلهم لكيل النبيذ  
والزيت وعسل النحل فيسمح بذلك بالمجان لكل شخص ساكن هناك  
دون معارضة ، ويسمح له بالظليخ أو الطحن أو الاستحمام من غير  
رسم يدفعه كما هو الحال تماما فيما هو ملك خاص للملك ، ويحق  
لهم أن يستعملوا المكاييل والموازين والدوات الكيل كما يلى :

اذا اراد البنادقة المتاجرة فيما بين بعضهم والبعض الآخر  
فيجب عليهم أن يستعملوا موازينهم الخاصة بهم ، أى موازين  
البندقية ، واذا باع البنادقة بضائعهم لشعوب أخرى غير شعبهم  
فعليهم أن يبيعوا بموازينهم الخاصة ، أى بموازين البندقية .

« اما اذا باع البنادقة أو تسلموا أى شيء للمتاجرة فيه من أى

شعب أجنبي عنهم ليس ببندقي فيؤذن لهم أن يأخذوا بالميزان الملكي ويضمن معلوم ، ومن أجل هذه الامتيازات فليس على البنادقة أن يدفعوا أى ضريبة سواء ما جرت العادة بدفعها أو لأى سبب آخر : أيا كان هذا السبب ، وسواء أكان ذلك عند الدخول أو للبقاء أو البيع أو الشراء ، وسواء أكانوا مقيمين أو فى أثناء مغادرتهم البلد .

ولن يكون البنادقة ملزمين لأى سبب من الأسباب بدفع أى ضريبة إلا فى حالة مجيئهم أو ذهابهم حاملين الحجاج على سفنهم الخاصة ، وحينذاك يكونون ( حسب جمرك الملك ) ملزمين باعطاء الثلث للملك نفسه .

« ونوافق ملك بيت المقدس - وكلنا نيابة عنه - أن ندفع لدوج البندقية من دخول صوور يوم الاحتفال بعيد الرسولين بطرس وبولص ثلاثمائة قطعة بيزنطية شرقية سنويا كما هو المتفق عليه .

« ويضاف الى ذلك اننا نتعهد لك أيها الدوج دوج البندقية ونتعهد لشعبك اننا لن نأخذ شيئا أكثر من تلك الشعوب التى تتاجر معكم فوق ما اعتادوا دفعه ، ولا نأخذ منهم أكثر مما نأخذه من أولئك الذين يتاجرون مع الشعوب الأخرى .

« وبالإضافة الى ذلك فإن ذلك القسم من نفس المكان وشارع عكا الذى يوجد فى أحد أطرافه دار « بطرس » « زنى » ، وفى الطرف الآخر دير القديس ديمتريوس ، وكذلك أيضا جزء آخر من نفس الشارع الذى فيه بيت خشبي واحد وبيتان من الحجر كانا من قبل كوخين من القصب الفارسى ، هما نفس ما خصصه بلدوين ملك بيت المقدس فى الأصل للطوباني مرقص فتمنح الى الدوج « اردولافو » وخلفائه نظرا للاستيلاء على صيدا .

« واننى » لأقول اننا نؤكد منح هذه الأماكن للقديس مرقس ولك  
انت ايها السيد دومينيغو ميكيلى دوج البندقية ولخلفائك بمقتضى  
هذه الوثيقة .

« واننا لنعطيك الحق فى ان تمتلك على الدوام هذه المواضع  
وان تفعل بها ما تريد .

« اما فيما يتعلق بالجزء الآخر من نفس الشارع الممتد فى خط  
مستقيم من بيت « برنارد دى نيف شاتل » الذى كان من قبل تابعا  
لجون جوليان حتى بيت جبلبرت اليافاوى الذى هو من اسرة « سنت  
لو » فاننا نعطيك نفس السلطة التى للملك .

« وبالإضافة الى ذلك فانه لا يجوز لأى بندقى فى جميع أملاك  
الملك أو فى جميع أملاك باروناته أن يدفع أى ضريبة سواء فى  
الدخول أو فى الإقامة أو فى الخروج تحت أى حجة ، وانما يكون  
حرا تماما كما لو كان فى البندقية ذاتها .

« لكن اذا حدث وكان لأى بندقى قضية قانونية أو مقاضاة  
فى أى تجارة أو عمل ضد بندقى آخر فان الفصل فى هذه القضية  
يكون فى محكمة البنادقة ، كما انه اذا شعر أى شخص ان له نزاعا  
أو قضية ضد أحد البنادقة فيكون نظرها والفصل فيها فى نفس  
محكمة البنادقة ، لكن اذا اشتكى بندقى شخصا آخر ليس ببندقى  
فان النظر فى هذه الشكوى يكون فى محكمة الملك .

« كذلك فانه اذا مات بندقى وكان موصيا بوصية قبل موته  
أو غير موص بوصية ( وهى التى نقول نحن عنها انها بلا لسان )  
فان أملاكه تؤول الى اشراف البنادقة وتكون تحت رقابتهم .

« وإذا حدث لبندقي أن تحطمت سفينته فإنه لا يتكبد خسارة أى شيء من أملاكه ، أما إذا كان موته فى جنوح السفينة فإن الأملاك التى يتركها سوف ترد الى وريثته أو البنادقة الآخرين » وزيادة على ذلك فإنه يكون للبنادقة نفس صلاحيات العدالة ونفس الحقوق التى للمواطنين من أى شعب يكونون ساكنين فى شارع وبيوت البنادقة مثل ما للملك من حقوق على شعبه .

« وأخيرا فإنه يكون للبنادقة ثلث مدينتى صور وعسقلان وملحقاتهما ، وثلث جميع الاراضى المتصلة بذلك من يوم عيد القديس بطرس ، ويسرى هذا فقط على الاراضى التى هى خاضعة الآن للشرقيين ( أى المسلمين ) ولم تصبح بعد فى قبضة الفرنجة .

« فإذا قدر بمساعدة البنادقة أو بأى وسيلة أخرى ان منح الروح القدس احدى هاتين المدينتين ، أو كليهما ان شاء الرب . لتكونا فى يمين المسيحيين فإن ثلث هذه المدينة أو ثلثى هاتين المدينتين – كما قيل – يملكه البنادقة تمام التملك ويكون لهم سلطات تنظيمية فى هذه النواحي التى تصبح وراثية الى الأبد دون أى اعتراض أو معارضة ، شأنهم فى هذه الملكية شأن الملك فى تملك الثلثين من المدينة .

« ومن ثم فإننا جورموند بطرك بيت المقدس سنحمل الملك نفسه – اذا شاء الرب أن يطلق سراحه من الأسر – على أن يصادق بالتاكيد على الاتفاق المذكور أعلاه كاملا غير منقوص ، لكن اذا أقيم غيره ملكا على مملكة بيت المقدس فإننا سنحمله على تنفيذ العهود المشار إليها قبل اعتلائه العرش والا رفضنا اعتلاءه العرش ، كما ان خلفاء البارونات ، وأى بارونات جدد فى المستقبل سوف يكونون ملزمين بالموافقة على نفس الاتفاق وبالطريقة ذاتها .



« أما فيما يتعلق بأنطاكية فإننا نعرف تمام المعرفة بأن الملك بلديون الثانى وعدكم أن يكون لكم فى أنطاكية نفس الترتيب كما هو الحال فى بقية المدن الأخرى التابعة للملك ، وإن شعب أنطاكية يؤكد برضائه التام الاتفاق الملكى المبرم معكم »

« ونحن جورموند بطرك بيت المقدس وكذلك أساقفتنا ورجال الدين والبارونات وأهل بيت المقدس نمحضكم النصيحة ونسدى اليكم العون ، ونعدكم أن ننفذ بدقة وبايمان صادق كل ماسوف يكتب به البابا الينا بشأن هذا الأمر وأن تنفذ جميع الأمور السالفة المشار اليها لمراعاة شرف البنادقة »

« وأؤكد بخط يدي أنا جيرموند الذى هو برحمة الرب بطرك بيت المقدس الأشياء المكتوبة أعلاه »

« وأنا ابريمار رئيس أساقفة قيصرية أؤكد مثله هذه الأشياء ذاتها »

« وأنا برنارد أسقف الناصر ، أؤكدها أيضا »

« وأنا اشيتيفوس أسقف بيت لحم ، أؤكدها أيضا »

« وأنا روجر صاحب اللد وأسقف كنيسة سنت جورج أؤكدها أيضا »

« وأنا جلدوين رئيس دير سنت مارى فى وادى يهوشافاط أؤكدها أيضا »

- وانا جيرارد مقدم القبر المقدس ، اؤكدھا ايضا •
  - وانا ايكارد مقدم هيكل السيد ، اؤكدھا ايضا •
  - وانا ارنولد مقدم جبل صهيون اؤكدھا ايضا •
  - وانا وليم دى بيورى كونستابل الملك اؤكدھا ايضا •
- « كتب هذا فى عكا بيد بابنس مستشار ملك بيت المقدس فى سنة ١١٢٢ فى الدورة الثانية » •

\* \* \*

هنا ينتهى الكتاب الثانى عشر

## صدر من هذه السلسلة :

- ١ - مصطفى كامل فى محكمة التاريخ  
د \* عبد العظيم رمضان
- ٢ - على ماهر  
اعداد : رشتوان محمود جاب الله
- ٣ - ثورة يوليو والطبقة العاملة  
اعداد : عبد السلام عبد الحليم عامر
- ٤ - التيارات الفكرية فى مصر المعاصرة  
د \* محمد نعمان جلال
- ٥ - غارات أوربا على الشواطئ المصرية فى العصور  
الوسطى  
عطية عبد السميع
- ٦ - هؤلاء الرجال من مصر ج ١  
لمى المطيعى

- ٧ - صلاح الدين الأيوبي  
د . \* عبد المتعم ماجد
- ٨ - رؤية الجبرتي لازمة الحياة الفكرية  
د . \* علي يرككات
- ٩ - صفحات مطوية من تاريخ الزعيم مصطفى كامل  
د . \* محمد النيس
- ١٠ - توفيق نيباب ملحة الصحافة الحزبية  
محمود فوزى
- ١١ - مائة شخصية مصرية وشخصية  
شكري القاضي
- ١٢ - هدى شعراوي وعصر التنوير  
د . \* نبيل راجب
- ١٣ - الكذب الاستعمار المصري للسودان  
د . \* عبد العظيم رمضان
- ١٤ - مصر في عصر الولاة  
د . \* سيدة إسماعيل كاشف
- ١٥ - المستشرقون والتاريخ الاسلامي  
د . \* علي حسن الخريوطي
- ١٦ - فصول من تاريخ حركة الاصلاح الاجتماعي في مصر  
د . \* حلمي احمد شلبي

- ١٧ - القضاء الشرعى فى مصر فى العصر العثمانى  
د • محمد نصر فرحات
- ١٨ - الجوارى فى مجتمع القاهرة المملوكية  
د • على السيد محمود
- ١٩ - مصر القديمة وقصة توحيد القطرين  
د • احمد محمود هانيون
- ٢٠ - المراسلات السرية بين سعد زغلول وعبد الرحمن فهمى  
د • محمد أنيس
- ٢١ - التصوف فى مصر ابان العصر العثمانى ج ١  
توفيق الطويل
- ٢٢ - نظرات فى تاريخ مصر  
جمال بدوى
- ٢٣ - التصوف فى مصر ابان العصر العثمانى ج ٢  
توفيق الطويل
- ٢٤ - الصحافة الوفدية  
د • نجوى كامل
- ٢٥ - المجتمع الاسلامى  
ترجمة : د • عبد الرحيم مصطفى
- ٢٦ - تاريخ الفكر التربوى فى مصر الحديثة  
د • سعيد اسماعيل على
- ٢٧ - فتح العرب لمصر ج ١  
ترجمة : محمد فريد ابو حديد
- ٢٨ - فتح العرب لمصر ج ٢  
ترجمة : محمد فريد ابو حديد

- ٢٩ - مصر: فى عهد الانشيديين  
د . سيدة اسماعيل كاشف
- ٢٠ - الموظفون فى مصر  
د . حلمى أحمد شلبي
- ٢١ - خمسون شخصية وشخصية  
شكرى القاضى
- ٢٢ - هؤلاء الرجال من مصر ج ٢  
لمى المطيعى
- ٢٣ - مصر وقضايا الجنوب الافريقى  
د . خالد الكومى
- ٢٤ - تاريخ العلاقات المصرية المغربية  
د . يولثان لبيب رزق
- ٢٥ - اعلام الموسيقى المصرية عبر ١٥٠ سنة  
عبد الحميد توفيق زكى
- ٢٦ - المجتمع الاسلامى والغرب ج ٢  
ترجمة : د . احمد عبد الرحيم مصطفى
- ٢٧ - الشيخ على يوسف  
تأليف : د . سليمان صالح
- ٢٨ - فصول من تاريخ مصر الاقتصادى والاجتماعى فى  
العصر العثمانى
- د . عبد الرحيم عبد الرحمن عبد الرحيم
- ٢٩ - قصة احتلال محمد على لليونان  
د . جميل عبيد.

- ٤٠ - الأسلحة الفاسدة ودورها في حرب ١٩٤٨  
د ٠ عبد المعتم الدسوقي الجميعة
- ٤١ - محمد فريد الموقف والمأساة  
رفعت السعيد
- ٤٢ - تكوين مصر عبر العصور  
محمد شفيق غريال
- ٤٣ - رحلة في عقول مصرية  
إبراهيم عبد العزيز
- ٤٤ - الأوقاف والحياة الاقتصادية في مصر في العصر  
العثماني
- د ٠ محمد عفيفي
- ٤٥ - الحروب الصليبية  
تأليف : وليم الصوري  
ترجمة : ١ ٠ د ٠ حسن حبشي
- ٤٦ - تاريخ العلاقات المصرية الأمريكية ١٩٣٩ : ١٩٥٧  
تأليف : د ٠ عبد الرؤوف أحمد عمرو
- ٤٧ - تاريخ القضاء المصري الحديث  
تأليف : ١ ٠ د ٠ لطيفة محمد سالم
- ٤٨ - الفلاح المصري  
تأليف : د ٠ زبيد عطا
- ٤٩ - العلاقات المصرية الاسرائيلية  
تأليف : ١ ٠ د ٠ عبد العظيم رمضان

- ٥٠ - الصحافة المصرية والقضايا الوطنية  
تأليف : د . سهير اسكندر
- ٥١ - تاريخ المدارس في مصر الاسلامية  
اعداد : د . عبد العظيم رمضان
- ٥٢ - مصر في كتابات الرحالة والقناصل الفرنسيين في  
القرن الثامن عشر  
تأليف : د . الهام محمد علي نهني
- ٥٣ - اربعة مؤرخين واربعة مؤلفات من دولة المماليك  
د . محمد كمال الدين عز الدين علي
- ٥٤ - الأقباط في مصر في العصر العثماني  
تأليف : د . محمد غففي



# الفهرس

## الصفحة

مقدمة . . . . .	٥
الكتاب السابع :	
الشقاق بين الصليبيين وزحفهم الى بيت المقدس . . .	١١٠
الكتاب الثامن :	
خاتمة رحلة الحج : الاستيلاء على القدس . . . .	٧٩
الكتاب التاسع :	
جود فروى حامى القبر المقدس ببيت المقدس وانطاكية . .	١٣٩
الكتاب العاشر :	
الملك بلدوين الاول وازدياد رقعة المملكة . . . .	١٨٩
الكتاب الحادى عشر :	
خاتمة عهد بلدوين الاول وفتوحات اخرى بالقدس وانطاكية	٢٥٣
الكتاب الثانى عشر :	
بلدوين الثانى : الاضطرابات فى شمال سورية . . .	٣٣١
	٣٩١

رقم الايداع ١٩٩٢/٧١٤٦

---

الترقيم الدولي X — 3113 — 01 — 977 I.S.B.N.

---

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب



يعتبر كتاب الحروب الصليبية لوليم الصوري مصدراً أساسياً لما  
شاهده المؤلف في معظم مراحل هذه الحرب ، واشتراك في بعض  
أحداثها ، إلى جانب ما توفر له من الاطلاع على كثير من الوثائق  
الهامة في لغات كان يتقن بعضها ، قراءة وكتابة ، كاللاتينية واليونانية  
والفرنسية القديمة والعربية .

هذا إلى جانب توليه منصب مستشار ملك بيت المقدس ، ورئيس  
أساقفة صور ، ومشاركته بالرأى في توجيه هذه الحرب في بلاد الشام  
ومصر ، وفي كثير من أحداث تلك الحقبة .

وقد توفر له مترجم ضليع ومؤرخ كبير ، جزل العبارة هو الأستاذ  
الدكتور حسن حبشي ، الذي ترجم كثيراً من الأصول الأولى للعصور  
الوسطى ، وقد أضاف للترجمة من التعليق ما دل على أستاذيته .

ويسعد الهيئة أن تكون هذه الترجمة العربية القائمة على مراجعة  
الترجمتين الانجليزية والفرنسية ضمن سلسلة تاريخ المص  
يرأس تحريرها الأستاذ الدكتور عبد العظيم رمضان .

